

التقرير السنوي 2012



**LIFAD**

تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

يعمل الصندوق الدولي للتنمية الزراعية مع السكان الريفيين الفقراء لتمكينهم من زراعة وبيع المزيد من الأغذية بهدف زيادة دخولهم وتحديد وجهه حياتهم. منذ عام 1978، استثمر الصندوق حوالي 14.9 مليار دولار أمريكي في منح وقروض بفوائد متدنية لمشروعات في البلدان النامية مكّنت أكثر من 410 مليون نسمة من التخلص من قبضة الفقر، وساعدت على خلق مجتمعات ريفية تنبض بالحياة. والصندوق مؤسسة مالية دولية ووكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة مقرها روما التي غدت مركز الأمم المتحدة لشؤون الأغذية والزراعة، وهو شراكة فريدة من نوعها بين 172 دولة عضوا من منظمة البلدان المصدرة للنفط، وغيرها من البلدان النامية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي.

الصندوق في لحة سريعة 1978-2012.أ.ب

الجدول 1

| 2012-1978 | 2012 | 2011 | 2010 | 2009 | 2008 | |
|-----------|---------|---------|---------|---------|---------|---|
| | | | | | | الأنشطة التشغيلية ^١ |
| | | | | | | الموافقات على القروض ومنح إطار القدرة على خُمل الديون |
| 924 | 33 | 34 | 33 | 31 | 29 | عدد البرامج والمشروعات |
| 13 811.7 | 968.0 | 947.2 | 794.2 | 644.1 | 552.2 | المبلغ بملايين الدولارات الأمريكية |
| | | | | | | المنح المعتمدة |
| | | | | | | العدد |
| 2486 | 88 | 83 | 88 | 99 | 70 | |
| 869 | 69.1 | 50.4 | 51.2 | 47 | 40.7 | المبلغ بملايين الدولارات الأمريكية |
| | | | | | | حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة |
| 1 | 1 | | | | | العدد |
| 4.9 | 4.9 | | | | | المبلغ بملايين الدولارات الأمريكية |
| | | | | | | مجموع العمليات الممولة من قروض ومنح الصندوق |
| 14 685.6 | 1 042.0 | 997.6 | 845.4 | 691.1 | 592.9 | بملايين الدولارات الأمريكية |
| 9 627.6 | 458.5 | 412.2 | 677.2 | 308.1 | 305.0 | بملايين الدولارات الأمريكية |
| 7 170.1 | 136.9 | 163.2 | 543.4 | 278.7 | 197.5 | مصادر متعددة الأطراف |
| 1 664.8 | 183.0 | 159.4 | 74.5 | 24.6 | 13.3 | مصادر ثنائية |
| 44.9 | 3.5 | - | 10.4 | 0.7 | 3.5 | منظمات غير حكومية |
| 747.8 | 135.0 | 89.6 | 48.9 | 4.0 | 90.7 | مصادر أخرى ^٢ |
| 12 269.6 | 600.1 | 834.3 | 934.0 | 362.3 | 282.7 | بملايين الدولارات الأمريكية |
| 35 812.4 | 2 046.8 | 2 198.3 | 2 411.4 | 1 321.1 | 1 149.3 | بملايين الدولارات الأمريكية |
| | | | | | | مجموع تكلفة البرامج والمشروعات ^٣ |
| | | | | | | البرامج والمشروعات |
| | 255 | 238 | 231 | 217 | 204 | عدد البرامج والمشروعات السارية الجاري تنفيذها |
| 643 | 22 | 26 | 21 | 24 | 24 | عدد البرامج والمشروعات المنجزة |
| | 79 | 64 | 74 | 65 | 69 | عدد البرامج والمشروعات الجاري تجهيزها |
| 762 | 32 | 32 | 28 | 25 | 26 | عدد البرامج والمشروعات المعتمدة التي تعود إلى مبادرة من الصندوق |
| | 99 | 97 | 96 | 91 | 88 | عدد الحكومات المتلقية (الحافظة الحالية) |
| 8 751.4 | 534.5 | 549.7 | 457.6 | 428.5 | 433.8 | بملايين الدولارات الأمريكية |
| 256.4 | 118.4 | 76.3 | 39.4 | 13.8 | 6.5 | بملايين الدولارات الأمريكية |
| 3 078.7 | 268.9 | 287.5 | 274.1 | 201.0 | 186.4 | بملايين الدولارات الأمريكية |
| | | | | | | الأعضاء والإدارة |
| | 169 | 167 | 165 | 165 | 165 | الدول الأعضاء - في نهاية الفترة |
| | 312 | 298 | 260 | 235 | 233 | الموظفون الفنيون - في نهاية الفترة ^٤ |

المصدر: نظام إدارة المشروعات والحفظة، والقوائم المالية للصندوق للفترة 1978-2012، والنظام المحاسبي للصندوق.

^١ تعيّن قروض الصندوق ومنح إطار القدرة على خُمل الديون المقّمة إلى البرامج والمشروعات الاستثمارية بوحدة حقوق السحب الخاصة، وتيسيراً على القراء، تُعرض الجداول والأشكال البيانية والأرقام بما يعادلها بالدولار الأمريكي وفقاً لتقارير رئيس الصندوق الخاصة بكل برنامج أو بكل مشروع معتمد من قبل المجلس التنفيذي. وترجع أي فروق في الجامع إلى تقريب الأرقام.

^٢ تشمل أرقام الفترة 1986-1995 البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر.

^٣ تُستبعد منها البرامج والمشروعات الملغاة بالكامل، ولا تشمل اعتماد تمويل تجهيز البرامج.

^٤ برنامج إضفاء الطابع التجاري على زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة المعتمد في 2011 لسيراليون يخضع لإشراف الصندوق ويموّل بالكامل من منحة من البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي ويدخل البرنامج ضمن عدد البرامج والمشروعات غير أنه لا يتلقى تمويلاً من الصندوق.

^٥ تشمل التمويل الجماعي أو التمويل من خلال ترتيبات مائنة، والتمويل من موارد القطاع الخاص، والتمويل غير المؤكد وقت صدور موافقة المجلس التنفيذي.

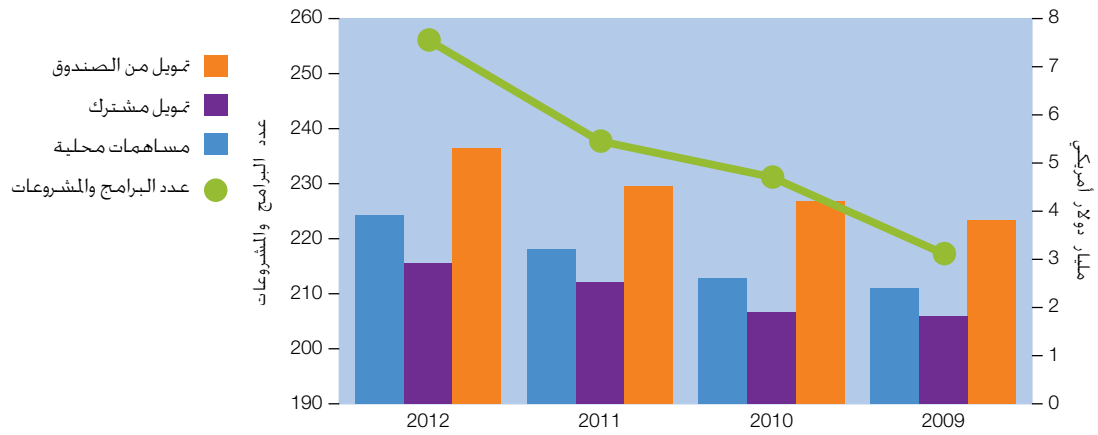
^٦ تشمل منح إطار القدرة على خُمل الديون، ومنح المكونات، وتُستبعد منها المنح غير المرتبطة بمشروعات استثمارية.

^٧ ترتبط مدفوعات سداد القروض بأصل الدين وتشمل المبالغ المسددة بالنيابة عن البلدان المشمولة بمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون.

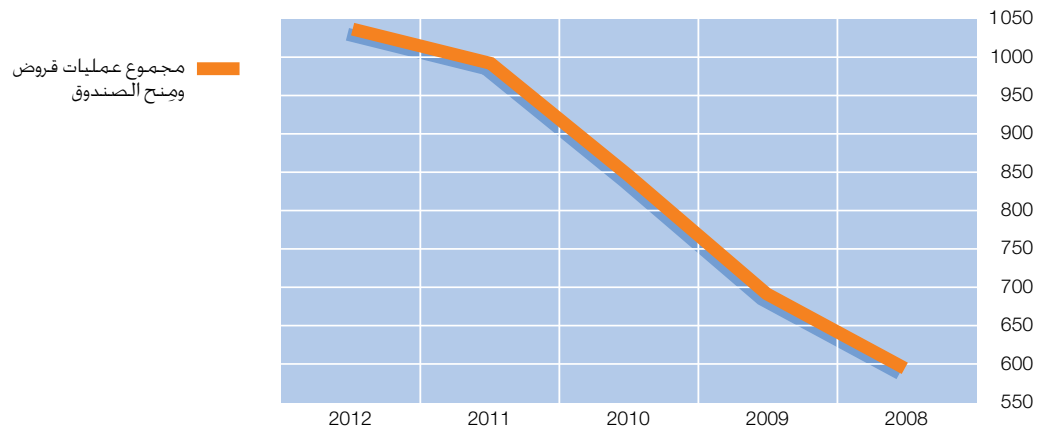
^٨ الوظائف المعتمدة (باستثناء مناصب رئيس الصندوق ونائب رئيس الصندوق).

^٩ تشمل الموظفين الوطنيين في المكاتب القطرية.

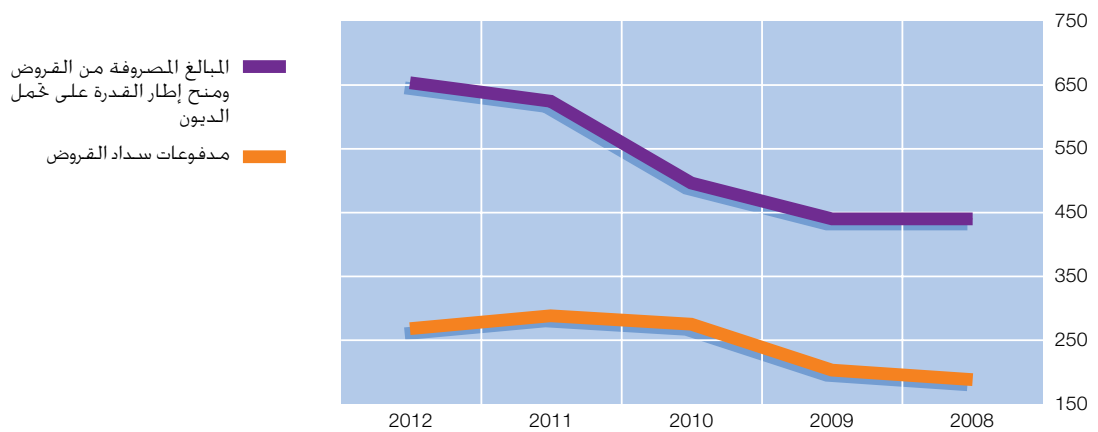
الشكل البياني 1
حافضة البرامج والمشروعات الجارية التي يدعمها الصندوق، 2012-2009
المبالغ بمليارات الدولارات الأمريكية



الشكل البياني 2
عمليات قروض ومنح الصندوق، 2012-2008
المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية



الشكل البياني 3
المبالغ المصروفة من قروض الصندوق ومدفوعات السداد، 2012-2008
المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية



جدول المحتويات

| | |
|----|---|
| 2 | تصدير من رئيس الصندوق |
| 6 | الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2011-2015 |
| 9 | برنامج العمل لعام 2012 |
| 34 | المبادرات والبرامج الجديدة |
| 41 | قياس وتحسين النتائج |
| 48 | بيانات التمويل وتعبئة الموارد |
| 58 | جوائز الموظفين |
| 60 | موجز البرامج والمشروعات والمنح في عام 2012 |
| 80 | الهيكل التنظيمي والعضوية والتمثيل |
| 95 | مطبوعات نشرت في عام 2012 |
| | القوائم المالية الموحدة |

تصدير من رئيس الصندوق



وهذا النمو القوي الذي لمسناه في التمويل المشترك دليل يؤكد ثقة شركائنا في أن عمل الصندوق يحقق أثراً حقيقياً على حياة نساء ورجال الريف الفقراء. وقد طرأت أيضاً زيادة كبيرة على التمويل المشترك المحلي. أي ذلك الدعم الموجه من داخل البلدان نفسها إلى المشروعات التي نمولها. وسجل ارتفاعاً بلغ 3.8 مليار دولار أمريكي في نهاية عام 2012 مقابل 2.4 مليار دولار أمريكي في نهاية عام 2009.

ولعل ذلك دليل لا يقبل الشك على أن رسالتنا، التي تؤكد ما للاستثمار في التنمية الزراعية من أهمية حاسمة في تحقيق النمو الاقتصادي والحد من الفقر وتعزيز الأمن الغذائي والتغذوي، باتت محط اهتمام صانع القرار الأول. وهي الحكومات التي تمتلك وتحرك البرامج والمشروعات التي ندعمها.

ويلقي تقرير هذا العام أيضاً أضواءً كاشفة على اتجاهاتنا ومبادراتنا الجديدة التي تشمل على سبيل المثال برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة الذي يهدف إلى تحسين قدرة زهاء 8 ملايين من صغار المزارعين للتكيف مع تغير المناخ. واعتمد أول برنامج مول من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة في عام 2012 في موزامبيق (انظر الصفحة 38).

وتماشياً مع التزامنا بالشفافية، يهدف التقرير أيضاً إلى تزويد قرائنا وشركائنا بما يبحثون عنه من معلومات عن نظم الصندوق وعملياته. من ذلك مثلاً أنكم ستجدون تفاصيل عن وظيفة التقييم المستقل، والتدابير التي نتخذها لمكافحة الفساد، ومشاركتنا في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، واستخدامنا نظام تخصيص الموارد على

قُبيل أن أخط بقلمني هذه المقدمة بوقت قصير، اختارتني دولنا الأعضاء مُجدداً في 13 فبراير/شباط 2013 لمنصب رئيس الصندوق لمدة أربع سنوات أخرى. وإن من دواعي الشرف والامتنان أن أنال هذا التصويت بالثقة، وإنني أتطلع إلى العمل مع دولنا الأعضاء ومع موظفينا وشركائنا كي نعزز ما حققناه من إنجازات وما بدأناه من تحولات خلال السنوات الأربع الفائتة حتى بات للصندوق ورسالته مكان على الخارطة. ونحن اليوم معروفون بأننا وكالة التنمية التي ترفع لواء الدفاع عن الحلول المستدامة والمبتكرة لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة والسكان الريفيين الفقراء في القرن الحادي والعشرين في كافة أنحاء العالم النامي.

ويمكنكم في هذا التقرير أن تتعرفوا على نتائجنا وأولوياتنا وتحدياتنا في عام 2012، تلك السنة الأخيرة في فترة التجديد الثامن لمواردنا، ويمكنكم أيضاً أن تتعرفوا على قصص النساء والرجال الملهمين الذين لم يفوتوا الفرص التي أتاحتها لهم تدخلات الصندوق ليمسكوا بزمامها في كل إقليم من الأقاليم التي نعمل فيها.

ارتفاع مستوى التمويل المشترك دليل على ثقة شركائنا

يبين هذا التقرير كعادته دوماً الحقائق والأرقام وراء حافظتنا، ويحلل الاتجاهات والتغيرات. ومن المؤشرات الهامة ما أحرزناه من تقدم في توسيع حافظتنا الجارية باطراد حجماً وقيمةً (الشكل البياني 1). وازداد مجموع استثماراتنا في البرامج الجارية، بما في ذلك أموال الصندوق والتمويل المشترك الخارجي والمحلي، من 7.9 مليار دولار أمريكي إلى 11.9 مليار دولار أمريكي، أي بزيادة تروبو على 50 في المائة في الفترة من 2009 حتى 2012.

أساس الأداء لتخصيص الأموال للبرامج القطرية. ويعطي التقرير أيضاً صورة عامة عن جهودنا على صعيد تعبئة الموارد وأهم أرقام فترة التجديد الثامن للموارد وفترة التجديد التاسع للموارد ومعلومات عن التمويل المشترك والأموال المتممة (انظر الصفحة 49).

إرساء أسس التغيير المستدام

يُبهرنى عندما استعرض السنوات التي توليت فيها منصبى ما تمكّن الصندوق من تحقيقه معكم أنتم أيها الشركاء. لقد شهدت السنوات الثلاث لفترة التجديد الثامن (2010 حتى 2012) نمواً وإصلاحاً وتغييراً على كافة جبهات الصندوق. وعلاوة على توسيع الحافظة وطفرة التمويل المشترك التي ذكرتها آنفاً، بدأنا تطبيق نموذج عمل جديد وأرسلنا حضورنا في البلدان التي يعمل فيها الصندوق. إذ أنشأنا 38 مكتباً قطرياً في نهاية عام 2012 مقابل 25 مكتباً عاملاً في عام 2009 (انظر الخريطة في الصفحة 7). وازدادت نسبة الموظفين على الأرض من مجرد 1.4 في المائة في عام 2009 إلى 15 في المائة في عام 2012. واستطعنا بفضل ذلك أن نعزز أيضاً إشرافنا المباشر. ونتولى حالياً الإشراف مباشرة على ما يتجاوز 90 في المائة من المشروعات التي ندعمها. وأنشأنا مكتباً للشؤون الأخلاقية في عام 2011 لتعزيز ودعم أرفع المعايير في المنظمة. ومدونة قواعد السلوك وقيمنا الأساسية. وهذا المكتب مستقل ولديه السلطة التي تكفل التعامل مع قراراته وتوصياته بجدية على كافة المستويات. وقام مكتب الشؤون الأخلاقية في عام 2012 بتنفيذ وتوسيع متطلبات الإبلاغ المالي لكل المديرين وغيرهم من الموظفين المختارين على أساس واجباتهم ومسؤولياتهم. حيث يشترط عليهم استيفاء بيان إفصاح مالي سري سنوياً. وجرى تنظيم نحو 20 دورة تدريبية خلال السنة لتعميق وعي الموظفين بالمسائل الأخلاقية في مكان العمل. بما في ذلك مكافحة التحرش. ومدونة قواعد السلوك.

وفي إطار مساعيها لزيادة كفاءة الصندوق وفعاليتها وشفاقته، قمنا أيضاً بإعادة هيكلة المنظمة. ولدينا الآن دائرة مخصصة للعمليات المالية يقودها كبير الموظفين الماليين من أجل تحقيق أقصى استفادة ممكنة من مواردنا. ولدينا دائرة جديدة للاستراتيجية وإدارة المعرفة نستهدى بها في مشاركتنا في الحوار العالمي وصياغة السياسات على الصعيد القطري. وأنشأنا مكتباً للشراكات وتعبئة الموارد وأسندنا إليه مهمة تحديد مصادر جديدة ومبتكرة لتمويل التنمية الريفية وتعزيز تعاوننا الاستراتيجي مع الشركاء وأصحاب المصلحة على كافة المستويات.

وأجرينا مراجعة للوظائف وعملية للتخطيط الاستراتيجي لقوة العمل حتى نتمكن من موازنة مواردنا البشرية مع أهدافنا الاستراتيجية واحتياجاتنا. وقمنا في عام 2012 بإدخال مشروع إطار المكافآت والتقدير لتحسين قدرتنا على اجتذاب الموظفين الموهوبين ذوي الهممة العالية والاحتفاظ بهم. وتستطيعون في هذا التقرير التعرف على الموظفين الذين فازوا بجوائز عام 2012، وهم الموظفون الذين نقر بمساهماتهم المتميزة وتفانيهم (انظر الصفحة 58).

نحن ندعم الشباب

لا سبيل إلى تحقيق تغيير مستدام دون مشاركة كاملة من أجيال المستقبل. وبينما تشكل بطالة الشباب أحد أكثر تحديات اليوم إلحاحاً في كافة أرجاء المعمورة، شحذنا أيضاً تركيز اهتمامنا على احتياجات الشباب من الجنسين. وبمثل العمل اللائق للشباب في المناطق الريفية وألوية لنا في كثير من البرامج التي ندعمها. ويمكنكم التعرف في هذا التقرير على عملنا في أفريقيا مع صندوق فيلبس ستوكس (Phelps Stokes) من أجل إنشاء الشبكة العالمية لابتكارات الشباب. وهي منبر إلكتروني يطل منه شباب من أصحاب المشروعات الفردية. وانضم إلى هذه الشبكة 5 000 عضو حتى نهاية عام 2012. وهي آخذة في الاتساع بوتيرة سريعة (انظر الصفحة 11).

وفي إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا، الذي يبلغ فيه مستوى بطالة الشباب أعلى معدل لها في العالم. وافقنا مؤخراً على برنامج في مصر والمغرب وتونس واليمن للعمل مع مؤسستين اجتماعيتين لتهيئة فرص عمل وتقديم تدريب على مهارات الأعمال التجارية (انظر الصفحة 39). ويمكنكم قراءة قصتنا من الميدان في نيكاراغوا حول كيفية نجاح برنامج في هذا الإقليم الجاف في تقديم التدريب والدعم وبث الأمل في نفوس الشباب الذين لولا ذلك لاجتروا إلى عالم الجريمة (انظر الصفحة 26).

وفي إطار جهودنا لإشاعة حلول لبطالة الشباب، أصدرنا دراسة مشتركة مع منظمة العمل الدولية استعرضنا فيها أثر خمسة مشروعات ممولة من الصندوق في مصر ومدغشقر ونيبال ونيكاراغوا والسنگال. وشملت التوصيات الرئيسية تعميق الوعي بالصحة والأمان والحماية الاجتماعية، وتوفير معدات فعالة من حيث التكلفة لحماية العمال الشباب من التعرض للأذى، ومساعدة المشروعات في القطاع غير الرسمي على تقنين أوضاعها، وتشجيع الشباب على جني ثمار رابطات العمال وأرباب الأعمال. وقمنا أيضاً داخل الصندوق بتعزيز برنامج التدريب الداخلي الذي مكّننا من تعيين شباب الموظفين الفنيين الموهوبين من جميع أنحاء العالم.

آفاق المستقبل

"عندما نعمل سوياً فإن الأمور تتحقق بسرعة أكبر. ويمكننا أن نحقق إنجازات أكبر كثيراً".
إنني أتطلع إلى العمل معكم جميعاً. أيتها الدول الأعضاء، وأيها المشاركون في المشروعات والموظفون والشركاء في التنمية، من أجل استكمال مسيرتنا.



كانايو نوانزي
رئيس الصندوق

بينما استطعنا في فترة التجديد الثامن لمواردنا أن نصل بالخدمات والدعم إلى زهاء 40 مليون نسمة فإننا نتطلع في فترة التجديد التاسع (2013 حتى 2015) إلى ما هو أبعد من ذلك بكثير. وقد التزمنا بتمكين 80 مليون امرأة ورجل من الإفلات من براثن الفقر. ويعني توسيع نطاقنا إلى أقصى حد ممكن ومضاعفة آثارنا من أجل تحقيق هذه الغاية التوسع مع شركائنا على كافة الأصعدة، محلياً ووطنياً وإقليمياً ودولياً.

لقد كانت قوة الشراكة محور تركيزنا في الدورة السادسة والثلاثين لمجلس محافظي الصندوق التي عُقدت في فبراير/شباط 2013 وشهدت يومين من النقاش المكثف الذي انصب على تكوين التحالفات مع السكان الريفيين الفقراء والحكومات والمانحين والقطاع الخاص من أجل تحريك عجلة التنمية الزراعية والريفية المستدامة.

وأود أن اختتم كلمتي بما قاله أحد من برزوا في هذا التقرير. أجيل تبا، تلك المزارعة من غينيا التي تذكرنا بقوة الشراكة.



ANO
FEDRINTA

HERCULANO
GRUPO HERCULANO

SANTO & PRINCIPE
COA BEANS
ORGANIC BY ECOCERT SA

الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2011-2015

وفيما يتعلق بالعمل في المجالات المواضيعية، سيواصل الصندوق تركيزه على ما يلي:

- الموارد الطبيعية - الأراضي والمياه والطاقة والتنوع البيولوجي
- التكيف مع تغير المناخ
- التكنولوجيات الزراعية المحسنة وخدمات الإنتاج الفعالة
- مجموعة واسعة من الخدمات المالية الشاملة
- دمج السكان الريفيين الفقراء في سلاسل القيمة
- إقامة المشروعات الريفية وتهيئة فرص العمل غير الزراعي
- تنمية المهارات التقنية والمهنية
- دعم منظمات المنتجين الريفيين.

ويتناول كل مجال من هذه المجالات موضوع المساواة بين الجنسين والإدماج الاجتماعي باعتبارهما موضوعين شاملين لعدة قطاعات، فضلاً عن الاستراتيجيات الأسرية الرامية إلى تحسين الأمن الغذائي والتغذية. ونواصل في إطار جهودنا لتحقيق أهداف الإطار الاستراتيجي سعينا نحو تحسين الجودة والكفاءة، وتعزيز قدرتنا على العمل بفعالية مع القطاع الخاص، وتعزيز جهودنا على صعيد استقطاب التأيد، وإعلاء صوت النساء والرجال الريفيين الفقراء في القرارات التي تمس حياتهم.

انظر الإطار الاستراتيجي للفترة 2011-2015: http://www.ifad.org/sf/strategic_e.pdf

يمكن للزراعة أن تساعد الكثيرين من أصحاب الحيازات الصغيرة ومربي الماشية بقوة على الإفلات من براثن الفقر اليوم وغداً. ونحن نسترشد بالإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2011-2015 في جهودنا الرامية إلى تحقيق ذلك المستقبل.

وقد أعد الصندوق إطاره الاستراتيجي الرابع استجابة لسياق عالمي يتسم بتحديات مستمرة وتغيرات كبيرة. وتشمل هذه التحديات الفقر الريفي المتفشى على نطاق واسع، وارتفاع معدلات انعدام الأمن الغذائي والجوع في بعض الأقاليم. وتشمل التغييرات ازدياد تنوع موارد الرزق الريفية؛ وتسارع تدهور الموارد الطبيعية وتغير المناخ؛ وتنامي الأهمية الاقتصادية للزراعة وازدياد الطلب على الأغذية والوقود الحيوي والسلع والخدمات الزراعية الأخرى؛ وارتفاع أسعار الأغذية وازدياد تقلباتها؛ واتساع الاستثمارات الخاصة في الزراعة.

وبينما نسير على الدرب نحو عام 2015، نواصل الاستفادة مما تعلمناه عن زراعة الحيازات الصغيرة والحد من الفقر الريفي في أكثر من 30 سنة. وعلى مستوى البرامج والمشروعات، يشمل ذلك زيادة الجهود من أجل ما يلي:

- تعزيز الاستدامة البيئية والقدرة على الصمود في زراعة الحيازات الصغيرة
- الترويج لترتيبات تعاقدية لصالح الجميع من أجل مساعدة صغار المنتجين الزراعيين على الاستفادة من الفرص دون التعرض لمخاطر كبيرة في سلاسل القيمة الزراعية
- دعم تطوير تكنولوجيات التكثيف المستدام لزراعة الحيازات الصغيرة
- زيادة قدرة المؤسسات المالية على توفير مجموعة أوسع من الخدمات الشاملة للسكان الريفيين الفقراء
- تشجيع بناء قدرات النساء والرجال الريفيين، بمن فيهم الشباب
- الاستفادة من فرص استخدام مصادر الطاقة المتجددة وترويج التكنولوجيات المنخفضة التكلفة باستخدام الموارد المحلية لتوفير الطاقة.

عدد البرامج والمشروعات الجارية حسب الإقليم والبلد في نهاية عام 2012
255 برنامجاً ومشروعاً
97 بلداً وجزءاً والصفحة الغربية





برنامج العمل لعام 2012

أفريقيا الغربية والوسطى

24 بلداً: بنن، وبوركينا فاسو، والكاميرون، والرأس الأخضر، وجمهورية أفريقيا الوسطى، وتشاد، والكونغو، وكوت ديفوار، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وغينيا الاستوائية، وغابون، وغامبيا، وغانا، وغينيا، وبيساو، وليبيريا، ومالي، وموريتانيا، والنيجر، ونيجيريا، وسان تومي وبرينسيبي، والسنغال، وسيراليون، وتوغو.

المعالم البارزة في إدارة الحافظة

- 55 برنامجاً ومشروعاً جارياً في 23 بلداً في الإقليم في نهاية عام 2012
- 966.7 مليون دولار أمريكي استثمرها الصندوق في الحافظة الجارية في الإقليم
- 7 برامج ومشروعات جديدة في بنن وبوركينا فاسو والرأس الأخضر وجمهورية الكونغو الديمقراطية وغامبيا والنيجر ونيجيريا بما مجموعه قيمته 250.8 مليون دولار أمريكي من استثمارات الصندوق
- الموافقة على 5 منح إقليمية بما مجموعه 4.8 مليون دولار أمريكي
- 19 منحة إقليمية جارية بما مجموعه 14.9 مليون دولار أمريكي
- تمويل أحد المشروعات الجارية في الكاميرون وبرنامجين جاريين في سيراليون بما قيمته 18.1 مليون دولار أمريكي من الأموال المنتمة
- الموافقة على تمويل قدره 21.1 مليون يورو (28.3 مليون دولار أمريكي تقريبا) للرأس الأخضر والنيجر من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي
- برنامجان جديداً للفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج لغانا والنيجر

يمثل عام 2012 السنة الثالثة والأخيرة في فترة التجديد الثامن للموارد، وقد سعينا خلال تلك السنة إلى توسيع نطاقنا، وتعزيز أثرنا، وتعظيم كفاءتنا. ويزداد باطراد حجم وقيمة حافظتنا الجارية في الوقت الذي تبدأ فيه برامج ومشروعات جديدة ويجري التوسع في التدخلات الناجحة، ويزداد التمويل المشترك من شركائنا (الشكل البياني 1).

وقمنا حتى نهاية عام 2012 بتمويل 255 برنامجاً ومشروعاً جارياً باستثمارات من الصندوق بلغت قيمتها 5.3 مليار دولار أمريكي (الجدول 4) في 97 بلداً وفي قطاع غزة والضفة الغربية. (انظر الخريطة في الصفحة 7 للوقوف على المناطق التي نعمل فيها).

وبلغ التمويل المشترك الخارجي والأموال المقدمة من مصادر محلية لحافظتنا الجارية 6.6 مليار دولار أمريكي، ليصل بذلك مجموع قيمة البرامج والمشروعات الجارية في عام 2012 إلى 11.9 مليار دولار أمريكي. ويزيد ذلك بنسبة 50 في المائة على مجموع قيمة الحافظة الجارية في نهاية عام 2009، أي قبل فترة وجيزة من بداية فترة التجديد الثامن للموارد. وكنا نمول آنذاك 217 تدخلاً جارياً بمبلغ 3.8 مليار دولار أمريكي من الصندوق، و4.1 مليار دولار أمريكي من جهات مشاركة في التمويل بما مجموعه قيمته 7.9 مليار دولار أمريكي.

وشهد التمويل المشترك الثنائي المقدم إلى البرامج الجديدة المعتمدة نمواً ملحوظاً بشكل خاص، إذ ازداد من 13.3 مليون دولار أمريكي للبرامج المعتمدة في عام 2008 إلى 183 مليون دولار أمريكي في عام 2012 (الجدول 1).

وارتفع أيضاً مستوى الصرف خلال عام 2012 بالتوازي مع الحافظة الأخذ في الاتساع (انظر الجداول 9، و10، و11). ووصل مجموع المبالغ المصروفة من القروض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون في عام 2012 إلى 652.9 مليون دولار أمريكي.

ويقتصر الصندوق في عام 2013 الالتزام بنحو 1.066 مليار دولار أمريكي من القروض والمنح من مواردنا.

نظرة عامة

تشير الإحصاءات العالمية والإقليمية إلى أن إقليم أفريقيا الغربية والوسطى سيظل الأسرع في أفريقيا من حيث النمو الاقتصادي والديموغرافي في العقد المقبل. وبالرغم من الارتفاع النسبي في معدل النمو السكاني السنوي (2.5 في المائة) فإن النمو الاقتصادي قد أسفر عموماً عن تراجع معدلات الفقر وتحسن مؤشرات التنمية البشرية.

ويبلغ مجموع سكان الإقليم 488.2 مليون نسمة تقريباً يعيش منهم 54.6 في المائة في المناطق الريفية. ويعيش في المتوسط نحو 43.3 في المائة من السكان في حالة من الفقر المدقع على أقل من 1.25 دولار أمريكي يومياً في البلدان التي تتاح بيانات عنها¹. وتتراوح نسبة السكان الذين يعيشون في فقر مدقع في هذه البلدان بين 4.8 في المائة في غابون و83.7 في المائة في ليبيريا. وقطعت كل من الكاميرون وغانا وموريتانيا والسنغال على وجه الخصوص أشواطاً على طريق تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية.

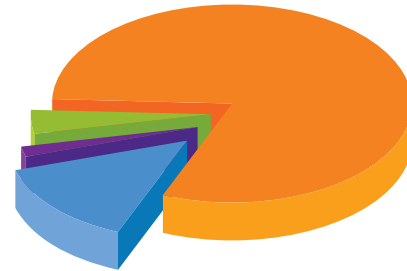
على أن الكثير من البلدان الأفريقية جنوب الصحراء الكبرى لن تتمكن من تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية بحلول عام 2015 ما لم تعمل على زيادة وتيرة التحسينات. ولا تزال المخاطر الرئيسية أمام مواصلة التقدم الاقتصادي والاجتماعي وتمثل في عدم الاستقرار السياسي والاجتماعي وتغيّر المناخ. وتفرض هذه المخاطر تحديات متزايدة أمام قدرة المجتمعات المحلية الريفية على الصمود. وتتركز أعلى جماعات

الدول الهشة في أفريقيا الغربية والوسطى مقارنة بالأقاليم الأخرى التي يعمل فيها الصندوق. وفي عام 2011 صنف البنك الدولي 12 من بلدان الإقليم البالغ عددها 24 بلداً ضمن الدول الهشة.

وبالرغم من ارتفاع معدلات التحول الحضري في أفريقيا جنوب الصحراء فإن الزراعة تمثل في المتوسط نحو 30 في المائة من النشاط الاقتصادي في الإقليم. ويعمل في هذا القطاع 60 في المائة من السكان النشطين اقتصادياً. على أن مساهمة الزراعة في النمو الاقتصادي الإقليمي تقل عموماً عن حصتها في الناتج المحلي الإجمالي الشامل. وتتنخفض إنتاجية العمالة الزراعية عن الإنتاجية في قطاعي الخدمات والصناعات التحويلية الناشئين في الإقليم. وتشير الدراسات الأخيرة إلى أن التكنولوجيات القائمة على امتداد السنوات الخمس المقبلة يمكن أن تحقق زيادات كبيرة في غلات بعض المحاصيل الأساسية والتسويقية والإنتاج الحيواني في الإقليم. ويمكن لغلات الكسافا والأرز أن تزداد بنسبة تتراوح في المتوسط بين 30 و50 في المائة. ويمكن زيادة غلات الذرة البيضاء والذرة الرفيعة والدخن بنسبة تتراوح بين 80 و120 في المائة. ويمكن لتطویر نظم الإنتاج الحوصلي والحيواني المتكاملة أن توسّع الإنتاج الحيواني بنسبة تتراوح بين 50 و100 في المائة. ويمكن عن طريق سد الفجوات في الغلات والإنتاج أن يزيد النمو الشامل في قطاع الزراعة بنسبة تبلغ في المتوسط 60 في المائة وتشكل قوة دافعة وراء النمو الاقتصادي الريفي وتعزيز سبل كسب العيش.

الشكل البياني 4أ

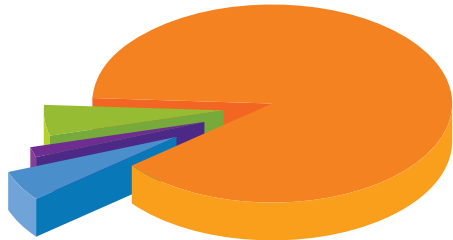
قروض الصندوق حسب شروط الإقراض. ومنح إطار القدرة على حمل الديون. 2012-1978^أ
الحصة من المجموع البالغ 2 505.9 مليون دولار أمريكي



¹ ترجع أي فروق في الأرقام إلى تقريب الأرقام.

الشكل البياني 4ب

المبالغ المصروفة من قروض الصندوق حسب شروط الإقراض. والمبالغ المصروفة من منح إطار القدرة على حمل الديون. 2012-1979^أ
الحصة من المجموع البالغ 1 303.2 مليون دولار أمريكي



¹ تقتصر المبالغ المصروفة من القروض على قروض البرنامج العادي ويستبعد منها البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمناخية بالجفاف والتصحر. ترجع أي فروق في الأرقام إلى تقريب الأرقام.

¹ البيانات الأولية مستمدة من تقرير التنمية البشرية 2012 الصادر عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وتشمل أرقام السكان جميع بلدان الإقليم. ولا تتاح بيانات عن السكان الذين يعيشون دون خط الفقر في بعض بلدان الإقليم. ويستبعد غينيا الاستوائية من النسبة النوية لخط الفقر. وبالنظر إلى أن وكالات البيانات الدولية تحسّن باستمرار سلاسل بياناتها فإن البيانات الواردة في تقرير التنمية البشرية لعام 2012 لا تتطابق مع البيانات المنشورة في الإصدارات السابقة.

تصريف منتجاتهم، بل تضمن لهم أيضاً التفاوض على أسعار لا تقل، بل ربما تزيد، عن متوسط أسعار السوق. ويتفق البائعون والمشترون على السعر قبل حلول موسم الزراعة استناداً إلى جودة المحصول وتكاليف الإنتاج وغير ذلك من العوامل ذات الصلة.

من ذلك مثلاً أن 11 منظمة من منظمات المزارعين وقعت في يوليو/تموز 2012 عقداً مع الشركة الأفريقية للمكونات الطبيعية، وهي إحدى شركات القطاع الخاص، لتوريد 617 طناً من السمسم بسعر 350 من فرانكات الجماعة المالية الأفريقية للكيلو غرام، ويزيد هذا السعر عن متوسط السعر السائد في السنغال. وتقدر الشركة احتياجاتها بـ 5 000 طن في السنة، ويلتزم المزارعون التزاماً قوياً بزيادة إنتاجهم في الموسم المقبل للاستفادة من فرص السوق.

وفي عام 2012، دعمت إحدى مبادرات ابتكارات الشباب الممولة من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وصندوق فيليبس ستوكس إنشاء شبكة تضم 5 000 من أصحاب المشروعات الفردية الشباب في جميع أنحاء الإقليم. وقام أعضاء الشبكة العالمية لابتكارات الشباب بتكوين صلات مباشرة مع الكثير من المشروعات الممولة من الصندوق. ويشترك الأعضاء في تصميم مشروعات جديدة في غامبيا ومالي ونيجيريا. وشاركوا في بعثة إشراف في السنغال. وسوف يساعد الدعم الذي تقدمه من الآن فصاعداً الشبكة على الاستفادة من علاقات التآزر التي تقام من خلال تقاسم النهج الابتكارية وأفضل الممارسات بين جماعات الأقران في أفريقيا والعالم.

التمويل الريفي

يمكن للسكان الفقراء، بفضل حصولهم على الخدمات المالية في المناطق الريفية، إدارة تدفقاتهم النقدية الأسرية وبدء أنشطة زراعية جديدة وإنشاء أعمال تجارية صغيرة. ومن بين 55 مشروعاً جارياً بدعم من الصندوق في أفريقيا الغربية والوسطى، يشمل 23 مشروعاً أنشطة متصلة بالتمويل الريفي. وأرسى الكثير من هذه المشروعات أسس المؤسسات المالية الريفية في بلدان تشمل غامبيا وغانا والنيجر ونيجيريا وسيراليون. وزادت هذه المؤسسات من المدخرات وعدد المستفيدين من الفروض.

وجدير بالذكر على وجه الخصوص أحد مشروعات التمويل الريفي التي ندعمها في سيراليون. ومنذ بداية تنفيذ هذا المشروع في منتصف عام 2008، أنشئت 36 رابطة لتقديم الخدمات المالية، كما أنشئ 13 مصرفاً مجتمعياً في المناطق الريفية بما يزيد في مجموعه الكلي عن 50 000 من حملة الأسهم. وأصدرت الرابطات والمصارف قروضاً لنحو 15 000 مقترض نشط.

عملنا وما حققناه من نتائج في عام 2012
يركز برنامج عملنا في أفريقيا الغربية والوسطى على ما يلي:

- الإنتاج الزراعي والأسواق
- التمويل الريفي
- إدارة الموارد الطبيعية.

ونسعى باستمرار إلى ضمان مشاركة الفئات الضعيفة، مثل النساء، والشباب، والشعوب الأصلية، في المشروعات التي ندعمها.

الإنتاج الزراعي والأسواق

من الأساسي تعزيز صلات المنتجين الريفيين الفقراء بالأسواق من أجل زيادة الإنتاج الزراعي وتحقيق نمو اقتصادي في المناطق الريفية، والحد من الجوع والفقر. وينصب التركيز في نحو 40 في المائة من مشروعات الصندوق الجارية في أفريقيا الغربية والوسطى على الإنتاج الزراعي والأسواق. وساعدت المشروعات التي يدعمها الصندوق في هذا المجال خلال السنة الأخيرة في تكثيف جهود الوصول إلى المشتريين في القطاع الخاص الذين يشهد تاريخهم بمسؤوليتهم الاجتماعية والبيئية.

وفي سان تومي وبرينسيبي، على سبيل المثال، انتقل برنامج لدعم زراعة الحيازات الصغيرة ومصايد الأسماك بسرعة نحو إنشاء سلاسل قيمة مستقرة لإنتاج الكاكاو العضوي، والكاكاو التقليدي، والبن، والفلفل. واستفادت هذه السلاسل كثيراً من علاقات الشراكة القوية التي تكوّنت بمرور الوقت مع القطاع الخاص.

وفي عام 2012، أصبحت أول تعاونية من تعاونيات التصدير المحلية الأربع التي أنشئت من خلال هذا البرنامج مستقلة عن دعم المشروع. وتضم التعاونية 34 رابطة رئيسية تمثل 49 مجتمعاً محلياً وقرابة 1 800 من أصحاب الحيازات الصغيرة. وتصدر التعاونية حالياً نحو 500 طن من بذور الكاكاو العضوي سنوياً إلى السوق الفرنسية من خلال إحدى المؤسسات الفرنسية الخاصة. وتمول التعاونية كل تكاليفها القصيرة والطويلة الأجل، بما فيها تكاليف المساعدة التقنية المقدمة إلى أعضائها، وتكاليف التشغيل والاستثمار. وسوف يواصل الصندوق في عام 2013 تقديم الحد الأدنى من التمويل اللازم للدعم المالي المطلوب لتنشيط وحدات الإنتاج والاستمرار بالتالي في دعم التعاونية حتى تحقق اكتفاءها الذاتي التشغيلي.

وفي السنغال، يعمل مشروع ممول من الصندوق لدعم سلاسل القيمة على الترويج لترتيبات الزراعة التعاقدية التي تهدف إلى دمج أصحاب الحيازات الصغيرة في الأسواق. وهذه الترتيبات لا تضمن فقط للمزارعين

ويركز برنامجان يدعمهما الصندوق في بوركينا فاسو على إدارة خصوبة التربة في المناطق التي تعاني الجفاف المتزايد والأمطار المتقطعة. ويُجَّح البرنامجان في الحد من تآكل التربة ووقف تدهور الأراضي. وتجددت خصوبة الأراضي الزراعية بفضل التحسينات في تربة أراضي مناطق الشعوب الأصلية وتقنيات صون المياه. وازدادت بالتالي غلات الدُّخِن والذرة الرفيعة بنحو 50 في المائة. وساعد ذلك أيضاً الأسر الزراعية على التركيز على السلع الجديدة المدرة للدخل، مثل الإنتاج الحيواني وزراعة اللوبيا، والمنتجات الحرجية غير الخشبية.

وساهم البرنامجان أيضاً بدور كبير في المناطق الزراعية التي ظلت مهجورة لفترة طويلة حيث كان يعتقد أن الأراضي في تلك المناطق غير قابلة للاستصلاح. وجددت تقنيات صون التربة والمياه الغطاء النباتي في تلك المناطق وبالتالي إمكانية زراعة الأراضي هناك. ومنذ بداية التنفيذ، تم في إطار هذين البرنامجين تجديد أكثر من 1 900 هكتار من الأراضي المنخفضة التي أعيد استخدامها في زراعة الأرز. وتم إجمالاً إصلاح أكثر من 60 000 هكتار لاستخدامها في الإنتاج الزراعي. وعلاوة على ذلك، يُطبَّق حالياً زهاء 36 000 مزارع من أصحاب الحيازات الصغيرة تقنيات محسَّنة في الزراعة وصون التربة والمياه.

وتهدف استثمارات الصندوق الجديدة في المناطق الشمالية، والشمالية الوسطى، والشرقية من بوركينا فاسو التي عُرضت على دورة المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2012، إلى توسيع نطاق تلك الممارسات الناجحة لتشمل منطقة أوسع من البلد. وسوف يساعد المشروع أيضاً على تعزيز حالة حياة الأراضي بين صغار المزارعين.

وفي موريتانيا، ندعم برنامجاً للتنمية المستدامة موجَّهاً إلى 12 واحة معرَّضة لخطر التصحر ونضوب المياه والأخطار التي تهدد التنوع البيولوجي. وفي عام 2012، طوِّرت في إطار هذا البرنامج ثلاثة وديان، وتم استصلاح 130 هكتاراً من الكثبان الرملية، والترويج للعشرات من الأنشطة البيئية الصغيرة المدرة للدخل، بما فيها متاجر بيع غاز البوتان كبديل للفحم وحطب الوقود، والجماعات النسائية المنتجة للكسكس باستخدام الموافد المحسَّنة. وتموَّل البرامج المدعومة من الصندوق في بوركينا فاسو وموريتانيا تمويلاً مشتركاً من خلال موارد مرفق البيئة العالمية.

ويسعى المشروع أيضاً إلى تمكين المجتمعات المحلية من المشاركة في التخطيط والتنفيذ المجتمعي والاستفادة منهما، وتنمية القدرة المؤسسية لدعمها في مساعيها. وتتفق هذه الأهداف مع مبدأ الملكية المجتمعية للرايطات والمصارف المجتمعية. وبينما تزداد ربحية المؤسسات فإنها تغدو أكثر قدرة على حَمَل مستوى معيَّن من التكلفة بمفردها وتحقيق الاكتفاء الذاتي التشغيلي.

وترمي المرحلة الثانية من المشروع التي ستعرض على المجلس التنفيذي للصندوق في أبريل/نيسان 2013 إلى تعزيز إنجازات المرحلة الأولى. وسوف يقدِّم المشروع أيضاً في مرحلته الثانية برنامجاً رائداً لتقديم التمويل الزراعي إلى الخدمات الجديدة، من قبيل القروض الطويلة والمتوسطة الأجل لاستئجار المعدات ومرافق التخزين من أجل المساعدة على تعزيز التنمية الريفية المستمرة في سيراليون.

وفي عام 2012، أطلق الصندوق ومرفق إدارة مخاطر الطقس التابع لبرنامج الأغذية العالمي مشروعاً بحثياً مبتكراً لاختبار جدوى التأمين القائم على المؤشرات لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة الريفيين الفقراء باستخدام تكنولوجيا الاستشعار من بُعد. ويحتاج التأمين القائم على المؤشرات بيانات تاريخية جيدة عن الغلات وحالة الطقس، وقدرات في مجال الرصد الآني، وهو ما يمثل أحد العقبات الرئيسية أمام التوسع في هذا النوع من التأمين. ويبحث هذا المشروع إمكانية الاستعانة بالصور الساتلية في الكشف بدقة عن الحالات التي تتعرض فيها المحاصيل للإجهاد في الحيازات الصغيرة. وسوف يجري أول اختبار حقل في عام 2013 ويمكن للاستنتاجات التي ستسفر عنها هذه الاختبارات أن تفتح آفاقاً جديدة أمام هذه الصناعة بأسرها.

وكان عام 2011 في السنغال عاماً سيئاً بالنسبة للمزارعين حيث انتهى الموسم المطير قبل أوانه بشهرين تقريباً. فالمزارعون الذين اضطروا إلى زراعة محصولهم متأخراً بسبب تأخر البذور والمدخلات خسروا كل شيء تقريباً. وازداد انعدام الأمن الغذائي وعانت الأسر الزراعية نكبات اقتصادية. وسوف يستفيد المزارعون السنغاليون من التأمين على المحاصيل باستخدام مؤشر الطقس الذي سيحميهم من صدمات الاستهلاك وضياع الاستثمارات والإيرادات.

إدارة الموارد الطبيعية

يفرض تغيُّر المناخ وتدهور الموارد الطبيعية تحديات خطيرة أمام أصحاب الحيازات الصغيرة في جميع أنحاء أفريقيا الغربية والوسطى. وتسببت موجات الجفاف المستمرة في أضرار كبيرة بالمجتمعات المحلية في منطقة ساحل الصحراء الكبرى على وجه الخصوص وقوّضت قدرة تلك المجتمعات على الصمود.

قصة من الميدان جربة الدعم المباشر للمزارعين في غينيا

"نعمل معاً من أجل تسهيل عمل الآلية برمتها بدءاً من المزارعين ووصولاً إلى السوق".

ومكنت أموال البرنامج الاتحاد العام من إطلاق حملة واسعة النطاق لزيادة الغلات. ووزع البرنامج في السنة الأولى وحدها 20 طناً من الأسمدة الكيماوية، و20 طناً من البذور المحسنة، و100 لتر من منتجات الصحة النباتية للمزارعين، وساهم ذلك كله بدور مهم في زيادة الإنتاجية.

وتم أيضاً في إطار البرنامج إدخال ري الأراضي المنخفضة الرخيصة التكلفة للتوسع في الزراعة خلال الموسم الجاف. وعلاوة على ذلك، ينشئ البرنامج مشاتل لتوفير مواد الزراعة العالية الغلة والمتميزة والمشهود بجودتها على نطاق واسع.

وبالرغم من أن البرنامج لا يزال في مراحله الأولى فقد اكتسب زخماً جديداً. ومن شأن مساعدة المزارعين على مساعدة أنفسهم في الخروج من الفقر أن يعود بفوائد على غينيا ككل ويعزز النمو الاقتصادي ويزيد الصادرات ويقلل الواردات الزراعية.

وتقول أجيل تيا، وهي مزارعة من منطقة الغابات في غينيا: "كان كل منا من قبل يعمل منفرداً، وأما الآن فنحن نعمل معاً ويساعد كل منا الآخر. وعندما نعمل سوياً فإن الأمور تتحقق بسرعة أكبر. ويمكننا أن نحقق إنجازات أكبر كثيراً".

نساء يقمن بدرس الأرز يدوياً بعد جفيفه وسفعه وإزالة قشوره بالالات
غينيا: البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيمة الزراعية

©IFAD/Sarah Morgan

تتمتع غينيا بإمكانات زراعية هائلة بفضل تربتها الخصبة وأمطارها الوفيرة ومياهها المتاحة للزراعة في موسم الجفاف. وتشمل المنتجات التي يمكن لغينيا إنتاجها بوفرة الذرة ونخيل الزيت والبصل والبطاطس والأرز والمطاط. ولكن المزارعين يفتقرون إلى الائتمانات التي تمكنهم من شراء البذور الجيدة والأسمدة والمدخلات الأخرى. كما أن البنية التحتية الأساسية المحدودة تزيد من تكاليف وصعوبات التخزين والنقل والتجهيز.

وشجعت قوة منظمات المزارعين وتنظيمها الجيد في غينيا الصندوق على اتخاذ خطوة حاسمة نحو تخصيص أموال إنمائية مباشرة للمزارعين. ويوفر البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيمة الزراعية التمويل وبناء القدرات والدعم التقني ومنطلقاً للشراكة من أجل السماح للمزارعين بتحديد الطريقة التي يمكنهم بها إنفاق أموال التنمية وبناء مجموعة مختارة من سلاسل القيمة.

وبات هذا الابتكار ممكناً بفضل الدور القوي والدينامي الاستثنائي للاتحاد الوطني لمنظمات المزارعين في غينيا. ويعمل البرنامج في المنطقتين الوسطى والعلية ومنطقة الغابات في غينيا. وسوف يتسع البرنامج ليشمل المنطقة الدنيا في عام 2013 وسيعود بالتالي بفوائد مباشرة على 66 000 أسرة.

ويضم هذا البرنامج جميع الجهات الفاعلة في سلاسل القيمة من منتجين ومقدمي خدمات تقنية وجار، بل وحتى المطاعم، لفهم متطلبات زيادة الإنتاجية والوصول إلى أسواق مريحة. ويقول مختار دبالو، المنسق الإقليمي لمنطقة غينيا الوسطى،



أفريقيا الشرقية والجنوبية

محاصيل الحبوب لا تمثل سوى ثلث ما يمكن إنتاجه، وتدهور خصوبة التربة بوتيرة سريعة.

ويبلغ مجموع عدد السكان 322.2 مليون نسمة تقريباً، منهم 73.9 في المائة يعيشون في المناطق الريفية. ويعيش في المتوسط نحو 47.5 في المائة من السكان في فقر مدقع على أقل من 1.25 دولار أمريكي يومياً في البلدان التي تتاح بيانات عنها.² وتتراوح نسبة السكان الذين يعيشون في فقر في هذه البلدان بين 0.3 في المائة في جزر سيشيل و81.3 في المائة في بوروندي.

وقطعت منطقة أفريقيا جنوب الصحراء خطوات متواضعة على طريق تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. ولن تكفي تلك الخطوات لبلوغ الأهداف الإنمائية بحلول عام 2015 ما لم تتسارع وتيرة التقدم بدرجة ملموسة. والهدفان اللذان سيتحققان على الأرجح هما تحقيق تكافؤ الجنسين في معدلات الالتحاق بالمدارس الابتدائية ووقف انتشار فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز.

وتشير التوقعات الاقتصادية إلى أن نمو الناتج المحلي الإجمالي في أفريقيا الشرقية سيبليغ 6.2 في المائة في عام 2012 بينما تشير التنبؤات إلى أن هذه النسبة ستترفع لتصل إلى 6.5 في المائة في عام 2013. وأما في أفريقيا الجنوبية فإن التوقعات أكثر تواضعاً حيث بلغت النسبة 3.9 في المائة في عام 2012 و4.8 في المائة في عام 2013، معبرة بذلك عن ارتفاع أكبر في خط الأساس الاقتصادي. على أن الخبراء لا يزالون يتخوفون من ارتفاع معدل البطالة في جنوب أفريقيا إلى 25 في المائة. وبالنظر إلى أن اقتصاد جنوب أفريقيا يعد الأكبر في منطقة أفريقيا جنوب الصحراء فإن سلامة اقتصاد هذا البلد تنطوي على أثر مهم على جيرانه.

عملنا وما حققناه من نتائج في عام 2012

ركز عملنا في أفريقيا الشرقية والجنوبية على المجالات التالية:

- تحسين إيرادات وأصول الأسر المستفيدة
- الاستثمار في رأس المال البشري والاجتماعي
- الإنتاجية الزراعية والأمن الغذائي
- المؤسسات والسياسيات
- الأسواق.

إيرادات وأصول الأسر المستفيدة

يمثل الإنتاج الحيواني مورداً رئيسياً ومصدراً لدخل الكثير من الأسر الريفية الفقيرة التي يعمل معها الصندوق. ولذلك فإن زيادة عدد ونوعية الحيوانات التي يمتلكها أصحاب الحيازات الصغيرة والرعاة تمثل أحد السبل الفعالة لتحسين موارد رزقهم.

22 بلداً: أنغولا، وبوتسوانا، وبوروندي وجزر القمر وإريتريا، وإثيوبيا، وكينيا، وليسوتو، ومدغشقر، وملاوي، وموريشيوس، وموزامبيق، وناميبيا، ورواندا، وسيشيل، وجنوب أفريقيا، وجنوب السودان، وسوازيلند، وأوغندا، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وزامبيا، وزمبابوي.

نظرة عامة

تبدو الآفاق الاقتصادية لإقليم أفريقيا الشرقية والجنوبية إيجابية بدرجة تسترعي الانتباه، حيث يوجد في هذا الإقليم أربعة من أسرع اقتصادات الإقليم العشرة نمواً، وهي إثيوبيا، وكينيا، وأوغندا، وجمهورية تنزانيا المتحدة. والمؤشرات الأخرى مشجعة هي الأخرى. ذلك أن معدلات وفيات الرضع أخذت في الهبوط الحاد، والطبقة المتوسطة أخذت في النمو، والاستثمار المباشر الأجنبي قوي، وارتفاع أسعار السلع الرئيسية، مثل البن والشاي والقطن، يزيد من إيرادات التصدير. كما أن توقعات الأمن الغذائي في الإقليم إيجابية أيضاً بشكل عام باستثناء بعض أنحاء إثيوبيا، والمناطق الشمالية من كينيا، وملاوي، وموزامبيق. ولكن الإيجابي ليس سوى صفحة واحدة من كتاب ونتيجة لاستمرار انعدام المساواة فإن العدد المطلق للفقراء في الإقليم أخذ في الازدياد. ويزداد تعرض البلاد لموجات الجفاف والفيضانات التي يتجرع ويلاتها من يعانون الفقر الشديد. ويكاد الإقليم يعتمد تماماً على الزراعة البعلية، ويعاني عجزاً كبيراً في البنية الأساسية الريفية. ونتيجة لذلك فإن غلات معظم

المعالم البارزة في إدارة المحافظة

- 56 برنامجاً ومشروعاً جارياً في 18 بلداً في الإقليم في نهاية عام 2012
- 1 368.7 مليون دولار أمريكي استثمارها الصندوق في المحافظة الجارية للإقليم
- 4 برامج ومشروعات جديدة في إريتريا وكينيا ومدغشقر وموزامبيق بما مجموعه 108.0 مليون دولار أمريكي من استثمارات الصندوق. منها 4.9 مليون دولار أمريكي من مجموع هذا المبلغ في شكل منحة من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة لمشروع في موزامبيق
- تقديم تمويل متمم بما قيمته 22.9 مليون دولار أمريكي إلى مشروعين جاريين في مدغشقر ومشروع واحد في بوروندي
- الموافقة على تمويل قدره 40.4 مليون يورو (52.1 مليون دولار أمريكي تقريباً) من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي لكينيا ومدغشقر وموزامبيق

² البيانات الأولية مستمدة من تقرير التنمية البشرية لعام 2012 الصادر عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وتشمل أرقام السكان كل بلدان الإقليم، ولا تتاح بيانات عن السكان الذين يعيشون دون خط الفقر في بعض بلدان الإقليم. وتستبعد البلدان التالية من النسبة المثوية للسكان الذين يعيشون دون خط الفقر: بوتسوانا، وإريتريا، وموريشيوس، وناميبيا، وزمبابوي. وبالنظر إلى أن وكالات البيانات الدولية تحسن باستمرار من سلاسل بياناتها فإن البيانات الواردة في تقرير التنمية البشرية لعام 2012 لا تتطابق مع البيانات المنشورة في الإصدارات السابقة.

الاجتماعية والتجهيزات المرتبطة باستخدامها. ويسر ذلك تقاسم المعرفة والتعاون بين المهندسين الكينيين والمعهد الهندي للتكنولوجيا في بلدان الجنوب. وأتاح ذلك منطلقاً لتوسيع نطاق هذا النظام على الصعيد الدولي.

ويمكن للخدمات المالية، مثل الادخار والائتمان ونظم التأمين الصغرى، أن تمكن السكان الريفيين من بناء أعمال تجارية صغيرة وتحسين قدراتهم على الصمود. وتمكن أكثر من 1.6 مليون شخص، تمثل النساء 49 في المائة منهم، في جميع أنحاء أوغندا من الحصول على تلك الخدمات بفضل برنامج مول من الصندوق لدعم استراتيجية الحكومة بشأن إنشاء تعاونيات الادخار والائتمان في كل المقاطعات الفرعية. وساعد البرنامج على زيادة عدد التعاونيات من أقل من 350 في عام 2004 إلى أكثر من 700 في عام 2011. وأجرى مكتب التقييم المستقل في الصندوق تقييماً للبرنامج القطري في عام 2012، وحدد التقييم بعض التحديات الجارية التي تمس التعاونيات. وأشار التقييم إلى أن التعاونيات تعتمد اعتماداً كبيراً على الإعانات الحكومية، وأنها تخدم في بعض الأحيان مصالح سياسية بدلاً من العمل لصالح الأسر الفقيرة، وأنها تخضع لسيطرة النخبة. واستجابة لذلك، حرص البرنامج على تحقيق الاستفادة المالية لأكثر من 250 تعاونية قياساً بمدى الاكتفاء الذاتي التشغيلي والمالي والعائد على الأصول والحفاظة المعرضة للمخاطر.

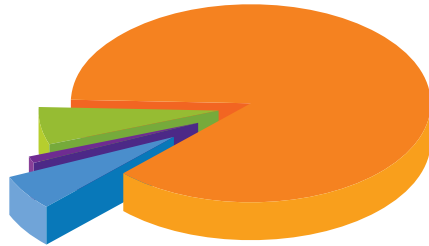
وفي بوروندي، حقق مشروع لإعادة تأهيل قطاع الإنتاج الحيواني فوائد لأكثر من 142 000 أسرة. وحصل أكثر من 12 000 أسرة على رؤوس من الخنازير والماعز من خلال نظام سلسلة التضامن الذي يقوم فيه المزارعون الذين يحصلون على رؤوس من الحيوانات بتمرير نسلها إلى غيرهم من المزارعين. وتمكنت 2 500 أسرة من زيادة عدد رؤوس سلالات الأبقار المحسنة وراثياً. وأشار أكثر من 16 000 أسرة إلى زيادة في إنتاج الحليب بنسبة بلغت 135 في المائة. وحققت بذلك 600 000 لتر من الحليب سنوياً وخفضت التكاليف من 2 إلى 0.12 دولار أمريكي للتر.

وفي كينيا، تم في إطار مشروع مبادرة تعميم الابتكار "جعل الغاز الحيوي قابلاً للنقل"، الممول من وزارة التنمية الدولية (المملكة المتحدة) تركيب تسعة نظم للغاز الحيوي المرن المنخفضة التكلفة في مزارع إنتاج الألبان. وتزود هذه الأجهزة المصممة والمصنعة محلياً المزارعين بمصدر نظيف لوقود الطهي وبديل لحطب الوقود والفحم. وأنشأ المشروع أربعة نظم أخرى للغاز الحيوي المرن التي تعمل بنفايات المطابخ والخلفات البشرية في مدرسة بإحدى دور الأيتام في نايفاشا من أجل توفير الكهرباء للإنارة والاتصال بالإنترنت.

ويشمل المشروع مكوناً قوياً لإدارة المعرفة والاتصال. ونظم المشروع حملة للتوعية الإعلامية بين الشباب الكيني (من خلال الرسوم المتحركة، والإذاعة وقنوات للوسائط الاجتماعية) لتسليط الضوء على فوائد وإمكانات نظم الغاز الحيوي والقضاء على الوصمات

الشكل البياني 5

المبالغ المصروفة من قروض الصندوق حسب شروط الإقراض. والمبالغ المصروفة من منح إطار القدرة على تحمل الديون، 1979-2012
الحصة من المجموع البالغ 1 647.4 مليون دولار أمريكي



منح إطار القدرة على تحمل الديون
95.6 مليون دولار أمريكي - 6%

قروض بشروط تيسيرية للغاية
1 453.4 مليون دولار أمريكي - 88%

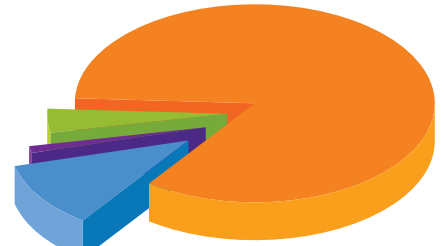
قروض بشروط متوسطة
95.0 مليون دولار أمريكي - 6%

قروض بشروط عادية
3.4 مليون دولار أمريكي - 0.2%

¹ تنفصل المبالغ المصروفة من القروض على قروض البرنامج العادي ويستبعد منها البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمناخية بالجفاف والتصحر. ترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.

الشكل البياني 15

قروض الصندوق حسب شروط الإقراض. ومنح إطار القدرة على تحمل الديون، 1978-2012
الحصة من المجموع البالغ 2 725.7 مليون دولار أمريكي



منح إطار القدرة على تحمل الديون
306.8 مليون دولار أمريكي - 11%

قروض بشروط تيسيرية للغاية
2 299.1 مليون دولار أمريكي - 84%

قروض بشروط متوسطة
109.0 مليون دولار أمريكي - 4%

قروض بشروط عادية
10.7 مليون دولار أمريكي - 0.4%

¹ ترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.

رأس المال البشري والاجتماعي

المزارعون الذين يعملون في المشروع الذي يدعمه الصندوق في منطقتي مينابي وميلاك في مدغشقر إلى أن متوسط الغلات بلغ 5 أطنان للهكتار بزيادة كبيرة عن السنوات السابقة.

وفي عام 2012، بادرننا مشروع رائد لتوعية أصحاب الحيازات الصغيرة في ملاوي ورواندا بخسائر الأغذية بعد الحصاد وبعد عمليات التسويق والخسائر المتصلة بعمليات التجهيز. ويتم في إطار هذا المشروع تقديم بيانات إيضاحية عملية على بعض التكنولوجيات البسيطة التي يمكن أن تُخد من الخسائر. وزوّد المشروع مجموعة مختارة من المزارعين والتعاونيات في رواندا بالتدريب والمواد، من قبيل الأغطية البلاستيكية والأكياس العازلة للمساعدة في تحفيظ وتخزين البقول والذرة بطريقة فعالة وفي الوقت المناسب.

وعلاوة على ذلك فإن تكنولوجيا الغاز الحيوي المرن (التي جُربت في البداية في كينيا) من خلال التعاون مع مشروعين من مشروعات مبادرة تعميم الابتكار في كينيا ورواندا، تدعم حالياً مجموعة مختارة من المزارعين في منطقة كيريهي للتصدي لخسائر ما بعد الحصاد التي تشكل مسألة رئيسية مثيرة للقلق بسبب تحديات التحفيظ الكافي قبل التخزين. وبينما يعتمد معظم المزارعين على الشمس لتحفيظ محاصيلهم فإن نظم التحفيظ الصغيرة التي تعمل بمصادر الطاقة الحرارية، مثل الغاز الحيوي، تسمح للمزارعين بتحفيظ المحاصيل في أثناء مواسم الحصاد حتى لو كانت الأجواء مطيرة. ونقذ المشروع الرائد أيضاً نظم التخزين البارد التي تعمل بالغاز الحيوي، خاصة في تخزين الحليب والمحاصيل العالية القيمة، مثل الفواكه والخضروات. وفي ملاوي، تعلم المزارعون التكنولوجيات الحقلية وتكنولوجيات التخزين التي تقلل وترصد مستوى الفطريات السامة في الفول السوداني.

ويعمل برنامج للإنذار المبكر والتصدي للمخاطر الرعوية في إثيوبيا على حشد المجتمعات المحلية لمواجهة تحديات تغيّر المناخ وأثره على الأمن الغذائي. ويساعد البرنامج حكومة إثيوبيا على التصدي بسرعة لحالات الطوارئ، مثل موجات الجفاف غير الموسمية. وتقوم المجتمعات المحلية المشاركة بجمع المعلومات عن قطعان الحيوانات، والأمن الغذائي، وتوفير المياه، وتحلل هذه المعلومات بعد ذلك في المديرية الاتحادية للإنذار والاستجابة المبكرين التي يمكنها إعلان حالات الكوارث وتنبيه الجهات المانحة الدولية. وفي عام 2010، ساعد هذا البرنامج على التصدي بسرعة للنقص الفجائي في المياه في إحدى المناطق الرعوية. وبمؤل البرنامج أيضاً إنشاء متاجر لبيع أعلاف الحيوانات في حالات الطوارئ، والتخزين البارد للأدوية، ومرافق جمع المياه. ويساعد البرنامج على تحسين موارد رزق ما يقرب من 600 000 من الأسر الرعوية والأسر التي تجمع بين الرعي والزراعة وتمثل نحو 25 في المائة من الرعاة في إثيوبيا على امتداد 55 مقاطعة.

يمكن لفرض التعليم والتدريب أن تصنع الفرق بين حياة الحرمان وحياة العمل اللائق للشباب في المناطق الريفية من البلدان النامية. وفي رواندا، بفضل مرحلتين من مشروع لدعم المشاريع الريفية، أتم أكثر من 10 000 شاب، تمثل المرأة 56 في المائة منهم، تدريباً لمدة تراوحت بين 6 و12 شهراً. وتم تقديم تدريب على أكثر من 30 حرفة شملت الحياكة والغزل والبناء والنجارة والميكانيكا.

وكشفت دراسة استقصائية عن أن أكثر من 80 في المائة من الخريجين حصلوا على عمل دائم سواءً في أنشطة تجارية خاصة بهم أو لدى الغير. وقررت نسبة بلغت 2 في المائة مواصلة التعليم، ونزحت نسبة بلغت 9 في المائة، بينما اقتصرت نسبة العاطلين على 8 في المائة. وقدّمت المرحلة الثانية من المشروع أيضاً للأعضاء في نحو 850 تعاونية تمرينا وتدريباً ومساعدة في إعداد خطط تنمية الأعمال.

ومؤل مرفق مساعدة الشعوب الأصلية في الصندوق مبادرة من إحدى المنظمات غير الحكومية لاستخدام شرائط الفيديو في تشجيع المجتمعات المحلية على المشاركة في معالجة قضايا من قبيل تغيّر المناخ. وتعمّم هذه الأفلام، التي تتناول المزارعين في منطقة شينشا في إثيوبيا، الوعي بأن التغييرات المحلية في أنماط الأمطار ومواسم زراعة المحاصيل وخصوبة التربة تشكل جزءاً من ظاهرة عالمية. وتساعد أفلام الفيديو أيضاً المجتمعات المحلية على إيجاد حلول من قبيل إعادة التشجير من أجل استعادة خصوبة التربة، وحالما تنمو هذه الأشجار فإنها ستساهم في عزل الكربون الذي يمكن أيضاً أن يوفر مصدراً لدخل المزارعين في شينشا.

الإنتاجية الزراعية والأمن الغذائي

تساهم زيادة الإنتاج الزراعي بدور أساسي في الحد من الفقر الريفي وتعزيز الأمن الغذائي. وتتصدر مدغشقر جهود الأخذ بنظام تكثيف الأرز، وهي مجموعة مبتكرة من أفضل ممارسات زراعة الأرز التي تهدف إلى زيادة الغلات بأراضٍ وبذور ومياه أقل. وتزداد أيضاً معدلات الأخذ بهذه الممارسات في بوروندي ورواندا، خاصة في المناطق التي تقع فيها ضغوط كبيرة على الأراضي.

ويجري نشر التقنيات الجديدة من خلال مدارس المزارعين الحقلية وتبادل الزيارات بين المزارعين. وفي بوروندي، قام 18 000 مزارع بتطبيق ممارسة تكثيف زراعة الأرز منذ عام 2009 حتى عام 2011. وفي مدغشقر، قام نفس العدد بالأخذ بتلك الممارسات في سنة واحدة (2011) وأدى ذلك إلى مضاعفة إنتاج الأرز في منطقة المشروع لتصل إلى أكثر من أربعة أطنان للهكتار. وساهم ذلك إجمالاً في زيادة إنتاج الأرز بنحو 38 000 طن والحد من الاعتماد على الواردات، وأشار

قصة من الميدان

المساعدة القانونية تعين النساء في بوروندي على استعادة حقوقهن

وتقول مورا نتوكامازينا: "لولا هؤلاء الناس الذين يعرفون القانون لما كنت في بيتي ولكنت الآن في عداد الموتى". ونتوكامازينا واحدة من أكثر من 1 000 امرأة في بوروندي استفدن من برنامج التمكين القانوني للمرأة، وهو مبادرة اتخذها الصندوق بدعم من الوكالة الكندية للتنمية الدولية. وقدم هذا البرنامج على امتداد سنتين منذ عام 2010 حتى عام 2012 تدريباً قانونياً إلى مديري ومنسقي مراكز التنمية الأسرية في مقاطعتي كيانزا وجيتيغا. ويتقاسم المنسقون ما يكتسبونه من معرفة جديدة مع القيادات النسائية اللاتي بدورهن يقمن بنشر الوعي بحقوق المرأة بين السكان. ونتيجة لذلك بات من الأسهل بذل الجهود للدفاع بفعالية أكبر عن النساء الضعيفات والفتيات والأيتام. وتقول فابيو لا جيريوكويغومبا، منسقة مركز تنمية الأسرة في مقاطعة كيانزا: "طراً تحسن ملحوظ على تعاوننا مع ضباط الشرطة القضائية، وكان هؤلاء الضباط قبل ذلك يسيئون معاملة الضحايا. ولم تكن لديهم أي رغبة لسماع شكايتهم. وأما الآن فإن الضحايا يلقون معاملة طيبة". وقام مركز التنمية الأسرية في كيانزا بالتدخل نيابة عن مورا نتوكامازينا بعد أن تعرضت لضرب مبرح في نزاع على قطعة أرض. وبعد أن توفيت أختها، حاول أقاربها، بمن فيهم ابن عمها الذي يعمل قاضياً، إجبارها على ترك منزل الأسرة. وتذكر نتوكامازينا تلك الأحداث قائلة: "كنت وحيدة تماماً في المنزل. وكان ابن عمي يأتي إلى المنزل

وبصحبه آخرون للاعتداء عليّ بعنف. وقال لي إنه لن يحاكم لأنه قاض". وتقول ديزيريه بزيمانا، مسؤولة المعونة القانونية في مقاطعة كيانزا: "وجدنا مورا في حالة يرثي لها وقد أصيبت بكسور في معظم جسدها". وتمكنت نتوكامازينا، بمساعدة من المركز، من استعادة ممتلكاتها. وتستطيع الآن بعد أن عادت إليها مزرعتها أن تطعم كل أسرتها مرة أخرى وترسل أطفالها إلى المدرسة. وتقول بزيمانا: "لقد تعزز القانون لأن المرأة بدأت تتحرر من إفسار العرف. ويدرك الأزواج والأقارب أن المرأة تتمتع الآن بالحماية والدعم". وتضيف كونستانس ناغيزاهايو، رئيسة رابطة القيادات النسائية في بوغيندانا: "لقد أصبحت المرأة اليوم أكثر وعياً بحقوقها. لا أعرف ماذا أقول، ولكنه عمل رائع!".

وأحد المساعدين القانونيين يقوم بتوعية النساء بحقوقهن وغيرها من القضايا القانونية في قرية بينغا بوروندي، مقاطعة بوجومبورا الريفية ©IFAD/Sarah Morgan



المؤسسات والسياسات

بفضل تحسين مرافق التخزين. ويهدف برنامج لتعزيز بنية الأسواق بدأ تنفيذه في عام 2011 إلى إصلاح أو إنشاء 32 مستودعا آخر.

كثيراً ما تتسبب "قواعد اللعبة" على مستوى المؤسسات والسياسات في حرمان، بل وإقصاء، الجماعات المهمشة. ويسعى الصندوق وشركاؤه باستمرار إلى إتاحة فرص متكافئة أمام الفئات الضعيفة.

آسيا والمحيط الهادي

31 بلداً: أفغانستان، وبنغلاديش، وبتان، وكمبوديا، والصين، وجزر كوك، وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وفيجي، والهند، وإندونيسيا، وجمهورية إيران الإسلامية، وكيريباس، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وماليزيا، وملديف، وجزر مارشال، ومنغوليا، وميانمار، ونيبال، ونيوي، وباكستان، وبابوا غينيا الجديدة، والفلبين، وجمهورية كوريا، وساموا، وجزر سليمان، وسري لانكا، وتايلند، وتيمور-ليشتي، وتونغا، وفييت نام.

وفي ليسوتو، نجح برنامج ممول من الصندوق للوساطة المالية الريفية في دعم حوار السياسات الذي أفضى إلى قرار الحكومة بمنح مصرف البريد في ليسوتو رخصة مصرفية كاملة. وبالتالي إتاحة الخدمات المالية لقاعدة أوسع من المتعاملين. وممول البرنامج أيضاً دراسة دولية لإنشاء نظام وطني جديد للضمانات الائتمانية ليحل محل صندوق صغير متعثر. وعزز البرنامج أيضاً من السياسات واللوائح الوطنية المتعلقة بالتعاونيات المالية، ودرب موظفي المصرف المركزي على تنظيم التمويل الصغير والإشراف عليه.

نظرة عامة

يضم إقليم آسيا والمحيط الهادي قرابة 30 في المائة من كتلة اليابسة في العالم ويقطنه أكثر من 60 في المائة من سكان العالم. ويبلغ مجموع عدد سكان الإقليم 3 754.8 مليون نسمة تقريباً، منهم زهاء 59.9 في المائة يعيشون في المناطق الريفية. وبالرغم من وتيرة النمو الاقتصادي غير المسبوقة التي شهدتها الإقليم في السنوات الأخيرة والاتجاه العام نحو الحصول على مركز البلدان المتوسطة الدخل، لا يزال انعدام المساواة الصارخ مستشرياً في الإقليم.

ويعيش في المتوسط 24 في المائة من السكان في فقر مدقع على أقل من 1.25 دولار أمريكي يومياً في البلدان التي تتاح بيانات عنها.³ وتتراوح نسبة السكان الذين يعيشون في فقر مدقع في هذه البلدان بين 1.5 في المائة في جمهورية إيران الإسلامية وملديف و55 في المائة في نيبال.

ولا يزال الفقراء في جميع أنحاء الإقليم يعانون ويلات انعدام الأمن الغذائي. ولم تستقر أسعار الأغذية، وتنفق أفقر الأسر ما يصل إلى 70 في المائة من دخلها على الغذاء. وبلغت معدلات نقص التغذية مستويات مرتفعة، حيث وصلت في جنوب آسيا إلى 17.6 في المائة في الفترة 2010-2012. وفي شرق آسيا 11.5 في المائة، وفي جنوب شرق آسيا 10.9 في المائة. ويرتبط الحصول على الأراضي وتملكها ارتباطاً وثيقاً بالأمن الغذائي. وتشير الأسر الفقيرة التي لا تمتلك أي أراضٍ إلى أنها تعاني نقصاً في الأغذية لمدة تتراوح بين أربعة وخمسة أشهر سنوياً.

الأسواق

مرافق التخزين، والطرق الصالحة لكل ظروف الطقس، ونظم النقل السليمة ونظم معلومات الأسواق تؤدي جميعاً دورها في تمكين المزارعين الفقراء من جني أرباح من بيع فوائض إنتاجهم. ويؤدي الافتقار إلى البنية الأساسية الريفية إلى عرقلة التنمية في كل أنحاء الإقليم ويقيد بدرجة كبيرة قدرة المجتمعات المحلية الريفية على دخول الأسواق العاملة.

وفي أوغندا، كشفت النتائج التي تحققت في عام 2012 عن أن البرامج التي يدعمها الصندوق تمكنت من إصلاح أو إنشاء أكثر من 3 500 كيلومتر من الطرق الفرعية المجتمعية وما يزيد على 500 كيلومتر من الطرق الريفية التي تربط المناطق النائية بنظام الطرق السريعة الرئيسية. وتشير التقديرات إلى أن ذلك قد عاد بفوائد على مليون نسمة.

وفي جمهورية تنزانيا المتحدة، أنشئ نظام إيصالات المستودعات في الشمال والجنوب وجرى توسيعه بعد ذلك. ويمكن هذا النظام أصحاب الحيازات الصغيرة من تخزين محاصيلهم بوسائل مأمونة في موسم الحصاد وبيعها عندما تكون الأسعار لصالحهم، مما يتيح لهم قوة تفاوضية أكبر مع التجار. ويستطيع المزارعون أيضاً الاستفادة من قيمة منتجاتهم للحصول على الائتمانات التي يعيدون استثمارها في مزارعهم.

وشهدت مقاطعة سنغيدا إصلاح 19 مستودعا، وتم جمع ما يقرب من 2 000 طن من بذور عباد الشمس من نحو 2 500 مزارع. وارتفعت أسعار بذور عباد الشمس عند باب المزرعة في إحدى القرى بنسبة 240 في المائة

³ البيانات الأولية مستمدة من تقرير التنمية البشرية لعام 2012 الصادر عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وتشمل أرقام السكان كل بلدان الإقليم، ولا تتاح بيانات عن السكان الذين يعيشون دون خط الفقر في كل بلدان الإقليم، ويُستبعد من نسبة السكان الذين يعيشون دون خط الفقر البلدان التالية: أفغانستان، وفيجي، وكيريباس، وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وجمهورية كوريا، وماليزيا، وجزر مارشال، وميانمار، ونيوي، وبابوا غينيا الجديدة، وساموا، وجزر سليمان، وتونغا. وبالنظر إلى أن وكالات البيانات الدولية تحسّن باستمرار من سلاسل بياناتها فإن البيانات الواردة في تقرير التنمية البشرية لعام 2012 لا تتطابق مع البيانات المنشورة في الإصدارات السابقة.

⁴ يبلغ مجموع سكان الإقليم بعد استبعاد الصين من أرقام آسيا والمحيط الهادي 2 407.2 مليون نسمة، منهم 64.2 في المائة يعيشون في المناطق الريفية. ويعيش ما يقرب من 24.5 في المائة من سكان البلدان التي تتاح بيانات عنها في فقر مدقع على أقل من 1.25 دولار أمريكي يومياً. ويبلغ مجموع عدد السكان في إقليم آسيا والمحيط الهادي بعد استبعاد كل من الصين والهند 1 165.8 مليون نسمة، منهم 58.4 في المائة يعيشون في المناطق الريفية، ويعيش ما يقرب من 23.4 في المائة من سكان البلدان التي تتاح بيانات عنها في فقر مدقع على أقل من 1.25 دولار أمريكي يومياً.

عملنا وما حققناه من نتائج في عام 2012
رَكَزَت المشروعات التي قمنا بدعمها في عام 2012 على ما يلي:

- المشاركة في السياسات والانخراط في الشراكات
- الاستهداف، والتركيز على الفقر، والجوانب الخاصة بالتمايز بين الجنسين
- الأمن الغذائي والإنتاجية الزراعية
- الأصول والإيرادات الأسرية
- التمكين ورأس المال البشري والاجتماعي
- الابتكار والمعرفة والتعلم
- التصدي لتغير المناخ.

المعالم البارزة في إدارة الحافظة

- 59 برنامجاً ومشروعاً جارياً في 19 بلداً في الإقليم في نهاية عام 2012
- 1 592.8 مليون دولار أمريكي استثمارها الصندوق في الحافظة الجارية للإقليم
- 10 برامج ومشروعات جديدة في أفغانستان، وكمبوديا، والصين (مشروعان جديداً)، والهند، وإندونيسيا، وملديف، ونيبال، والفلبين، وتونغا، بما مجموعه 328.4 مليون دولار أمريكي من استثمارات الصندوق
- تقديم تمويل مَتَمِّم بما قيمته 16.7 مليون دولار أمريكي إلى مشروعين جاريتين في نيبال ومشروع واحد في الفلبين
- الموافقة على تمويل قدره 6.28 مليون يورو (7.8 مليون دولار أمريكي تقريباً) إلى إندونيسيا من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي
- برنامجان جديداً للفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج لكل من بنغلاديش وفيت نام

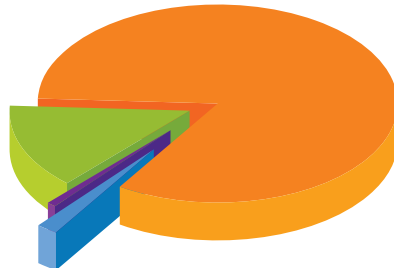
ويمضي الإقليم إجمالاً بخطى قوية نحو تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، ولكن الكثير من البلدان لا تزال متخلفة في هذا الصدد، ويسير ثمانية عشر بلداً، منها الصين والهند، في المسار الصحيح نحو تحقيق أهداف الحد من الفقر، وإن كانت هناك بلدان أخرى، مثل بنغلاديش وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ومنغوليا، متخلفة عن المسار. وقطعت أشواط في المسار الصحيح نحو بلوغ أهداف المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، حيث تمكن حتى الآن 25 بلداً من بلوغ تلك الأهداف. وأما الأرقام المتعلقة بالجوع وسوء التغذية فليست مشجعة بنفس القدر، حيث 48 في المائة من الأطفال يعانون نقص التغذية في أفغانستان وبنغلاديش ونيبال.

وما لا يدعو إلى الدهشة أن تلك البلدان لا تُحْرَز تقدماً كافياً في الحد من وفيات الأطفال وتحسين صحة الأمهات. وفي الإقليم الفرعي المحيط الهادي، يؤدي الافتقار إلى البيانات عن أغلبية مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية إلى صعوبة تقييم التقدم المحرز.

وبالنظر إلى أن أكثر من 70 في المائة من سكان الإقليم يعتمدون على الزراعة وموارد الرزق القائمة على الموارد الطبيعية فإن الإقليم مُعَرَّض بقوة لآثار تغير المناخ. ومن بين الظواهر المدمرة المؤثرة على الإقليم تأخر هطول الأمطار في موسم الزراعة، وارتفاع درجات الحرارة، وغرق المناطق الساحلية بسبب ارتفاع مستوى سطح البحر، وتسرب الملوحة إلى التربة، وازدياد حدة الكوارث الطبيعية، ويتعرض السكان الريفيون الفقراء والنساء والأطفال لمخاطر شديدة.

الشكل البياني 6

المبالغ المصروفة من قروض الصندوق حسب شروط الإقراض، والمبالغ المصروفة من منح إطار القدرة على تحمل الديون، 1979-2012
الحصة من المجموع البالغ 2 974.4 مليون دولار أمريكي

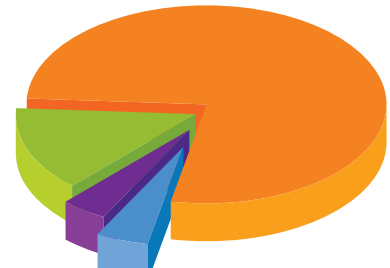


- منح إطار القدرة على تحمل الديون 54.1 مليون دولار أمريكي - 2%
- قروض بشروط تيسيرية للغاية 2 502.0 مليون دولار أمريكي - 84%
- قروض بشروط متوسطة 410.3 مليون دولار أمريكي - 14%
- قروض بشروط عادية 8.0 ملايين دولار أمريكي - 0.3%

¹ تفصّل المبالغ المصروفة من القروض على قروض البرنامج العادي. ترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.

الشكل البياني 6أ

قروض الصندوق حسب شروط الإقراض، ومنح إطار القدرة على تحمل الديون، 1978-2012
الحصة من المجموع البالغ 4 455.2 مليون دولار أمريكي



- منح إطار القدرة على تحمل الديون 202.6 مليون دولار أمريكي - 5%
- قروض بشروط تيسيرية للغاية 3 478.8 مليون دولار أمريكي - 78%
- قروض بشروط متوسطة 609.9 مليون دولار أمريكي - 14%
- قروض بشروط عادية 163.9 مليون دولار أمريكي - 4%

¹ ترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.

المشاركة في السياسات والانخراط في الشراكات
في الوقت الذي يزداد فيه عدد بلدان الإقليم التي تحصل على مركز البلدان المتوسطة الدخل والتحول إلى بلدان مقترضة من الصندوق بشروط إقراضية عادية، تقوم ببناء حوار السياسات والقدرة التحليلية من أجل ضمان تقديم المساعدة المطلوبة. ونحدّد المجالات الحاسمة للانخراط في السياسات على الصعيد القطري استناداً إلى بيانات نوعية وكمية يجري تحديثها باستمرار. وكشّفت شبكة تقييم أداء المنظمات المتعددة الأطراف في دراستها الاستقصائية السنوية التي تناولت المتعاملين مع الصندوق في ثمانية بلدان في الإقليم عن مستوى رضا بلغ في المتوسط 97 في المائة تقريباً فيما يتعلق بمواءمة المشروعات التي يدعمها الصندوق مع الأولويات الوطنية. وفي عام 2012، ساعد برنامج ممول من الصندوق في مرحلة ما بعد تسونامي في جزر ملديف وزارة مصايد الأسماك والزراعة على الانتهاء من وضع خطة رئيسية جديدة لمصايد الأسماك، ومشروع قانون لإدارة مصايد الأسماك والموارد البحرية. وساعد البرنامج أيضاً وزارة مصايد الأسماك والزراعة على وضع اللمسات الأخيرة على سياسة الحراجه ودمج أفضل الممارسات والشواغل التي تهم أصحاب المصلحة في عملها.

الأمن الغذائي والإنتاجية الزراعية
يمكن لتعزيز الإنتاجية الزراعية أن يحسّن كثيراً من الأمن الغذائي ويرفع مستوى الدخل. وتبيّن النتائج المسجلة في آسيا والمحيط الهادي في عام 2012 أن زهاء 100 000 مزارع يستخدمون التكنولوجيات التي أوصت بها البرامج التي يدعمها الصندوق. وأشار 91 000 شخص إلى زيادة الغلات. وفي فييت نام، عزّزت المشروعات التي يدعمها الصندوق الأمن الغذائي بين الأسر الفقيرة في المناطق الجبلية. وساعد مشروع في مقاطعة ها جيانغ على زيادة إنتاجية الأرز من طنين إلى 5 أطنان للهكتار، بينما زادت إنتاجية الذرة من أكثر قليلاً من طن واحد إلى ما يزيد على 3 أطنان للهكتار. وانخفضت نسبة الأسر التي تعاني انعدام الأمن الغذائي من 49 في المائة في عام 2006 إلى 18 في المائة في عام 2011. وفي تيمور-ليشتي حيث 70 في المائة من القوة العاملة تزاوّل الزراعة ويعمل معظمها في مزارع الكفاف، شجّع مشروع لتخزين الذرة عمليات تصنيع براميل التخزين محلياً. وتسمح هذه البراميل بتخزين الذرة بأمان في المزارع والحدّ من الخلفات وتعزيز الأمن الغذائي بين الأسر المنتجة للذرة. وتوفّر أيضاً صناعة براميل التخزين فرص عمل أمام السكان الريفيين.

الاستهداف والتركيز على الفقر والجوانب الخاصة بالتمايز بين الجنسين

يضمن توجيه البرامج التي ندعمها توجيهاً فعالاً وصولنا إلى الأشخاص المناسبين في الأماكن المناسبة. ونحن نعتد على الاستهداف الجغرافي والاجتماعي لأن فوائد مشروعاتنا، مثل زيادة فرص الحصول على المياه، تحقّق أثراً أكبر على فقراء المناطق الريفية مقارنة بالسكان غير الفقراء وغير الريفيين. ويشجّع الكثير من المشروعات تحديداً على التمكين الاقتصادي للمرأة والمساعدة على تحسّن مركزها وقدرتها على اتخاذ القرارات داخل البيت وخارجه.

وفي تيجاسووني في الهند، يقدّم برنامج معني بتمكين المرأة الريفية إلى النساء الفقيرات في المجتمعات المحلية القبلية مجموعة أوسع من الفرص الاقتصادية والاجتماعية والسياسية. ويدعم البرنامج المنظمات النسائية على مستوى القواعد الشعبية وجماعات العون الذاتي في تنمية سبل كسب العيش، والعمل الجماعي والتنمية المجتمعية. ويتيح البرنامج أيضاً إمكانية الحصول على الخدمات المالية، بما فيها التمويل الصغري والتأمين. وبفضل هذا البرنامج، تمكّنت 20 000 امرأة تقريباً من الحصول على تأمين على الحياة أو التأمين ضد الحوادث أو تأمين للأصول. وبالتالي زيادة قدرتهن على الصمود.

الأصول والإيرادات الأسرية

يعزّز تمكين السكان الريفيين الفقراء من بناء أصولهم الأسرية والحصول على مصادر للدخل قدرتهن على الصمود ويرسي لهم الأساس لتحسين سبل كسب عيشهم. وتزداد الحاجة الملحة في المجتمعات المحلية الريفية المنكوبة بالكوارث الطبيعية بسبب ضياع الأصول الأسرية، بما فيها المنازل والأدوات ورؤوس الحيوانات. وفي سرّي لانكا، على سبيل المثال، تدعم الأنشطة الممولة من الصندوق عمليات التعمير في أعقاب موجات تسونامي، وتوفّر أراضي الغابات وزراعة المطاط وتحسين شروط تأجير مزارع الشاي، وبالتالي تمكين أصحاب الحيازات الصغيرة من زيادة دخلهم. وتساعد خدمات التمويل الصغري على حفز النمو الاقتصادي الشامل في المناطق الريفية، وهيئة سبل عيش أقوى للأسر الريفية. والمستفيد الأكبر في الغالب هو المرأة. وفي بنغلاديش، مكن مشروع للتمويل الصغري والدعم التقني يدعمه الصندوق وتمثّل المرأة فيه 95 في المائة من المستفيدين. أكثر من 200 000 امرأة من إنشاء أعمال تجارية للإنتاج الحيواني واكتساب مهارات الإدارة والقيادة، وزيادة أصولهن عن طريق استثمار مدخراتهن في المصارف ومؤسسات التمويل الصغري. وتمكّن المشاركون في أحد برامج تعزيز المشروعات الصغيرة الريفية في الفلبين من زيادة أرباحهم بما متوسطه 62 في المائة وتوسيع حجم أصول أعمالهم التجارية بنسبة 55 في المائة.

ونستخدم مجموعة متنوعة من تقنيات تعزيز تقاسم المعرفة، وتشمل تلك التقنيات تبادل اللقاءات المباشرة، والزيارات الموقعية، وتكوين الشراكات في مجال التنفيذ. ونستثمر أيضاً في أنشطة تمكن شركائنا من تبادل المعرفة وأفضل الممارسات والابتكارات. ويشترك في المنصة الشبكية لإقليم آسيا، إيفادآسيا (IFADAsia)، أكثر من 1 800 شخص وتحتوي هذه المنصة على قرابة 150 موقفاً شبكياً. ويستطيع كل أعضاء الشبكة إنشاء المحتوى الخاص بهم والتناقش والتعاون. وبهذه الطريقة، توفر منصة إيفادآسيا، نهجاً مبتكراً وفعالاً لتقاسم المعرفة وللعمليات.

التصدّي لتغيّر المناخ

تمثل انبعاثات ثاني أكسيد الكربون عاملاً رئيسياً يساهم في الاحترار العالمي. ويتسبب تدهور الأراضي الخثية والحرائق في جنوب شرق آسيا في انبعاث ما يقدر بنحو 2 مليار طن من ثاني أكسيد الكربون سنوياً، أي زهاء 6 في المائة من الانبعاثات العالمية ما يجعل هذه المنطقة أكبر مصدر إقليمي للانبعاثات الناجمة عن استخدام الأراضي. ولكن الأراضي الخثية التي تبلغ مساحتها 25 مليون هكتار في هذا الإقليم تساعد أيضاً على تنظيم المناخ والموارد المائية وصون التنوع البيولوجي.

وتهدف منحة إقليمية مقدّمة من الصندوق ومرفق البيئة العالمية إلى تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية في مجال تنفيذ استراتيجية إدارة أراضي الخث في رابطة أم جنوب شرق آسيا. وبادرت المواقع التجريبية في إندونيسيا وماليزيا والفلبين وفييت نام بأنشطة للإدارة المتكاملة وإعادة التأهيل. ووُضعت في إطار هذا المشروع خطوط توجيهية بشأن أفضل ممارسات إدارة مزارع نخيل الزيت والغابات وتم إنشاء نظام أني للتنبؤ بحرائق أراضي الخث والإنذار بها، وتعزيز تدابير منع نشوب الحرائق.

التمكين ورأس المال البشري والاجتماعي

يمثل تمكين الفقراء والأشخاص المهمّشين والضعفاء وبناء قدراتهم عناصر هامة في كل مشروع من المشروعات التي ندعمها. ويعزز التعليم والتدريب والمشاركة في تخطيط المشروعات وتنفيذها مهارات السكان وثقتهم ويقوّي القدرة التفاوضية لتعاونيات المزارعين والرابطات القروية والجماعات الأخرى. ويحقّق التدريب على محو الأمية واكتساب المهارات بين النساء أثراً هاماً بشكل خاص.

وفي الهند، يشارك ما يقرب من 1.6 مليون امرأة في مشروعات يساندها الصندوق، وتم تدريب زهاء 900 000 امرأة. وينتمي الكثير من تلك النساء لجماعات العون الذاتي التي تشكل منطلقاً للعمل معاً في معالجة القضايا الاجتماعية والثقافية والصحية. وساهمت المدخرات والقروض الداخلية والصلوات المصرفية في الحدّ من اعتماد النساء على المقرضين المحليين وتمكّنت من مراكمة مدخرات بلغت 2.7 مليار روبية هندية (50 مليون دولار أمريكي تقريباً). ويوجد حالياً ما يقرب من 920 000 امرأة هندية تقترضن بالفعل من خلال المشروعات التي يساندها الصندوق.

وفي فييت نام، يركّز برنامج في مقاطعة داك نونغ على تمكين الأقليات الإثنية، خاصة النساء، وذلك عن طريق تحسين سبل كسب عيشهن وفرص وصولهن إلى الخدمات المالية الريفية. ويدعم البرنامج أيضاً تنمية العمل الجماعي عن طريق تشجيع إنشاء جماعات الالتزامات المشتركة ورابطات الآخار والائتمان. ويوفّر البرنامج أنشطة تدريبية ومواد تعليمية لهذه الجماعات باللغات المحلية.

ورجّبت مؤسسات الآخار والائتمان في كل أنحاء الإقليم في الفترة من يوليو/تموز 2011 حتى يونيو/حزيران 2012 بدخول 740 000 عضو جديد إليها، وازدادت الجماعات المجتمعية بنحو 85 000 عضو، وانضم إلى رابطات إدارة الموارد الطبيعية 17 000 عضو، وانضم 27 000 شخص إلى جماعات البنية الأساسية، وشارك 34 000 شخص في منظمات التسويق.

الابتكار والمعرفة والتعلم

يمثل الابتكار والتعلم مبدأين رئيسيين للانخراط داخل الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2011-2015. وكثيراً ما تفرز المشروعات التي ندعمها نهجاً جديدة وحلولاً مبتكرة للتغلب على التحديات التي تواجه السكان الريفيين الفقراء. من ذلك مثلاً أن مشروع إعادة الإعمار الزراعي بعد الزلزال في الصين أدخل الأغذية المصنوعة من الألياف الزجاجية لتحل محل الأغذية الخرسانية التقليدية لهاضمة الوقود الحيوي. وأثبتت الأغذية الجديدة فعاليتها الكبيرة، ما دفع حكومة الصين إلى استخدامها في مناطق أخرى.

قصة من الميدان تنشيط إنتاج الكاكاو في إندونيسيا

دوحي مصدر إلهام لجيرانها. ولذلك فقد تقاسمت معهم المهارات التي اكتسبتها، وهم الآن يتعلمون أيضا في نفس المركز.

وبانتظار المرحلة التالية من المشروع، تقول أبو دوحي: "أشعر بالسعادة لأنني تمكنت من بناء مشتل في المنزل ويمكنني أن أبدأ في زراعة الأشجار المهجنة الجديدة!".

وكاد أحمد داريس أن يستسلم بعد 20 سنة من زراعة الكاكاو قبل أن ينضم إلى المشروع. أما الآن فإن مزرعته تجذب المزارعين من كل أنحاء المنطقة لمشاهدة أشجاره التي أعاد إليها شبابها وباتت تؤتي ثمارا تفوق كل التوقعات. وسوف يقوم الصندوق قريبا بصرف قرض متجدد لجماعة المزارعين وشجع ذلك داريس على البدء في الاقتراض. "نحن نستفيد الآن من شركة مارس، ولكنها إذا تركتنا الآن فسوف يكون بمقدورنا مواصلة العمل بما تعلمناه منها. لقد عادت علينا بفوائد كثيرة".

أدت الأشجار القديمة وتدهور ظروف التربة وتفتشي الآفات والأمراض واقتران ذلك بالممارسات الزراعية البالية، إلى انخفاض مستمر في إنتاج الكاكاو على نطاق العالم. وتعمل مبادرة شركة مارس لإنتاج الكاكاو المستدام، بالشراكة مع الحكومة الإندونيسية والصندوق، على وقف هذا التدهور في سولاويزي في إطار برنامج التمكين الريفي والتنمية الزراعية باعتباره منطلقا نحو الوصول إلى المزارعين.

وفي عام 2011، أنشأت شركة مارس مركزا لتنمية الكاكاو في سيدولي، وهي قرية تقع في سولاويزي الوسطى. وقام فريق من المدربين بزراعة هكتار من النباتات المهجنة الجديدة في المركز ولا يزال يقوم بتعليم تقنيات الزراعة المحسنة، ويحسن الأسلوب المستخدم، وهو التطعيم الجانبي، من النباتات القائمة في الوقت الذي ينتظر فيه المزارعون غرس أشجار جديدة. وأنشأ المركز شبكة محورية للوصول إلى مزارعي الكاكاو في كل أنحاء المقاطعة.

وحققت شركة مارس بالفعل نجاحا في تطبيق نموذج المزارع الصغيرة في سولاويزي عن طريق استثمار الملايين من الدولارات سنويا في البحوث والتعليم وإصدار شهادات إنتاج الكاكاو. وتمكن بعض المزارعين من رفع مستوى أرباحهم السنوية من 700 دولار أمريكي إلى 3 500 دولار أمريكي.

وتقول ميمي أبو دوحي، وهي طالبة في المركز، وتزرع الكاكاو في سيدولي منذ أكثر من 15 عاما: "تمكنت بمجرد استخدام التطعيم الجانبي في الأشجار القديمة من زيادة المحصول بنسبة 50 في المائة". وكان نجاح أبو

إحدى النساء العاملات في إنتاج الكاكاو جفف المحصول في الشمس في سيدولي، في سولاويزي الوسطى
إندونيسيا: برنامج التمكين الريفي والتنمية الزراعية في مقاطعة سولاويزي الوسطى

©IFAD/Roger Arnold



المناطق الحضرية و 4 مرات على معدّله في حالة الفقر المدقع. ولا يزال التفاوت بين الجنسين مسألة رئيسية في المناطق الريفية. وحقّق الإقليم أو من المتوقع أن يحقّق الأهداف الإنمائية للألفية في ثمانية مجالات مستهدفة، ولا يوجد مجال إلا وأحرز فيه تقدم على طريق تحقيق الأهداف الإنمائية. على أنه إذا استمرت الاتجاهات السائدة على حالها دون تغيير فإن التقدّم المحرز لن يكفي لبلوغ الأهداف في مجالات الفقر المدقع والعمالة والتعليم الابتدائي وعمل المرأة في الحكومة والصحة النفاسية وفيروس نقص المناعة البشرية/ الإيدز وظروف المعيشة بين سكان الأحياء الفقيرة.

عملنا وما حققناه من نتائج في عام 2012

يركّز عملنا في الإقليم على المجالات التالية:

- تنمية الأسواق والمشروعات الريفية
- تلبية الاحتياجات البشرية الأساسية
- دعم الإدماج الاجتماعي
- تعزيز التعاون بين بلدان الجنوب
- بناء الاستدامة البيئية.

الأسواق والمشروعات الريفية

بهيئ التحول الحضري السريع في الإقليم الظروف أمام النمو الحاد في المراكز المتوسطة التي تربط المناطق الريفية بالمدن الكبرى، مما يحسّن قدرة السكان الريفيين الفقراء على الوصول إلى الأسواق. وتزيد أيضا هذه العملية من فرص العمل غير الزراعي الذي يشكل مصدراً مهماً لدخل السكان الريفيين الفقراء. على أن

المعالم البارزة في إدارة المحافظة

- 39 برنامجاً ومشروعاً جارياً في 19 بلداً في الإقليم في نهاية عام 2012
- 574.1 مليون دولار أمريكي استثمارها الصندوق في المحافظة الجارية للإقليم
- 8 برامج ومشروعات جديدة في البرازيل (مشروعان جديان)، وكولومبيا، وهايتي، والمكسيك، وباراغواي، وبيرو، وجمهورية فنزويلا البوليفارية بما مجموعه 149.6 مليون دولار أمريكي من استثمارات الصندوق
- الموافقة على تقديم تمويل بما قيمته 41.6 مليون يورو (57.9 مليون دولار أمريكي تقريباً) إلى البرازيل وكولومبيا والمكسيك وجمهورية فنزويلا البوليفارية من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي
- برنامجان جديان للفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج لكل من هندوراس ونيكاراغوا

أمريكا اللاتينية والكاريبي

33 بلداً: أنتيغوا وبربودا، والأرجنتين، وجزر البهاما، وبربادوس، وبليز، ودولة بوليفيا المتعددة القوميات، والبرازيل، وشيلي، وكولومبيا، وكوستاريكا، وكوبا، ودومينيكا، والجمهورية الدومينيكية، وإكوادور، والسلفادور، وغرينادا، وغواتيمالا، وغيانا، وهايتي، وهندوراس، وجامايكا، والمكسيك، ونيكاراغوا، وبنما، وباراغواي، وبيرو، وسانت كيتس ونيفس، وسانت لوسيا، وسانت فنسنت وجزر غرينادين، وسورينام، وترينيداد وتوباغو، وأوروغواي، وجمهورية فنزويلا البوليفارية.

نظرة عامة

بالرغم من أن معدلات انعدام المساواة في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي ظلت على مَرّ التاريخ أعلى المعدلات في العالم فإن هذا الإقليم هو أحد الأماكن الوحيدة التي تضيق فيها الفجوة حالياً. ويمضي الإقليم على طريق الحد من الفقر وبناء المرونة الاقتصادية انطلاقاً بدرجة كبيرة من استمرار استقرار الاقتصاد الكلي وارتفاع أسعار صادرات السلع والإنفاق العام على البرامج الاجتماعية.

على أن النمو الاقتصادي والاجتماعي في الإقليم لا يزال يواجه تحديات بسبب العجز المالي والبطالة والعنف وتغيّر المناخ والتدهور البيئي. وعلاوة على ذلك فإن اعتماد الإقليم بقوة على تصدير السلع مرهون بتقلبات الأسواق العالمية.

ويبلغ مجموع السكان 591.2 مليون نسمة تقريباً، منهم 20.2 في المائة يعيشون في المناطق الريفية. ويعيش في المتوسط نحو 10 في المائة من السكان في فقر مدقع على أقل من 1.25 دولار أمريكي يومياً في البلدان التي تتاح بيانات عنها.⁵ وتتراوح نسبة السكان الذين يعيشون في فقر مدقع في هذه البلدان بين 0.2 في المائة في جامايكا و55 في المائة في هايتي.

وانضم إلى الطبقة المتوسطة خلال السنوات الخمس عشرة الأخيرة أكثر من 50 مليون نسمة ليصبح حجم هذه الطبقة حالياً نفي حجم السكان الفقراء في الإقليم. ويرى المحللون أن التقدم الذي أحرزه الإقليم في الحد من الفقر مرده السياسات المناصرة للفقراء وبرامج التحويلات النقدية المشروطة التي تشكل حجر الزاوية للكثير من برامج الحماية الاجتماعية.

على أن المتوسطات الإقليمية والوطنية تمثّل صورة مشوّهة لظروف معيشة السكان الريفيين بشكل عام، خاصة الفئات المهمّشة، من قبيل الشعوب الأصلية والسكان الذين ينحدرون من أصل أفريقي. وفي عام 2010، ازداد معدل الفقر في المناطق الريفية من الإقليم مرتين على معدله في

⁵ البيانات الأولية مستمدة من تقرير التنمية البشرية لعام 2012 الصادر عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وتشمل أرقام السكان جميع بلدان الإقليم، ولا تتاح بيانات عن السكان الذين يعيشون دون خط الفقر في كل بلدان الإقليم. وتُستبعد البلدان التالية من نسبة خط الفقر: أنتيغوا وبربودا، وجزر البهاما، وبربادوس، وبليز، وكوبا، ودومينيكا، وغرينادا، وسانت كيتس ونيفس، وسانت لوسيا، وسانت فنسنت وجزر غرينادين، وأوروغواي، وبالمنظر إلى أن وكالات البيانات الدولية تحسّن باستمرار من سلاسل بياناتها فإن البيانات الواردة في تقرير التنمية البشرية لعام 2012 لا تتطابق مع البيانات المنشورة في الإصدارات السابقة.

مشروع مدعوم من الصندوق الأسر الريفية على كسب المزيد من الأموال من قطعان الالاما والباكا. ويساعد المشروع أيضاً التعاونيات الحرفية على تحسين جودة الأحذية والشالات والسترات التي تقوم بصنعها لبيعها في الأسواق المحلية، وإدارة وتعزيز أعمالها التجارية بفعالية أكبر. وعلاوة على ذلك، يدعم البرنامج مبادرات السياحة الريفية لتمكين الأسر التي تعتمد تقليدياً على الزراعة من تنوع مصادر إيراداتها.

الاحتياجات البشرية الأساسية

بينما لا يستشري الجوع في معظم أنحاء أمريكا اللاتينية والكاريبية فإن سوء التغذية وانخفاض مستوى الدخل لا يزالان يمثلان أهم التحديات التي تواجه الأسر الريفية الفقيرة في كل أنحاء الإقليم. ويشكلان بالتالي مجالات التركيز الحاسمة في عمل الصندوق. وكشفت النتائج التي أشارت إليها تقارير عام 2012 عن أن 78 في المائة من المشروعات التي ندمتها حققت زيادات ملموسة في الأصول المادية والمالية للفئات المستهدفة وساعدتها على تعزيز دخلها ومستوى تغذيتها.

وبدأت في عام 2012 المرحلة الثانية لمشروع ممول من الصندوق لدعم الأسواق في سيبيرا سور، بيرو. وتشير التقارير الأولية إلى أن المرحلة الأولى حققت زيادات في الدخل السنوي بنسبة بلغت 150 في المائة تقريباً حيث انخفض سوء التغذية المزمّن بنسبة بلغت 40 في المائة بين المشاركين في المشروع. وساعد

الدراسات التي أجريت مؤخراً تبين أن 8 في المائة فقط من المزارعين الأسريين مندمجون تماماً في سلاسل القيمة وأن 25 في المائة فقط قادرون حالياً على المشاركة تماماً في القطاع الزراعي الحديث.

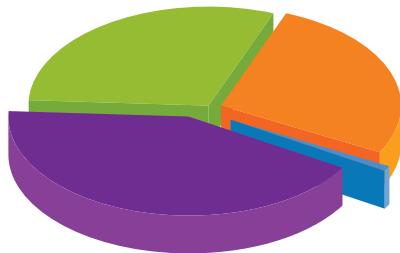
وكترس الصندوق ربع المبادرات التي يدعمها في الإقليم لتنمية الأسواق والمشروعات الريفية. ونوسّع حالياً النجاحات التي حققت في مشروعات الوصول إلى الأسواق في غواتيمالا من خلال منحة بمبلغ 2 مليون دولار أمريكي لرابطة المصدرين في غواتيمالا حيث يبيع حالياً أصحاب الحيازات الصغيرة حمضيات وخضروات ومنتجات أخرى بملايين الدولارات الأمريكية إلى الأسواق الدولية الكبرى. ويجري تقاسم هذه النهج الناجحة مع المزارعين ومنظمات المنتجين والحكومات والأعمال التجارية الخاصة في جميع أنحاء أمريكا الوسطى.

ويُقدّم تمويل مشترك إلى المشروعات الريفية المملوكة للنساء والشباب وذلك من خلال البرنامج الإقليمي لدعم السكان الريفيين من أصل أفريقي في أمريكا اللاتينية. ويجري أيضاً في إطار هذا البرنامج تشجيع التعلم وتبادل المعرفة بين أصحاب هذه المشروعات. ويكشف البرنامج عن أدلة تثبت تحسّن مستوى الاعتداد بالذات بين النساء، وزيادة استقرار دخل أسرهن. ويتلقى البرنامج طلبات الحصول على مساعدة تقنية من الوكالات الإنمائية الأخرى.

ونركز أيضاً على المشروعات الصغرى الزراعية وغير الزراعية من أجل تعزيز سبل كسب العيش في المناطق الريفية. وفي دولة بوليفيا المتعددة القوميات، يساعد

الشكل البياني 7ب

المبالغ المصروفة من قروض الصندوق حسب شروط الإقراض، والمبالغ المصروفة من منح إطار القدرة على تحمل الديون، 2012-1979
الحصة من المجموع البالغ 1 330.3 مليون دولار أمريكي



منح إطار القدرة على تحمل الديون
11.0 مليون دولار أمريكي - 0.8%

قروض بشروط تيسيرية للغاية
352.6 مليون دولار أمريكي - 27%

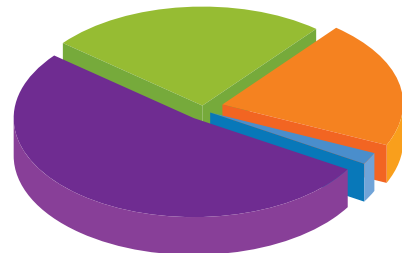
قروض بشروط متوسطة
401.9 مليون دولار أمريكي - 30%

قروض بشروط عادية
564.8 مليون دولار أمريكي - 42%

¹ تقتصر المبالغ المصروفة من القروض على قروض البرنامج العادي. ترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.

الشكل البياني 7أ

قروض الصندوق حسب شروط الإقراض، ومنح إطار القدرة على تحمل الديون، 2012-1978
الحصة من المجموع البالغ 1 951.1 مليون دولار أمريكي



منح إطار القدرة على تحمل الديون
30.0 مليون دولار أمريكي - 2%

قروض بشروط تيسيرية للغاية
416.5 مليون دولار أمريكي - 21%

قروض بشروط متوسطة
488.0 مليون دولار أمريكي - 25%

قروض بشروط عادية
1 016.6 مليون دولار أمريكي - 52%

¹ ترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.

أكثر 98 000 امرأة ما يربو على 17 مليون دولار أمريكي من خلال المبادرة الكولومبية التي تعمل بالتنسيق مع برنامج الفرص الريفية الذي يدعمه الصندوق.

الإدماج الاجتماعي

يسعى جيل جديد من المشروعات الممولة من الصندوق إلى تعزيز المؤسسات والحكومات المحلية وتزويد السكان الريفيين الفقراء بسندات ملكية الأراضي ووثائق الهوية والخدمات التعليمية والمالية من أجل بناء مجتمعات أشمل تمثل العنصر الرئيسي للسلام في واحدة من أكثر مناطق العالم عنفاً. ونحن نسعى أيضاً إلى إذكاء الوعي بمساهمات المنتجين الفقراء في الاقتصادات الوطنية. وقطعت بلدان، مثل دولة بوليفيا المتعددة القوميات والبرازيل وإكوادور وبيرو، أشواطاً بعيدة في إدماج الفئات المهمشة في المجتمع.

وتطبق مسارات التعلم التي يراها الصندوق في كل أنحاء الأنديز وعلى الصعيد العالمي أهم ابتكارات الإدماج الاجتماعي التي بدأت أصلاً في مشروعات مولة من الصندوق في بيرو. وتشمل هذه الابتكارات مسابقات عامة لتخصيص موارد المشروعات وإدارة الأصول الطبيعية وتقديم التدريب وتعزيز المواهب المحلية وتوزيع أموال المشروعات من خلال نظام لتخصيص الموارد المحلية.

وندعم أيضاً منابر حوار السياسات، مثل لجنة الزراعة الأسرية التابعة للسوق المشتركة للمحروط الجنوبي، ومركز أمريكا اللاتينية للاقتصاد البشري، والمنابر التي تقتصر على بلدان محددة بتنفيذ من مركز أمريكا اللاتينية للتنمية الريفية. وتساعد هذه المنابر على الدفع بالزراعة الأسرية وقضايا الفقر الريفي إلى صدارة جداول الأعمال الوطنية.

ويُنسّق برنامج المعرفة من أجل التغيير الذي ينقّده مركز أمريكا اللاتينية للتنمية الريفية جماعات الحوار الريفية التي تحشد القيادات المحلية ورجال الأعمال والمفكرين ومثلي المنظمات الاجتماعية والمنظمات غير الحكومية للدفاع عن السياسات التي تدعم السكان الريفيين الفقراء. وُجّحت جماعة الحوار الريفية في كولومبيا في دعم صياغة قانون الأراضي الجديد. وقامت جماعة الحوار الريفية في المكسيك بصياغة مقترح لمكافحة الفقر الريفي بالاشتراك مع المرشحين الرئاسيين.

المشروع أيضاً زهاء 9 000 امرأة على فتح حسابات ادّخار. ويبلغ حالياً إجمالي المدخرات أكثر من مليون دولار أمريكي.

وفي نيكاراغوا، يمكن مشروع لربط صغار المنتجين بسلاسل القيمة الدينامية المشاركين من تنوع دخلهم وتحسين أمنهم الغذائي. وتم في إطار المشروع تحويل أكثر من 3 ملايين دولار أمريكي إلى المشروعات الصغرى، ومنظمات المنتجين، والمشروعات الريفية الأخرى. ووجه المشروع أيضاً أكثر من 2.7 مليون دولار أمريكي حديداً لتعزيز سلاسل القيمة ودمج صغار المنتجين بتلك السلاسل، ووصل المشروع إلى أكثر من 50 000 شخص تمثل النساء 52 في المائة منهم.

التعاون بين بلدان الجنوب

يتقاسم الصندوق ما يستخلصه من دروس في البرازيل وغواتيمالا وبيرو من خلال تبادل التكنولوجيا ومنابر حوار السياسات ومسارات التعلم داخل الإقليم وفي مختلف أنحاء جنوب الكرة الأرضية.

وندعم سوق الابتكارات الزراعية المشتركة بين أفريقيا والبرازيل، ونربط بين الخبراء والمؤسسات في البرازيل وأفريقيا، من قبيل مؤسسة البحوث الزراعية البرازيلية (امبرابا) ومندى البحوث الزراعية في أفريقيا، من أجل إعداد مشروعات تعاونية وتشجيع التكنولوجيات المتكررة وإقامة حوار حول السياسات المناصرة للفقراء بين البرازيل وأفريقيا والمناطق الأخرى من جنوب الكرة الأرضية.

واعتمدت سوق الابتكارات منذ عام 2010 تمويل 30 مشروعاً في 12 بلداً أفريقياً. واعتمدت في إطار منحة منفصلة من الصندوق للسوق المشتركة بين أمريكا اللاتينية والبرازيل 5 مشروعات في بلدان أمريكا اللاتينية.

ويجمع نهج مسارات التعلم الذي يدعمه الصندوق وينقّده البرنامج الإقليمي للتدريب على التنمية الزراعين من جميع أنحاء العالم. وتتيح مسارات التعلم التي بدأت في أمريكا اللاتينية في عام 1996 واتسعت مؤخراً لتشمل أفريقيا وآسيا، مجالاً للحوار وتبادل المعرفة وتلاقح الخبرات بين المشروعات التي يدعمها الصندوق والجهات الفاعلة الأخرى العامة والخاصة. وتساعد مسارات التعلم على تحديد أفضل الممارسات وتوسيع نطاق إنجازات المشروعات التي نمّولها.

واستعانت المشروعات التي ندعمها بمسارات التعلم لتقاسم خبراتها في إنشاء حسابات ادّخار للنساء الريفيات الفقيرات لدى مشروع المدخرات الناشطات في كولومبيا الذي استفاد عملياً من المعرفة. وادّخرت

قصة من الميدان

التركيز على الشباب: تشجيع المواهب الريفية الشابة في نيكاراغوا

الأعضاء العشرين في التعاونية وتحسنت جودته، وارتفع مستوى دخل الأعضاء بفضل عصارة الخمر الجديدة وجهاز تصنيع صمامات قنينات الخمر، ومركز التجهيز، ومرفق التخزين.

وعلاوة على ذلك، أتاحت حلقات التدريب على إدارة الأعمال ومسك السجلات والمحاسبة لسنتين وغيرها من شباب أصحاب المشروعات اكتساب مهارات العمل التجاري التي يحتاجون إليها لتحقيق الربح.

ودعم برنامج التنمية الاقتصادية في المنطقة الجافة في نيكاراغوا إجمالاً أكثر من 400 خطة عمل صُممت لتهيئة فرص عمل ريفية أتاح 20 في المائة منها فرص عمل جديدة خصّصت تحديداً للشباب دون سن التاسعة والعشرين. وقدم البرنامج دعماً تقنياً ومالياً لأكثر من 300 مشروع وعمل مع نحو 250 من أعمال الصناعة الزراعية.

وتقول مرسيدس كالدرون، رئيسة الإنتاج في تعاونية أرتيفينا الحرفية التي يدعمها برنامج التنمية الاقتصادية في المنطقة الجافة في نيكاراغوا: "لولا هذه المشروعات لاختار الكثير من الشباب طريق الجريمة. لكننا استطعنا بفضل هذا البرنامج أن نفلت من هذا المصير".

إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي هو أكثر أقاليم العالم تحضرًا، إذ يعيش 80 في المائة من سكانه في المدن، وتشير التوقعات إلى أن هذا الرقم سيرتفع ليصل إلى نحو 89 في المائة بحلول عام 2050. وقد يبدو أن المدن تتيح فرصاً أكبر من المناطق الريفية، حيث إمكانية الحصول على العمل والانتمانات والأصول والتعليم محدودة للغاية، وإن كان ذلك لا يشكل سوى جانب واحد من الصورة، ويعيش شخص واحد تقريباً من بين كل أربعة من سكان مدن الإقليم في فقر على أقل من دولارين يومياً.

ويشكل تمكين الشباب من الجنسين في المناطق الريفية من كسب عيشهم بطريقة لائقة والتخطيط للمستقبل دون ترك منازلهم وأسرهم جزءاً رئيسياً من عمل الصندوق في رعاية التنمية الزراعية والريفية وتعزيز الأمن الغذائي ومكافحة الفقر.

وتعمل زينا سنتينو، البالغة من العمر 20 عاماً، حالياً مهندسة ناجحة في مجال الصناعة الزراعية مع إحدى تعاونيات إنتاج الخمر بفضل برنامج التنمية الاقتصادية في المنطقة الجافة في نيكاراغوا، وهو برنامج يرمعه الصندوق وتبلغ ميزانيته 25 مليون دولار أمريكي وأقفل في عام 2011.

وتقول سنتينو: "حسنت حياتنا كثيراً الآن. ولم نتخيل أبداً أننا سنمتلك مشروعاً تجارياً صغيراً أو أننا سنعمل في تعاونيات. إنه حقاً إنجاز كبير".

وتعمل سنتينو في مصنع فينوس دون روفو لإنتاج الخمر، وهو أحد المصانع التي استفادت من الدعم التقني والتمويل المقدمين من الصندوق. وازداد إنتاج

شباب يتعلمون النحت على الخشب وصناعة الأثاث
نيكاراغوا: برنامج التنمية الاقتصادية في المنطقة الجافة في نيكاراغوا
©IFAD/Greg Benchwick



الاستدامة البيئية

الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا⁶

34 بلداً وغزة والضفة الغربية: ألبانيا، والجزائر، وأرمينيا، وأذربيجان، والبوسنة والهرسك، وكرواتيا، وقبرص، وجيبوتي، ومصر، وغزة والضفة الغربية، وجورجيا، والعراق، والأردن، وكازاخستان، والكويت، وقيرغيزستان، ولبنان، وليبيا، ومالطة، والمغرب، وعمان، وقطر، وجمهورية مولدوفا، ورومانيا، والمملكة العربية السعودية، والصومال، والسودان، والجمهورية العربية السورية، وطاجيكستان، وجمهورية مقدونيا البوغوسلافية السابقة، وتونس، وتركيا، والإمارات العربية المتحدة، وأوزبكستان، واليمن.

نظرة عامة

لا تزال الأزمة الاقتصادية العالمية والاضطرابات السياسية في المنطقة العربية تفرض تحديات على بلدان الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا. ويشمل هذا الإقليم المتنوع اقتصادياً وسياسياً وبيئياً واجتماعياً نسبة كبيرة من بلدان الدخل المتوسط. وفيما عدا بعض الاستثناءات فإنه يمضي بخطى ثابتة إلى حد كبير نحو تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية باستثناء بعض الحالات. على أن الكثير من بلدان الإقليم لا تزال تعاني مشاكل الفقر الريفي وانعدام الأمن الغذائي وكذلك ارتفاع معدلات البطالة، خاصة بين الشباب الذين تتزايد أعدادهم بسرعة.

ويبلغ مجموع عدد سكان إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا زهاء 359.4 مليون نسمة، ويعيش منهم نحو 43.4 في المائة في المناطق الريفية. ويعيش في المتوسط 6.2 في المائة من السكان في فقر مدقع على أقل من 1.25 دولار أمريكي يومياً في البلدان التي تتاح بيانات عنها⁷ وتتراوح نسبة السكان الذين يعيشون في فقر مدقع في هذه البلدان بين 0.4 في المائة في الأردن و19 في المائة في جيبوتي.

وتفاوتت مستويات النهوض من أزمات الغذاء والوقود والأزمة المالية، وتشير توقعات المحللين إلى أن الإقليم سيشهد في عام 2015 نمواً حقيقياً في الناتج المحلي الإجمالي الذي سيعاود ارتفاعه إلى مستويات ما قبل الأزمة بعد هبوطه من 5.1 في المائة في عام 2010 إلى 3.3 في المائة في عام 2011. ومن المتوقع أن ينخفض معدل النمو في بلدان أوروبا وآسيا الوسطى من 4.9 في المائة في عام 2011 إلى ما يزيد بقليل عن 4 في المائة في عام 2012 وعام 2013.

وتعاني بلدان الشرق الأدنى وشمال أفريقيا التي تمر بتحوّلات وإصلاحات صعوبات شديدة في الجوانب الاقتصادية والاجتماعية. ويمثل الأمن الغذائي قوة محرّكة رئيسية وراء النزاع في البلدان العربية، ولا تزال المخاطر السياسية كبيرة في الإقليم بسبب تصاعد

يسعى الصندوق إلى تعميم المبادرات البيئية ومبادرات التكيف مع تغيّر المناخ في الإقليم. وحققت زيادات كبيرة في التمويل المشترك المقدم من مرفق البيئة العالمية خلال السنوات القليلة الأخيرة، ومن المتوقع أن يصل هذا التمويل المشترك إلى 29 مليون دولار أمريكي بحلول يونيو/حزيران 2013.

وفي البرازيل، يجري في إطار أحد المشروعات الجارية الممولة من مرفق البيئة العالمية تعزيز إنتاج القطن العضوي واستخدام المواقف الموفرة للطاقة، وهاضمت الغاز الحيوي، والآلات التي تجرها الحيوانات، وأضافت أيضاً المشروعات في المكسيك وبنما وبيرو مكونات جديدة من مرفق البيئة العالمية.

وتكشف المحافظة الإقليمية بوضوح عن نجاح ملحوظ في التكيف مع تغيّر المناخ، والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية، ورعاية البيئة. من ذلك مثلاً أن مشروعاً في بوليفيا ساعد على غرس أكثر من 8 ملايين شجرة وإنشاء 800 000 هكتار من المدرجات الجديدة التي تحّد من تآكل التربة وتقلل إلى أدنى حدّ من آثار التصحّر.

وفي المناطق شبه القاحلة من البرازيل وجمهورية فنزويلا البوليفارية، موّل الصندوق مشروعات لتزويد المزارعين بتقنيات وتكنولوجيا جديدة لإدارة إمدادات المياه الشحيحة بفعالية، بما في ذلك نظم ضخ المياه، والسدود الصغيرة، ونظم جمع المياه على أسطح المنازل، وتقنيات الزراعة الموفرة للمياه. وتقلل المشروعات أيضاً من استخدام مبيدات الآفات عن طريق تشجيع استخدام السماد العضوي والممارسات الأخرى المراعية للبيئة.

وتدعم مشروعاً في بوليفيا لبناء القدرة على الصمود في المجتمعات المحلية الريفية الفقيرة ومساعدتها على مواجهة تحديات تغيّر المناخ من خلال زيادة فعالية صون التنوع البيولوجي الزراعي المحلي. ومن ذلك مثلاً أن المزارعين القائمين بالرعاية في كاتشيلابا يحافظون على أكثر من 100 صنف من البطاطس فضلاً عن العديد من أنواع الكوينوا والتاروي (الفاصولياء) والشوفان للعلف. ويمكن استخدام الأنواع المتعددة في مختلف الأغراض، وبعضها أكثر قدرة على مقاومة البرد وظروف الطقس المعاكسة.

وتستخدم المشروعات التي يدعمها الصندوق في دولة بوليفيا المتعددة القوميات وإكوادور وبيرو تخصيص الموارد عن طريق المسابقات، وهذا التركيز المدفوع بقوة الطلب على المنافسة يحوّل المزارعين الأسريين إلى أصحاب المصلحة الرئيسيين وصنّاع القرار في إدارة مواردهم الطبيعية. ويكفل ذلك أيضاً استدامة المبادرات التي يدعمها في المدى البعيد.

⁶ شعبة واحدة في الصندوق تغطّي إقليمين مختلفين، هما الشرق الأدنى وشمال أفريقيا، وأوروبا وآسيا الوسطى.

⁷ البيانات الأولية مستمدة من تقرير التنمية البشرية لعام 2012 الصادر عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وتشمل أرقام السكان كل بلدان الإقليم، ولا تتاح بيانات عن السكان الذين يعيشون دون خط الفقر في بعض بلدان الإقليم، وتستبعد البلدان التالية من النسبة المئوية للسكان الذين يعيشون دون خط الفقر: الجزائر، والكويت، ولبنان، وليبيا، وعمان، وفلسطين، وقطر، والمملكة العربية السعودية، والصومال، والسودان، والإمارات العربية المتحدة. وينظر إلى أن وكالات البيانات الدولية تحسّن باستمرار من سلاسل بياناتها فإن البيانات الواردة في تقرير التنمية البشرية لعام 2012 لا تتطابق مع البيانات المنشورة في الإصدارات السابقة.

من قوة أسعار السلع. ولا يزال الطلب المحلي في الإقليم ضعيفاً نظراً لارتفاع معدلات البطالة وعدم قدرة الحكومات التي تعاني عجزاً كبيراً في ميزانياتها على إجراء برامج لتحفيز الاقتصاد.

ويبلغ مجموع عدد سكان إقليم أوروبا الوسطى والشرقية 186.7 مليون نسمة تقريباً، منهم 42.8 في المائة يعيشون في المناطق الريفية. ويعيش في المتوسط زهاء 4.2 في المائة من السكان في فقر مدقع على أقل من 1.25 دولار أمريكي يومياً في البلدان التي تتاح بيانات عنها.⁸ وتتراوح نسبة السكان الذين يعيشون في فقر مدقع في هذه البلدان بين 0.2 في المائة في كازاخستان و25.1 في المائة في طاجيكستان.

عملنا وما حققناه من نتائج في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا في عام 2012

- تحسين إدارة الأراضي والموارد المائية والحد من التعرض لتغير المناخ
- ربط صغار منتجي المحاصيل غير التقليدية بالأسواق المحلية والدولية
- تحسين الإنتاجية الزراعية والأمن الغذائي
- توسيع فرص وصول السكان الريفيين الفقراء إلى الخدمات المالية، مثل خدمات الائتمان والادخار والتأمين
- معالجة البطالة بين الشباب في المناطق الريفية.

إدارة الأراضي والمياه

نظراً لاعتماد السكان الريفيين الفقراء في هذه المنطقة القاحلة اعتماداً كبيراً على الموارد الطبيعية لكسب رزقهم، يمكن أن تنطوي المشاكل البيئية على آثار مدمرة. وفي الصومال حيث 53 في المائة من السكان الريفيين يعيشون في فقر مدقع على أقل من 1.25 دولار أمريكي يومياً، تزداد حدة الفقر وانعدام الأمن الغذائي جراء فترات الجفاف الشديد.

واستحدث مشروع مدعوم من الصندوق في منطقة صومالي لاند آلية مبتكرة لضمان توفير المياه وتمكين أصحاب الحيازات الصغيرة من الحصول عليها. وأنشأ المشروع تسعة سدود رملية للتخزين في اثنتين من المناطق القاحلة وشبه القاحلة، ما أدى بالتالي إلى زيادة توفر المياه لأكثر من 600 3 أسرة لاستخدامها في الأغراض المنزلية وشرب الحيوانات. واليوم فإن النساء والأطفال يقضون وقتاً أقل في

الأزمة في الجمهورية العربية السورية وتداعياتها المحتملة وأفتتان ذلك بالتوتر في العراق والسودان واليمن. ويؤثر ذلك على المشروعات التي يدعمها الصندوق في مصر والجمهورية العربية السورية وتونس واليمن. وإن كانت المشروعات الممولة من الصندوق لا تزال ماضية في طريقها باستثناء مشروعات الصندوق في الجمهورية العربية السورية.

وبينما تواصل بلدان أوروبا وآسيا الوسطى حوّلها من اقتصادات مركزية إلى اقتصادات مدفوعة بقوة السوق وتسعى إلى تحقيق المزيد من الحكم الديمقراطي فإن أزمة منطقة اليورو، وهي سوق التصدير الرئيسية في الإقليم، قلصت من آفاق تحقيق نمو سريع لا سيما في بلدان البلقان. وتدنت مستويات التجارة والاستثمار والتمويل المصرفي، مما أدى إلى زيادة الغموض في الأجل المتوسط. ويقل اعتماد بلدان رابطة الدول المستقلة على منطقة اليورو واستفاد بعضها حتى وقت قريب

المعالم البارزة في إدارة المحافظة

- 46 برنامجاً ومشروعاً جارياً في 18 بلداً وجزءاً والصفحة الغربية في الإقليم في نهاية عام 2012
- 787.7 مليون دولار أمريكي استثمارها الصندوق في المحافظة الجارية للإقليم
- 4 برامج ومشروعات جديدة في قبرغيزستان، وتونس، وتركيا، وأوزبكستان، بما مجموعه 70.1 مليون دولار أمريكي من استثمارات الصندوق
- 23 منحة إقليمية جارية بما مجموعه قيمته 22.3 مليون دولار أمريكي
- 23 منحة قطرية جارية بما مجموعه قيمته 18.1 مليون دولار أمريكي
- تقديم تمويل متمم بما قيمته 23.8 مليون دولار أمريكي لبرامج ومشروعات جارية في مصر وجورجيا ولبنان
- تقديم 3 ملايين دولار أمريكي من صندوق غزة والصفحة الغربية إلى أحد البرامج الجارية في غزة والصفحة الغربية
- الموافقة على تقديم تمويل يبلغ 28.4 مليون يورو (36.9 مليون دولار أمريكي تقريباً) من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي إلى كل من لبنان وتونس وأوزبكستان
- برنامج واحد جديد للفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج لمصر

⁸ البيانات الأولية مستمدة من تقرير التنمية البشرية لعام 2012 الصادر عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وتشمل أرقام السكان جميع بلدان الإقليم، ولا تتاح بيانات عن السكان الذين يعيشون دون خط الفقر في بعض بلدان الإقليم. وتستخدم البلدان التالية من نسبة السكان الذين يعيشون دون خط الفقر: البوسنة والهرسك، وكرواتيا وقبرص، ومالطة، وأوزبكستان. وبالنظر إلى أن وكالات البيانات الدولية تحسّن باستمرار من سلاسل بياناتها فإن البيانات الواردة في تقرير التنمية البشرية لعام 2012 لا تتطابق مع البيانات المنشورة في الإصدارات السابقة.

التدخلات. ويُطبَّق حالياً هذا النهج في كل جهود تنمية أراضي المراعي في المغرب وتوجه البلدان الأخرى في الإقليم تدريجياً نحو الأخذ بهذا النهج.

وفي يونيو/حزيران 2012، وافق مجلس صندوق التكيف على أول مبادرة من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية سيجري تمويلها من خلال صندوق التكيف الذي أنشأته اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغيّر المناخ. وينصب التركيز على إدارة المياه وأراضي المراعي في مشروع مبتكر أطلق عليه اسم "الزراعة الذكية مناخياً: تعزيز قدرات المجتمعات الريفية على التكيف في لبنان". ويهدف هذا المشروع الذي يُنفَّذ في ثلاث مناطق من لبنان إلى تعزيز مجموعة من خيارات التكيف، مثل التأمين القائم على مؤشر الطقس والوصول إلى تكنولوجيات التكيف.

الصلات بالأسواق

يعزز ربط المنتجين الريفيين الفقراء بالأسواق المحلية والدولية موارد رزقهم وقدرتهم على الصمود. وفي مصر، ندعم مشروعاً طويلاً لتحسين الدخل والأمن الغذائي بين الأسر التي تعيش في المناطق الجديدة في غرب النوبارية.

ومن بين الأنشطة الأخرى، ساعد المشروع على إنشاء رابطات للتسويق مكنت أصحاب الحيازات الصغيرة من اجتذاب المصدرين والمجهزين. وساعد هذا المشروع صغار المنتجين على تكوين صلات تجارية ناجحة مع ما

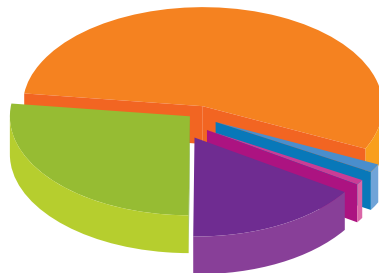
جمع المياه ويسمح لهم ذلك باستثمار وقتهم في أمور مثمرة أخرى مثل التعليم والعمل المنزلي والأنشطة المدرة للدخل.

وفي المغرب، تدهور أكثر من 12 في المائة من أراضي المراعي في عام 1995 وهو ما يمكن أن يفوّض موارد رزق الملايين من الأسر الريفية. وساند الصندوق مشروعاً من مرحلتين في الفترة من عام 1990 حتى عام 2010 في الأنحاء الشرقية من المغرب. وتم في إطار هذا المشروع استحداث نهج للإدارة المجتمعية لأغراض المراعي في منطقة تغطي 3.8 مليون هكتار ويعيش فيها ما يقرب من 100 000 نسمة. وساعد هذا المشروع الذي اشترك في تمويله مرفق البيئة العالمية على إنشاء تعاونيات وأخذات الإدارة الريفية التي باتت مسؤولة عن إدخال التكنولوجيات الجديدة وتحسين إدارة الموارد.

وأنشئت ستون تعاونية وثلاثة أخذات تضم 9 000 أسرة في 11 منطقة ريفية. وازداد إنتاج الأعلاف من أقل من 150 إلى 800 كيلوغرام للهكتار في المناطق المستفيدة من التكنولوجيا الملائمة. وتحسّنت المؤشرات البيئية المتعلقة بحماية التربة والتنوع النباتي والحيواني والوعي البيئي. وعلاوة على ذلك، انخفضت التحركات الموسمية للحيوانات بنسبة ملحوظة. وقدّمت المؤسسات التقنية الحكومية دعماً كبيراً لعملية تهدف إلى نقل المسؤولية عن تنمية أراضي المراعي إلى التعاونيات، وبالتالي تحسين ملكية

الشكل البياني 8ب

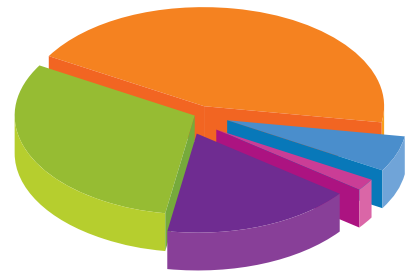
المبالغ المصروفة من قروض الصندوق حسب شروط الإقراض، والمبالغ المصروفة من منح إطار القدرة على تحمل الديون، 1979-2012¹
الحصة من المجموع البالغ 1 433 مليون دولار أمريكي



¹ تفتصر المبالغ المصروفة من القروض على قروض البرنامج العادي. ترجع أي فروق في الجامع إلى تقريب الأرقام.

الشكل البياني 8أ

قروض الصندوق حسب شروط الإقراض، ومنح إطار القدرة على تحمل الديون، 1978-2012¹
الحصة من المجموع البالغ 2 173.8 مليون دولار أمريكي



¹ ترجع أي فروق في الجامع إلى تقريب الأرقام.

قيمتها 700 000 دولار أمريكي. وتدعم قروض هذه المبادرة التي يبلغ معدل سدادها 100 في المائة تقريبا. الأنشطة الزراعية الصغيرة. وتسمين الحيوانات وتربيتها. ومجموعة من المشروعات الصغرى. ويجري توسيع ست وحدات جديدة في الفترة من 2012 حتى 2013 بهدف الوصول إلى 150 000 أسرة أخرى على امتداد خمس سنوات وتعبئة 10 ملايين دولار أمريكي من المدخرات.

بطالة الشباب

تبلغ معدلات بطالة الشباب في العالم أعلى مستوى لها في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا. وتشير التوقعات إلى أن هذه المعدلات ستظل أعلى بنسبة 25 في المائة خلال السنوات القليلة المقبلة. بل وقد ترتفع أكثر في أنحاء من الإقليم. وفي اليمن، تشير التقديرات إلى أن بطالة الشباب تبلغ حالياً مستويات مروعة تتراوح بين 60 و70 في المائة وتمثل إحدى أكثر المشاكل إلحاحاً في البلد.

ويقدم مشروع لإدارة الموارد المجتمعية بدعم من الصندوق في محافظة الضالع، وهي إحدى أفقر محافظات اليمن وأكثرها انعزالا. تدريباً مهنياً إلى الشباب منذ عام 2008. وحصل ما يتراوح بين 50 و80 في المائة من المشاركين على عمل في المجال المختار بعد الحصول على تدريب مكثف في أعمال الميكانيكا أو النجارة أو الكهرباء أو الأشغال المعدنية أو السباكة أو إصلاح الهواتف المتنقلة. وازداد الطلب السنوي على هذا التدريب بمقدار خمس مرات من نحو 50 متدرباً في عام 2008 إلى 260 متدرباً في عام 2012.

عملنا وما حققناه من نتائج في أوروبا وآسيا الوسطى في عام 2012

تشمل الأولويات التي يسترشد بها عمل الصندوق في الإقليم ما يلي:

- تعزيز الخدمات المالية الريفية
- تحسين الصلات بين المزارعين والأسواق. لا سيما من خلال تنمية سلاسل القيمة
- تطوير الاقتصاد الريفي غير الزراعي عن طريق دعم المشروعات غير الزراعية الصغيرة والمتوسطة.

الخدمات المالية

يمثل الحصول على التمويل مسألة بالغة الأهمية لأصحاب المشروعات الفردية الريفيين والمزارعين من أجل تعزيز إقامة مشروعات مستدامة وزيادة الدخل الزراعي. وفي جمهورية مولدوفا التي تُعد أفقر بلد في أوروبا ويعيش أكثر من 60 في المائة من سكانها في المناطق الريفية ويعتمدون على الزراعة لكسب عيشهم، يوجه الصندوق أولوية اهتمامه إلى بناء خدمات مالية ريفية شاملة ومستدامة.

يقرب من 50 شركة خاصة تعمل في التجهيز والتجارة وتصدير المنتجات الزراعية عن طريق تشجيع ما يقرب من 36 000 أسرة منتجة على الانضمام إلى رابطات التسويق وتدريبها على متطلبات السوق. ويساعد هؤلاء المشترون، عن طريق الشراء من الرابطات، على تقليص دورة سلسلة الإمداد وزيادة هوامش الربح سواءً بالنسبة للمنتجين أو المشترين. وتكشف دراسة للأثر أجريت مؤخراً عن أن أسعار باب المزرعة ازدادت بنحو 33 في المائة ووصل متوسط الدخل الأسري السنوي إلى 8 300 دولار أمريكي. بزيادة تفوق الحد الأدنى للأجر السنوي، وهو 2 200 دولار أمريكي.

الإنتاجية الزراعية

يمكن لزيادة الإنتاجية الزراعية أن تحسّن الأمن الغذائي والرفاه العام للسكان الريفيين. وخلال الفترة من عام 2007 حتى عام 2012، ساهم مشروع للتنمية الريفية بدعم من الصندوق في المناطق الجبلية في محافظة الحوز في المغرب في إدخال تحسينات كبيرة على ظروف 112 000 شخص يعيشون في تلك المناطق. وتراجعت نسبة الأطفال الذين يعانون سوء التغذية المزمّن من 51 في المائة إلى 25 في المائة. ولم يتعرّض 93 في المائة من السكان المستهدفين من المشروع لفترات جدد خلال السنة الأخيرة. وأدت زيادة الإنتاجية أيضاً إلى تحسين مستوى معيشة الفئات المستهدفة، وهو ما يتضح من ازدياد توصيلات المياه والكهرباء إلى المنازل واستخدام مواقد الغاز. وأنشئ ما يقرب من 300 رابطة وتعاونية. 75 في المائة منها لا يزال يعمل بعد إغلاق المشروع.

الخدمات المالية

يؤدّي ضيق أو انعدام فرص الحصول على الائتمانات والخدمات المالية الأخرى إلى صعوبة خروج السكان الريفيين الفقراء من حلقة الإنتاجية المنخفضة والدخل المتدني. وفي السودان ندعم مبادرة البنك الزراعي السوداني للتمويل الأصغر التي تعمل على إيجاد حلول مستدامة للتمويل الصغرى في المناطق الريفية لصالح الفئات الأكثر حرماناً. وهذه المبادرة التي تزوّد السكان، لا سيما النساء، بخدمات الائتمان والأدّخار والتأمين الصغرى التي لا تتعارض مع مبادئ الشريعة الإسلامية. تقدّم قروضاً أصغر كثيراً تصل في المتوسط إلى 130 دولاراً أمريكياً مقارنة بقروض برامج التمويل الصغرى الأخرى في السودان التي يبلغ متوسط حجم قروضها 650 دولاراً أمريكياً.

ووصلت المبادرة إلى 6 000 أسرة من خلال 350 جماعة نسائية، وتمكّنت من تعبئة مدّخرات بما قيمته 72 000 دولار أمريكي بين قاعدة من المتعاملين بلغ عددهم 4 500 مقترض وحافضة من القروض بما

قصة من الميدان المرأة تساعد على إصلاح الأراضي وإنعاش الاقتصاد الريفي في السودان

وحصلت ثماني نساء من الصُّبَاغ على حق الزراعة داخل السياج. ومَنَح المشروع لهؤلاء النساء مجموعة من رؤوس الماعز والبذور اللازمة للعلف. وأنشئت هياكل جمع المياه للمساعدة في ري الأراضي. وأتاح المشروع أيضاً التدريب على جمع البذور واستخلاصها وتخزينها. وتخطيط المشروعات الصغيرة وإدارتها.

ونظمت النساء تحت قيادة زينب أبو سين التي تبلغ من العمر 51 عاماً أنفسهن في فرق تتناوب العمل في رعاية الأرض والعناية بالأطفال وكبار السن. وبعد موسم الحصاد، قامت النساء بتخزين العلف للاستفادة منه في أشهر الجفاف وبيع الفائض من الحيوانات والبذور والعلف. وسدّدت النساء رسوم المدارس واشترين هواتف متنقلة ولوازم أسرية بما حصلن عليه من أرباح. وتزعم زينب أبو سين فتح متجر.

وباتت نساء الصُّبَاغ اليوم أقدر على رعاية أسرهن ويقمن أيضاً بدور أكبر في المجتمع المحلي. وخذو النساء الأخريات حذوهن. وأصبحت الأراضي المسبّجة مصدراً رئيسياً لبذور أراضي الرعي التي تنتشر وتتجدد طبيعياً في البطانة.

تصافرت جهود ثماني نساء في منطقة البطانة في المنطقة الشرقية الوسطى من السودان لحماية وإصلاح أراضي الرعي في المجتمع المحلي. ولم يكن ذلك بالأمر الهين في مجتمع تسوده ثقافة جرت فيها التقاليد على أن يُسك الرجل بزمام السيطرة على الموارد. ولكن هؤلاء النساء اللاتي كنّ جميعاً مترمّلات أو مُطلقات عقدن العزم على تحسين ظروف أسرهن. وعاد ذلك بفوائد على الإقليم كله.

والثروة الحيوانية هي الدعامة الاقتصادية الرئيسية في البطانة. وتصافرت في السنوات الأخيرة عوامل شملت عدم استقرار هطول الأمطار وارتفاع درجات الحرارة والرياح الشديدة في تآكل وتدهور أراضي الرعي. ومع ذلك فقد ظلت قطعان الحيوانات تنمو، وقام الرعاة الرُّحَل من جنوب السودان بجلب قطعانهم. ونظراً لتلك الضغوط، انهار الاقتصاد التقليدي القائم على الإنتاج الحيواني في البطانة.

وفي عام 2006، أنشأت الحكومة المحلية سياجاً يحيط بقطعة كبيرة من الأراضي بالقرب من بلدة الصُّبَاغ لحمايتها من التآكل والرعي غير المرغوب فيه. وللسماع بزراعة المحاصيل. ومع ذلك لم تستغل الأرض حتى بدأ تنفيذ مشروع بدعم من الصندوق لإحياء تلك الأراضي في عام 2010. ويعمل مشروع التنمية الريفية المتكاملة في البطانة الذي نقّذته حكومة السودان بالاشتراك مع الصندوق، على تنظيم الوصول إلى أراضي الرعي، وتحسين سبل كسب العيش بين الأسر الريفية الفقيرة، وتعزيز قدرة المجتمعات المحلية على الصمود في وجه موجات الجفاف المتكررة.

زينب أبو سين (في الوسط) والنساء اللواتي تعمل معهن لإصلاح أراضي الرعي المجتمعية
السودان: مشروع التنمية الريفية المتكاملة في البطانة
©BIRDP/IFAD



ويركّز المشروع على دعم الأعمال التجارية الريفية والاستثمارات، والبنية الأساسية اللازمة للأسواق الريفية. ويعمل المشروع في بلديات يبلغ مجموع عددها 29 بلدية، منها 15 بلدية في البوسنة والهرسك، و14 في جمهورية صربسكا. ومن المتوقع أن يستفيد نحو 29 000 أسرة ريفية مباشرة من المشروع. وسيشارك فيه رابطات المنتجين النشطين تجارياً والتعاونيات الزراعية التي تصل إلى أصحاب الحيازات الصغيرة. وسوف يصل المشروع أيضاً إلى النساء والعاطلين من الشباب المهتمين بالعمل غير الزراعي بأجر والعمل الحر. ويشجّع المشروع مشاركة المرأة في رابطات المنتجين ويسعى إلى تمكين المرأة الريفية عن طريق تعزيز قدرتها التقنية التي تمكنها من الاشتراك في إقامة مشروعات ريفية وتزويدها بفرص أفضل للتدريب، والأسواق، وحلول التخزين والتغليف، فضلاً عن الشبكات الحرفية.

ونحن نقدم القروض إلى الأعمال التجارية الريفية الصغيرة والمتوسطة من خلال المصارف التجارية، ونوفرها للمشروعات الصغيرة والصغيرة من خلال رابطات الادخار والائتمان. وبالرغم من أن المصارف تُصدّر عموماً قروضا قصيرة الأجل فإن الصندوق يقدم تمويلاً لأجل طويل يصل إلى ثماني سنوات لتمكين المزارعين وأصحاب المشروعات الفردية من وضع خطط أطول أجلاً لبناء أعمالهم التجارية. وقدم الصندوق أكثر من 2 000 قرض إلى أعمال تجارية ريفية منذ بداية عملنا في جمهورية مولدوفا في عام 1999، وساهم بذلك في تهيئة ما يقرب من 17 000 فرصة عمل جديدة. وبينما لا يزال النظام المصرفي أخذاً في التطور، تبرز فرص لمواصلة توسيع نطاق الاستثمارات المتوسطة، ويسعى الصندوق إلى تعزيز الشراكات مع الجهات المانحة الرئيسية الأخرى من أجل تحقيق الأثر في القطاع المالي.

الصلات بالأسواق

يفتقر أصحاب الحيازات الصغيرة في الكثير من بلدان الإقليم الفرعي إلى المعرفة والأدوات والمؤسسات التي تمكنهم من العمل بكفاءة وتحقيق لهم الأرباح في اقتصاد موجه نحو السوق. وفي أرمينيا، ندعم صندوقاً مبتكراً يُطلق عليه اسم صندوق التنمية الاقتصادية الريفية في أرمينيا، ويمكن هذا الصندوق الاستثمارات الرأسمالية في الشركات من اتخاذ وضع استراتيجي في سلاسل القيمة الزراعية. والهدف من هذا الصندوق هو توسيع الأسواق وبناء موارد رزق زراعية مستدامة.

واستثمر صندوق التنمية الاقتصادية الريفية في أرمينيا منذ إنشائه في عام 2009 أكثر من 4 ملايين دولار أمريكي في 10 شركات للإنتاج الزراعي. واتسعت الشركات المتعاملة مع هذا الصندوق اتساعاً سريعاً وحققت مستوى طيباً من الأداء. وازداد مجموع مبيعاتها بنسبة 62 في المائة، واتسعت مشاركتها في التصدير وسجلت أحجام صادراتها نمواً بلغ في مجموعه 177 في المائة. واتسعت فرص العمل في هذه الشركات بمعدل بلغ 42 في المائة وازداد الشراء من المزارعين بنسبة بلغت 211 في المائة.

الاقتصاد الريفي

يؤدي نقص فرص العمل في البوسنة والهرسك التي يعتمد فيها ما يقرب من نصف السكان في المناطق الريفية على الزراعة لكسب رزقهم إلى عرقلة الإنعاش الاقتصادي. ويدعم الصندوق مشروعاً لتنمية سبل كسب العيش الريفية من أجل إيجاد وظائف وزيادة إمكانية وصول المزارعين إلى الأسواق. ونعمل أيضاً لتحسين الجودة والإنتاجية ولزيادة أسعار باب المزرعة التي يحصل عليها أصحاب الحيازات الصغيرة ولتشجيع النمو في الأعمال التجارية الريفية.



المبادرات والبرامج الجديدة

المبادرات الجديدة

العمل من أجل الأمن الغذائي والتغذوي

أدى ارتفاع وتقلب أسعار الأغذية العالمية والأزمة التي شهدتها منطقة الساحل في عام 2012 إلى استمرار تركيز اهتمام المجتمع الدولي على الأمن الغذائي والتغذوي. وأعرب الصندوق ووكالات الأغذية الأخرى التي تتخذ من روما مقراً لها عن ترحيبها باستمرار جهود المجتمع الدولي، والالتزام المتزايد بالتنمية الزراعية في بعض الحالات، وشارك الصندوق ووكالات روما في عدد من الأنشطة ذات الصلة. ويعبر كثير من تلك الأنشطة عن ازدياد الوعي بالحاجة إلى تكوين شراكات أعمق وأوسع (ومبتكرة في الكثير من الأحيان) لمعالجة الأسباب الجذرية لانعدام الأمن الغذائي واستثناء الفقير. وكانت تلك وجهة نظر ظلت تكتسب التأييد خلال السنة.

وفي مايو/أيار 2012، أعلن عدد من رؤساء الدول الأفارقة ومجموعة الثمانية وقادة بعض المؤسسات عن التحالف الجديد من أجل الأمن الغذائي والتغذية، وهو جهد مبتكر لمضافة جهود الحكومات الأفريقية وبلدان مجموعة الثمانية ومستثمري المؤسسات الخاصة لتوسيع الزراعة في أفريقيا من أجل الحد من الفقر والجوع. ويركز التحالف على تحقيق نتائج ملموسة وقابلة للقياس، وتشجيع الاستثمار الزراعي الخاص الشامل في الحيازات الصغيرة، وتعزيز الإصلاحات التمكينية على صعيد السياسات، ومواءمة الموارد العامة والخاصة مع خطط برنامج التنمية الزراعية الشاملة لأفريقيا. ووجهت الدعوة إلى رئيس الصندوق للمشاركة في مجلس القيادة المسؤول عن تقديم المشورة.

وشدد الصندوق في هذه المبادرة وفي غيرها من المبادرات على أهمية إدماج أصحاب الحيازات الصغيرة ومثليهم، لا سيما النساء والشباب، باعتبارهم شركاء في تقرير وتنفيذ الاستثمارات المطلوبة للنمو المدفوع بالزراعة. وأكدنا كذلك أهمية إنشاء أسواق وطنية وإقليمية مزدهرة، واستثمارات زراعية مسؤولة ومستدامة.

العمل مع الوكالات التي توجد مقارها في روما

يتخذ تعاوننا مع الوكالات الأخرى التي تتخذ من روما مقراً لها، وهي المنظمة الدولية للتنوع البيولوجي، ومنظمة الأغذية والزراعة، وبرنامج الأغذية العالمي، صوراً عديدة. ويستمر على الساحة الدولية تعاوننا الوثيق في فرقة عمل الأمم المتحدة الرفيعة المستوى المعنية بأزمة الأمن الغذائي العالمي ومجموعة العشرين، ويشمل عملنا إعداد تقرير لعرضه على رئاسة المكسيك لمجموعة العشرين فيما يتعلق بنمو الإنتاجية الزراعية، واصلنا تحت مظلة مجموعة العشرين تعاوننا في سياق نظام معلومات الأسواق الزراعية، وهو مبادرة تهدف إلى تعزيز شفافية المعلومات المتعلقة بأربعة محاصيل رئيسية (القمح والذرة والأرز وفول الصويا) في الأسواق العالمية. ويشترك الصندوق في عضوية أمانة نظام معلومات الأسواق الزراعية الذي يقدم الخبرة التقنية إلى المبادرة (مثل جمع البيانات، وتحليل وتفسير الاتجاهات)، فضلاً عن لجنته التوجيهية.

وفي إطار التحضير لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالتنمية المستدامة (ريو 20+) عمل الصندوق مع وكالات روما الأخرى في جهود مشتركة لإعداد مسودة الوثيقة الختامية. واشترك أيضاً في تقديم ملامح موجزة وعروض عن مسائل الحد من الفقر الريفي والأمن الغذائي والتغذية وزراعة الحيازات الصغيرة والإنتاج الزراعي المستدام. وشملت وثيقة المؤتمر التي صدرت بعنوان "المستقبل الذي نريده"، معظم الرسائل الرئيسية. وشاركت وكالات روما في أثناء المؤتمر نفسه في استضافة حدثين، هما حلقة تقنية استغرقت يوماً كاملاً ولقاءً رفيع المستوى أطلق فيه الأمين العام للأمم المتحدة رسمياً مبادرة "تحدي القضاء على الجوع".

وتزامنت هذه الجهود مع مشاركة الصندوق في مناقشة خطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام 2015، وشارك بدور نشط في فرقة عمل منظومة الأمم المتحدة تحت رئاسة إدارة الأمم المتحدة للشؤون الاقتصادية والاجتماعية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وساهم في إعداد تقرير يونيو/حزيران 2012 الذي عُرض على الأمين العام بعنوان "تحقيق المستقبل الذي نريده للجميع". وعملنا في النصف الثاني من السنة مع وكالات روما الأخرى لتخطيط وإدارة مشاورات مواضيعية حول الجوع

المسؤول بهدف ضمان مساهمة الاستثمار على الوجه الأمثل في الأمن الغذائي والإعمال التدريجي للحق في الغذاء. وهذه العملية التي تمسك الأمانة بزمام قيادتها ستستفيد من عدد من المصادر القائمة التي تشمل مبادئ الاستثمارات الزراعية المسؤولة التي تحترم الحقوق وسُبل كسب العيش والموارد التي اشترك من قبل في صياغتها كل من البنك الدولي ومنظمة الأغذية والزراعة والصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومؤتمر الأمم المتحدة المعني بالتجارة والتنمية. وتقوم الوكالات الأربع بدفع تلك المبادئ قدماً من خلال مشاورات موازية حول التحسين والاختبار الميداني. ولاقت المبادئ اعترافاً صريحاً ودعماً في سياق مجموعة العشرين. فضلاً عن مبادرة التحالف الجديد لمجموعة الثمانية.

استراتيجية جديدة للشراكة

اعترافاً بالأهمية المتزايدة للشراكات ودورها المحوري في فعالية المعونة، قام الصندوق بصياغة استراتيجية جديدة للشراكات في عام 2012. والتزمنا خلال فترة التجديد التاسع للموارد (2013-2015) بتحقيق تغطية أوسع وأثر أكبر من حيث الحد من الفقر. ويجب على الصندوق، تحقيقاً لهذه الغاية باستخدام الموارد المحدودة، أن يعمل في شراكة مع الجهات الفاعلة الإنمائية الأخرى التي يمكنها مساعدتنا في توسيع نطاق الحلول الناجحة المبتكرة للحد من الفقر الريفي. ويجب أن يتم هذا التوسيع من خلال زيادة مستويات الاستثمار وتهيئة بيئة مواتية على صعيد السياسات الريفية على كافة المستويات من أجل دعم الاستثمار والنمو لصالح الفقراء.

وتهدف استراتيجية الشراكات الجديدة في الصندوق في نهاية المطاف إلى مساعدة أعداد أكبر من سكان الريف على الخروج من دائرة الفقر من خلال الاستخدام الانتقائي والإدارة الفعالة للشراكات. وتهدف الاستراتيجية إلى تمكين الصندوق من الآتي:

- (1) استخدام أولوياتنا الاستراتيجية المؤسسية كأساس لتقرير متطلباتنا من الشراكة، والانتقائية في تحديدنا للشركاء؛ (2) إرساء وإدارة ورصد شراكاتنا بصورة أكثر فعالية وكفاءة؛ (3) أن نكون شريكاً يختاره الآخرون؛ (4) من خلال شراكاتنا نساعد أصحاب المصلحة الآخرين في التنمية الريفية على أن يصبحوا أكثر صلة وفعالية وكفاءة. وتقع على وحدة الشراكات وتعبئة الموارد التي أنشئت مؤخراً المسؤولية العامة عن تنفيذ هذه الاستراتيجيات؛ وبدأت الوحدة في عام 2012 عملها وفقاً لخطة عمل وميزانية مفضلتين.

والأمن الغذائي والتغذية ستصب نتائجها في عمل فريق الشخصيات البارزة الرفيع المستوى التابع للأمم العام للأمم المتحدة.

وتعاون الصندوق وبرنامج الأغذية العالمي مع منظمة الأغذية والزراعة في إصدار تقرير حالة انعدام الأمن الغذائي في العالم لعام 2012 الذي عرضته كل منظمة من هذه المنظمات الثلاث في اجتماع لجنة الأمن الغذائي العالمي الذي عُقد في أكتوبر/تشرين الأول. وعرض التقرير تقديرات جديدة تبين أن الزيادة في الجوع في الفترة من عام 2007 حتى عام 2010 كانت أقل حدة مما كان يُعتقَد من قبل. وإن كانت تشير أيضاً إلى أن التقدم العالمي المحرز في الحد من الجوع قد تباطأ ولم يطرأ عليه أي تغيير منذ الفترة 2007-2008. وأشار التقرير إلى أن تحقيق الهدف الإنمائي المتمثل في الحد من نسبة الجوع في العالم النامي بمقدار النصف بحلول عام 2015 لا يزال ممكناً. على أن ذلك يقتضي تعزيز جهود التصدي للتحديات الجديدة، بما فيها الصدمات المناخية وارتفاع أسعار الأغذية والنزاعات الممتدة والحالات الهشة. وساهم الصندوق أيضاً في إعداد إصدار عام 2012 من تقرير منظمة الأغذية والزراعة عن حالة الأغذية والزراعة الذي يتناول موضوع تشجيع توسيع وزيادة فعالية الاستثمار في الزراعة.

وواصلت لجنة الأمن الغذائي العالمي خلال السنة إقامة منتدى عالمي للنقاش بهدف تحقيق تقارب في السياسات حول المسائل المتصلة بالأمن الغذائي والزراعة والتغذية، وأحرزت تقدماً طيباً في التعامل مع العديد من القضايا الهامة والخلافية في بعض الأحيان. وعلاوة على تقديم الخبرة التقنية والدعم المالي، تعمل وكالات روما الثلاث معاً كأمانة للجنة الأمن الغذائي العالمي.

ووضعت الخطوط التوجيهية الطوعية للتسيير المسؤول لحيازة الأراضي ومسايد الأسماك والغابات في سياق الأمن الغذائي الوطني لتوجيه مقرري السياسات والمؤسسات في معالجة قضايا التسيير المتصلة بحيازة الأراضي والموارد الطبيعية. واعتمدت هذه الخطوط التوجيهية في جلسة خاصة للجنة الأمن الغذائي العالمي في مايو/أيار 2012. وشهدت الدورة التاسعة والثلاثون للجنة الأمن الغذائي العالمي في أكتوبر/تشرين الأول 2012 مشاركة غير مسبقة من طائفة واسعة من أصحاب المصلحة، وشمل المشاركون 112 حكومة، وأكثر من 100 منظمة من منظمات المجتمع المدني، و44 كياناً ومؤسسة من القطاع الخاص. بالإضافة إلى وكالات الأمم المتحدة والوكالات والمؤسسات التقنية والمراقبين. وأقرت هذه الدورة أيضاً بدء عملية إعداد مبادئ الاستثمار الزراعي

تغيّر المناخ

سيساعد برنامج الصندوق الجديد للتأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة ما لا يقل عن 8 ملايين مزارع من أصحاب الحيازات الصغيرة على مواجهة تحديات تغيّر المناخ.

ويقوم أصحاب الحيازات الصغيرة في أفريقيا جنوب الصحراء وفي أنحاء من آسيا بزراعة بعض أكثر أراضي العالم هامشية وضعفاً. ويوفرون نحو 80 في المائة من إنتاج الأغذية. ويعتمد هؤلاء المزارعون تقليدياً على المعرفة والخبرة الأهلية في التعامل مع أماط الطقس المتقلبة، وإن كانت وتيرة وشدة التغيّر المناخي أكبر من قدرتهم على التكيف.

وسوف يساعد هذا البرنامج أصحاب الحيازات الصغيرة، عن طريق تمكينهم من استخدام الأدوات والمعارف الجديدة، على بناء قدرتهم على الصمود في وجه الصدمات المناخية وتحسين الإنتاج الزراعي وتنويع خيارات كسب العيش.

وهذا البرنامج الذي انطلق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 بدعم من بلجيكا وكندا وهولندا والسويد والمملكة المتحدة، سيساعد الصندوق على توسيع ودمج خيارات التكيف مع تغيّر المناخ في استثماراته. ويهدف البرنامج إلى استخدام استراتيجيات جديدة في نحو 10 مشروعات إيمانية ريفية في عام 2013 وفي عدد أكبر من المشروعات خلال السنتين التاليتين.

وسوف يمول البرنامج مشروعات تحقّق فوائد متعددة في الأمن الغذائي والحدّ من الفقر وصون التنوع البيولوجي وتخفيض انبعاثات غازات الدفيئة. وسوف يمكن البرنامج الصندوق من توسيع استخدام النهج الجريّة والمختبرة، من قبيل إدارة مخاطر الجفاف والفيضانات، ونظم الزراعة الرعوية، وأنواع المحاصيل القادرة على حمل الجفاف والملوحة، والإدارة المتكاملة للموارد المائية، وتجديد الغطاء النباتي، والحراثة الزراعية، وتحسين التخزين بعد الحصاد.

وسوف تشمل الأبعاد الجديدة في تصميم وتنفيذ المشروعات، على سبيل المثال، وضع نماذج مناخية للتخطيط الطويل الأجل، وتحليل الهشاشة والقدرة المناخية في المجتمع المحلي، وتمكين المؤسسات المحلية من المشاركة في السياسات المناخية الوطنية.

وصدرت في سبتمبر/أيلول 2012 الموافقة على أول مشروع بدعم من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، وهو مشروع تنمية سلاسل القيمة المناصرة للفقراء في ممرات مابوتو ولجوبو في موزامبيق (انظر تفاصيل المشروع في الصفحة 38).

الأراضي والمياه

ازدادت حدّة المنافسة على الأراضي الزراعية في ظل النمو السكاني وتغيّر المناخ وتدهور خصوبة التربة والحاجة إلى الأمن الغذائي وأمن الوقود في العالم، ووضع الصندوق احتياجات السكان الريفيين الفقراء في صدارة حوار السياسات الدائر حول حيازة الأراضي من خلال مختلف المنتديات.

وفي عام 2012، تعاون الصندوق في صياغة "الخطوط التوجيهية الطوعية للتسيير المسؤول لحيازة الأراضي ومصادر الأسمك والغابات في سياق الأمن الغذائي الوطني" (انظر الصفحة 35). وأوفدت بعثات ميدانية معنية بقضايا الأراضي في العديد من البلدان لدعم تصميم وتنفيذ المشروعات والبرامج وكذلك برامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج والإشراف عليها.

وقام تعاون وثيق بين الائتلاف الدولي المعني بالأراضي، وهو تحالف عالمي يضم منظمات من المجتمع المدني ومنظمات حكومية دولية يستضيفه الصندوق في مقره، وبين أعضائه في 14 بلداً لصياغة استراتيجيات ترمي إلى الدفع بعمليات إصلاح الأراضي الوطنية نحو المزيد من الاهتمام بالوصول المنصف إلى حقوق الحيازة المضمونة. وأطلق الائتلاف أيضاً مرصد الأرض، وهو مشروع رائد مبتكر لتيسير الحصول على بيانات الأراضي المكانية والبيانات المتعلقة بالتسيير في كمبوديا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ومدغشقر وبيرو وجمهورية تنزانيا المتحدة، وواصل الائتلاف مشاركته في مصفوفة الأراضي، وهي أكبر قاعدة بيانات للعالم تتناول الاستثمارات الضخمة في الأراضي.

وقام الائتلاف أيضاً خلال السنة بتوحيد الموارد المتاحة من خلال شبكة دولية لدعم المدافعين عن حقوق الإنسان المعنيين بحقوق الأراضي، وأنشأ صندوق طوارئ لدعم المدافعين عن الحق في الأراضي في وجه انتهاكات حقوق الإنسان.

وسجّل الائتلاف أيضاً الدروس المستخلصة من خمسة مشروعات مجتمعية لتعزيز التمكين القانوني للنساء الريفيات، وعلاوة على تعزيز حقوق المرأة في الأراضي، حدّدت المشروعات سبل توسيع نطاق الأنشطة، وذلك على سبيل المثال من خلال توفير الخدمات تشبه القانونية.

ويعترف الصندوق بالحاجة إلى زيادة تعميم ضمانات الحصول على الأراضي بين السكان الذين تعمل معهم، على أنه لا بد من وضع تدابير لإنفاذ السياسات، لا سيما في حافظتي أمريكا اللاتينية وآسيا عن طريق تقديم الدعم إلى كل جوانب دورات المشروعات. وتم الانتهاء في عام 2012 من تحليل الدروس المستفادة والآثار التي

وتقوم المرأة بدور رئيسي في قطاع الزراعة، وتمثل 43 في المائة من قوة العمل على نطاق العالم. وبالإضافة إلى أن المرأة تعمل ساعات أطول من الرجل فإنها تُعني أيضا بأطفالها وكبار السن والمرضى. وهي أقل حظًا من الرجل في الحصول على أجر لائق مقابل ما تقدمه من عمل، وقد لا يحق لها، أو قد لا تُمنح الحق الكامل في التدخل في الطريقة التي تنفق بها ما تتقاضاه من أجر.

وبالرغم من الدور المهم الذي تقوم به المرأة في إطعام الأسرة وتعزيز الدخل الأسري فإنها تواجه عقبات أكبر من الرجل في الوصول إلى الخدمات العامة والمالية والأسواق. وتُحرَم المرأة أيضا في العادة من التدخل ليس فقط في القرارات المتخذة على مستوى الأسرة، بل وكذلك على مستوى القرية والحكم المحلي.

ووافق المجلس التنفيذي في عام 2012 على سياسة الصندوق بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة من أجل تعزيز عملنا في هذا المجال الحيوي. وتهدف السياسة إلى تعزيز التمكين الاقتصادي الذي يمكن النساء والرجال الريفيين من المشاركة في الأنشطة الاقتصادية المربحة والاستفادة منها؛ وتمكين النساء والرجال من المشاركة على قدم المساواة في المؤسسات الريفية والتأثير فيها؛ وزيادة الإنصاف في تقاسم الأعباء والفوائد بين الجنسين.

وانضم الصندوق أيضا خلال السنة إلى هيئة الأمم المتحدة للمرأة ومنظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي في إطلاق برنامج مدته خمس سنوات بهدف تحقيق التمكين الاقتصادي للمرأة الريفية. ويرمي هذا البرنامج الذي يركز في البداية على إثيوبيا وغواتيمالا وقيرغيزستان وليبيريا ونيبال والنيجر ورواندا على تحقيق أربعة أهداف، هي: تحسين الأمن الغذائي والتغذوي؛ وزيادة الدخل؛ وتعزيز القيادة والمشاركة في المؤسسات الريفية؛ وتهيئة بيئة أكثر جاذبية على صعيد السياسات الوطنية والدولية.

البرامج والمشروعات الجديدة

أفريقيا الغربية والوسطى

إقامة سلاسل القيمة في نيجيريا

سيستفيد ما يقرب من 15 000 أسرة من أسر أصحاب الحيازات الصغيرة و600 منظمة من منظمات المزارعين في نيجيريا من برنامج جديد يدعمه الصندوق للمساعدة على تحقيق الأمن الغذائي وزيادة الإنتاج والإنتاجية ورفع مستوى الدخل وتهيئة فرص العمل. وسوف يركز برنامج تنمية سلاسل القيمة على سلاسل قيمة الكسافا والأرز. وتهدف الاستراتيجية الشاملة التي تنطلق من الأولويات الحكومية إلى تعزيز العناصر الفاعلة على طول السلسلة

ينطوي عليها تعميم مسائل حيازة الأراضي في عمليات أمريكا اللاتينية وآسيا والمحيط الهادي، واستكمال ذلك بعثات ميدانية في دولة بوليفيا المتعددة القوميات وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية.

وعُوِّجت أيضا مسائل التنفيذ المتعلقة بتنمية المياه. وكشفت تحليل لبرامج الفرص الاستراتيجية القطرية عن أن الفجوة بدأت تضيق بين الأهداف الاستراتيجية للصندوق في هذا القطاع وبين الأنشطة المنقذة بالفعل داخل العمليات في مجال المياه. على أن التحليلات الأخرى التي أجرتها شعبة مركز الاستثمار التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة بدعم من الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون. أثبتت أن التحديات أمام التنفيذ لا تزال قائمة وأنها تتعلق بالتوقيت والنهج التشاركية ومدى ملائمة التصميم التقني، والقدرات المؤسسية على المستويات المركزية والمحلية، وجودة الإنشاءات. وفي إطار معالجة هذه القضايا، جرى تنظيم العديد من بعثات التنفيذ ودعم الإشراف على أنشطة المياه في الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وآسيا والمحيط الهادي وأفريقيا الغربية والوسطى. وأطلقت أيضا جماعة من الممارسين المعنيين بالمياه والسكان الريفيين في عام 2012 للمساعدة على تعميم الدعم المطلوب للتنفيذ على المستوى المحلي.

وخج تطبيق ابتكارات نظم الري الصغيرة بين 30 000 من الأسر الريفية التي تعيش في فقر مدقع في غواتيمالا والهند ومدغشقر بفضل منحة ممولة من الجمعية التعاونية الأوروبية لتجار التجزئة المستقلين (كوبرنيك)، وهي شريك من القطاع الخاص. وكشفت تقييم مستقل خارجي عن أن المنحة حققت نتائج إيجابية، ولكن التقييم سلط الضوء على الحاجة الحاسمة إلى شركاء إثنين وطنيين لتوسيع نطاق الأنشطة. وتعتمد استدامة هذه التكنولوجيا أساسا على استعداد القطاع العام لدعمها.

المساواة بين الجنسين

نحن نشجع المساواة بين الجنسين في التنمية الريفية. وتثبت الأدلة أنه كلما ازدادت المساواة بين الجنسين ارتفعت معدلات النمو الاقتصادي وتحسنت جودة الحياة للجميع.

وفي عام 2012، ازدادت نسبة النساء بين الأشخاص الذين تخدمهم المشروعات التي يدعمها الصندوق زيادة كبيرة سواء من الناحية العددية (من 19 مليون إلى 28 مليون) وكنسبة مئوية من المجموع (من 45 في المائة إلى 48 في المائة). وباتت المرأة تمثل 75 في المائة من الأشخاص المدربين على الأعمال التجارية والإدارة المجتمعية، وأصبحت تستأثر بنسبة 70 في المائة تقريبا بين مستعملي الخدمات المالية الريفية.

وتشكل القدرة على الصمود في وجه التغيرات المناخية جزءاً لا يتجزأ من المشروع، وتُعد من التعرُّض للآثار السلبية لتغيُّر المناخ في سلاسل القيمة الثلاث. ويهدف برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة الذي انطلق في عام 2012 إلى توصيل التمويل المناخي والبيئي إلى أصحاب الحيازات الصغيرة من خلال البرامج التي يدعمها الصندوق.

آسيا والمحيط الهادي

التوسع في الابتكار في تونغا

يوسِّع مشروع الابتكار الريفي في تونغا الابتكارات التي جُرِّبت في فيجي وكيريباس وتونغا في إطار برنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية الذي أُقفل في ديسمبر/كانون الأول 2011 والذي كان بموَّل بمنحة إقليمية من الصندوق بمبلغ 1.5 مليون دولار أمريكي. وسوف يعزِّز مشروع الابتكار الريفي في تونغا سبيل كسب العيش في 60 مجتمعاً محلياً ريفياً ضعيفاً في كل أنحاء أرخبيل تونغا في جنوب المحيط الهادي. وسوف يصل المشروع إلى نحو 17 000 شخص من أفراد الأسر التي تعاني فقراً مدقعاً وتعيش في المناطق الحدية وتفتقر إلى سبيل الوصول إلى الخدمات الأساسية وفرص المشاركة في الحياة الاجتماعية والاقتصادية في مجتمعاتها المحلية. ويتفق هذا النهج مع عمل وكالات التنمية الدولية الأخرى ومع الأولويات الحكومية. على أن الصندوق يسعى في جهوده الرامية إلى الربط بين أنشطة التنمية المجتمعية وأنشطة تنمية الأعمال التجارية إلى تقديم مساهمة فريدة في الحد من الفقر في تونغا.

وسوف يساعد المشروع على إعداد خطط التنمية المجتمعية وسيوفّر منحا لبناء واستعادة البنية الأساسية الإنتاجية وصيانتها. وسيعمل في الوقت ذاته مع المصارف التجارية لتشجيع الاستثمار في الزراعة والأعمال التجارية الريفية. ويتوقع المشروع زيادة دخل الأسر الريفية الضعيفة وتحسين سبيل كسب العيش المستدامة باتباع نهج شامل يركز على التنمية المجتمعية وتنمية الأعمال التجارية. والعمل مع المصارف التجارية لتشجيع تنمية الأعمال التجارية يكرّر ويستفيد من إنجازات الصندوق المماثلة في برنامج التنمية الريفية في جزر سليمان الذي اشترك في تمويله كل من الصندوق والبنك الدولي والوكالة الأسترالية للتنمية الدولية والاتحاد الأوروبي.

وأثبتت هذه الاستراتيجية الثنائية نجاحها في الصندوق. وسوف يوسِّع المشروع إنجازات كل من برنامج جزر سليمان وبرنامج تونغا وسيستفيد منها.

والعناصر التمكينية". وتشمل العناصر الفاعلة المنتجين والمجهزين ومنظماتهم. وتشمل العناصر التمكينية المؤسسات العامة والخاصة، ومقدمي الخدمات، ومقرري السياسات، والمنظمين. ويهدف البرنامج أيضاً إلى وضع خطط عمل لسلاسل قيمة سلع معينة من أجل مساعدة الحكومة المحلية على التوسع في الأنشطة الهامة والمستدامة.

وعلاوة على العمل مع المزارعين ومنظماتهم، سيدعم البرنامج أكثر من 1 600 من المجهزين ونحو 800 تاجر. وسيجري في إطار هذا البرنامج إصلاح 200 كيلومتر من الطرق الريفية القائمة وإنشاء نفس المسافة من الطرق الجديدة إلى جانب 100 جسر جديد و200 قناة تصريف. وسيعاد أيضاً إصلاح 24 شبكة مياه وإنشاء 36 شبكة جديدة؛ وإصلاح 2 500 هكتار من مجموعة مختارة من نظم الري؛ وحماية 30 000 هكتار من الفيضانات الموسمية.

أفريقيا الشرقية والجنوبية

الزراعة المرنة مناخياً في موزامبيق

سيُعزِّز مشروع جديد بدعم من الصندوق في موزامبيق موارد كسب الآلاف من أصحاب الحيازات الصغيرة وسيبني قدرتهم على الصمود في وجه آثار تغيُّر المناخ. وسيجري في إطار مشروع تنمية سلاسل القيمة المناصرة للفقراء في ممرات مابوتو ولوبوبو بإدخال تقنيات الزراعة المحسنة ونهج التسويق الجديدة من أجل تحقيق زيادة مستدامة في دخل المزارعين الذين يشتركون في سلاسل القيمة الرئيسية الثلاث. وهي الزراعة البستانية، والكسافا، والثروة الحيوانية.

ويوِّل المشروع جزئياً من منحة مقدمة من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة الذي أطلقه الصندوق مؤخراً ويشترك في تمويله العديد من الجهات المانحة وكذلك من قرض مقدّم من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي.

وسيجري في إطار هذا المشروع إعادة تأهيل الأراضي الزراعية التي يعمل فيها نحو 3 800 من مُنتجي الخضروات، و تمويل 200 صوبة صغيرة وإنشاء رابطات للمنتفعين بالمياه. وسوف ينشئ المشروع مخططات للزراعة التعاقدية سيستفيد منها 8 000 من مزارعي الكسافا، وسيدعم استخدام المواد القادرة على تحمّل الجفاف على نطاق أوسع. وسيمكّن المشروع زهاء 5 600 من رعاة الماشية والماعز والأغنام من تكوين رابطات للمنتجين وتنظيم أسواق للماشية وبناء مذبج جديد.

أمريكا اللاتينية والكاربي إصلاح النسيج الاجتماعي والاقتصادي في كولومبيا

ويمكن برنامج توسيع نطاق تدخلات الصندوق الرامية إلى خلق فرص عمل لشباب الريف مؤسستين اجتماعيتين، هما Making Cents International. ومؤسسة Silatech، من تشجيع فرص العمل وتنظيم المشروعات لصالح الشباب المنخفض الدخل في المناطق الريفية. وسوف يشمل أكثر من ثلث المشاركين في المشروع شباب وفتيات مراهقات من يواجهن تحديات إضافية في الحصول على الخدمات المالية وغيرها من الخدمات.

وهذا البرنامج الممول بمنحة إقليمية يكرر ويوسع نطاق النهج التجريبية في بلدان أوروبا الشرقية والاتحاد السوفياتي السابق التي يذخر فيها تاريخ القطاع الخاص بنجاحات في تهيئة وظائف لشباب الريف العاطلين عن العمل من خلال إقامة مشروعات صغيرة ومتوسطة.

انظر ملخصات جميع البرامج والمشروعات المعتمدة في عام 2012 في هذا الموقع: <http://www.ifad.org/pub/ar/2012/e/9.pdf>

سببني مشروع ممول من الصندوق القدرة على تنظيم المشروعات بين أكثر من 50 000 من السكان الريفيين الفقراء، خاصة الفئات المعرضة للمخاطر، وهي فئات تشمل النساء والشعوب الأصلية والسكان الكولومبيين المنحدرين من أصل أفريقي، والشباب، والأسر التي شردها النزاعات الداخلية.

وقطعت كولومبيا في السنوات الأخيرة شوطاً بعيداً على طريق السلام والاستقرار الاقتصادي. على أن الريف الكولومبي يعيش فيه ما يقرب من 7 ملايين شخص دون خط الفقر و2 مليون نسمة من يدخلون في عداد الفقراء المدقعين. ولا يستطيع 13 في المائة تقريباً من السكان تلبية احتياجاتهم الغذائية الأساسية، وأدى النزاع الداخلي إلى تشريد نحو 3.6 مليون شخص. وسوف يعمل مشروع بناء قدرات المبادرات الفردية الريفية: الثقة والفرص. في 17 مديرية كولومبية تغطي أكثر من 200 000 كيلومتر مربع. وسوف يركز المشروع على بناء الأمن الغذائي وتحسين الوصول إلى الخدمات المالية والمجتمعية، وزيادة دخل صغار المنتجين. وسوف يساعد المشروع أيضاً على إعادة بناء النسيج الاجتماعي في كولومبيا التي عانت ويلات الحروب والعنف المترسخ لأكثر من 30 عاماً.

وسوف يجري في إطار هذا المشروع إدخال عدد من الابتكارات التي تشمل الصرافة المتنقلة في المناطق الريفية النائية وصندوقاً خاصاً لدعم مشروعات الشباب. وسيجري أيضاً تجريب تكنولوجيات جديدة لجمع البيانات من أجل رصد ما تحرزه المشروعات من تقدم وأثر.

الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا المشروعات الاجتماعية تفتح باب العمل أمام شباب الريف

سيعالج برنامج يدعمه الصندوق الاحتياجات الخاصة لشباب الريف من الجنسين في مصر والمغرب وتونس واليمن.

ويعاني الشباب الذين تتزايد أعدادهم بسرعة في العالم العربي مستويات مرتفعة من البطالة ونقص فرص العمل، لا سيما في المناطق الريفية. وهاجر الكثير من الشباب إلى المدن بحثاً عن العمل، ولكن قوة العمل هناك لم تستوعب سوى القليل منهم. وأدت الهجرة من المناطق الريفية إلى المدن إلى إشعال الاضطرابات ويمكن أن تبعد إمكانات هذا المورد الديموغرافي.



قياس وتحسين النتائج

تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق

في سياق أزمة الأغذية العالمية غير المسبوقة في العصر الحديث، يفي الصندوق تماماً بتوقعات الدول الأعضاء بشأن تحقيق زيادة كبيرة في برنامج قروضنا ومنحنا وزيادة تعبئة التمويل المشترك. وسُجّلت تلك الزيادات في تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق لعام 2012، وهو تقرير متعمّق يُعرّض على هيئاتنا الرئاسية ويتاح إلكترونياً على شبكة الإنترنت في هذا العنوان: <https://webapps.ifad.org/members/eb/107/docs/> (EB-2012-107-R-8-Rev-1.pdf).

وبمضي الصندوق في الطريق الصحيح نحو تحقيق زيادة بنسبة 50 في المائة في التزاماتنا الجديدة فضلاً عن زيادة التمويل المشترك بما يفوق تلك النسبة. وتتفق نسبة التمويل المشترك تقريباً مع مستوى الزيادة المطلوبة. وكان التوسّع في التمويل المشترك المحلي قوياً بدرجة كبيرة حيث اقترب من مستوى مساهمة الصندوق في تمويل المشروعات.

وحَدّد إطار قياس النتائج في الصندوق مجموعة شاملة من مؤشرات الفعالية. وأوشك الصندوق في منتصف عام 2012 على تحقيق المستوى الطموح المحدّد لنهاية الفترة بشأن الوصول إلى 60 مليون شخص ليزداد بذلك النطاق الذي نغطيه بمقدار الضِعْف في أربع سنوات. وتكشف المشروعات التي أُجّزت وجرى استعراضها في عام 2012 عن تحسّن في الأداء يفوق المستويات المستهدّفة من حيث الملاءمة (95 في المائة). والفعالية في تحقيق الأهداف الإنمائية (91 في المائة). والأثر على الفقر الريفي (95 في المائة). والابتكار وتوسيع النطاق (91 في المائة). والمساواة بين الجنسين (91 في المائة). وتحققت تحسّينات أخرى في جودة المشروعات الممولة من الصندوق عند الإدراج. بما في ذلك تحسّن الاستدامة. وبدل مستوى التمويل المشترك المحلي بوضوح على قوة الدعم المقدم من الحكومات.

وتكشف استقصاءات الشركاء عن ردود أفعال إيجابية بشأن تعاون الصندوق. وحققت شراكاتنا في المشروعات مستويات مرتفعة من الأداء. وسجلت معدلات صرف الأموال زيادة سريعة. وإن كان متوسط الوقت المطلوب لبدء المشروعات لا يزال طويلاً. ويكشف

التحليل عن أن ذلك يرجع بدرجة كبيرة إلى الوقت الطويل الذي تستغرقه الآليات البرلمانية للموافقة على القروض في عدد من البلدان. وعزز الصندوق دورنا المباشر في دعم تنفيذ المشروعات والإشراف عليها. وشدّد ما يمارسه من رقابة وما لديه من معايير للأداء وما يقوم به من إبلاغ. وعلى هذه الخلفية فإن نسبة المشروعات التي أشارت التقارير إلى أنها معرّضة لمخاطر عدم تحقيق الأهداف الإنمائية لا تزال تمثل مشكلة. ونعكف حالياً على معالجة الطريقة التي يمكن بها للصندوق تعبئة دعم إضافي لتمكين الحكومات الشريكة من حل مشاكل التنفيذ في سياقات مؤسسية واجتماعية هشّة في كثير من الأحيان.

دعم جودة تصميم البرامج

يستخدم الصندوق نظاماً من خطوتين لاستعراض وتحسين تصميم البرامج والمشروعات. هما تعزيز الجودة وضمان الجودة. وفي عام 2012، أُجريت عملية تعزيز الجودة في 26 برنامجاً ومشروعاً، منها 6 مشروعات لمرفق البيئة العالمية. وأجري 35 استعراضاً لضمان الجودة في 34 مشروعاً.

وجرى في عام 2012 استعراض عملية تعزيز الجودة نفسها. وقمنا بإدخال ابتكارات هامة لتحسين فعالية تلك العملية. وتشكّل هذه الجهود جزءاً من إعداد خطط متوسطة الأجل لشعّب الصندوق في فترة التجديد التاسع للموارد (انظر الصفحة 48). ويهدف الاستعراض إلى ضمان وصول المشروعات إلى الخطوة الأولى من عملية دعم الجودة في الوقت الذي لا تزال توجد فيه موارد ويتاح فيه وقت لإدخال تغييرات كبيرة عند الاقتضاء.

وأدى تصنيف التقديرات باستخدام صيغة تقييم مرحلة النضوج في عملية تعزيز الجودة القديمة إلى خلق حوافز سلبية كانت تثبط مديري البرامج القطرية عن محاولة بلوغ مرحلة تعزيز الجودة في المشروعات في مراحل الإعداد المتقدّمة. وكان ذلك يعني أنها كانت تقترب في الغالب أكثر من اللازم من مرحلة ضمان الجودة ويتعدّد بالتالي إدخال تغييرات كبيرة باستخدام الموارد المتبقية بعد فوات الأوان. وترمي العملية الجديدة إلى تحقيق التوازن في توقيت

وشهد عام 2012 تحسينات ملحوظة في بعض مجالات تصميم المشروعات وفقاً لمؤشرات قياس الجودة عند الإدراج. ووفقاً لإطار قياس النتائج فإن ما لا يقل إجمالاً عن 90 في المائة من المشروعات التي جرى استعراضها قُيِّمت بأنها مُرضية في كل فئات إطار قياس النتائج (الجدول 2) ونفي بالتالي بالالتزامات المؤسسية المتعلقة بجودة المشروعات عند الإدراج في فترة التجديد الثامن لموارد الصندوق. وفي عام 2012، قُيِّم إطار قياس النتائج 83 في المائة من المشروعات بأنه سيحقق على الأرجح أهدافه الإنمائية مقابل 88 في المائة في عام 2011، و86 في المائة في عام 2010، و79 في المائة في السنتين 2008 و2009.

مكافحة الفساد والمراجعة والإشراف

يلتزم الصندوق بمكافحة الممارسات غير القانونية، من قبيل الفساد والتدليس والتواطؤ، التي تحول دون وصول التمويل إلى السكان الريفيين الفقراء. وواصلنا طيلة عام 2012 بناء قدرة وظائفنا الرقابية وتكريس المزيد من الموظفين لإجراء عمليات المراجعة والتحقيق. وتحديد جوانب الضعف التي يمكن استغلالها، والتحقيق في المخالفات المزعومة.

وقام مكتب المراجعة والإشراف في الصندوق في الوقت نفسه بزيادة التنسيق مع المكاتب النظرية في وكالات الأمم المتحدة والمؤسسات المالية الدولية. وانتدب موظفون إلى برنامج الأغذية العالمي والبنك الدولي ومنهما، وعقدت جلسات تدريبية مشتركة. وتقاسمت الوكالات أيضاً أدوات التحقيق وأجرت تحقيقات مشتركة في المخالفات المزعومة في المشروعات الممولة تمويلًا مشتركًا.

وقام مكتب المراجعة والإشراف بدعم أول تأكيد لإدارة الصندوق بشأن فعالية الرقابة على الإبلاغ المالي عن طريق اختبار وتقديم آراء مستقلة عن فعالية أداء الضوابط الداخلية الرئيسية.

مختلف أحداث تعزيز الجودة ومدخلاتها بأكثر الطرق كفاءة عن طريق تغيير الدعم في مراحل مبكرة. وفي إطار العملية المنقحة التي تُستخدَم بدلاً من الاستعراض الذي يجري مرة واحدة، بات تعزيز الجودة يمثل عملية مستمرة طويلة مرحلة التصميم وفي أثناء دعم التنفيذ. ويقدم الموظفون التقنيون حالياً دعمهم لتصميم المشروعات مباشرة من خلال فريق إدارة البرامج القطرية التي تبدأ في مرحلة صياغة برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية أو مرحلة إعداد المذكرات المفاهيمية. ويُعقد اجتماع استعراض تعزيز الجودة في معظم الأحيان من خلال عملية استعراض الأقران.

ومن بين البرامج والمشروعات الستة والعشرين التي جرى استعراضها في إطار تعزيز الجودة في عام 2012، أتبعَت الإجراءات الجديدة في سبعة من تلك البرامج والمشروعات، وسيجري التحوُّل إلى النموذج الجديد تدريجياً في كل المشروعات المقبلة.

وقام الصندوق أيضاً خلال السنة بصياغة خطوط توجيهية للتحليل المالي والاقتصادي، وتسهم هذه الخطوط التوجيهية في تحسين جودة البرامج والمشروعات التي يصممها الصندوق.

ووافق المجلس التنفيذي في عام 2012 على 60 في المائة من المشروعات التي استعرضتها عملية ضمان الجودة بعد إدخال تغييرات قليلة أو طفيفة عليها. بينما تطلب 37 في المائة من المشروعات تعديلات جوهرية في التصميم. وعلى غرار السنة السابقة، ركز الخبراء القائمون بالاستعراض في عام 2012 في كثير من الأحيان على المسائل المتصلة بما يلي:

- تعزيز جوانب التصميم المتصلة بالتنفيذ، بما في ذلك ترشيد ولايات تنسيق المشروعات، وتحديد مقدّم الخدمات الرئيسيين، وتبسيط التصميمات المفرطة في الطموح، وتوقع وتخفيف المخاطر المؤثرة على نجاح المشروعات
- تحسين التحليل الاقتصادي والمالي في المشروعات التي يدعمها الصندوق
- تعزيز الأطر المنطقية ومؤشرات الأداء.

الجدول 2

تصنيف الجودة عند الإدراج، 2012

| مؤشرات إطار قياس النتائج | الوصف | تقديرات مُرضية إلى حد ما أو أفضل ¹ (النسبة المئوية) |
|--------------------------|---|--|
| 1 | فعالية المجالات المواضيعية | 97 |
| 2 | الأثر المتوقع على تدابير الحد من الفقر | 100 |
| 2-دال | المساواة بين الجنسين والسكان المستهدفون | 94 |
| 3 | الابتكار والتعلم وتوسيع النطاق | 94 |
| 4 | استدامة الفوائد | 94 |

¹ تصنيفات الجودة عند الإدراج تستند إلى مقياس من 1 إلى 6 درجات، حيث 1 تقدير غير مرضي للغاية، و6 تقدير مرضي للغاية. وتشير النسبة المئوية إلى عدد المشروعات التي حصل على تقدير 4 وأفضل من بين مجموع عدد المشروعات.

من شراكة قوية وفهم موحد والتزام مشترك مع الحكومات المضيفة في مرحلة التصميم. ومن المهم أيضا إجراء تقييم واقعي لقدرة الحكومات. إذ لا بد أن يكون تصميم المشروعات ودعم تنفيذها متسقاً مع تلك القدرة. ولا يزال السياق القطري عاملاً مهماً في تحديد أداء المشروعات. ويحتاج الصندوق إلى نهج أكثر تميزاً إزاء التوفيق بين مجموعة من السياقات القطرية الشديدة التباين.

ويمثل حوار السياسات موضوع التعلم في التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق لهذه السنة. ويزداد الاعتراف بحوار السياسات كعنصر رئيسي في نموذج عمل الصندوق. ويُعدّ الحوار على المستوى العالمي والإقليمي مُرضياً بشكل عام. وتوجد على المستوى القطري أمثلة لدور الصندوق الإيجابي في حوار السياسات. وإن كانت كلها أمثلة عرضية. ويرجع ذلك في جانب كبير منه إلى عدم الوضوح الكافي في تحديد ما يعنيه. "حوار السياسات" بالنسبة للصندوق؛ وأهداف الصندوق الطموحة على صعيد السياسات؛ وخديات تحقيق تغيير في السياسات لصالح الفقراء؛ وعدم كفاية القدرات والمهارات والموارد والحوافز والمساءلة.

وتوحي المقارنة المعيارية الخارجية أن أداء العمليات الممولة من الصندوق منذ عام 2000 أفضل كثيراً من أداء مصرف التنمية الآسيوي في إقليم آسيا والمحيط الهادي. ويشبه عموماً أداء عمليات البنك الدولي في العالم. ويتضح من البيانات أن أداء العمليات التي يدعمها الصندوق في أفريقيا أفضل من أداء عمليات مصرف التنمية الأفريقي. وتكشف المقارنة المعيارية الداخلية عن أن تحسين النتائج في أفريقيا الغربية والوسطى في حاجة إلى اهتمام أكبر حيث يصل الأداء إلى أدنى مستوياته مقارنة بالأقاليم الأخرى.

وتقدّم إدارة الصندوق سنوياً رداً خطياً على التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق (<https://webapps.ifad.org/members/eb/107/>) (docs/EB-2012-107-R-7-Add-1.pdf). ويُعرض هذا الردّ على المجلس التنفيذي. وفي عام 2012، أشاد أعضاء المجلس بالوثيقة الجيدة التي أعدها مكتب التقييم المستقل وأثنوا على التعليقات الخطية التي قدّمتها الإدارة. وأعربت الإدارة أيضاً على وجه الخصوص عن رضاها عن تقرير هذا العام.

وطرحت في ردود الإدارة على تقرير عام 2012 بعض القضايا المنهجية. إذ أشارت الإدارة إلى أن المشروعات التي تضمها عيّنة مشروعات التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق في أي سنة معيّنة لا تعبر تعبيراً حقيقياً عن "مجموعة" مشروعات الصندوق. وتختلف كثيراً الخصائص الإحصائية لمشروعات العيّنة. وذلك مثلاً من حيث تواريخ الإدراج والإجازة، ولا تعبر

ويستخدم الصندوق آلية تعتمد على السرية والتكتم في تقديم الشكاوى والادّعاءات. وخلال عام 2012 تلقى الصندوق 33 ادّعاءً حتى 31 ديسمبر/كانون الأول مقابل 41 ادّعاءً في عام 2011. وشملت هذه البلاغات ادّعاءات بوقوع فساد خارجي وسوء سلوك داخلي. ونُشر التقرير السنوي عن أنشطة التحقيق ومكافحة الفساد لعام 2011 في أبريل/نيسان 2012. <http://www.ifad.org/governance/anticorruption/report/2012/e.pdf>

التقييم المستقل

نظرة عامة على التقرير السنوي العاشر عن نتائج وأثر عمليات الصندوق

التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق لعام 2012 يجمع ويُلخّص تقييمات 24 مشروعاً أجراها مكتب التقييم المستقل في الصندوق (<http://www.ifad.org/evaluation/arri/2012/arri.pdf>). ويستفيد التقرير أيضاً من استنتاجات وتوصيات تقييمين لبرنامجين قطريين (الأردن وأوغندا) واثنين من تقارير التقييم التجميعية المتعلقة بالتميز الريفي والتميز بين الجنسين. وأجريت كل هذه التقييمات في الفترة من 2011 حتى 2012.

ويمكن ملاحظة ثلاثة اتجاهات عامة في الأداء من بيانات تقييمات المشروعات في الفترة من 2002 حتى 2011. وعلى امتداد عشر سنوات، تحسّنت التقديرات فيما يتعلق بمعياريين من معايير التقييم، هما الموارد الطبيعية والبيئة؛ وأداء الصندوق كشريك. ووُضعت مجموعة ثانية من معايير التقييم المتعلقة بالاستدامة والابتكار وتوسيع النطاق؛ ورأس المال البشري والاجتماعي والتمكين؛ والمؤسسات والسياسات. وكشفت هذه المعايير عن تحسّن ملحوظ منذ الفترة 2002-2004. تلتها مؤخراً حالة من التراجع عقب مرحلة الذروة في 2006-2008. وتكشف مجموعة أخيرة من معايير التقييم المتعلقة بالملاءمة والفعالية والكفاءة وأداء الحكومة كشريك، عن استقرار و/أو هبوط الأداء.

وكان مستوى الأداء السائد مرضياً إلى حد ما. ويمثل ذلك أحد التحديات التي ستواجه الصندوق في المستقبل. ومن الأهداف الرئيسية زيادة نسبة المشروعات التي حققت أداءً مرضياً وخفيض نسبة الأداء غير المرضي إلى حد ما أو الأداء غير المرضي. ولن توسع على الأرجح سوى المشروعات التي تحقّق أداءً مرضياً أو أفضل.

ويمثل أداء الحكومة كشريك أحد أهم العوامل المحدّدة لنجاح المشروعات، ولكن مستوى الأداء في هذا المجال ظلّ ثابتاً دون تغيير على امتداد العقد الفائت. ولا بد

وتُمثّل التوليفة التقييمية مُنتجاً جديداً يبسر التعلم واستخدام استنتاجات التقييم على نطاق أوسع عن طريق تحديد ورصد ما يتراكم من معارف بشأن المواضيع والاستنتاجات المشتركة في مجموعة من الحالات. ونشر المكتب أول تقرير جماعي تناول تقييم الإشراف المباشر ودعم التنفيذ، وانتهى من تقريرين آخرين عن دور التعاونيات في التنمية الريفية وبرامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج. وأعد المكتب تقريراً جماعياً عن التمايز بين الجنسين تلبية لطلب فريق التعاون في مجال التقييم التابع للمصارف الإئتمانية المتعددة الأطراف.

وبدأ في عام 2012 تقييم البرامج القطرية في كل من إكوادور وإندونيسيا ومدغشقر وسيجري الانتهاء منها في عام 2013. وتم الانتهاء خلال السنة من تقييم أربعة برامج قطرية أخرى في الأردن ومالي ونيبال وأوغندا.

وفي الأردن، مَوَّل الصندوق مبادرات هامة تتماشى مع الأولويات الوطنية، وتشمل تلك المبادرات صون التربة والمياه ودعم موارد الرزق الريفية غير الزراعية من خلال الائتمانات. على أن التقييم كشف عن أن البرامج التي يدعمها الصندوق لم تحقّق الهدف الاستراتيجي الشامل المحدد في برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية والمتمثّل في الوصول إلى السكان الفقراء. ويتميز الأردن بطابعه الحضري، وهو بلد متوسط الدخل ولديه عدد صغير من السكان الريفيين الفقراء، وتقل فيه فرص النمو على النطاق الصغير في الزراعة البعلية، وبالنظر إلى السياق السائد في البلد والإجازات السابقة المحدودة، لفت التقييم انتباه الصندوق والحكومة الأردنية إلى ضرورة اتخاذ قرارات هامة بشأن الشراكة.

وفي مالي، حَسَّن أداء البرنامج في أثناء فترة التقييم (2007-2011) حيث بات تصميم المشروعات أكثر توافقاً مع إطار اللامركزية وآليات التمويل، وعلاقات الشراكة الأوسع التي تشترك فيها الجهات الفاعلة الوطنية والدولية. على أن برامج الفرص الاستراتيجية القطرية السابقة لم تحرص بالقدر الكافي على مراعاة التوزيع الجغرافي للفقير والكثافة السكانية ومخاطر النزاع في الأنحاء الشمالية من البلد. وأثر ذلك بالتالي على كفاءة وفعالية العمليات. وازداد السياق القطري سوءاً منذ ذلك الحين بعد تدهور الحالة الأمنية في أعقاب الانقلاب الذي وقع في مارس/آذار 2012 والتدخل العسكري في يناير/كانون الثاني 2013.

بالتالي عن أي فئة محدّدة من فئات المشروعات. ومن شأن ذلك أن يجعل تحليل الاتجاهات محفوظاً بالمخاطر وغير موثوق بالرغم من أن إدراج تقارير إنجاز المشروعات يسمح بتوسيع حجم العينة التي تستند إليها استنتاجات التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق وبالتالي زيادة قوة هذه الاستنتاجات بصورة عامة. ويتفق مكتب التقييم المستقل ودائرة إدارة البرامج حالياً على أن المجموعة الأخيرة من تقارير إنجاز المشروعات التي استعرضتها الدائرة ستُدْرَج في التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق.

ولاحظت الإدارة أيضاً أن تقارير إنجاز المشروعات التي تُستخدَم كأساس تنطلق منه الكثير من عمليات التقييم تصدّرها الدول الأعضاء المقترضة ومتفاوتة في جودتها، ويولي الصندوق أولوية عليا لدعم الملكية القطرية في عملية التنمية وسيواصل بناء قدرة الحكومات في هذا المضمار.

وكررت الإدارة ما ذكرته في عام 2011 من أن جودة رصد وتقييم المشروعات لا تزال ضعيفة، وإن كانت آخذة في التحسّن. ولا يزال هذا الضعف يؤثر على جودة تقارير إنجاز المشروعات وعمليات التقييم التي يجريها مكتب التقييم المستقل.

وفي إطار التوجّه نحو تيسير تقاسم المعرفة، نشرت إدارة الصندوق نسخاً إلكترونية على شبكة الإنترنت شملت 150 موجزاً للمشروعات المنجزة وتقارير إنجازها وتصنيفات أدائها. وتماشياً مع سياسة الصندوق بشأن نشر الوثائق، أصبحت هذه التقارير متاحة الآن لعموم الجمهور ولم تعد مقصورة على موظفي الصندوق.

أنشطة التقييم الأخرى في عام 2012

بالإضافة إلى التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق، أجرى مكتب التقييم المستقل تقييمين على مستوى المؤسسة، وأربع توليفات تقييمية، وسبعة تقييمات لبرامج قطرية، وتسعة تقييمات لأداء المشروعات، و21 عملية تحقّق من تقارير إنجاز المشروعات. وسيتم الانتهاء في عام 2013 من إجراء تقييمين مؤسسيين، يتناول أحدهما كفاءة الصندوق المؤسسية وكفاءة العمليات التي يمولها، ويقيّم الآخر سياسة الإشراف ودعم التنفيذ. وعرضت على لجنة التقييم في الصندوق الاستنتاجات المتعلقة بالفعالية ونوّقت في نوفمبر/تشرين الثاني 2012، وسوف يُعرض التقرير النهائي على اللجنة وعلى المجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2013. وسوف تُعرض نتائج تقييم الإشراف ودعم التنفيذ على المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2013.

إصلاح الموارد البشرية من أجل تمكين البشر وتحقيق النتائج

واصلنا طيلة عام 2012 المضي قُدماً في جدول أعمال التغيير والإصلاح في الصندوق حيث قمنا بصياغة خطة استراتيجية لقوة العمل كجزء من الهدف الشامل لمواءمة الموارد مع الأهداف التشغيلية.

واستعرضنا وأعدنا إصدار النظام الإداري للموظفين وإجراءات تنفيذ الموارد البشرية من أجل زيادة وضوح العمليات والإجراءات الرئيسية أمام الإدارة والموظفين وتشجيع الشفافية. وفي إطار التنقيح العام للوائح وإجراءات الموارد البشرية في الصندوق، انتهينا أيضاً من إعداد كتيب لوائح غير الموظفين لإدراجه في الإطار الجديد لإدارة الموارد البشرية.

وينظم النظام الإداري الجديد وإجراءات التنفيذ هذا المجال الحاسم باتباع نهج عملي وصيغة سهلة الاستخدام.

واستجابة لاستعراض خارجي أُجري في عام 2010 لتعويضات واستحقاقات موظفي الصندوق، أُجري فريق من الخبراء الاستشاريين مراجعة للوظائف وفقاً للممارسات المعيارية المتبعة في تقييم الوظائف الفنية وباستخدام نظام تصنيف الوظائف المستخدم في لجنة الخدمة المدنية الدولية. وأيّد نتائج المراجعة تخطيطنا الاستراتيجي لقوة العمل وعمليات التخطيط المتوسطة الأجل في عام 2012. وشاركنا أيضاً في استقصاء مرتبات فئة الخدمات العامة الذي أجرته لجنة الخدمة المدنية الدولية وشمل وكالات روما الثلاث.

وأصدرنا خطوطاً توجيهية جديدة لإدارة الأداء، وأصبحت عملية الأداء الإلكتروني في عام 2012 أكثر كفاءة وأقل استهلاكاً لوقت جميع الموظفين مقارنة بما كان عليه الحال في عام 2011 بعد ترشيد إجراءات استعراض نهاية السنة.

وفي يوليو/تموز 2012، افتتحنا مشروعاً إطارياً للجوائز والتقدير من أجل تحسين قدرة الصندوق على اجتذاب الموظفين الموهوبين والإبقاء عليهم وحفزهم. وسوف يشمل الإطار المحسّن في عام 2014 جوائز نقدية وغير نقدية وشكلاً ما من أشكال تحديد الأجر على أساس الأداء.

ونشجع منذ إطلاق برنامج التدريب المعزز في ديسمبر/كانون الأول 2011 تعيين شباب الموظفين الفنيين الموهوبين من جميع أنحاء العالم من أجل تحسين التوزيع الجغرافي للموظفين في الصندوق.

وبدأ في 30 يناير/كانون الثاني 2012 استخدام تطبيق حاسوبي جديد يربط بين قاعدة بيانات الصندوق الدولي للتنمية الزراعية والصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ونستطيع

وفي نيبال، صنّف تقييم البرنامج القطري تعاون الصندوق مع الحكومة خلال السنوات الأربع عشرة السابقة بأنها مرضية إلى حد ما. وأشار التقييم إلى الإنجازات الملحوظة في تعزيز الحِجَاجَة الإيجارية باعتبارها أداة مبتكرة وفعّالة في الحدّ من الفقر والحفاظ على البيئة. ولاحظ التقييم في الوقت ذاته جوانب الضعف خاصة في مجال التمويل الريفي، وشدّدوا أيضاً على أهمية تعزيز الأنشطة غير الإقراضية والشراكات.

وفي أوغندا، يتمتع الصندوق بشراكة قوية مع الحكومة، وتركز هذه الشراكة على تحقيق اللامركزية في عمليات التنمية وزيادة الدخل بين الفقراء من نساء ورجال الريف. ومن الإنجازات الهامة ذلك التشجيع المبكر للشراكات بين القطاعين العام والخاص في القطاع الفرعي لزيت النخيل. وسيُوفّ يتعين على الصندوق والحكومة من الآن فصاعداً معالجة القضايا المتصلة بتنمية سلاسل القيمة، وحوار السياسات، وتوسيع النطاق، وإدارة البرنامج القطري.

نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء

يوزع نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء موارد قروض الصندوق ومنحه القطرية على البرامج القطرية، بما فيها منح إطار القدرة على تحمّل الديون. وتخصّص الموارد على أساس عدد السكان ونصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي وأداء البلد المعني. ويستخدم نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في العديد من مؤسسات التمويل الإئتماني الأخرى، بما فيها مصرف التنمية الأفريقي، ومصرف التنمية الآسيوي، ومصرف التنمية الكاريبي، ومرفق البيئة العالمية، ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية، والمؤسسة الدولية للتنمية التابعة للبنك الدولي.

وقد أجرينا في الفصل الرابع من عام 2012 تحدياً لبيانات المحافظة وأداء القطاع الريفي ودرجات البلدان لعام 2012، وتُعبّر درجات البلدان النهائية لعام 2012 والموارد المخصصة لها في عام 2013 عن آخر البيانات التي قمنا بتحديثها. واستضاف البنك الدولي ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية الاجتماع التقني الثامن لنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء الذي عُقد في واشنطن العاصمة في يونيو/حزيران 2012، وفي معرض تلخيص حالة التنفيذ، لاحظ المشاركون أن النظام الحالي يعمل عموماً بشكل جيّد.

وتدخل جميع القروض والمنح القطرية التي عُرضت على المجلس التنفيذي للموافقة عليها في عام 2012 ضمن حدود الموارد المخصصة للبلدان خلال دورة نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء لفترة السنوات الثلاث (2010-2012).

من خلال ذلك التطبيق زيادة كفاءة وفعالية شعبة الموارد البشرية وتقليص تكاليف المعلومات والتخلص من الإجراءات الورقية.

ولا يزال حضور الصندوق في الميدان آخذاً في الاتساع (انظر الخريطة في الصفحة 7). وأصدرنا في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 عقوداً (بما فيها العقود التي أصدرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بالنيابة عن الصندوق) لصالح 60 موظفاً وطنياً وموظفين من فئة الخدمات العامة في 34 موقعاً في الأقاليم التي نعمل فيها. وعلاوة على ذلك، أصدرنا عقوداً تغطي 23 موظفاً فنياً دولياً في المكاتب القطرية للصندوق، بما في ذلك 5 مهنيين مزاملين في 17 موقعاً.

وفي إطار جهودنا لتحقيق التكامل بين الموظفين على كافة المستويات في الصندوق، أجرينا برنامجين تعريفيين لمدة أسبوع في روما شارك فيهما ما مجموعه 17 موظفاً من الميدان و28 موظفاً من المقر الرئيسي للصندوق.

ونقوم أيضاً بتعزيز سياسة تناوب الموظفين لزيادة إمكانية التنقل وتحسين الفعالية والكفاءة. وفي عام 2012، بلغ مجموع عدد حالات التناوب الداخلي 52 حالة، و5 تنقلات خارج الصندوق. وسوف نواصل المشاركة في اتفاق الأمم المتحدة المشترك بين المنظمات لنقل الموظفين أو انتدابهم أو إعارتهم الذي جرى تنقيحه في عام 2012.

وفيما يلي أعداد الموظفين وإحصاءاتهم حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2012:

- مجموع عدد الموظفين 538 موظفاً، بمن فيهم موظفو مكتب التقييم المستقل في الصندوق. ومن بين هؤلاء الموظفين يندرج 312 موظفاً ضمن فئة الموظفين الفنيين الوطنيين فما فوقها، و226 موظفاً ضمن فئة الخدمات العامة.
- تشمل فئة الموظفين الفنيين والوطنيين الوطنيين فما فوقها، موظفين وطنيين من 82 دولة عضواً. وتمثل النساء 43 في المائة من موظفي هذه الفئة، بينما تبلغ نسبتهن 81 في المائة في فئة الخدمات العامة. وتشكل النساء عموماً 59 في المائة من موظفي الصندوق.



بيانات التمويل وتعبئة الموارد

وتبلغ النسبة المستهدفة للتمويل المشترك في فترة التجديد التاسع للموارد: 1: 1.6 ويعني ذلك أن برنامج القروض والمنح (2.95 مليار دولار أمريكي) إلى جانب التمويل المشترك والمساهمات المحلية من الكيانات العاملة في الدول الأعضاء النامية، والأموال التي يديرها الصندوق لصالح جهات أخرى سيبلغ مجموع قيمتها 7.9 مليار دولار أمريكي من الاستثمارات.

وفي إطار جهودنا لتحديد مصادر جديدة للتمويل، أنشأنا مكتب الشراكات وتعبئة الموارد في عام 2012. وقمنا في يونيو/حزيران بتنظيم مائدة مستديرة لمناقشة موضوع "تعبئة الموارد لبرنامج الصندوق: مصادر بديلة وطرائق مبتكرة". وحضر المائدة المستديرة أكثر من 50 مشاركاً من خارج الصندوق يمثلون طائفة عريضة من المؤسسات التي تراوحت بين المصارف المركزية ووزارات المالية ومؤسسات التمويل الإنمائي ووكالات الأمم المتحدة وبيوت الخبرة والمصارف التجارية وصناديق الاستثمار المؤثرة. واستجابت المائدة المستديرة لتوجيه صدر في فبراير/شباط 2012 لإدارة الصندوق من مجلس محافظيه بشأن استطلاع نطاق زيادة التمويل من مصادر بديلة. وكانت تلك المناسبة بداية للانطلاق في جهد متعدد السنوات ليبحث آفاق جديدة لدعم عملنا في الحد من الفقر الريفي.

التجديد الثامن لموارد الصندوق (2010-2012)

انتهت فترة التجديد الثامن لموارد الصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012. وبحلول ذلك التاريخ، كانت الدول الأعضاء في الصندوق قد تعهدت بما مجموعه 1 056 مليون دولار أمريكي تمثل 88 في المائة من المستوى المستهدف. وبلغ مجموع وثائق المساهمات المودعة 1 048 مليون دولار أمريكي، وبلغت المدفوعات الفعلية 1 048 مليون دولار أمريكي (99 في المائة من التعهدات).

واستطاع برنامج عمل الصندوق الذي بلغت قيمته 3 مليارات دولار أمريكي على امتداد السنوات الثلاث التي استغرقتها فترة التجديد الثامن للموارد، إلى جانب التمويل المشترك، أن يحقق ما مجموعه 7.5 مليار دولار أمريكي من الاستثمارات في التنمية الزراعية والحد من الفقر وتحسين الأمن الغذائي.

تتضمن الجداول والأشكال البيانية الواردة في هذا الفصل بيانات مفصلة عن الحافظة الجارية والتراكمية للصندوق. ويتضمن أيضاً الجدول 1 والأشكال البيانية 1، 2، و3 (في صدر هذا التقرير) الأرقام الرئيسية.

الموارد الأساسية والأموال المتممة في عام 2012

يستمد الصندوق تمويله من عدة مصادر تشمل رأسماله الأولي، وإيرادات استثماراته، وتدفقات القروض العائدة، ومساهمات الدول الأعضاء والمؤسسات المتعددة الأطراف. ويحصل الصندوق على هذه المساهمات من دوله الأعضاء من خلال التجديد المنتظم لموارده كل ثلاث سنوات وفي شكل أموال متممة.

التجديد التاسع لموارد الصندوق (2013-2015)

بدأ انعقاد اجتماعات هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق في عام 2011. ووافقت الدول الأعضاء في الصندوق على أن يكون المستوى المستهدف للمساهمات الجديدة 1.5 مليار دولار أمريكي لتمويل مشروعات الزراعة والتنمية الريفية في العالم النامي. ويمثل ذلك زيادة بنسبة 25 في المائة على المستوى المستهدف لفترة التجديد الثامن لموارد الصندوق، وسوف يساعد على تمويل برنامج من القروض والمنح تبلغ قيمته 2.95 مليار دولار أمريكي على امتداد فترة التجديد التاسع للموارد. وسوف يوجه الصندوق ما يتراوح بين 40 و50 في المائة من هذه الموارد إلى أفريقيا جنوب الصحراء. ودخل التجديد التاسع لموارد الصندوق طور التنفيذ في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2012 بفضل التزام الدول الأعضاء في الصندوق. وبموجب لوائح مجلس محافظي الصندوق فإن تجديد الموارد يدخل حيز النفاذ عندما يتلقى الصندوق نصف الأموال التي تتعهد بها الدول الأعضاء.

وبحلول نهاية ديسمبر/كانون الأول، كانت الدول الأعضاء قد تعهدت بما مجموعه 1 386 مليون دولار أمريكي تمثل 92 في المائة من المستوى المستهدف لتجديد الموارد. وبلغ مجموع قيمة وثائق المساهمات المودعة 1 001 مليون دولار أمريكي، وبلغت المدفوعات الفعلية 406 ملايين دولار أمريكي (29 في المائة من التعهدات). وكانت المدفوعات الفعلية خلال نفس الفترة من التجديد الثامن للموارد قد بلغت 278 مليون دولار أمريكي (26 في المائة من التعهدات).

الأموال المتتممة

الأموال المتتممة هي موارد تقدّم إلى الصندوق بالإضافة إلى المساهمات العادية في تجديد الموارد لدعم مبادرات ومشروعات محددة على النحو المبين في الاتفاق ذي الصلة بين الصندوق والجهات المانحة.

وشملت الاتفاقات الرئيسية التي وقّعت خلال عام 2012 كلاً من المفوضية الأوروبية، وصندوق الأوبك للتنمية الدولية، وحكومات كل من فرنسا وجمهورية كوريا وسويسرا. وتدعم هذه الاتفاقات شراكات الصندوق مع منظمات المزارعين، وإدارة الموارد الطبيعية ومخاطر الطقس، وتنمية سلاسل القيمة، وزيادة فرص الوصول إلى الخدمات المالية الريفية. وعُين الصندوق أيضاً كياناً إشرافياً وقناة تمويلية للبرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي الذي تبلغ قيمته 30 مليون دولار أمريكي في بوروندي.

وإجمالاً، تلقى الصندوق في عام 2012 ما قيمته 42.7 مليون دولار أمريكي من الأموال المتتممة بموجب اتفاقات موقعة في عام 2012 والسنوات السابقة (الجدول 3). ولا يشمل هذا الرقم التمويل المقدّم لبرنامج الموظفين المهنيين الزمالمين أو تمويل المؤسسات التي يستضيفها الصندوق.

الحافظة الجارية

استثمر نمو حافظة برامجنا ومشروعاتنا الجارية في عام 2012 (الشكل البياني 1). ووصل عدد البرامج والمشروعات الجارية في نهاية السنة إلى 255 برنامجاً ومشروعاً في جميع أنحاء العالم استثمر فيها الصندوق ما قيمته 5.3 مليار دولار أمريكي (الجدول 4) مقابل 238 برنامجاً ومشروعاً جارياً في نهاية عام 2011 بما قيمته 4.5 مليار دولار أمريكي من التمويل المقدّم من الصندوق. وفي عام 2012، بلغ عدد البرامج والمشروعات الجارية في إقليم أفريقيا الغربية والوسطى وإقليم أفريقيا الشرقية والجنوبية معاً 111 برنامجاً ومشروعاً بما مجموعه قيمته 2.3 مليار دولار أمريكي من الاستثمارات.

التمويل المشترك للبرامج والمشروعات التي يدعمها الصندوق

بضاعف التمويل المشترك الذي يقدمه شركاؤنا قيمة التدخلات الإنمائية التي ندعمها، ويشمل ذلك موارد الجهات المانحة الثنائية والمتعددة الأطراف، والمساهمات المحلية من الحكومات المتلقية والمشاركين في المشروعات أنفسهم. ويبين الشكل البياني 9 توزيع هذه الموارد حسب نوع التمويل المشترك الخارجي للبرامج والمشروعات التي يدعمها الصندوق والتي تمت الموافقة عليها في عام 2012.

الجدول 3

مُجمّل الأموال المتتممة للمساعدة المواضيعية والتقنية والتمويل المشترك في عام 2012

المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

| الجهة المانحة | المساعدة المواضيعية والتقنية | التمويل المشترك (بعد استبعاد التمويل المشترك الموازي) | المجموع |
|---|------------------------------|---|---------|
| مرفق الأغذية | - | 0.7 | |
| الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية | - | 15.4 | |
| منظمات المزارعين | 5.8 | | |
| إريتريا | - | 1.2 | |
| اليمن | - | 1.2 | |
| مرفق المساعدة التقنية | 1.8 | | |
| مبادرة الخدمات المالية البريدية الأفريقية | 2.6 | | |
| مجموع المفوضية الأوروبية | 10.2 | 18.5 | 28.7 |
| الدانمرك: أرمينيا وجمهورية مولدوفا | - | 3.6 | 3.6 |
| فنلندا | 0.7 | 1.6 | 2.3 |
| هولندا | - | 2.2 | 2.2 |
| البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي: إشراف بوروندي | 1.5 | - | 1.5 |
| سويسرا | 1.2 | - | 1.2 |
| لكسمبرغ: مرفق تمويل التحويلات المالية | 1.0 | - | 1.0 |
| صندوق الأوبك للتنمية الدولية: الصومال | - | 0.6 | 0.6 |
| إيطاليا: فييت نام | - | 0.5 | 0.5 |
| جمهورية كوريا | 0.5 | - | 0.5 |
| الجمعية التعاونية الأوروبية لتجار التجزئة المستقلين | 0.4 | - | 0.4 |
| التحالف من أجل ثورة خضراء في أفريقيا: مرفق المساعدة التقنية | 0.2 | - | 0.2 |
| المجموع ^أ | 15.7 | 27.0 | 42.7 |

ترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.

الصندوق. وتأتي على رأسها إسبانيا وهولندا وبلجيكا التي قدّمت معاً أكثر من 50 في المائة من مجموع التمويل المشترك الثنائي المقدم إلى مشروعات مبادرة من الصندوق بما قيمته 1 مليار دولار أمريكي منذ بداية عملنا في عام 1978.

ويعرض الشكل البياني 11 أكبر 15 جهة متعددة الأطراف شاركت في تمويل برامج ومشروعات مبادرة من الصندوق حتى الآن، ويأتي على رأسها صندوق الأوبك للتنمية الدولية، ومصرف التنمية الأفريقي.

واتسمت المساهمات المقدمة إلى الصندوق من جهات مانحة ثنائية بنمو قوي ومطرد في السنوات الأخيرة. إذ ازدادت من 13.3 مليون دولار أمريكي في عام 2008 إلى 183 مليون دولار أمريكي في عام 2012 (المجدول 1). وقدّم المانحون الثنائيون هذه السنة وللمرة الأولى أكبر جزء من التمويل المشترك للبرامج والمشروعات الجديدة المعتمدة.

ويصنّف الشكل البياني 10 الجهات المانحة الثنائية التي شاركت في تمويل برامج ومشروعات مبادرة من

المجدول 4

حافطة البرامج والمشروعات الجارية حسب الإقليم^أ

في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2012

| عدد البرامج والمشروعات | التمويل المقدم من الصندوق ^ب (ملايين الدولارات الأمريكية) |
|------------------------|--|
| 55 | 966.7 |
| 56 | 1 368.7 |
| 59 | 1 592.8 |
| 39 | 574.1 |
| 46 | 787.7 |
| 255 | 5 290.1 |

المصدر: نظام إدارة المشروعات والحافطة.

^أ تتألف الحافطة الجارية من البرامج والمشروعات المعتمدة التي دخلت حيز التنفيذ ولكنها لم تُنجز حتى الآن.

^ب المبالغ المحددة وفقاً لتقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع وافق عليه المجلس التنفيذي. وهذه المبالغ تشمل القروض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون ومنح مكونات البرامج والمشروعات الاستثمارية، ولا تشمل أموال المنح غير المرتبطة ببرامج ومشروعات.

^ج ترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.

المجدول 5

تمويل البرامج والمشروعات التي يدعمها الصندوق، 1978-2012

المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

| 1999-1978 | 2005-2000 | 2010-2006 | 2011 | 2012 | 2012-1978 |
|-----------|-----------|-----------|---------|---------|-----------|
| 6 518.3 | 2 400.9 | 3 056.0 | 951.8 | 988.2 | 13 915.2 |
| 5 864.0 | 1 092.0 | 1 800.9 | 412.2 | 458.5 | 9 627.6 |
| 7 006.1 | 1 687.4 | 2 141.8 | 834.3 | 600.1 | 12 269.6 |
| 19 388.3 | 5 180.3 | 6 998.7 | 2 198.3 | 2 046.8 | 35 812.4 |
| 551 | 152 | 154 | 34 | 33 | 924 |

المصدر: نظام إدارة المشروعات والحافطة.

^أ المبالغ المحددة وفقاً لتقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج ومشروع وافق عليه المجلس التنفيذي. ويشمل تمويل البرامج والمشروعات قروض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون ومنح المكونات، ولا تشمل المنح الأخرى غير المرتبطة ببرامج ومشروعات.

^ب تشمل الأرقام التمويل المقدم من الصندوق إلى البرنامج الوطني للتمكين المجتمعي في المناطق الريفية من إندونيسيا المعتمد في عام 2008.

^ج تشمل التمويل المشترك الذي ربما لم يكن قد تأكد وقت صدور موافقة المجلس التنفيذي.

^د مجموع المبالغ قد يشمل التمويل الإضافي للبرامج والمشروعات المعتمدة من قبل.

^{هـ} ترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.

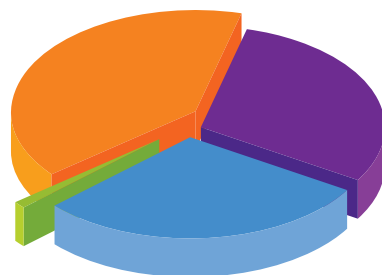
^و لا يشمل البرامج والمشروعات التي ألغيت أو أُبطلت تماماً.

الشكل البياني 9

التمويل المشترك للبرامج والمشروعات التي يدعمها الصندوق، 2012

الحصة من المجموع البالغ 458.5 مليون دولار أمريكي^أ

| | |
|-------------------|----------------------------------|
| متعدد الأطراف | 136.9 مليون دولار أمريكي - 29.9% |
| ثنائي | 183.0 مليون دولار أمريكي - 39.9% |
| منظمات غير حكومية | 3.5 مليون دولار أمريكي - 0.8% |
| جهات أخرى | 135.0 مليون دولار أمريكي - 29.4% |

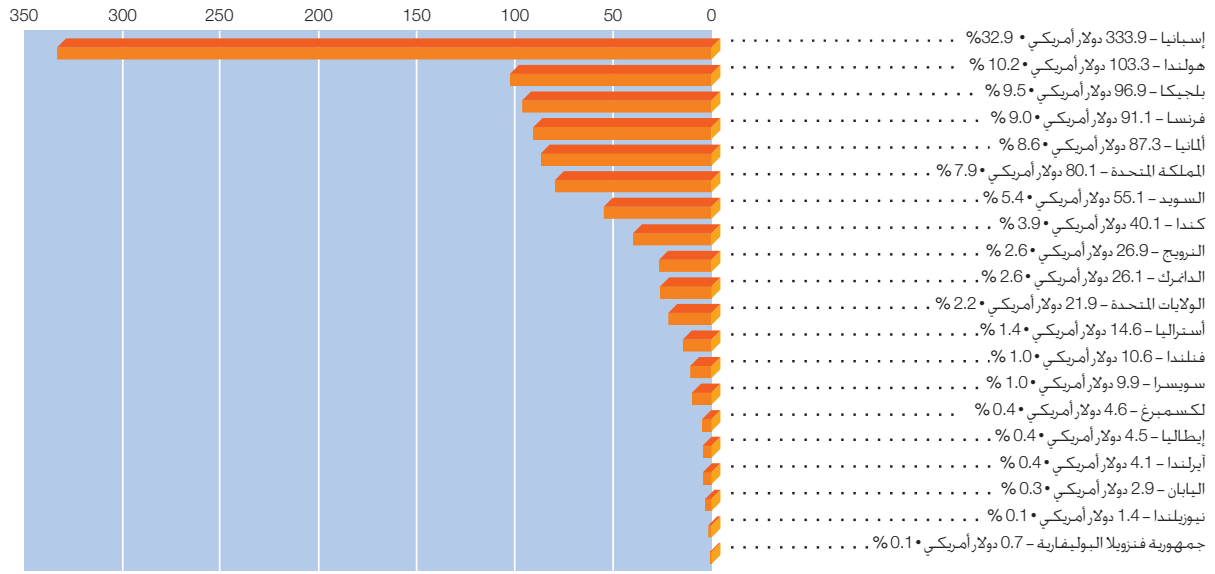


المصدر: نظام إدارة المشروعات والحافطة.

^أ ترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.

الشكل البياني 10

التمويل المشترك من الدول الأعضاء المانحة (الثنائية) للبرامج والمشروعات التي تعود إلى مبادرة من الصندوق. 1978-2012^أ
المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

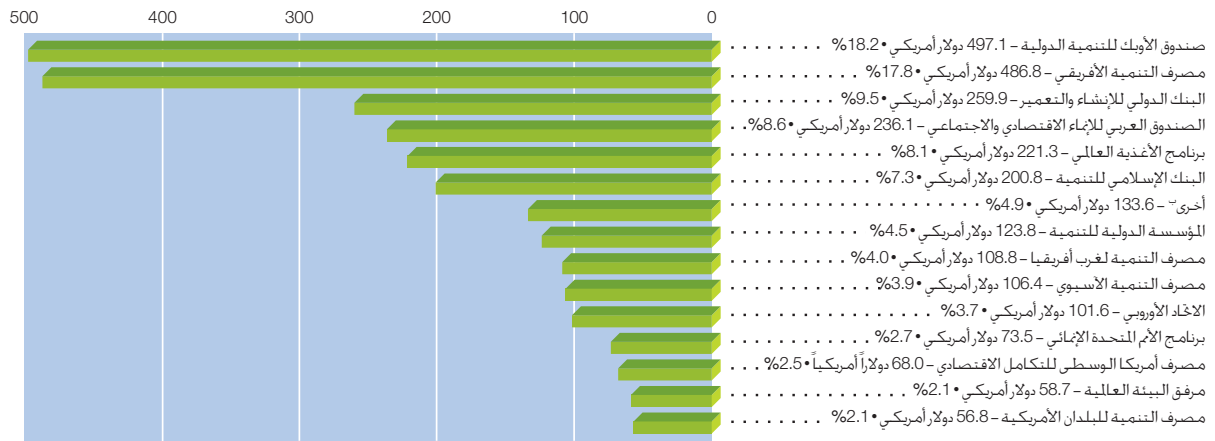


المصدر: نظام إدارة المشروعات والحافظة.

^أ المبالغ المحددة وفقاً لتقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج ومشروع عُرض على المجلس التنفيذي. وترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام. وتمثل المبالغ والنسب المئوية المبينة في هذا الشكل حصص كل جهة ثنائية من مجموع التمويل المشترك الثنائي البالغ 1 016 مليون دولار أمريكي. ولا تشمل الأرقام مشاركة الجهات الثنائية في التمويل الجماعي أو ترتيبات التمويل المماثلة.

الشكل البياني 11

التمويل المشترك من جهات مانحة متعددة الأطراف للبرامج والمشروعات التي تعود إلى مبادرة من الصندوق. 1978-2012^أ
المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية



المصدر: نظام إدارة المشروعات والحافظة.

^أ المبالغ المحددة وفقاً لتقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع عُرض على المجلس التنفيذي. وترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام. وتمثل المبالغ والنسب المئوية المبينة في هذا الشكل حصص كل جهة متعددة الأطراف من مجموع التمويل المشترك المتعدد الأطراف البالغ 2 732.9 مليون دولار أمريكي. ولا تشمل الأرقام مشاركة الجهات المتعددة الأطراف في التمويل الجماعي أو ترتيبات التمويل المماثلة.

^ب تشمل الجهات الأخرى المشاركة في التمويل كلاً من الهيئة العربية للاستثمار والإعانة الزراعي، وصندوق أفريقيا، والمصرف العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا، ومؤسسة تنمية الأنديز، ومصرف التنمية الكاريبي، ومصرف الاستثمار والتنمية للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، والبرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي، ومعهد البلدان الأمريكية للتعاون في ميدان الزراعة، ومنظمة العمل الدولية، وصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية، وبرنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات، وصندوق الأمم المتحدة لمكافحة إساءة استعمال المخدرات، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، وصندوق الأمم المتحدة للمرأة.

أفريقيا الشرقية والجنوبية (40.4 مليون يورو). و2 في آسيا والمحيط الهادي (27.7 مليون يورو). و3 مشروعات في الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا (29 مليون يورو).

أولويات التمويل القطري والإقليمي

ما زلنا نوجه أولوية المساعدة لأقل البلدان نمواً والبلدان التي ينخفض فيها مستوى الأمن الغذائي. وخصصنا 70.8 في المائة من تمويل البرامج والمشروعات في عام 2012 لبلدان العجز الغذائي ذات الدخل المنخفض (حسب تصنيف منظمة الأغذية والزراعة). و44.5 في المائة لأقل البلدان نمواً حسب تصنيف الأمم المتحدة. وعلى الجانب الإقليمي، حصل الإقليمان الفرعيان اللذان يغطيهما الصندوق في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى على 40 في المائة من التمويل الجديد للبرامج والمشروعات في عام 2012 (الشكل البياني 12). ويبين الجدول 6 التمويل حسب الإقليم منذ عام 1978.

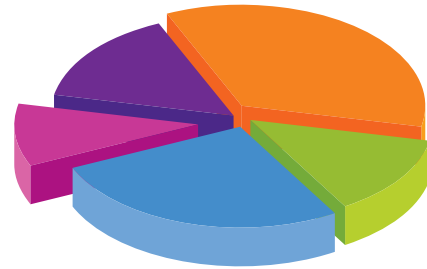
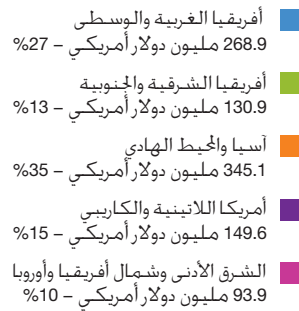
والبنك الدولي للإنشاء والتعمير (التابع لمجموعة البنك الدولي). والصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي. وقدّمت هذه الجهات معاً أكثر من 50 في المائة من مجموع التمويل المشترك المتعدد الأطراف الذي بلغ 2.7 مليار دولار أمريكي.

ووافق المجلس التنفيذي في عام 2010 على إنشاء حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي. ويتألف هذا الحساب من قرض من الحكومة الإسبانية قيمته 285.5 مليون يورو (400 مليون دولار أمريكي) ومنحة قيمتها 14.5 مليون يورو (20.3 مليون دولار أمريكي). وكان المجلس قد وافق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 على تمويل قدره 246.9 مليون يورو من حساب الأمانة لتوسيع نطاق مشروعات يدعمها الصندوق: 9 مشروعات في أمريكا اللاتينية والكاريبي (121.7 مليون يورو). و3 مشروعات في أفريقيا الغربية والوسطى (28.1 مليون يورو). و3 مشروعات في

الشكل البياني 12

التوزيع الإقليمي للتمويل المقدم من الصندوق للبرامج والمشروعات المعتمدة في عام 2012^أ

الحصة من المجموع البالغ 988.2 مليون دولار أمريكي



المصدر: نظام إدارة المشروعات والحفاظة.

^أ المبالغ المحددة وفقاً لتقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع وافق عليه المجلس التنفيذي. ويشمل تمويل البرامج والمشروعات القروض وفتح إطار القدرة على تحمل الديون وفتح المكونات، ولا يشمل المنح الأخرى غير المرتبطة ببرامج ومشروعات.

الجدول 6

تمويل البرامج والمشروعات حسب الإقليم، 1978-2012^أ

المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

| 2012-1978 | 2012 | 2011 | 2010-2006 | 2005-2000 | 1999-1978 | |
|-----------|-------|-------|-----------|-----------|-----------|--|
| | | | | | | أفريقيا الغربية والوسطى |
| 2 523.6 | 268.9 | 173.1 | 505.3 | 449.2 | 1 127.2 | مجموع المبلغ |
| 203 | 7 | 9 | 32 | 35 | 120 | عدد البرامج والمشروعات |
| | | | | | | أفريقيا الشرقية والغربية |
| 2 751.1 | 130.9 | 223.6 | 806.8 | 468.9 | 1 120.9 | مجموع المبلغ |
| 172 | 4 | 5 | 33 | 30 | 100 | عدد البرامج والمشروعات |
| | | | | | | آسيا والمحيط الهادي |
| 4 475.4 | 345.1 | 330.8 | 934.4 | 728.2 | 2 136.9 | مجموع المبلغ |
| 230 | 10 | 9 | 35 | 37 | 139 | عدد البرامج والمشروعات |
| | | | | | | أمريكا اللاتينية والكاريبي |
| 1 959.2 | 149.6 | 70.6 | 352.8 | 349.7 | 1 036.4 | مجموع المبلغ |
| 157 | 8 | 4 | 26 | 20 | 99 | عدد البرامج والمشروعات |
| | | | | | | الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا |
| 2 206.0 | 93.9 | 153.6 | 456.7 | 404.9 | 1 096.9 | مجموع المبلغ |
| 162 | 4 | 7 | 28 | 30 | 93 | عدد البرامج والمشروعات |
| 13 915.2 | 988.2 | 951.8 | 3 056.0 | 2 400.9 | 6 518.3 | مجموع التمويل المقدم من الصندوق ^ب |
| 924 | 33 | 34 | 154 | 152 | 551 | مجموع عدد البرامج والمشروعات ^ج |

المصدر: نظام إدارة المشروعات والحفاظة.

^أ المبالغ المحددة وفقاً لتقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع وافق عليه المجلس التنفيذي. ويشمل تمويل البرامج والمشروعات القروض وفتح إطار القدرة على تحمل الديون وفتح المكونات، ولا يشمل المنح الأخرى المرتبطة ببرامج ومشروعات.

^ب مجموع المبالغ قد يشمل التمويل الإضافي للبرامج والمشروعات المعتمدة من قبل

^ج ترجع أي فروق في الأرقام إلى تقريب الأرقام.

^د لا يشمل البرامج والمشروعات التي ألغيت أو أُبطلت تماماً.

تخصيص التمويل للبرامج والمشروعات حسب الوسائل والشروط⁹

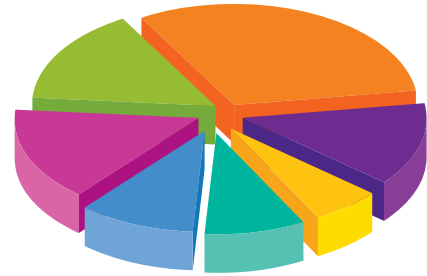
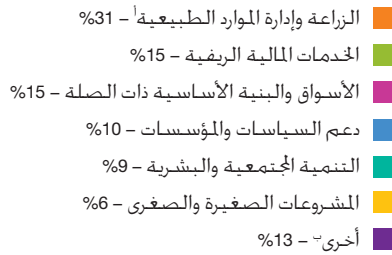
بالرغم من أن القروض المقدمة بشروط تيسيرية للغاية لا تزال تمثل الجانب الأكبر من تمويلنا للبرامج والمشروعات الاستثمارية، فقد شهد عام 2012 زيادة حادة في قيمة القروض المقدمة بشروط عادية وقيمة منح إطار القدرة على تحمل الديون (الجدول 7)¹⁰ ووزع التمويل الجديد المقدم خلال السنة بالتساوي تقريبا بين هذه الأنواع الثلاثة من الاستثمارات: استأثرت القروض التيسيرية للغاية بنسبة 33 في المائة، ومنح إطار القدرة على تحمل الديون بنسبة 32 في المائة، والقروض العادية بنسبة 30 في المائة (الشكل البياني 14). وأما القروض المقدمة بشروط متوسطة فهي تمثل 4 في المائة من المجموع. وكحصة من حافظة تمويلنا التراكمي منذ عام 1978، تمثل القروض المقدمة بشروط تيسيرية للغاية ومنح إطار القدرة على تحمل الديون 74 في المائة تقريبا من المجموع، بأكثر من ثلثي المستوى المستهدف المحدد في سياسات الإقراض ومعاييره في الصندوق. ويبين الجدول 8 استثماراتنا حسب الشروط والأقاليم.

التمويل حسب القطاع الفرعي

يتبين من استثمارات الصندوق حسب القطاع الفرعي أن تمويل الزراعة وإدارة الموارد الطبيعية يتصدر أولوياتنا، حيث استثمرنا أكثر من 30 في المائة من موارد المحافظة الجارية في دعم أنشطة هذه الفئة (الشكل البياني 13). ويعبر ذلك عن التزامنا الأساسي بتمكين النساء والرجال الريفيين الفقراء من تحقيق زيادة مستدامة في مستوى إنتاجيتهم وتحسين إدارة الموارد الطبيعية. وتمثل الخدمات المالية الريفية والأسواق وما يتصل بها من بنية أساسية 15 في المائة من الأموال المستثمرة. ويساهم هذان القطاعان الفرعيان بدور مهم في دعم النمو الاقتصادي الشامل في المناطق الريفية.

الشكل البياني 13

تمويل المحافظة الجارية حسب القطاع الفرعي (في نهاية 2012)



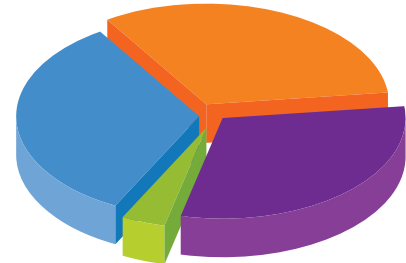
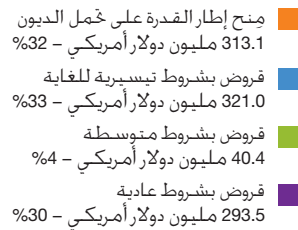
المصدر: نظام إدارة المشروعات والمحافظة.

¹ تشمل الزراعة وإدارة الموارد الطبيعية الري، والمراعي ومصائد الأسماك، والبحوث، والإرشاد، والتدريب. تشمل القطاعات الأخرى الاتصالات، والنقافة، والتراث، والتخفيف من الكوارث، وإنتاج الطاقة، والرصد والتقييم، والإدارة والتنسيق، والإدارة في أعقاب الأزمات.

الشكل البياني 14

قروض الصندوق حسب شروط الإقراض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون، 2012

الحصة من المجموع البالغ 968 مليون دولار أمريكي¹



المصدر: نظام إدارة المشروعات والمحافظة.

¹ المبالغ وفقاً لتقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع وافق عليه المجلس التنفيذي. وتشمل المبالغ قروض البرنامج العادي، وقروض البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والتأثرة بالجفاف والتصحر ومنح إطار القدرة على تحمل الديون

⁹ يقصد بهذه الوسائل والشروط ما يقدمه الصندوق إلى البلدان المتلقية من قروض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون. وهذه الوسائل والشروط ليست مرتبطة بالشروط والأحكام المفروضة على الحدود الائتمانية المقدمة من خلال البرامج والمشروعات.

¹⁰ يقدم الصندوق قروضه بأربعة أنواع مختلفة من شروط الإقراض: قروض بشروط تيسيرية للغاية لا تُدفع عنها أي فوائد، ولكن يفرض عليها رسم خدمة بواقع 0.75 في المائة وتسدّد على 40 سنة، وقروض بشروط متشددة لا تُدفع عنها أي فوائد ويفرض عليها رسم خدمة بواقع 0.75 في المائة وتسدّد على 20 سنة؛ وقروض بشروط متوسطة تدفع عنها رسوم فائدة متغيرة تعادل 50 في المائة من سعر الفائدة المرجعي وتسدّد على 20 سنة؛ وقروض بشروط عادية تدفع عنها فائدة متغيرة تعادل سعر الفائدة المرجعي وتسدّد على فترة تتراوح بين 15 و18 سنة.

الجدول 7
مُجمَل قروض الصندوق حسب شروط الإقراض، ومِنح إطار القدرة على خَمَل الديون، 1978-2012^أ
 المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

| 2012-1978 | 2012 | 2011 | 2010-2006 | 2005-2000 | 1999-1978 | |
|-----------------|--------------|--------------|----------------|----------------|----------------|--|
| | | | | | | منح إطار القدرة على خَمَل الديون |
| 1 012.8 | 313.1 | 196.9 | 502.8 | - | - | المبلغ |
| 82 | 17 | 16 | 49 | - | - | عدد المِنح |
| | | | | | | قروض بشروط تيسيرية للغاية |
| 9 171.2 | 321.0 | 493.7 | 1 930.1 | 2 011.3 | 4 415.1 | المبلغ |
| 673 | 19 | 24 | 111 | 128 | 391 | عدد القروض |
| | | | | | | قروض بشروط متشددة |
| 45.6 | - | 32.1 | 13.5 | - | - | المبلغ |
| 3 | - | 2 | 1 | - | - | عدد القروض |
| | | | | | | قروض بشروط متوسطة |
| 1 990.6 | 40.4 | 137.1 | 242.4 | 166.7 | 1 404.0 | المبلغ |
| 151 | 4 | 3 | 13 | 11 | 120 | عدد القروض |
| | | | | | | قروض بشروط عادية |
| 1 591.5 | 293.5 | 87.5 | 337.0 | 230.3 | 643.3 | المبلغ |
| 110 | 13 | 6 | 26 | 13 | 52 | عدد القروض |
| 13 811.7 | 968.0 | 947.2 | 3 025.8 | 2 408.3 | 6 462.4 | مجموع المبلغ |
| 1 019 | 53 | 51 | 200 | 152 | 563 | مجموع عدد القروض ومِنح إطار القدرة على خَمَل الديون^ب |

المصدر: نظام إدارة المشروعات والمحافظة.
^أ المبالغ المحددة وفقاً لتقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع وافق عليه المجلس التنفيذي، وتشمل هذه المبالغ قروض البرنامج العادي، وقروض البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر ومِنح إطار القدرة على خَمَل الديون وتشمل المبالغ أيضاً قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تمت الموافقة عليه في عام 2005 لإندونيسيا ويتألف من الخصلة غير المستخدمة من قرض معتمد في عام 1997 بشروط متوسطة، وترجع أي فروق في الأرقام إلى تقريب الأرقام.
^ب قد يمَوَّل برنامج أو مشروع من أكثر من قرض أو من منح من منح إطار القدرة على خَمَل الديون، وبالتالي قد يختلف عدد القروض ومِنح إطار القدرة على خَمَل الديون عن عدد البرامج أو المشروعات الواردة في جداول أخرى.
^ج لا يشمل القروض التي أُلغيت أو أبطلت تماماً.

الجدول 8
مُجمَل قروض الصندوق حسب شروط الإقراض، ومِنح إطار القدرة على خَمَل الديون، حسب الإقليم، 1978-2012^أ
 المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

| المجموع | الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا | أمريكا اللاتينية والكاريبي | آسيا والمحيط الهادي | أفريقيا الشرقية والجنوبية | أفريقيا الغربية والوسطى | |
|-----------------|------------------------------------|----------------------------|---------------------|---------------------------|-------------------------|--|
| | | | | | | منح إطار القدرة على خَمَل الديون |
| 1 012.8 | 122.5 | 30.0 | 202.6 | 306.8 | 350.9 | المبلغ |
| 82 | 13 | 6 | 18 | 20 | 25 | عدد المِنح |
| | | | | | | قروض بشروط تيسيرية للغاية |
| 9 171.2 | 948.3 | 416.5 | 3 478.8 | 2 299.1 | 2 028.6 | المبلغ |
| 673 | 84 | 42 | 192 | 163 | 192 | عدد القروض |
| | | | | | | قروض بشروط متشددة |
| 45.6 | 45.6 | - | - | - | - | المبلغ |
| 3 | 3 | - | - | - | - | عدد القروض |
| | | | | | | قروض بشروط متوسطة |
| 1 990.6 | 678.5 | 488.0 | 609.9 | 109.0 | 105.2 | المبلغ |
| 151 | 42 | 51 | 36 | 11 | 11 | عدد القروض |
| | | | | | | قروض بشروط عادية |
| 1 591.5 | 378.9 | 1 016.6 | 163.9 | 10.7 | 21.3 | المبلغ |
| 110 | 29 | 71 | 4 | 3 | 3 | عدد القروض |
| 13 811.7 | 2 173.8 | 1 951.1 | 4 455.2 | 2 725.6 | 2 505.9 | مجموع المبلغ |
| 100.0 | 15.7 | 14.1 | 32.3 | 19.7 | 18.1 | النسبة المئوية من مجموع قروض الصندوق ومِنح إطار القدرة على خَمَل الديون |
| 1 019 | 171 | 170 | 250 | 197 | 231 | مجموع عدد القروض^ب ومِنح إطار القدرة على خَمَل الديون |

المصدر: نظام إدارة المشروعات والمحافظة.
^أ المبالغ المحددة وفقاً لتقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع وافق عليه المجلس التنفيذي، وتشمل المبالغ قروض البرنامج العادي وقروض البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر ومِنح إطار القدرة على خَمَل الديون، وتشمل المبالغ أيضاً قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تمت اعتماده في عام 2005 لإندونيسيا من الخصلة غير المستخدمة من قرض معتمد في عام 1979 بشروط متوسطة، وترجع أي فروق في الأرقام إلى تقريب الأرقام.
^ب قد يمَوَّل برنامج أو مشروع من أكثر من قرض أو من أكثر من منح من منح إطار القدرة على خَمَل الديون، وبالتالي قد يختلف عدد القروض ومِنح إطار القدرة على خَمَل الديون عن عدد البرامج والمشروعات الواردة في جداول أخرى.
^ج لا يشمل القروض التي أُلغيت أو أبطلت تماماً.

صرف الأموال

إدارة السيولة والتدفقات النقدية والسياسات المالية في الصندوق

يتولّى الصندوق إدارة 2.3 مليار دولار أمريكي في إطار برنامج العمل العادي، و0.7 مليار دولار أمريكي بالنيابة عن البرامج التكميلية وحسابات الأمانة وكل أنشطة التدفقات النقدية التشغيلية المتصلة بها.

وسجّلت المعاملات النقدية في عام 2012 مستويات قياسية بلغت 5.2 مليار دولار أمريكي في إطار البرنامج العادي، و2.3 مليار دولار أمريكي في البرامج التكميلية وحسابات الأمانة. ويمثّل ذلك زيادة إجمالية بنسبة 25 في المائة على عام

ازدادت الأموال المصروفة من قروض الصندوق ومنح إطار القدرة على تحمل الديون إلى 652.9 مليون دولار أمريكي في عام 2012 مقابل 625.9 مليون دولار أمريكي في عام 2011 (الجدولان 9 و10). وخلال الفترة 1979-2012، بلغ المجموع التراكمي للمبالغ المصروفة من قروض البرنامج العادي 8 435.2 مليون دولار أمريكي تمثل 75 في المائة من الالتزامات الفعلية في نهاية عام 2012 (الجدول 11) مقابل 7 900.7 مليون دولار أمريكي في نهاية عام 2011، أي ما يمثل 74 في المائة من الالتزامات الفعلية.

الجدول 9

القروض المصروفة سنوياً في إطار البرنامج العادي، حسب الإقليم، 1979-2012^أ
المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

| 2012-1979 | 2012 | 2011 | 2010 | 2009 | 2008 | 2007 | 2006 | 2005 | 2004 | 2003 | 2002 | |
|-----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------------------------------------|
| 1 232.1 | 94.2 | 74.4 | 66.0 | 66.8 | 64.4 | 61.8 | 57.8 | 62.3 | 61.4 | 48.6 | 34.5 | أفريقيا الغربية والوسطى |
| 1 551.8 | 140.4 | 104.3 | 99.4 | 106.4 | 85.4 | 89.4 | 88.6 | 75.9 | 70.2 | 55.4 | 46.9 | أفريقيا الشرقية والجنوبية |
| 2 920.3 | 172.2 | 230.7 | 158.0 | 129.2 | 99.1 | 122.0 | 127.2 | 93.1 | 73.1 | 78.7 | 86.1 | آسيا والمحيط الهادي |
| 1 319.3 | 65.7 | 72.9 | 64.0 | 61.6 | 79.1 | 63.4 | 57.4 | 42.3 | 49.1 | 47.0 | 51.4 | أمريكا اللاتينية والكاريبي |
| 1 411.7 | 61.9 | 67.3 | 70.1 | 73.5 | 96.1 | 62.1 | 55.9 | 68.0 | 57.6 | 56.1 | 44.5 | الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا |
| 8 435.2 | 534.5 | 549.6 | 457.5 | 437.5 | 424.1 | 398.7 | 386.9 | 341.6 | 311.4 | 285.8 | 263.4 | المجموع ^ب |

المصدر: نظام القروض وال منح.

^أ لا ترتبط المبالغ المصروفة إلا بقروض البرنامج العادي، ويستبعد منها البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر ومنح إطار القدرة على تحمل الديون.
^ب ترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.

الجدول 10

المصرفات السنوية من منح إطار القدرة على تحمل الديون، حسب الإقليم، 2007-2012^أ
المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

| 2012-2007 | 2012 | 2011 | 2010 | 2009 | 2008 | 2007 | |
|-----------|-------|------|------|------|------|------|------------------------------------|
| 71.1 | 36.2 | 23.3 | 8.5 | 1.9 | 1.1 | - | أفريقيا الغربية والوسطى |
| 95.6 | 41.7 | 27.3 | 16.8 | 5.2 | 3.6 | 1.0 | أفريقيا الشرقية والجنوبية |
| 54.1 | 24.3 | 13.9 | 8.8 | 4.6 | 1.7 | 0.9 | آسيا والمحيط الهادي |
| 11.0 | 6.6 | 2.9 | 0.9 | 0.6 | - | - | أمريكا اللاتينية والكاريبي |
| 21.3 | 9.1 | 7.5 | 3.8 | 0.9 | - | - | الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا |
| 3.4 | 0.5 | 1.4 | 0.7 | 0.6 | 0.1 | 0.1 | عالمية |
| 256.4 | 118.4 | 76.3 | 39.4 | 13.8 | 6.5 | 2.0 | المجموع ^أ |

المصدر: نظام القروض وال منح.

^أ ترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.

استعرضت الشعبة العمليات داخل الشُّعَب لتحديد حجم التحسينات المطلوبة. وأسفرت عملية الاستعراض عن زيادة ترشيد الأنشطة والعمليات وتقليص المخاطر التشغيلية.

ولا يزال الصندوق يتصدّر الجهود الجارية على نطاق منظومة الأمم المتحدة لزيادة الكفاءة التشغيلية في خزانات الأمم المتحدة بحكم مشاركته في رئاسة الفريق العامل المعني بخدمات الخزنة المشتركة التابع لشبكة المالية والميزانية. وتتولى الخزنة في الصندوق استضافة وإدارة الموقع الشبكي لجماعة ممارسي خزانات الأمم المتحدة التي باتت تشكل المنتدى الرئيسي للتفاعل بين خزانات الأمم المتحدة. وتماشياً مع الحضور المتزايد للصندوق في البلدان التي نعمل فيها، قدّمت شعبة الخزنة دعمها إلى المكاتب القطرية في عام 2012 لتيسير المدفوعات المحلية وإدارة الالتزامات الخاصة المتعلقة بالمشتريات التشغيلية. وعقب التشاور مع مصرف ستاندرد تشارترد بنك، قام الصندوق بفتح أول حساب لمكتبه القطري في فييت نام.

وشاركت شعبة الخزنة في جهود تعبئة الموارد التي يحتاجها الصندوق للاضطلاع بولايته، وشاركت في نقاش المائدة المستديرة التقنية التي عُقدت في يونيو/حزيران (انظر الصفحة 48).

2011، وهي زيادة ترجع أساساً إلى استمرار اتساع البرنامج العادي والبرامج التكميلية وأنشطة حسابات الأمانة.

ونفذ الصندوق تماماً خلال السنة بيان سياسة الاستثمار الذي وافق عليه المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2011 (<https://webapps.ifad.org/members/eb/104/docs/EB-2011-104-R-43.pdf>). وطرح عرض جديدة للتعاقد مع مديري الاستثمار الخارجيين بالنسبة لفئات الأصول الحالية والجديدة. وأسفرت هذه العملية عن تعيين أربعة مديري وأجريت على إثر ذلك عمليات نقل الحوافظ. ونوّعنا أيضاً استثماراتنا بحيث باتت تشمل ديون الأسواق الناشئة المؤهلة من رتبة الاستثمار والأوراق المالية العالمية المنوّعة ذات العائد الثابت. وروّجت كل الخطوط التوجيهية المتعلقة بالاستثمار وجرّت مواءمتها مع بيان سياسة الاستثمار وإطار ميزنة المخاطر.

وقمنا بإعادة تحديد وتعزيز وتوثيق عمليات الخزنة الداخلية وإجراءاتها وأدواتها فيما يتصل بإدارة المخاطر. وتلتزم شعبة خدمات الخزنة في الصندوق بمواصلة تعزيز الكفاءة في أنشطتها على كافة المستويات. وفي هذا الصدد، ساهمت شعبة الخزنة خلال عام 2012 في المرحلة الأولى من مشروع استبدال نظام القروض والمنح. وعلاوة على ذلك،

الجدول 11

مبالغ القروض المصروفة في إطار البرنامج العادي، حسب الإقليم وشروط الإقراض، 1979-2012^أ
المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

| المجموع | متشددة | عادية | متوسطة | تيسيرية للغاية | |
|---------|--------|-------|---------|----------------|--|
| | | | | | أفريقيا الغربية والوسطى |
| 1 232.1 | | 14.9 | 60.3 | 1 156.9 | المبلغ |
| 73.2 | | 83.1 | 100.0 | 72.0 | النسبة المئوية من الالتزامات الفعلية |
| | | | | | أفريقيا الشرقية والغربية |
| 1 551.8 | | 3.4 | 95.0 | 1 453.4 | المبلغ |
| 73.2 | | 33.2 | 92.5 | 72.4 | النسبة المئوية من الالتزامات الفعلية |
| | | | | | آسيا والمحيط الهادي |
| 2 920.3 | | 8.0 | 410.3 | 2 502.0 | المبلغ |
| 75.0 | | 5.0 | 84.2 | 76.7 | النسبة المئوية من الالتزامات الفعلية |
| | | | | | أمريكا اللاتينية والكاريبي |
| 1 319.3 | | 564.8 | 401.9 | 352.6 | المبلغ |
| 74.6 | | 61.9 | 88.7 | 86.4 | النسبة المئوية من الالتزامات الفعلية |
| | | | | | الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا |
| 1 411.7 | 3.6 | 226.3 | 383.3 | 798.5 | المبلغ |
| 77.2 | 8.0 | 65.6 | 67.3 | 91.6 | النسبة المئوية من الالتزامات الفعلية |
| 8 435.2 | 3.6 | 817.4 | 1 350.8 | 6 623.4 | مجموع المبلغ |
| 74.7 | 8.0 | 56.9 | 80.9 | 76.8 | مجموع النسبة المئوية من الالتزامات الفعلية |

المصدر: نظام القروض والمنح.

^أ لا ترتبط المبالغ المصروفة من القروض إلا بالبرنامج العادي ويُستبعد منها البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمناصرة بالجفاف والتصحر والتمويل من منح إطار القدرة على تحمل الديون.

النهج المتبع من الصندوق والدعم المقدم منه لتخفيف أعباء الديون وإدارتها

ولا يزال تمكين البلدان من حُمْل عبء الدين بعد نقطة الإجاز يبعث على القلق. لا سيما في أثناء الأزمة المالية الراهنة، وهو ما يؤكد ضرورة تنفيذ سياسات إقراضية سليمة وتعزيز قدرات البلدان على إدارة دينها العام. وتعمل الجهات الدائنة المتعددة الأطراف المشاركة في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون معاً في رصد مستويات تخفيف أعباء الديون من خلال استقصاء سنوي يجريه البنك الدولي. وبشارك الصندوق في هذا الاستقصاء ويعرض كل المعلومات المتعلقة بالديون كجزء من مسؤولياتنا في إطار القدرة على حُمْل الديون وبالاتصال مع البنك الدولي والمصارف الإنمائية الإقليمية.

وقدّمنا في عام 2012 ما نسبته 32 في المائة من مجموع قيمة التمويل المعتمد للبرامج والمشروعات الاستثمارية في شكل منح إطار القدرة على حُمْل الديون. ووافقنا على سبع عشرة منحة بما مجموعه قيمته 313.1 مليون دولار أمريكي (الجدول 7).

يساهم تخفيف أعباء الديون وإدارتها بدور رئيسي في الحد من الفقر في الكثير من أفقر بلدان العالم. وواصلنا في عام 2012 دعم العمل على الصعيد الدولي في التصدي لاحتياجات البلدان الفقيرة فيما يتصل بتخفيف أعباء ديونها القائمة من خلال مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون. واستخدمنا أيضاً إطار القدرة على حُمْل الديون لضمان عدم تراكم المزيد من الديون على البلدان الضعيفة في المستقبل. وانتهينا خلال السنة من طرح مقترحين، أحدهما لتسوية الديون والآخر لإعادة هيكلتها، على التوالي، بالنسبة لكل من كوبا والسودان، بالاستناد إلى الإطار السياساتي للصندوق بشأن إدارة الشراكات مع البلدان المتأخرة عن السداد. ووافق المجلس التنفيذي على المقترحين.

ومنذ اتخاذ مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، تمكنت بلدان كثيرة من تحقيق تقدّم كبير في الحصول على تخفيف لأعباء ديونها. واجتاز أكثر من 93 في المائة من البلدان المستوفية للشروط (35 من بين 39) نقاط اتخاذ القرار التي تؤهلها للحصول على مساعدة من الصندوق في إطار المبادرة. ووصل ثلاثة وثلاثون بلداً إلى نقطة الإجاز التي تؤهل البلد لتخفيض كامل ونهائي لديونه، بينما لا تزال أربعة بلدان في المرحلة المؤقتة بين نقطتي اتخاذ القرار والإجاز.

ووافق المجلس التنفيذي للصندوق في دورته المنعقدة في ديسمبر/كانون الأول 2012 على زيادة تخفيف أعباء الديون عند نقطة الإجاز لكل من كوت ديفوار وغينيا.

وبلغ مجموع التزاماتنا حتى الآن 741.6 مليون دولار أمريكي تقريبا من تخفيف رسوم خدمة الديون بالقيمة الإسمية. وقدّم الصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 ما قيمته 411.9 مليون دولار أمريكي لتخفيف أعباء الديون في البلدان الثلاثة والثلاثين التي وصلت إلى نقطة الإجاز.

جوائز الموظفين

أو تنفيذ المشروعات أو اتخاذ مبادرات ابتكارية، والعمل الفعال في تيسير إحداث تغييرات تحسّن العمليات التي نمولها.

ونحن نوجّه تهنئتنا للفائزين بجوائز الموظفين في عام 2012 ونعرب لهم عن اعتزازنا بمساهماتهم في جهود الصندوق لتهيئة ودعم فرص تمكّن السكان الريفيين الفقراء من النهوض بسبل كسب عيشهم وقدرتهم على الصمود والإفلات من براثن الفقر.

ندعو سنوياً كل موظفينا لاختيار زملائهم الذين يرون أنهم يستحقون اعترافاً خاصاً لمساهماتهم المبتكرة وإجازاتهم الاستثنائية وأدائهم المتميز. وهؤلاء هم الزملاء الذين من خلال تصرفاتهم وسلوكهم يشكلون باستمرار مصير إلهام لنا بتفانيهم وحماسهم وتفكيرهم الخلاق.

وتعترف جوائز الموظفين السنوية في الصندوق بما يقدمه الزملاء من إسهامات استثنائية على ثلاثة محاور: القيادة على أي مستوى في المنظمة؛ وتصميم



الفائزون بجوائز الموظفين لعام 2012 مع رئيس الصندوق (من اليسار إلى اليمين):
Clare Bishop-Sambrook, Tina Frezza, Francesca Tarabella,
Adriana Bombardone, Aisha Nazario, Edward Gallagher,
Silvana Scalzo, Paula Kim, Kanayo F. Nwanze, David Hartcher,
Maria Turco, Tomás Rosada, Federica Cerulli Irelli, Bobby Baber,
Rajiv Sondhi, Fabio Mariano, Sandra Reyes, Purificación Tola Satue

2012

مبادرات فوق العادة

- فريق كوبا: Tomás Rosada. Natalia Toschi.
– Rajiv Sondhi. Purificación Tola Satue. Deirdre
McGrenra. Sandra Reyes. Mirka Ferrise. David
Hartcher.
– وسام الشرف: Ruth Farrant. Rutsel Martha.
– Josefina Stubbs
– Fabio Mariano
– Silvana Scalzo

عناصر التغيير

- Clare Bishop–Sambrook

مشروعات مبتكرة

- Maria Turco

عناصر تيسير التغيير

- Thu Hoai Nguyen
– رشا عمر
– Federica Cerulli Irelli
– Adriana Bombardone. Aisha Nazario. الفريق
– Francesca Tarabella. Tina Frezza
– Edward Gallagher

القيادة

- Paula Kim
– Bobby Baber

وسام التقدير من رئيس الصندوق

- رشا عمر

2011

القيادة

- Shyam Khadka

مشروعات/مبادرات متميزة

- فريق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات/مكتب
Amedeo Paglione. Victoria
سكرتير الصندوق: Chiartano. Paola de Leva. Shamela Brown
– فريق معرض التبادل العالمي: Christiano de Santis.
Roberto de Tora. Roberto Rea. Christian Assogba.
– Birgit Plockinger. Beate Stalsett. Florence Yu.
Alessio Accardi. Fabio Caruso. Jean–Philippe
Decraene. Severino Manuel. Roberto Montalto.
– Dave Nolan. Elisabetta Vaccari

عناصر التغيير

- Rahel Getachew
– Hubert Boirard
– ديناً نبيل
– فريق Go Green (رفقاً بالبيئة): Moses Abukari.
– Hazel Bedford. Sabine Pallas. Steven
– Jonckheere. Miriam Blanco

وسام التقدير من رئيس الصندوق

- Ron Hartman

2010

مشروعات متميزة

- Edward Heinemann
– فريق مشروع اليمن: Omer Zafar. فتحية بهران.
– Nicole Hervieu. Jessica Lattughi

القيادة

- Roberto Haudry
– Henning Pederson

عناصر التغيير

- فريق منتدى المزارعين في الصندوق: Jean–Philippe
– Audinet. Philippe Remy. Roberto Longo. Carla
– De Donato. Sandra Di Rienzo. Gisella Barbieri.
– Natalia Espinel. Sylvia Isaia. Vincent Sineau
– Roxanna Samii

جائزة الرئيس

- شعبة الاتصالات

موجز البرامج والمشروعات والمنح في عام 2012

البرامج والمشروعات

للحصول على معلومات عن نخيرة البرامج والمشروعات:

<http://www.ifad.org/operations/pipeline/index.htm>

أفريقيا الغربية والوسطى

بنن

مشروع دعم الترويج لخدمات التمويل الريفي المكيفة

سيحسّن المشروع من توفر الخدمات المالية التي تفي باحتياجات المزارع والأعمال التجارية الزراعية الصغيرة والمتوسطة. ويستهدف المشروع في مرحلته الأولى سلاسل قيمة الأرز والأناناس، وسيتمتع بعد ذلك ليشمل سلاسل قيمة الكسافا والمنتجات الزراعية البستانية. وسوف يعمل مع الشركاء الماليين التقنيين لدعم سلاسل القيمة المشابهة من أجل توليد ما يكفي من الطلب على الخدمات المالية. وتشير التوقعات إلى أن المؤسسات المالية ستكون قادرة على تقديم خدمات مالية تناسب احتياجات ما لا يقل عن 150 000 عميل ريفي. ومن المتوقع أيضاً أن يعزز المشروع 300 وظيفة ريفية ويهيئ 300 وظيفة أخرى.

قيمة القرض: 8.8 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (13.5 مليون دولار أمريكي تقريباً)

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 8.75 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (13.5 مليون دولار أمريكي تقريباً)
مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 35.2 مليون دولار أمريكي، منها 1.3 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و3.2 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية؛ وستقدّم أموال أخرى بما قيمته 3.6 مليون دولار أمريكي تقريباً في إطار نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 59 كمبونا

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

بوركينافاسو

مشروع الإدارة التشاركية للموارد الطبيعية والتنمية الريفية في المناطق الشمالية، والشمالية الوسطى، والشرقية (مشروع

نير - تامبا)

يهدف المشروع إلى تحسين الظروف المعيشية وسيرفع مستوى الدخل بين السكان الريفيين المحرومين في نحو 2 000 قرية. ويهدف المشروع إلى زيادة القدرة على الصمود بين الأسر وزيادة مرونة الأراضي الزراعية والقرى في مواجهة أخطار الطقس، وذلك على سبيل المثال من خلال إدارة مناطق الأراضي المنخفضة الصغيرة للاستفادة منها في إنتاج الأرز، واستصلاح الأراضي المتدهورة باستخدام تقنيات صون التربة والمياه. وسيجري تكثيف وتنويع الإنتاج الزراعي والحيواني. وستقدّم خدمات بناء القدرات للسكان المستهدفين والمنظمات الريفية والغرف الزراعية والمديريات الإقليمية.

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 33.2 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (51.2 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 114.6 مليون دولار أمريكي، منها 5.9 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و24.1 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 190 000 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

الرأس الأخضر

برنامج الترويج للفرص الاقتصادية والاجتماعية الريفية

سيحسّن البرنامج ظروف معيشة 205 000 من السكان الريفيين الفقراء. وسوف يشجّع على تهيئة فرص اقتصادية شاملة للسكان الريفيين، وتعزيز المؤسسات الريفية القادرة على دعم هذه الفرص الاقتصادية بصورة مستدامة. وسوف يركّز البرنامج على أفراد الرابطة المجتمعية في جزر الرأس الأخضر السبع المأهولة، وهي برفا، وفوغو، ومايو، وسانتو آنتاو، وسان نيكولاو، وسانتياغو، وسان فيسنتي. ويستهدف البرنامج زهاء 41 000 أسرة ريفية فقيرة. وسوف يركّز على الأسر التي تعولها النساء وحدهن، والشباب، والأفراد والأسر الذين تختارهم المجتمعات المحلية بنفسها.

قيمة القرض: 4.2 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (6.3 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 20.9 مليون دولار أمريكي، منها 1 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و4.1 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، و7.1 مليون يورو (9.5 مليون دولار أمريكي) من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي.

النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 41 000 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

جمهورية الكونغو الديمقراطية

برنامج دعم مراكز توريد الأغذية في كنشاسا

يهدف هذا البرنامج إلى تعزيز الأمن الغذائي ومستوى دخل صغار المنتجين عن طريق تحسين غلات إنتاجهم وتمكينهم من الحصول على فرص أفضل للوصول إلى الأسواق. ويستهدف البرنامج في الغرب نحو 15 000 من منتجي الخضروات في منطقة الزراعة البستانية التي تمتد من ضواحي كنشاسا حتى منطقتي لوكايا وكنتاركتس. ويركّز البرنامج في الشرق على زراعة الكفاف في 14 قطاعاً من منطقة كويلو وسيستفيد منه نحو 100 000 أسرة في هذه المنطقة.

قيمة منحة إطار القدرة على تحمّل الديون: 45.4 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (68.4 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 114.9 مليون دولار أمريكي تقريباً¹¹، منها 5.4 مليون دولار أمريكي من المستفيدين من المنحة، و 1.8 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و 0.02 مليون دولار أمريكي كتمويل بأثر رجعي، وتمويل مشترك بمبلغ 0.3 مليون دولار أمريكي من المعهد الأفريقي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية.

النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 15 000 من الأسر التي تزاول زراعة الخضروات للتسويق، و100 000 من منتجي ومجهّزي الأغذية.

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

غامبيا

المشروع الوطني لتنمية الأراضي الزراعية وإدارة المياه (نيما)¹²

¹¹ يشمل مجموع تكلفة البرنامج شريحة تمويلية ثانية من الصندوق بمبلغ 39 مليون دولار أمريكي تقريباً من المتوقّع تدبيرها في عام 2017. وستحدّد الحاجة إلى أي تمويل إضافي من خلال استعراض منتصف المدة ورنهناً بموافقة المجلس التنفيذي.

¹² تعني كلمة نيما (Nema) بلغة الماندينكا المحلية الأزدهار أو الحياة الأفضل؛ وهذه الكلمة مشتقة من كلمة nematoulie (نهر السلام)، وهي كلمة تستخدمها المزارعات لوصف التحديّات الراهنة والفرص المقبلة.

يهدف المشروع إلى الحدّ من الفقر عن طريق زيادة الدخل من خلال تحسين الإنتاجية باستخدام ممارسات الإدارة المستدامة للأراضي والمياه. وسيجري توسيع العمليات الحالية التي يدعمها الصندوق في المناطق الريفية الفقيرة من ست مديريات زراعية إقليمية في غامبيا. وسيستفيد من المشروع أصحاب الحيازات الصغيرة الفقراء، لا سيما النساء، الذين يمثلون المنتجين الرئيسيين للأرز والخضروات في غامبيا وشباب الريف من الجنسين (الذين تقل أعمارهم عن 30 سنة). ويستهدف المشروع أيضاً وسطاء السوق ومقدّمي الخدمات والمشغّلين في أسواق الأرز والخضروات، بمن فيهم منظمات المنتجين والمشروعات الصغيرة والمتوسطة.

قيمة منحة إطار القدرة على تحمّل الديون: 13.2 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (20.3 مليون دولار أمريكي) **مجموع تكلفة المشروع:** تقدّر بمبلغ 65 مليون دولار أمريكي¹³، منها 1.2 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و2.6 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، و15 مليون دولار أمريكي في شكل تمويل مشترك من البنك الإسلامي للتنمية، و11.8 مليون دولار أمريكي من جهات مانحة أخرى. وسيقدّم تمويل بأثر رجعي لتغطية التكاليف المتكبّدة المستوفية للشروط في حدود 17 000 دولار أمريكي تقريباً للفترة من سبتمبر/أيلول 2012 حتى موعد سريان مفعول اتفاقية التمويل.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 23 000 أسرة
يخضع لإشراف الصندوق المباشر

النيجر

مشروع روانمو للري على نطاق صغير

سيُعزّز هذا المشروع الأمن الغذائي في 30 كميوناً في مناطق الزراعة والرعي الزراعي في أقاليم مارادي، وتاهوا، وزندر. وبالإضافة إلى بناء قدرة أصحاب الحيازات الصغيرة على إدارة موارد المياه والأراضي بصورة مستدامة، يهدف المشروع إلى تدريب المزارعين على تحسين ظروف ما بعد الإنتاج وتسويق المنتجات التي تُزرع باستخدام مياه الري. وسوف يستفيد من المشروع قرابة 455 000 شخص، بمن فيهم النساء والشباب، في 65 000 أسرة ريفية.

قيمة القرض: 1.2 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (1.7 مليون دولار أمريكي تقريباً)

قيمة المنحة المقدّمة من الصندوق (مساهمة تكميلية من السويد): 0.655 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (1 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 25.6 مليون دولار أمريكي، منها 4.1 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، وتمويل قدره 14 مليون يورو (18.76 مليون دولار أمريكي تقريباً) من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 65 000 أسرة
يخضع لإشراف الصندوق المباشر

نيجيريا

برنامج تنمية سلاسل القيمة

سيربط البرنامج مزارعي الكسافا والأرز بالأسواق وسيستهدف الأسر الريفية الفقيرة على طول سلاسل القيمة، بمن فيهم أصحاب الحيازات الصغيرة الذين يزرعون ما يصل إلى 5 هكتارات من الأراضي، وصغار المجهّزين والتجار. ومن المتوقع أن

¹³ يشمل مجموع تكلفة المشروع تمويلاً إضافياً من الصندوق من دورة تخصيص الموارد 2013-2015، والذي سيُعرض على المجلس التنفيذي للموافقة عليه حسب الاقتضاء. وسيخصص التمويل الإضافي المقدم من الصندوق بالتناسب مع كل أنشطة المشروع وفئات تكاليفه.

يحقّق البرنامج زيادة مستدامة في الدخل والأمن الغذائي للأسر الريفية الفقيرة التي تشارك في إنتاج وتجهيز وتسويق الأرز والكسافا في مناطق الحكم المحلي المستهدفة. ومن المتوقع تحقيق فوائد مباشرة لأكثر من 17 000 أسرة بينما سيصل البرنامج إلى 22 000 أسرة بصورة غير مباشرة.

قيمة القرض: 47.85 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (74.4 مليون دولار أمريكي تقريباً)

قيمة منحة إطار القدرة على تحمّل الديون: 0.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (0.5 مليون دولار أمريكي تقريباً)
مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 104.8 مليون دولار أمريكي، منها 8.1 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و15.6 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، و6.3 مليون دولار أمريكي في شكل تمويل تكميلي.

النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 17 000 أسرة بصورة مباشرة و22 000 أسرة بصورة غير مباشرة
يخضع لإشراف الصندوق المباشر

أفريقيا الشرقية والجنوبية

إريتريا

المشروع الوطني للزراعة

يهدف المشروع إلى تحقيق زيادة مستدامة في الإنتاجية الزراعية لأصحاب الحيازات الصغيرة. وسوف يعمل المشروع على النطاق الوطني وسيغطي ما يقدر بنحو 1.2 مليون هكتار من الأراضي الزراعية. وسيركّز على الأسر الفقيرة والأسر التي تعاني انعدام الأمن الغذائي، لا سيما الأسر التي تعولها النساء. وستعطي الأولوية للنساء في تخصيص الأراضي في مناطق الري الجديدة.

قيمة منحة إطار القدرة على تحمّل الديون: 11.4 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 17.3 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 26.4 مليون دولار أمريكي، منها 3.7 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و5.4 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 81 292 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

كينيا

مشروع إدارة الموارد الطبيعية لمستجمعات تانا العليا

يهدف المشروع إلى الحدّ من الفقر الريفي في مستجمعات مياه تانا العليا، وهي منطقة تبلغ الكثافة السكانية فيها 300 نسمة في كل كيلومتر مربع، وذلك عن طريق تحقيق زيادة مستدامة في إنتاج الأغذية ورفع مستوى الدخل. وسوف يدعم المشروع الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية، وتوفير الخدمات البيئية. وتشمل المنطقة التي تغطي 17 420 كيلومتراً مربعاً من أحواض الأنهار التي تصرف مياهها في نهر تانا فضلاً عن جبل كينيا ومنتزهات أبيردريس الوطنية ومحميات الغابات المحيطة بها.

قيمة القرض: 21.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (33 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 68.8 مليون دولار أمريكي، منها 7.5 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و11.3 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، و12.8 مليون يورو (17 مليون دولار أمريكي تقريباً) في شكل تمويل مشترك.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 200 000 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

مدغشقر

برنامج التدريب الحرفي وتحسين الإنتاجية الزراعية

سيعمل البرنامج على زيادة دخل أصحاب الحيازات الصغيرة من خلال التدريب المهني والحرفي لتحسين الإنتاجية وتسويق المنتجات الزراعية. وسوف يركّز البرنامج في البداية على ستة أقطاب إنتاجية يُستهدف فيها نحو 600 000 نسمة من سكان الريف في 110 000 أسرة. وسيوجّه اهتمام خاص إلى الفئات الضعيفة، لا سيما الشباب الذين لم ينالوا قسطاً كافياً من التعليم والشابات اللاتي يعلن أسرهن.

قيمة القرض: 21 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (33 مليون دولار أمريكي تقريباً)

قيمة منحة إطار القدرة على تحمّل الديون: 1.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (2 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 86.1 مليون دولار أمريكي، منها 3.9 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و7.9 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية؛ ويشمل التمويل المشترك 14.7 مليون دولار أمريكي من صندوق الأوبك للتنمية الدولية، و5.76 مليون دولار أمريكي من الجهات المانحة المحتملة، و 14.3 مليون يورو (19 مليون دولار أمريكي تقريباً) في شكل قرض من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي.

النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 110 000 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

موزامبيق

مشروع تنمية سلاسل القيمة المناصرة للفقراء في ممرات مابوتو ولمبويو

سيحسّن المشروع سبل معيشة 20 000 أسرة تقريباً في 19 مقاطعة من غازا، وإنهمباني، ومابوتو حتى يكونوا أقدر على مواجهة تحديات تعيّر المناخ، من قبيل زيادة تقلبات الأمطار ومخاطر الجفاف والفيضانات. وسوف يستهدف المشروع السكان الفقراء النشطين اقتصادياً المشاركين في سلاسل قيمة الكسافا والزراعة البستانية والثروة الحيوانية، بما في ذلك مزارعو المنتجات البستانية والكسافا الذين يزرعون ما متوسطه 0.6 هكتار وصغار مربّي الماشية في مجموعة مختارة من المناطق شبه القاحلة. ومن المتوقع أن يلمس منتجو الخضروات المرورية وأنواع الكسافا المحسنة وأنواع الماشية والماعز والأغنام المحسنة زيادات مستدامة في الدخل.

قيمة القرض: 10.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (16.3 مليون دولار أمريكي تقريباً)

قيمة منحة إطار القدرة على تحمّل الديون: 1.01 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (1.5 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 45 مليون دولار أمريكي، منها 1.4 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و2.5 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، و1.9 مليون دولار أمريكي من مستثمري القطاع الخاص، و13.3 مليون يورو (16.3 مليون دولار أمريكي تقريباً) من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي، ومنحة بما قيمته 3.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (4.9 مليون دولار أمريكي تقريباً) من حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، وتمويل مشترك بما قيمته 0.1 مليون دولار أمريكي من صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 20 000 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

آسيا والمحيط الهادي

أفغانستان

المشروع المجتمعي للزراعة والثروة الحيوانية

سيعمل المشروع على تحسين الأمن الغذائي في محافظات كابول، باروان، ولوغر. وسوف يستهدف المشروع أصحاب الحيازات الصغيرة ومرّي الماشية، بمن فيهم المعدمون والمزارعون الذين فقدوا رؤوس حيواناتهم و/أو يطمحون إلى زيادة قطعانهم أو تعويضها. وسوف تشمل أيضاً المجموعة المستهدفة النساء والأسر التي ترأسها النساء، وبدو الكوتشي الرّجل والذين أعيد توطينهم. ومن المتوقع أن يحقق المشروع زيادة مستدامة في الإنتاجية المحصولية والحيوانية عن طريق تعزيز الأصول الإنتاجية والمهارات والوصول إلى الخدمات والتكنولوجيات وفرص إدرار الدخل.

قيمة منحة إطار القدرة على تحمّل الديون: 37.7 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (58 مليون دولار أمريكي تقريباً)
مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 65.5 مليون دولار أمريكي، منها 3.5 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و3.6 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، وتمويل مشترك بما قيمته 0.5 مليون دولار أمريكي من منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 170 000 أسرة ريفية

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

كمبوديا

مشروع التنمية الزراعية والتمكين الاقتصادي

سيعمل المشروع على تحسين الإنتاجية الزراعية وتنويع مصادر دخل النساء الريفيات المفقرات إلى الموارد وأسرهن في 246 كمبوتاً في محافظات كامبوت، وكاندال، وبري فينغ، وسفاي رينغ، وتاكيو. وستعطي الأولوية للمزارعين المعدمين والمفتقرين إلى الأراضي، والسكان الريفيين الشباب والأسر التي تعولها النساء. وسوف يحسّن المشروع من الإنتاجية الزراعية في الوقت الذي سيدعم فيه بعض أفقر أفراد السكان الريفيين وأكثرهم هشاشة.

قيمة القرض: 11.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (17.5 مليون دولار أمريكي تقريباً)

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 11.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (17.5 مليون دولار أمريكي تقريباً)
مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 43.2 مليون دولار أمريكي، منها 2.1 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و4.7 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية؛ وتمويل مشترك بمبلغ 0.7 مليون دولار أمريكي من المنظمة الهولندية للتنمية، و0.4 مليون دولار أمريكي من مؤسسة التنمية الدولية، و0.3 مليون دولار أمريكي من منظمة الأغذية والزراعة.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 90 000 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

الصين

مشروع تحسين البنى الأساسية الزراعية والريفية في هونان

سيحسّن هذا المشروع الإنتاج الزراعي والبنية الأساسية الريفية، وبالتالي زيادة الدخل والأمن الغذائي بين 182 000 أسرة ريفية في تسع مقاطعات من محافظة هونان. وسوف يعمل المشروع في أفقر مناطق المحافظة وأقلها خصوبة وأوعرها طرقاً وأكثرها تخلفاً. وتشمل المجموعة المستهدفة الأسر الفقيرة التي يوجد فيها أفراد ناشطون اقتصادياً وقادرون بدنياً على المشاركة في الأنشطة، مع التركيز بشكل خاص على النساء والأقليات الإثنية.

قيمة القرض: 30.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (46 مليون دولار أمريكي تقريباً)

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 0.7 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (1 مليون دولار أمريكي تقريباً)
مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 93.2 مليون دولار أمريكي، منها 0.6 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و45.6 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 182 000 أسرة
يخضع لإشراف الصندوق المباشر

الصين

مشروع التحسين الزراعي والريفي في يونان

يهدف المشروع إلى زيادة الدخل وتحسين الأمن الغذائي وتعزيز القدرة على الصمود، والنهوض بموائل الأسر الريفية الفقيرة في محافظة يونان باتباع نهج متكامل في البنية الأساسية الريفية، والإنتاج الزراعي، وتنمية سلاسل القيمة، والوصول إلى الأسواق. وسوف يستهدف المشروع خمس مقاطعات معلنة وطنياً كمقاطعات فقيرة، وأربع مقاطعات أخرى تحتوي على جيوب كبيرة ومستمرة من الفقر. وتضررت كل المنطقة بشدة من موجات الجفاف المتكررة في فصل الربيع بسبب تغيّر المناخ خلال السنوات الأربع أو الخمس الأخيرة.

قيمة القرض: 30.5 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (46.7 مليون دولار أمريكي تقريباً)
مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 94 مليون دولار أمريكي، منها 47.3 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 194 000 أسرة
يخضع لإشراف الصندوق المباشر

الهند

مشروع التمكين القبلي وسُبل العيش في جارخاند

يعيش في ولاية جارخاند، التي تُعد خامس أفقر الولايات في الهند، أكثر قليلاً من نصف السكان البالغ عددهم 33 مليون نسمة، تحت خط الفقر. وينتمي نحو 26 في المائة من السكان إلى قبائل مصنّفة، ويعيش 78 في المائة في المناطق الريفية. وسوف يحسّن هذا المشروع ظروف معيشة المجتمعات المحلية القبلية، خاصة الجماعات القبلية البدائية، في كل مقاطعات منطقة القبائل المصنّفة. ويهدف المشروع إلى تمكين 136 000 أسرة قبلية، بما في ذلك 10 000 أسرة في الجماعات القبلية البدائية، وتمكينها من تحديد خيارات كسب عيشها باستخدام الموارد الطبيعية استخداماً مستداماً ومنصفاً.

قيمة القرض: 33.6 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (51 مليون دولار أمريكي تقريباً)
مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 115.6 مليون دولار أمريكي، منها 0.9 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و7.9 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، و55.7 مليون دولار أمريكي من مصادر محلية إضافية، و0.4 مليون دولار أمريكي تمويل بآثر رجعي.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 136 000 أسرة
يخضع لإشراف الصندوق المباشر

إندونيسيا

مشروع تنمية المجتمعات الساحلية

يهدف المشروع إلى تعزيز النمو الاقتصادي في المجتمعات المحلية الساحلية ومجتمعات الجزر الصغيرة الفقيرة ولكن النشطة اقتصادياً في المناطق الشرقية من إندونيسيا التي ترتفع فيها معدلات الفقر. وسوف يتمكّن السكان المستهدفون من الإمساك

أكثر بزماء التنمية من خلال المشاركة في بناء المؤسسات المجتمعية. ويشمل المشروع عناصر مبتكرة متصلة بالإدارة المستدامة للموارد الساحلية والبحرية وتنمية الأسواق البحرية. ومن المتوقع أن يزيد قرابة 320 000 شخص في 70 000 أسرة تزاؤل الصيد أو الأنشطة البحرية دخلها دون إلحاق آثار ضارة بالموارد البحرية. ويسير المشروع أيضاً وفق استراتيجية واضحة لتوسيع النطاق كي يشمل المجتمعات المحلية الساحلية والجزرية الصغيرة في كل أنحاء البلد في أعقاب استعراض منتصف المدة.

قيمة القرض: 15.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (24.2 مليون دولار أمريكي تقريباً)

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 1.2 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (2 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 43.2 مليون دولار أمريكي، منها 2.1 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و 7.1 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، و 6.3 مليون يورو (7.8 مليون دولار أمريكي تقريباً) من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 70 000 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

ملديف

مشروع تنمية مشروعات تربية الأحياء البحرية

يرمي المشروع إلى توسيع فرص كسب العيش والحد من هشاشة الأوضاع، وتعزيز الدخل وفرص العمل المتصلة بأنشطة تربية الأحياء البحرية، خاصة بين النساء والشباب. وسيجري اختيار الجزر باستخدام مجموعة متنوعة من المعايير، من قبيل وجود البحيرات المناسبة، وخيارات العمل المحدودة، والمجالس الداعمة، واستعداد المجتمعات المحلية للمشاركة في تربية الأحياء البحرية، واستعداد القطاع الخاص للاستثمار. ومن المتوقع أن يحقق المشروع فوائد مباشرة أو غير مباشرة لحوالي 3 000 أسرة.

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 1.7 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (2.5 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 7.1 مليون دولار أمريكي، منها 0.8 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و 1.1 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، وتمويل مشترك بمبلغ 2.8 مليون دولار أمريكي

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 3 000 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

نيبال

برنامج تحسين البذور للمزارعين (Bijan Karyakram-Kisankalagi Unnat Biu)

يهدف البرنامج إلى تشجيع النمو الزراعي التنافسي والمستدام والشامل لصالح 350 000 أسرة. وسوف يعمل البرنامج على زيادة الإنتاجية من خلال تحسين البذور والإنتاج الحيواني، وتوسيع قطاع البذور الرسمي، والتسويق التجاري للإنتاج الحيواني في الحيازات الصغيرة، والترويج للمشروعات المحلية. وسوف يركز البرنامج على مناطق المرتفعات، خاصة المناطق التي تزيد فيها مستويات الفقر كثيراً عن المتوسط الوطني.

قيمة القرض: 12.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (19.5 مليون دولار أمريكي تقريباً)

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 12.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (19.5 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 59.7 مليون دولار أمريكي، منها 10.9 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و 7.3 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، و 2.5 مليون دولار أمريكي في شكل تمويل مشترك من منظمة هايفر الدولية

النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 350 000 أسرة
يخضع لإشراف الصندوق المباشر

الفلبين

مشروع الإدارة المتكاملة للموارد الطبيعية والبيئة

سيحسّن المشروع ظروف مستجمعات المياه في أربعة من أحواض الأنهار المختارة على أساس حالتها الفيزيائية الأحيائية وحالة تدهورها، إلى جانب المعايير الاجتماعية والاقتصادية ومعايير الحفظ. وسوف يستهدف المشروع 23 مستجمعاً للمياه في تسع مقاطعات يقدر مجموع عدد السكان فيها بنحو 2.7 مليون نسمة. وسوف يغطي المشروع أكثر من 1.1 مليون هكتار وسيستفيد منه مباشرة في الأساس 220 000 شخص من السكان الضعفاء والمهمشين في مجتمعات الشعوب الأصلية والمجتمعات الفقيرة في الموارد.

قيمة القرض: 13.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (20 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدر بمبلغ 148.6 مليون دولار أمريكي، منها 6.4 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و18.3 مليون دولار أمريكي من الحكومة؛ وتمويل مشترك بما قيمته 100 مليون دولار أمريكي من مصرف التنمية الآسيوي؛ و1.4 مليون دولار أمريكي من صندوق تغيّر المناخ التابع لمصرف التنمية الآسيوي، و2.5 مليون دولار أمريكي من مرفق البيئة العالمية.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 220 000 شخص
يخضع لإشراف الصندوق المباشر

تونغا

مشروع الابتكار الريفي في تونغا

يهدف المشروع إلى بناء قدرة المجتمعات المحلية والأعمال التجارية الريفية الهشة. ومن المتوقع أن تتمكن الفئات المستهدفة بعد تزويدها بالمهارات والأدوات اللازمة للتخطيط والتمويل وإدارة أولوياتها الإنمائية، من تحسين استدامة سبل كسب عيشها. وبالنظر إلى توزيع الفقر توزيعاً متكافئاً نسبياً في كافة أنحاء المناطق الريفية من تونغا، ستنفذ أنشطة التنمية المجتمعية في مجموعة مختارة من المجتمعات المحلية على نطاق البلد، وسوف تشمل ما مجموعه 60 مجتمعاً محلياً في جزيرة تونغاتابو وجزر فافاو، وهاباي، وإيوا الخارجية.

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 2.6 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (3 ملايين دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدر بمبلغ 4.03 مليون دولار أمريكي، منها 0.6 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و0.4 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 17 000 نسمة
يخضع لإشراف الصندوق المباشر

أمريكا اللاتينية والكاريبي

البرازيل

مشروع التنمية المنتجة وبناء القدرات في ولاية سيارا (مشروع Paulo Freire)

يهدف المشروع إلى الحد من الفقر ورفع مستوى معيشة المزارعين الأسريين في ولاية سيارا في المنطقة الشمالية الشرقية من البرازيل. وتغطي المنطقة المشاركة في المشروع نحو 23 500 كيلومتر مربع تشمل 31 بلدية في أربع مناطق في الإقليم شبه

الفاعل. وسوف يعزّز المشروع مستوى الدخل وسيهيئ فرصاً للعمل وسيحسن القدرات المحلية، خاصة بين النساء والشباب عن طريق تنمية رأس المال البشري والاجتماعي وتعزيز القاعدة الإنتاجية الزراعية وغير الزراعية.

قيمة القرض: 20.6 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (32 مليون دولار أمريكي تقريباً) من الصندوق في إطار نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، و5.9 مليون يورو (8 ملايين دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 94.9 مليون دولار أمريكي، منها 14.9 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و40 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، و5.9 مليون يورو (8 ملايين دولار أمريكي تقريباً) من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 60 000 أسرة
يخضع لإشراف الصندوق المباشر

البرازيل

مشروع الأعمال الريفية لصغار المنتجين (Dom Távora)

سيساهم المشروع في إدرار الدخل الريفي المستدام وتهيئة فرص العمل في البلديات الفقيرة من ولاية سيرجيبى. وسوف يطور المشروع قدرة المؤسسات العامة والخاصة التي تدعم إعداد وتمويل خطط الأعمال لصغار المنتجين الريفيين، وبالتالي تمكين المؤسسات من تقديم خدمات تقنية وإدارية ملائمة. وسوف يعزّز المشروع نمو الأعمال التجارية الريفية والمبادرات الفردية بين السكان الريفيين الفقراء.

قيمة القرض: 10.3 ملايين وحدة حقوق سحب خاصة (16 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 37.8 مليون دولار أمريكي، منها 9.2 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و12.6 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 12 000 أسرة من المستفيدين المباشرين، و20 000 أسرة ريفية فقيرة من المستفيدين غير المباشرين
يخضع لإشراف الصندوق المباشر

كولومبيا

مشروع بناء قدرات المبادرات الفردية الريفية: الثقة والفرص

سيحسن هذا المشروع ظروف المعيشة والدخل وفرص العمل في أفقر المناطق الريفية من كولومبيا من خلال توسيع فرص الوصول إلى الخدمات التقنية الريفية. وسوف يركز المشروع على الأسر الريفية التي تعيش في فقر مدقع، بما في ذلك أسر صغار المزارعين، والفلاحون، وجماعات الشعوب الأصلية، والمجتمعات المحلية الكولومبية المنحدرة من أصل أفريقي، والأسر التي تعولها نساء، وشباب الريف، والأسر التي شردت قسراً. وستعطي الأولوية للسكان المستهدفين من شبكة الحماية الاجتماعية للبقاء على الفقر المدقع.

قيمة القرض: 19.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (30 مليون دولار أمريكي تقريباً)

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: ما يعادل 0.6 مليون دولار أمريكي تقريباً من وحدات حقوق السحب الخاصة.

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 69.9 مليون دولار أمريكي، منها 13.6 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و5.7 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، وتمويل بما قيمته 14.3 مليون يورو (20 مليون دولار أمريكي تقريباً).

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 160 000 أسرة
يخضع لإشراف الصندوق المباشر

هايتي

مشروع تنمية الري على نطاق صغير والوصول إلى الأسواق في إقليم نيبيز وجوافيين

هذا المشروع الذي يركز على إقليم نيبيز وجوافيين سيحسن بصورة مستدامة من سبل كسب العيش والدخل بين 28 000 أسرة ريفية فقيرة، منها 4 000 أسرة تعيش في فقر مدقع. وسوف يدعم المشروع منظمات القواعد الشعبية التي تعمل في نظم الري ومستجمعات المياه والأماكن المجاورة. وتشمل المجموعة المستهدفة صغار المنتجين المنظمين، ورابطات مستخدمي المياه، والجماعات النسائية، ورابطات الشباب، ومنظمات القواعد الشعبية الأخرى، فضلاً عن الفئات شديدة الضعف.

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 8.7 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (13.2 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 16.6 مليون دولار أمريكي، منها 1 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و2 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، ومساهمة قدرها 0.4 مليون دولار أمريكي من معهد البلدان الأمريكية للتعاون في ميدان الزراعة.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 28 000 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

المكسيك

مشروع التنمية الريفية في إقليم ميكستिका ومنطقة مازاهوا

سيستثمر هذا المشروع في سلاسل قيمة صغار المنتجين لصالح الفقراء في إقليم ميكستिका ومنطقة مازاهوا. وسوف يعزز المشروع النسيج الاجتماعي في المجتمعات المحلية الريفية ومجتمعات الشعوب الأصلية، وسيعمل على تنمية منظماتها الاقتصادية، وسيشجع الإنتاج الزراعي المستدام، وسيعيد تأهيل الموارد الطبيعية. ومن المتوقع أن يحقق المشروع زيادة في دخل وفرص عمل السكان الأصليين والأسر الريفية الفقيرة. وسوف تصل الخدمات إلى ما يقدر بنحو 17 500 أسرة و3 000 امرأة وشاب، وسييسر توصيل المياه إلى 10 000 أسرة ريفية أخرى للاستهلاك المنزلي.

قيمة القرض: 12.1 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (18.7 مليون دولار أمريكي)

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 1.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (2 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 47.5 مليون دولار أمريكي، منها 4.8 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و7 ملايين دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، وتمويل مشترك بمبلغ 10.7 مليون يورو (15 مليون دولار أمريكي تقريباً).

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 17 500 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

باراغواي

مشروع إدماج الزراعة الأسرية في سلاسل القيمة (Paraguay Inclusivo)

سيعمل هذا المشروع على رفع مستوى الدخل وتحسين نوعية حياة صغار المزارعين الأسريين والسكان الريفيين الفقراء. وسوف يُدمج هذا المشروع، الذي يعمل مع المنظمات التي تمثل المزارعين الأسريين، المجموعة المستهدفة في سلاسل القيمة بصورة مستدامة. وسوف يركز المشروع على القضايا الخاصة بالتمايز بين الجنسين والمسائل البيئية. ويستند تصميم المشروع إلى الدروس المستفادة من مشروع التنمية الريفية في باراغواي الممول من الصندوق والعمليات الأخرى السابقة والراهنه التي تدعمها الوكالة الألمانية للتعاون الدولي والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية.

قيمة القرض: 6.5 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (10 ملايين دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 25.8 مليون دولار أمريكي، منها 3.3 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و3.5 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، وتمويل مشترك من القطاع الخاص بمبلغ 3.8 مليون دولار أمريكي، و5.2 مليون دولار أمريكي من المؤسسات المالية.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 14 500 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

بيرو

مشروع تعزيز التنمية المحلية في مناطق المرتفعات والغابات المطيرة عالية الارتفاع

يهدف المشروع إلى تعميق فعالية وكفاءة وملاءمة الاستثمارات العامة التي تجريها الحكومات المركزية والإقليمية والمحلية. وسوف يعمل المشروع على تحسين رفاهية السكان الريفين وزيادة قيمة أصولهم الطبيعية والمادية والبشرية والاجتماعية والمالية. وتضم منطقة المشروع محافظات وأقسام في دوائر ليما، وكاخاماركا، والأمازون، وسان مارتن. ويركز المشروع على إقليم سييرا الأوسط والشمال وعلى جزء صغير من إقليم الغابات المطيرة العالية الارتفاع في دائرة سان مارتن.

قيمة القرض: 12.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (20 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 36.5 مليون دولار أمريكي، منها 3.9 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و12.6 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 16 000 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

فنزويلا

مشروع التنمية المتكاملة والمستدامة في المناطق القاحلة من ولايتي نويفا اسبارتا وسوكري

سينفذ المشروع استراتيجية تشاركية لتخطيط الأراضي وإدارة النظم الإيكولوجية من أجل تيسير تنوع سبل كسب العيش المستندة تقليدياً إلى الصيد الحرفي والزراعة على النطاق الصغير. ويستهدف المشروع 234 مجتمعاً محلياً في ولاية نويفا اسبارتا الجزرية (أرخبيل مؤلف من جزر مرغريتا وكوشا وكوباغوا) وعلى طول ساحل الكاريبي في ولاية سوكري.

قيمة القرض: 4.6 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل 7 ملايين دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 68.8 مليون دولار أمريكي، منها 3.8 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و28 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، وتمويل مشترك بما قيمته 10.7 مليون يورو (ما يعادل 15 مليون دولار أمريكي تقريباً) من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي، و15 مليون دولار أمريكي من مؤسسة تنمية الأنديز.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 55 000 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا

قيرغيزستان

برنامج تنمية الثروة الحيوانية والأسواق

سيركز البرنامج على اثنتين من أهم مناطق إنتاج الثروة الحيوانية في قيرغيزستان، هما إسبيك - كول، ونارين، وهما من بين أكثر مناطق قيرغيزستان فقراً، ويبلغ العدد الإجمالي لسكانها 692 130 نسمة. ويعيش ما يقدر بنسبة 71 في المائة من السكان

في المناطق الريفية ومعظمهم يزاول تربية الماشية. وسوف تتألف الفئة المستهدفة من الأسر الضعيفة التي تعمل في إنتاج الماشية على النطاق الصغير؛ والأسر التي تعولها النساء، وهي ظاهرة آخذة في الانتشار في ظل ازدياد أعداد الرجال الذين ينزحون بحثاً عن عمل؛ والأسر الأخرى المنتجة للحيوانات والمشاركة في اتحادات مستعملي المراعي.

قيمة القرض: 6.5 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل 10 ملايين دولار أمريكي تقريباً)

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 6.5 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل 10 ملايين دولار أمريكي تقريباً)
مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 25.8 مليون دولار أمريكي، منها 5.2 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و 0.5 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية

النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 110 000 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

تونس

برنامج التنمية الزراعية الرعوية وتشجيع المبادرات المحلية في الجنوب الشرقي - المرحلة الثانية

سيساهم البرنامج في تحسين الظروف المعيشية والحد من الفقر بين السكان الريفيين وسيستفيد هذا البرنامج من إنجازات المرحلة الأولى والتوصيات التي صدرت عقب الانتهاء من تنفيذه. ويتألف السكان المستهدفون من مزارعي المحاصيل ومربي الماشية في محافظة تطاوين وأنحاء من محافظة قبلي. وسيجري في إطار هذا البرنامج تطوير نظم الزراعة البعلية والمروية، وتوسيع فرص العمل، وتنويع الدخل. وسيركز البرنامج على توسيع نطاق المرحلة الأولى عن طريق تكثيف وتركيز الأنشطة الرئيسية في نفس المناطق المستهدفة.

قيمة القرض: 7.09 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل 10.9 مليون دولار أمريكي تقريباً)

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 0.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل 0.5 مليون دولار أمريكي تقريباً)
مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 51.9 مليون دولار أمريكي، منها 7.3 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و 17.2 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، و 12.4 مليون يورو (ما يعادل 16.1 مليون دولار أمريكي تقريباً) من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي.

النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 13 200 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

تركيا

مشروع إعادة إحياء مستجمع نهر مورات

يهدف هذا المشروع إلى رفع مستوى الدخل وتحسين سبل كسب العيش بين أصحاب الحيازات الصغيرة الفقراء في القرى الواقعة في المناطق الجبلية من أقاليم إلازيغ وبنغول وموس. وسوف يدعم المشروع جهود الحكومة الرامية إلى الحد من استمرار تدهور مستجمعات المياه في المناطق الجبلية وتحسين قاعدة الموارد الطبيعية. وسوف يفسح المشروع المجال أمام القرويين للمشاركة في القرارات والعمليات المتصلة بإعادة إصلاح الموارد الطبيعية. وسوف يستفيد المشروع أيضاً من الإحساس القوي بالملكية بين المجتمعات المحلية الجبلية وسيضمن بالتالي استدامة الاستثمارات.

قيمة القرض: 18 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (27.7 مليون دولار أمريكي تقريباً)

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 0.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (0.43 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 38.5 مليون دولار أمريكي، منها 3 ملايين دولار أمريكي من المستفيدين، و7.5 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية؛ وتمويل مشترك بما قيمته 7.5 مليون دولار أمريكي في شكل مساهمة محلية (مؤقتة)، و3 ملايين دولار أمريكي من القرويين في المجتمعات المحلية المشاركة.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 12 500 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

أوزبكستان

مشروع دعم زراعة البستنة

هذا المشروع هو الأول الذي يدعمه الصندوق في أوزبكستان التي انضمت إلى عضوية الصندوق في عام 2011. ويهدف المشروع إلى زيادة النمو الاقتصادي في إقليم سورخانداريا عن طريق بناء قطاع فرعي حديث للزراعة البستانية التي تتوفر لها مقومات الاستدامة. وسيجري دمج أصحاب الحيازات الصغيرة الريفيين الفقراء في سلاسل القيمة، وتحسين فرص دخولهم الأسواق المحلية والدولية. وسوف يصل المشروع مباشرة إلى 11 800 أسرة من كافة الأصول العرقية، وسيركز على منتجي المحاصيل البستانية الفعلين أو المحتملين على النطاق الصغير وفي القطاع الخاص الذين يعملون في مساحة تبلغ 6 هكتارات أو أقل؛ وصغار مقدمي خدمات أسواق تصريف المنتجات البستانية؛ والشركات الزراعية المتصلة بزراعة البستنة؛ والسكان الريفيين العاطلين عن العمل.

قيمة القرض: 6.2 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (9.6 مليون دولار أمريكي تقريباً)

قيمة منحة إطار القدرة على تحمّل الديون: 0.645 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (1 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 31.7 مليون دولار أمريكي، منها 5.1 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و1.9 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية، و8.46 مليون يورو (11.4 مليون دولار أمريكي تقريباً) من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي، و2.6 مليون دولار أمريكي من المؤسسات المالية المشاركة.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 11 800 أسرة

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

المِنَح

التزم الصندوق منذ عام 1978 بما يقرب من 869 مليون دولار أمريكي من أموال المِنَح (الجدول 12) لتشجيع البحوث الزراعية. وتدعم هذه المِنَح النُهُج والتكنولوجيات المبتكرة التي تساعد السكان الريفيين الفقراء على النهوض بسبل كسب عيشهم والخروج من الفقر. وتدعم هذه المِنَح أيضاً السياسات والمؤسسات التي تساند التنمية الزراعية والريفية. وبعض المِنَح المقَدَّمة من الصندوق تخص بلداناً بعينها، وبعضها الآخر إقليمي أو حتى عالمي.

ووافقنا في عام 2012 على مَنَح بلغ مجموع قيمتها 69.1 مليون دولار أمريكي. ويتألف هذا المبلغ من 50.8 مليون دولار أمريكي للمِنَح العالمية والإقليمية، و18.2 مليون دولار أمريكي لمنح في بلدان محدَّدة، منها 1.4 مليون دولار أمريكي من المِنَح الصغيرة ضمن إطار القدرة على تحمُّل الديون. وسانددت هذه المِنَح بحثاً في مجموعة واسعة من المواضيع، من قبيل تحسين شمولية سلاسل القيمة الزراعية، وإدارة الموارد لصالح الفقراء، والتمويل الصغري الريفي، والابتكارات المالية الريفية، وجمع مياه الأمطار، وتعزيز الفرص الاقتصادية أمام النساء الريفيات المشتغلات بالأعمال الحرّة، وتعزيز التعاون بين بلدان الجنوب لتوسيع نطاق التكنولوجيات المبتكرة.

ويشارك في المشروعات البحثية الزراعية أصحاب الحيازات الصغيرة والنساء والرجال الريفيون الفقراء الذين عادة ما يعيشون في مناطق حدّية تسودها ظروف إيكولوجية وزراعية صعبة. واستطعنا بفضل هذه المِنَح تكوين شراكات استراتيجية مع مجموعة عريضة من المؤسسات التي تُجري بحثاً زراعية من أجل التنمية، وتركّز على احتياجات السكان الريفيين الفقراء. وقد قمنا على سبيل المثال بتعزيز شراكتنا مع الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية بغرض تحقيق 4 نتائج على نطاق المنظومة، وترتبط هذه النتائج بالحدّ من الفقر، والأمن الغذائي، والتغذية، والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية.

ويشترك الصندوق في عضوية مجلس صندوق الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، ويعمل هذا المجلس ككيان تمويلي استراتيجي لتنسيق قرارات التمويل، وضمان المساءلة، واعتماد وتمويل برامج البحوث التي تدعمها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية.

وبرامج البحوث التي تدعمها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية تخدم مصالح الفقراء وتركّز على المحاصيل والسلع ذات الأهمية المباشرة للفئات التي يستهدفها الصندوق، من قبيل الكسافا، واليام، والدُّخن، والمجترات الصغيرة. ووافقنا في عام 2012 على مَنَح جديدة بما مجموع قيمته 11 مليون دولار أمريكي من أجل 11 برنامجاً تحت قيادة الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية.

وواصل الصندوق أيضاً دعم المنتدى العالمي للبحوث الزراعية الذي يشجّع البحوث التي تخدم مصالح الفقراء من أجل تكوين شراكات عالمية. وفي أكتوبر/نشرين الأول 2012، نظّم المنتدى العالمي للبحوث الزراعية المؤتمر العالمي الثاني للبحوث الزراعية من أجل التنمية. وأتاح هذا المؤتمر للمشاركين فرصة تكوين شراكات بحثية فعّالة من أجل التنمية وما يصاحبها من مسؤوليات متبادلة. وشجّع المؤتمر أيضاً زيادة الاستثمارات وبناء القدرات وأداء أدوار جديدة وتحسين الرقابة والتخطيط.

ويتولّى الصندوق، من خلال اتفاق موقَّع في عام 2008 مع المفوضية الأوروبية، إدارة أموال المفوضية الأوروبية المخصصة للبحوث الزراعية من أجل التنمية من خلال اتحاد الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية. وبلغ مجموع الميزانية أكثر من 230 مليون دولار أمريكي على امتداد السنوات الأربع الماضية.

وتُسجَل نتائج برامج المِنَح في التقارير المرحلية وتقارير الإنجاز. وتُنشر هذه النتائج عن طريق مجموعة من منتجات ومنابر نشر المعرفة، بما فيها الشبكات الإلكترونية الإقليمية، وحلقات العمل، والمنشورات. وتُنشر النتائج أيضاً من خلال قنوات الجهات التي تتلقَى مِنَحنا.

موجز المنح الكبيرة

وافق المجلس التنفيذي خلال السنة على 29 منحة تزيد قيمة كل منها على 500 000 دولار أمريكي، بما مجموعه قيمته 40.9 مليون دولار أمريكي. وهذه المنح قائمة بذاتها ولا تُعتمد كجزء من البرامج الممولة بالقروض ومنح إطار القدرة على تحمّل الديون.

المنتدى الأفريقي للخدمات الاستشارية الزراعية: تعزيز الخدمات الاستشارية الزراعية على المستوى القطري. البلدان المستهدفة: بوركينا فاسو، وملاوي، وموزامبيق، وسيراليون، وأوغندا (1 000 000 دولار أمريكي). سيعزز البرنامج قدرة أصحاب المصلحة على تحديد أولوياتهم وتحسين نُظم المشورة الزراعية. وسوف يبسّر البرنامج توفير وإمكانية الحصول على آخر المعارف المتعلقة بالخدمات الاستشارية التي ستساهم في الحفاظ على الإنتاجية والربحية والنمو في الزراعة. المركز الأفريقي للأرز: تعزيز سلاسل قيمة الأرز في أفريقيا الغربية والوسطى (1 470 000 دولار أمريكي). ستحسن هذه المبادرة إنتاجية وكفاءة سلاسل قيمة الأرز. وسوف تعمل أيضاً على زيادة دخل العناصر الفاعلة في سلاسل القيمة، بما في ذلك القرى/المجتمعات المحلية التي تزاول زراعة الأرز، ومنتجو الأرز والعاملون في مضارب الأرز وتجار المدخلات وموَقو الأرز.

مؤسسة آغا خان: حشد الشراكات بين القطاعين العام والخاص دعماً لتنمية الأعمال الصغيرة التي تقودها نساء (1 300 000 دولار أمريكي). سيجري في إطار هذا المشروع إقامة أعمال تجارية صغيرة مستدامة ومستقلة وموجّهة للتصدير تحت قيادة النساء في مجال تجهيز الكشمير والموهير والصوف (الغزل والنسيج والحياسة). ويهدف المشروع أيضاً إلى زيادة القدرة التصديرية للنساء وتحسين إيراداتهن من أجل تعزيز دخل الأسرة وأمنها الغذائي.

الرابطة الإقليمية للانتمان الزراعي والريفي في آسيا والمحيط الهادي: تعزيز وصول السكان الريفيين الفقراء إلى الخدمات المالية المستدامة من خلال حوار السياسات وبناء القدرات وتقاسم المعرفة في التمويل الريفي (1 100 000 دولار أمريكي). ستعزز هذه المنحة وصول السكان الريفيين الفقراء إلى الخدمات المالية المستدامة، لا سيما أسر أصحاب الحيازات الصغيرة وأصحاب المبادرات الفردية الريفية الزراعية، بمن فيهم النساء وشباب الريف.

المنظمة الدولية للتنوع البيولوجي: تحسين إنتاجية فقراء الريف وصمودهم عن طريق تعزيز الاستفادة من تنوع أصناف المحاصيل في الإدارة المتكاملة للإنتاج ومكافحة الآفات (1 000 000 دولار أمريكي). تهدف هذه المنحة إلى الحفاظ على إنتاج الأغذية وتحسين سلامة النظم الإيكولوجية من خلال تحسين استخدام التنوع الوراثي المحصولي في نظام الإنتاج.

المركز الدولي للزراعة والعلوم البيولوجية: نظام المعالجة النباتية (Plantwise)، نهج قطري لتحسين سبل معيشة المزارعين من خلال الحد من خسائر المحاصيل وزيادة الإنتاجية (1 400 000 دولار أمريكي). تهدف هذه المبادرة إلى تحسين الأمن الغذائي والتغذية بين السكان الريفيين الفقراء، وتعزيز قدرتهم على الصمود. وسوف تعمل المبادرة أيضاً على تعزيز الاستدامة البيئية والنهوض بقدرات نساء ورجال الريف، بمن فيهم الشباب.

اتحاد المزارعين في أفريقيا الشرقية، والمنصة شبه الإقليمية لمنظمات المزارعين في أفريقيا الوسطى، وشبكة منظمات المزارعين والمنتجين الزراعيين في غرب أفريقيا، والاتحاد العام للاتحادات الزراعية في أفريقيا الجنوبية، واتحاد مزارعي المغرب، ورابطة التدريب على تنمية وتجديد الأرض: برنامج دعم منظمات المزارعين في أفريقيا - المرحلة الرئيسية (2 500 000 دولار أمريكي). يهدف البرنامج إلى تحويل منظمات المزارعين في أفريقيا إلى مؤسسات مستقرة فعالة من حيث الأداء والمساءلة وقادرة على تمثيل أعضائها بفعالية وإسداء المشورة إلى المزارعين بشأن مشروعاتهم.

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة: تعزيز توفير شراكة CABFIN للقيادة السياسية وتنمية القدرات والتعلم العالمي بهدف تعزيز الابتكارات المالية والاستثمارات الشاملة لأغراض التنمية الريفية والزراعية (560 000 دولار أمريكي). سيعزز

البرنامج قدرة ممارسي التنمية على تصميم وتنفيذ تدخلات أكثر فعالية. وسوف يزيد ذلك من إمكانية الحصول على التمويل الزراعي وتمكين الاستثمارات الزراعية التي تعود بفوائد على الأسر الريفية الأشد فقراً التي تعتمد على الزراعة. مؤسسة ACUA: برنامج زيادة ظهور وتعزيز المبادرات الفردية للمجتمعات الريفية المنحدرة من أصول أفريقية في أمريكا اللاتينية (1 750 000 دولار أمريكي). سيستهدف البرنامج المجتمعات المحلية المنحدرة من أصل أفريقي التي تسعى إلى تحسين قدرتها على تنظيم المشروعات والإنتاج. وسوف يسعى البرنامج أيضاً إلى تحديد مساحة أكبر أمام السكان المنحدرين من أصل أفريقي للإدلاء برأيهم في السياسات العامة.

المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة: برنامج زراعة الحفظ المتكاملة للإنتاج المحصولي والحيواني لأغراض التكثيف المستدام للأنظمة القائمة على الحبوب في شمال أفريقيا وآسيا الوسطى (1 500 000 دولار أمريكي). سيعزز هذا البرنامج استخدام الموارد الطبيعية بصورة مستدامة، وزيادة الربحية الزراعية وتحسين سبل معيشة المزارعين الفقراء في الموارد. وسوف يحقق ذلك عن طريق الأخذ بتكنولوجيات زراعة الصون الواسعة النطاق والاستفادة من علاقات التآزر بين المحاصيل والحيوانات والتربة.

المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة: إدارة المعرفة في المرحلة الثانية من مبادرة بلدان آسيا الوسطى بشأن إدارة موارد الأراضي الزراعية (1 400 000 دولار أمريكي). تنصبّ الغاية الشاملة لهذا البرنامج على جعل سبل العيش الريفية أكثر ربحاً وأقوى صموداً في مواجهة تدهور الأراضي وتقلب المناخ وتغيره.

المركز الدولي لفيزيولوجيا وإيكولوجيا الحشرات: برنامج توسيع نطاق مكافحة البيولوجية للعثة ذات الظهر الماسي في فصيلة الصليبيات من أفريقيا الشرقية لبلدان أفريقية أخرى (1 000 000 دولار أمريكي). يهدف البرنامج إلى زيادة دخل صغار منتجي الخضروات من خلال تحسين جودة الإنتاج الموجهة إلى الأسواق المحلية وعن طريق الحد من استخدام مبيدات الآفات.

المعهد الدولي لبحوث المحاصيل في المناطق الاستوائية شبه القاحلة: الإدارة المستدامة لأنظمة الإنتاج القائمة على المحاصيل من أجل زيادة الإنتاجية الزراعية في مناطق الزراعة البعلية في آسيا (1 500 000 دولار أمريكي). سيحسن البرنامج الخدمات التقنية من أجل المساعدة على بناء قدرات الشركاء والترويج للتنمية الموجهة نحو السوق في الزراعة البعلية. المعهد الدولي لبحوث سياسات الأغذية: التعزيز التقني وتعزيز القدرات لأنظمة دعم التحليل الاستراتيجي والمعرفة على المستوى القطري في بلدان أفريقية مختارة (1 600 000 دولار أمريكي). ستحسن هذه المبادرة جودة تصميم السياسات والاستراتيجيات المناصرة للفقراء وتنفيذها في مجموعة مختارة من البلدان. وسوف تيسر المبادرة التخطيط الواعي لقطاع الزراعة وعمليات الاستعراض والحوار.

الائتلاف الدولي المعني بالأراضي: ضمان وصول فقراء الريف إلى الأراضي مع الائتلاف الدولي المعني بالأراضي (2 000 000 دولار أمريكي). سيؤثر هذا البرنامج على صياغة وتنفيذ سياسات الأراضي الوطنية التي تخدم مصالح الفقراء. وسوف يوجه البرنامج عمليات ونظم الأراضي العالمية والإقليمية لصالح سياسات الأراضي وإدارتها لصالح الفقراء. وسوف يبني البرنامج شبكة معرفية تتعلق بإدارة الأراضي وسوف تسعى هذه الشبكة إلى تبوء مكانة رائدة في الميدان.

المعهد الدولي لبحوث الثروة الحيوانية: مخططات ابتكارية لتنمية سلسلة قيمة لحوم الأبقار في أفريقيا الجنوبية (941 905 دولارات أمريكية). تهدف هذه المخططات إلى تزويد أصحاب الحيازات الصغيرة بألية تتوفر لها مقومات الاستدامة من أجل إضافة القيمة إلى إنتاج الماشية وتنسيقها مع متطلبات السوق. وسوف يساهم إنتاج وتسويق الماشية في تحسين سبل معيشة أصحاب الحيازات الصغيرة وزيادة استدامتها.

Making Cents International: برنامج توسيع نطاق تدخلات الصندوق الرامية إلى خلق فرص عمل لشباب الريف في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا (2 500 000 دولار أمريكي). ستعزز هذه المبادرة قدرة الشباب على تنظيم المشروعات

في مصر والمغرب وتونس واليمن عن طريق إدخال الخدمات الاستشارية المالية وخدمات الأعمال التي تناسب احتياجات الشباب.

أوكسفام إيطاليا: برنامج وصول أصحاب الحيازات الصغيرة إلى الأسواق في البوسنة والهرسك ومصر (1 300 000 دولار أمريكي). سيحسّن البرنامج سُبل معيشة المجتمعات المحلية الريفية الفقيرة في المناطق المحرومة، وسيعزز سلاسل القيمة المحلية وحوار السياسات.

المجموعة التشاركية للتمويل الصغرى في أفريقيا: النمو المسؤول والمستدام لصالح التمويل الصغرى الريفي (1 140 000 دولار أمريكي). سيساهم البرنامج في إطلاق الطاقات الاقتصادية في المناطق الريفية من أفريقيا، وسيعزز نمو الوسطاء الماليين الريفيين القائمين لخدمة المناطق الريفية.

رابطة PhytoTrade Africa: برنامج تخفيف وطأة الفقر وحماية التنوع البيولوجي عن طريق التجارة الحيوية (1 500 000 دولار أمريكي). ينطلق البرنامج من الاعتراف بأن المجتمعات المحلية الريفية الفقيرة تحتاج إلى معرفة أكبر ببيئتها وزيادة بسط سيطرتها عليها لتحقيق إمكانات أراضيها وأداء دور فاعل في الحد من الفقر. وسوف يعمل البرنامج على تنمية قدرة المجتمعات المحلية على إدارة واستخدام الموارد بفعالية.

مؤسسة شبكة تنفيذ تجميع مياه الأمطار: تجميع مياه الأمطار لأغراض تحقيق الأمن الغذائي: إقامة بيئة تمكينية مؤسسية وسياساتية لتجميع مياه الأمطار (1 500 000 دولار أمريكي). ينصبّ الهدف الرئيسي لهذا البرنامج على تطوير السياق المؤسسي والسياساتي من أجل تعميم جمع مياه الأمطار. وسوف يساهم ذلك في تعزيز دور عمليات جمع مياه الأمطار وسيحسّن من إنتاج الأغذية والأمن الغذائي.

المركز الإقليمي للإصلاح الزراعي والتنمية الريفية في الشرق الأدنى: سُبل تحقيق الأثر وتوسيع النطاق (2 000 000 دولار أمريكي). ستعزز هذه المبادرة نُظم الرصد والتقييم الوطنية في ستة بلدان في الشرق الأدنى وشمال أفريقيا. وسوف تدعم المبادرة توسيع نطاق تدخلات الحد من الفقر الريفي من خلال التعلم الفعال من الممارسة.

جمهورية السودان: توسيع نطاق مبادرة بنك السودان الزراعي للتمويل الأصغر (925 000 دولار أمريكي). سيدعم البرنامج خدمات الادخار لصالح السكان الريفيين الفقراء من أجل تمكينهم من إجراء استثمارات زراعية وغير زراعية. وسوف يزيد ذلك من نفقات الاستهلاك وسيحسّن مشاركة المرأة في القرارات الاقتصادية والاجتماعية في الأسرة.

المنظمة الهولندية للتنمية: مشروع نماذج الأعمال الشاملة للترويج للتنمية المستدامة لإنتاج الكسافا (1 199 000 دولار أمريكي). سيحسّن هذا المشروع أمن الدخل وسُبل كسب العيش بين أصحاب الحيازات الصغيرة من النساء والرجال. وسوف يسعى المشروع إلى زيادة الإنتاجية واستدامة إنتاج الكسافا وتكوين علاقات مثمرة مع المجهزين.

مؤسسة Oxfam Novib: برنامج توسيع نطاق الإدارة الشعبية للتنوع البيولوجي من أجل تحقيق الأمن الغذائي (بقيمة 1 000 000 دولار أمريكي). يهدف هذا البرنامج إلى دعم وتعزيز وتعميم الحقوق والقدرات التقنية للشعوب الأصلية وأصحاب الحيازات الصغيرة من أجل التأثير في المؤسسات المحلية والعالمية وسياسات الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأمن الغذائي في ظل ظروف تغيّر المناخ.

مجلس أمناء جامعة كولومبيا: إدارة مخاطر المناخ في الزراعة مع مواقع استعراضية في جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وإندونيسيا وبنغلاديش (700 000 دولار أمريكي). ستسعى هذه المبادرة من خلال البحوث التعاونية إلى بناء قدرات وكالات الأرصاد الجوية الوطنية والجامعات حتى تكون قادرة على استخدام آخر أساليب توليد المعلومات المناخية. وسوف تحسّن المبادرة استراتيجيات تقييم وإدارة مخاطر المناخ من أجل زيادة الإنتاج الزراعي.

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية: برنامج الترويج للتنمية الاقتصادية المحلية والأمن الغذائي من خلال التمويل الإنمائي المحلي في السياقات اللامركزية لبرامج الصندوق القطرية (900 000 دولار أمريكي). سيساهم هذا البرنامج في

تحسين نتائج المشروعات الممولة من الصندوق وذلك من حيث الأمن الغذائي والدخل الريفي في أفريقيا الغربية والوسطى. وسوف يدعم البرنامج المشروعات التي يمولها الصندوق وشركاؤه المحليون في تنفيذ الأدوات الإنمائية المحلية، بما في ذلك التمويل الإنمائي المحلي، بكفاءة وبصورة شاملة ومستدامة.

هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة: برنامج توسيع نطاق الفرص الاقتصادية لرائدات الأعمال الريفيات في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي (2 500 000 دولار أمريكي). ستسعى هذه المبادرة إلى استقصاء نُهج وعمليات أكثر فعالية لبناء قدرات النساء الريفيات المعرضات للإقصاء من أجل تحسين إدارة أعمالهن وترويجها تجارياً.

جامعة الأنديز: برنامج التحويلات النقدية المشروطة والتنمية الريفية في أمريكا اللاتينية (1 750 000 دولار أمريكي). ستعزز هذه المبادرة أثر العمليات الممولة من الصندوق في أمريكا اللاتينية والكاريبي، وسوف تعمل على بناء علاقات تآزر مع برامج التحويلات النقدية المشروطة التي ستصل إلى ملايين السكان الريفيين الفقراء وستيسر توسيع نطاق التدخلات.

مجمل التمويل بالمنح، 2008-2012

(المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية)

| | 2008 | % | 2009 | % | 2010 | % | 2011 | % | 2012 | % | -2008 2012 | % |
|--|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|---------------|------|
| المِنح العالمية/الإقليمية | 32.0 | 78.7 | 35.7 | 75.8 | 37.1 | 72.5 | 41.7 | 82.9 | 50.8 | 73.6 | 197.3 | 76.4 |
| عدد المنح | 46 | | 70 | | 54 | | 68 | | 68 | | 306 | |
| المِنح القطرية | 4.2 | 10.3 | 3.6 | 7.7 | 4.5 | 8.8 | 2.6 | 5.2 | 1.5 | 2.2 | 16.4 | 6.3 |
| القائمة بذاتها | 13 | | 16 | | 16 | | 5 | | 4 | | 54 | |
| عدد المنح | 13 | | 16 | | 16 | | 5 | | 4 | | 54 | |
| مكونات القروض | 4.3 | 10.7 | 6.6 | 14.2 | 6.0 | 11.7 | 4.6 | 9.1 | 15.3 | 22.2 | 36.8 | 14.3 |
| عدد المنح | 10 | | 7 | | 10 | | 6 | | 14 | | 47 | |
| مجموع المِنح القطرية | 8.5 | 21.0 | 10.2 | 21.9 | 10.4 | 20.3 | 7.2 | 14.3 | 16.8 | 24.4 | 53.1 | 20.6 |
| عدد المنح | 23 | | 23 | | 26 | | 11 | | 18 | | 101 | |
| المِنح الأخرى المقدّمة ضمن إطار القدرة على تحمل الديون | 0.2 | 0.4 | 1.1 | 2.4 | 3.7 | 7.2 | 1.5 | 3.0 | 1.4 | 2.1 | 7.9 | 3.1 |
| عدد المنح | 1 | | 6 | | 8 | | 4 | | 2 | | 21 | |
| مجموع جميع النوافذ | 40.7 | 100 | 47.0 | 100 | 51.2 | 100 | 50.4 | 100 | 69.1 | 100 | 258.4 | 100 |
| عدد المنح | 70 | | 99 | | 88 | | 83 | | 88 | | 428 | |

المصدر: نظام القروض والمنح، وحدة ضمان الجودة والمنح، دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة، ونظام إدارة المشروعات والحوافز.

أُترجم أي فروق في المجاميع إلى تقريب الأرقام.

العضوية والتمثيل

بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2012، بلغ مجموع عدد البلدان الأعضاء في الصندوق 169 بلداً تشمل 24 بلداً من القائمة ألف، و12 من القائمة باء، و133 من القائمة جيم، منها 50 بلداً في القائمة الفرعية جيم-1، و51 في القائمة الفرعية جيم-2، و32 من القائمة الفرعية جيم-3.

| القائمة ألف | القائمة باء |
|------------------|-----------------------------|
| النمسا | الجزائر |
| بلجيكا | غابون |
| كندا | إندونيسيا |
| الدانمرك | جمهورية إيران الإسلامية |
| إستونيا | العراق |
| فنلندا | الكويت |
| فرنسا | ليبيا |
| ألمانيا | نيجيريا |
| اليونان | قطر |
| هنغاريا | المملكة العربية السعودية |
| آيسلندا | الإمارات العربية المتحدة |
| أيرلندا | جمهورية فنزويلا البوليفارية |
| إيطاليا | |
| اليابان | |
| لكسمبرغ | |
| هولندا | |
| نيوزيلندا | |
| النرويج | |
| البرتغال | |
| إسبانيا | |
| السويد | |
| سويسرا | |
| المملكة المتحدة | |
| الولايات المتحدة | |

القائمة جيم

القائمة الفرعية جيم-1:

أفريقيا

| |
|-----------------------------|
| أنغولا |
| بنن |
| بوتسوانا |
| بوركينافاسو |
| بوروندي |
| الكاميرون |
| الرأس الأخضر |
| جمهورية أفريقيا الوسطى |
| تشاد |
| جزر القمر |
| الكونغو |
| كوت ديفوار |
| جمهورية الكونغو الديمقراطية |
| جيبوتي |
| مصر |
| غينيا الاستوائية |
| إريتريا |
| إثيوبيا |
| غامبيا |
| غانا |
| غينيا |
| غينيا بيساو |
| كينيا |
| ليسوتو |
| ليبيريا |
| مدغشقر |
| ملاوي |
| مالي |
| موريتانيا |
| موريشيوس |
| المغرب |
| موزامبيق |
| ناميبيا |
| النيجر |

القائمة الفرعية جيم-2:

أوروبا، آسيا والمحيط الهادي

| |
|-----------------------------------|
| أفغانستان |
| ألبانيا |
| أرمينيا |
| أذربيجان |
| بنغلاديش |
| بوتان |
| البوسنة والهرسك |
| كمبوديا |
| الصين |
| جزر كوك |
| كرواتيا |
| قبرص |
| جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية |
| فيجي |
| جورجيا |
| الهند |
| إسرائيل |
| الأردن |
| كازاخستان |
| كيريباس |
| قيرغيزستان |
| جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية |
| لبنان |
| ماليزيا |
| ملديف |
| مالطة |
| جزر مارشال |
| منغوليا |
| ميانمار |
| نيبال |
| نيوي |
| عمان |
| باكستان |
| بابوا غينيا الجديدة |

القائمة الفرعية جيم-3:

أمريكا اللاتينية والكاريبي

| |
|--------------------------------|
| أنتيغوا وبربودا |
| الأرجنتين |
| البهاما |
| بربادوس |
| بليز |
| دولة بوليفيا المتعددة القوميات |
| البرازيل |
| شيلي |
| كولومبيا |
| كوستاريكا |
| كوبا |
| دومينيكا |
| الجمهورية الدومينيكية |
| إكوادور |
| السلفادور |
| غرينادا |
| غواتيمالا |
| غيانا |
| هايتي |
| هندوراس |
| جامايكا |
| المكسيك |
| نيكاراغوا |
| بنما |
| باراغواي |
| بيرو |
| سانت كيتس ونيفس |
| سانت لوسيا |
| سانت فنسنت وجزر غرينادين |
| سورينام |
| ترينيداد وتوباغو |
| أوروغواي |

| | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| الفلبين | رواندا |
| جمهورية كوريا | سان تومي وبرينسيبي |
| جمهورية مولدوفا | السنغال |
| رومانيا | سيشيل |
| ساموا | سيراليون |
| جزر سليمان | الصومال |
| سري لانكا | جنوب أفريقيا |
| الجمهورية العربية السورية | جنوب السودان |
| طاجيكستان | السودان |
| تايلند | سوازيلند |
| جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة | توغو |
| تيمور - ليشتي | تونس |
| تونغا | أوغندا |
| تركيا | جمهورية تنزانيا المتحدة |
| أوزبكستان | زامبيا |
| فيت نام | زيمبابوي |
| اليمن | |

قائمة المحافظين والمحافظين المناوبين الممثلين للدول الأعضاء في الصندوق
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012¹⁴

| العضو | المحافظ: | المناوب |
|-----------------|---|--|
| أفغانستان | Mohammad Musa Maroofi (يناير/كانون الثاني - سبتمبر/أيلول 2012) | - |
| ألبانيا | Ridvan Bode | نائب وزير الزراعة والأغذية وحماية المستهلك |
| الجزائر | رشيد بن عيسى | رشيد معاريف |
| أنغولا | Afonso Pedro Canga | Florêncio Mariano da Conceição de Almeida |
| أنتيغوا وبربودا | - | - |
| الأرجنتين | - | - |
| أرمينيا | Sergo Karapetyan | Zohrab V. Malek |
| النمسا | Edith Frauwallner | Klaus Oehler |
| أذربيجان | Vaqif Sadiqov | - |
| جزر البهاما | Lawrence S. Cartwright | Paul Farquharson |
| بنغلاديش | Abul Maal Abdul Muhith | C Q K Mustaq Ahmed (يناير/كانون الثاني - فبراير/شباط 2012) Monzur Hossain (فبراير/شباط 2012 -) |
| بربادوس | - | - |
| بلجيكا | Vincent Mertens de Wilmars | - |
| بليز | - | - |
| بنن | - | Abdoulaye Toko |
| بوتان | Pema Gyamtsho | Yeshey Dorji (يناير/كانون الثاني - أغسطس/آب 2012) Daw Penjo (أغسطس/آب 2012 -) |

¹⁴ شغلت معالي السيدة Marie-Josée Jacobs (لكسمبرغ) منصب رئيس مجلس المحافظين في دورته الخامسة والثلاثين التي عقدت في 22-23 فبراير/شباط 2012. وشغل كل من السيد Bambang Brodjonegoro (إندونيسيا) ومعالي السيد Miguel Ruiz Cabañas Izquierdo (المكسيك) منصب نائب رئيس المجلس.

¹⁵ تشير الأقواس إلى تاريخ تعيين المحافظ/المحافظ المناوب وتنتحيه. وفي حالة عدم وجود أي تاريخ فإن ذلك يشير إلى أن المحافظ/المحافظ المناوب قد عُين قبل يناير/كانون الثاني 2012 وأنه سيستمر في هذا المنصب حتى بعد ديسمبر/كانون الأول 2012.

| | | |
|--|---|--------------------------------|
| Eduardo Ugarteche Paz Soldán | Grover Alberto Teran Gamboa (يناير/كانون الثاني - مارس/آذار 2012) The Ambassador and Permanent Representative (مارس/آذار 2012 -) | دولة بوليفيا المتعددة القوميات |
| Vesna Njegić | Branko Kesić (يناير/كانون الثاني - يونيو/حزيران 2012) Nerkez Arifhodzic (يوليو/تموز 2012 -) | البوسنة والهرسك |
| Micus Chimbombi | Oreeditse Sola Molebatsi | بوتسوانا |
| Carlos Augusto Vidotto | Miriam Apareciada Belchior | البرازيل |
| Léné Sebgo | Lucien Marie Noël Bembamba | بوركينافاسو |
| Odette Kayitesi | Clotilde Nizigama (يناير/كانون الثاني - فبراير/شباط 2012) Tabu Abdallah Manirakiza (فبراير/شباط 2012 -) | بوروندي |
| - | Chan Sarun | كمبوديا |
| Dominique Awono Essama | Clémentine Ananga Messina | الكاميرون |
| Michael Gort | Diane Jacovella | كندا |
| Sónia Cristina Martins | José Eduardo Barbosa | الرأس الأخضر |
| David Banzokou | Fidèle Gouandjika | جمهورية أفريقيا الوسطى |
| Oumar Chaibou | Djimé Adoum | تشاد |
| Konrad Paulsen Rivas | Oscar Godoy Arcaya | شيلي |
| Zheng Xiaosong (يناير/كانون الثاني - أغسطس/آب 2012) Zou Jiayi (سبتمبر/أيلول 2012 -) | Li Yong (يناير/كانون الثاني - أغسطس/آب 2012) Zheng Xiaosong (أغسطس/آب 2012 -) | الصين |
| Beatriz Calvo Villegas (يناير/كانون الثاني - فبراير/شباط 2012) María Victoria Salcedo Bolivar (فبراير/شباط 2012 -) | Juan Manuel Prieto Montoya | كولومبيا |
| Mohamed Ali Soilihi | Fouad Mohadji | جزر القمر |
| Mamadou Kamara Dekamo | Rigobert Maboundou | الكونغو |
| - | - | جزر كوك |
| Jorge Revollo Franco (يناير/كانون الثاني - سبتمبر/أيلول 2012) - | - | كوستاريكا |
| (سبتمبر/أيلول 2012 -) | - | كوت ديفوار |
| - | - | كرواتيا |
| - | Tomislav Vidosević | |

| | | |
|--|--|-----------------------------------|
| Milagros Carina Soto Agüero | Rodrigo Malmierca Díaz | كوبا |
| Christina Pitta | George F. Poulides | قبرص |
| - | Kim Yong Suk (يناير/كانون الثاني - يونيو/حزيران 2012) | جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية |
| Hubert Ali Ramazani | Kim Chun Guk (يونيو/حزيران 2012 -) | |
| | Norbert Basengezi Katintima (يناير/كانون الثاني - مايو/أيار 2012) | جمهورية الكونغو الديمقراطية |
| | - | |
| | (مايو/أيار 2012 -) | |
| Maj Hessel | Tomas Anker Christensen (يناير/كانون الثاني - أغسطس/آب 2012) | الدانمرك |
| | Charlotte Slente (أغسطس/آب 2012 -) | |
| Badri Ali Bogoreh | Mohamed Ahmed Awaleh | جيبوتي |
| - | Matthew Walter | دومينيكا |
| - | Mario Arvelo Caamaño | الجمهورية الدومينيكية |
| Staynely Vera | Carlos Vallejo López | إكوادور |
| حسين إحسان حنفي العطفي (يناير/كانون الثاني - أكتوبر/تشرين الأول 2012) | محمد رضا إسماعيل (يناير/كانون الثاني - أكتوبر/تشرين الأول 2012) | مصر |
| محمد فريد منيب (أكتوبر/تشرين الأول 2012 -) | صلاح محمد عبد المؤمن (أكتوبر/تشرين الأول 2012 -) | |
| María Eulalia Jiménez Zepeda | Aida Luz Santos de Escobar | السلفادور |
| Domingo Olomo Nve (يناير/كانون الثاني - يوليو/تموز 2012) | Teodoro Nguema Obiang Mangue | غينيا الاستوائية |
| - | | |
| (يوليو/تموز 2012 -) | | |
| Zemedede Tekle Woldetatos | Arefaine Berhe | إريتريا |
| - | - | إستونيا |
| Gessese Mulugeta Alemseged | Tefera Derbew | إثيوبيا |
| - | Mason Smith (يناير/كانون الثاني - سبتمبر/أيلول 2012) | فيجي |
| | Ropate Ligairi (سبتمبر/أيلول 2012 -) | |
| Pasi Hellman | Anne Sipiläinen | فنلندا |
| - | Delphine D'Amarzit | فرنسا |
| Yolande Mbeng Bivigou | Raymond Ndong Sima (يناير/كانون الثاني - مارس/آذار 2012) | غابون |
| | Julien Nkoghe Bekale (مارس/آذار 2012 -) | |

| | | |
|--|---|---------------------------------|
| Jarlath O'Connor | Patrick Paul Hennessy | أيرلندا |
| - | - | إسرائيل |
| - | Vieri Ceriani | إيطاليا |
| - | (Peter Carlisle Debrosse Black (Acting (يناير/كانون الثاني - نوفمبر/تشرين الثاني 2012) | جامايكا |
| | - | |
| | (نوفمبر/تشرين الثاني 2012 -) | |
| Naoko Ishii (يناير/كانون الثاني - سبتمبر/أيلول 2012) | Masaharu Kohno | اليابان |
| Yoshiki Takeuchi (أكتوبر/تشرين الأول 2012 -) | | |
| راضي الطراونة | جعفر حسان | الأردن |
| - | - | كازاخستان |
| Josephine Wangari Gaita | Sally Kosgei | كينيا |
| Wiriki Tooma | Tiarite Kwong | كيريباس |
| عيد الوهاب أحمد البدر (يناير/كانون الثاني - أكتوبر/تشرين الأول 2012) | مصطفى جاسم الشمالي (يناير/كانون الثاني - سبتمبر/أيلول 2012) | الكويت |
| هشام إبراهيم الوقيان . (أكتوبر/تشرين الأول 2012 -) | نايف فلاح الحجرف (سبتمبر/أيلول - ديسمبر/كانون الأول 2012) | |
| | مصطفى جاسم الشمالي (ديسمبر/كانون الأول 2012 -) | |
| Melis Mambetjanov | - | قيرغيزستان |
| - | Phouphet Khamphounvong | جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية |
| رانيا خليل زرزور | غلوريا أبو زيد | لبنان |
| Mathoriso Molumeli | Ralechate Lincoln Mokose (يناير/كانون الثاني - يونيو/حزيران 2012) | ليسوتو |
| | Lits'oane Simon Lits'oane (يونيو/حزيران 2012 -) | |
| Peter Korvah | Florence Chenoweth | ليبيريا |
| - | - | ليبيا |
| Anouk Agnès (يناير/كانون الثاني - أغسطس/آب 2012) | Marie-Josée Jacobs | لكسمبرغ |
| - | | |
| (أغسطس/آب 2012 -) | | |
| Jean-Pierre Razafy-Andriamihaingo (يناير/كانون الثاني - مايو/أيار 2012) | Ravatomanga Rolland | مدغشقر |
| السفير والممثل الدائم (مايو/أيار 2012 -) | | |

| | | |
|---|---|-----------------------------------|
| Andrew Timothy Daudi | Margaret Roka Mauwa (يناير/كانون الثاني - مايو/أيار 2012) Jermoth Ulemu Chilapondwa (مايو/أيار 2012 -) | ملاوي |
| - | - | ماليزيا |
| Ahmed Assadh (يناير/كانون الثاني - أغسطس/آب 2012) Mohamed laad Hameed (أغسطس/آب 2012 -) Gaoussou Drabo | Ibrahim Didi (يناير/كانون الثاني - مايو/أيار 2012) Ahmed Shafeeu (مايو/أيار 2012 -) Aghatam Ag Alhassane (يناير/كانون الثاني - أبريل/نيسان 2012) Moussa Léo Sidibe (أبريل/نيسان - نوفمبر/تشرين الثاني 2012) Yaranga Coulibaly (نوفمبر/تشرين الثاني 2012 -) | ملاييف مالي |
| Ritienne Bonavia (يناير/كانون الثاني - فبراير/شباط 2012) Stefan Cachia (نوفمبر/تشرين الثاني 2012 -) | - (يناير/كانون الثاني - نوفمبر/تشرين الثاني 2012) Justin Zahra (نوفمبر/تشرين الثاني 2012 -) | مالطا |
| - | - | جزر مارشال |
| Moctar Ould Dahi | سيدي ولد التاه | موريتانيا |
| Moheenee Nathoo | Satya Veyash Fagoo | موريشيوس |
| - | Miguel Ruiz Cabañas Izquierdo | المكسيك |
| Enkhsaikhan Jargalsaikhan (يناير/كانون الثاني - أبريل/نيسان 2012) السفير والممثل الدائم (أبريل/نيسان 2012 -) علي العمراني | Badamjunai Tunjin (يناير/كانون الثاني - سبتمبر/أيلول 2012) The Minister for Food, Agriculture and Light Industry (سبتمبر/أيلول 2012 -) موحي مرغي | منغوليا |
| Ernesto Gouveia Gove (يناير/كانون الثاني - أغسطس/آب 2012) Waldemar Fernando de Sousa (أغسطس/آب 2012 -) Maran Ja Taung (يناير/كانون الثاني - فبراير/شباط 2012) Swai Tint (فبراير/شباط 2012 -) Petrus N. Ilonga | - (يناير/كانون الثاني - فبراير/شباط 2012) Myint Hlaing (فبراير/شباط 2012 -) John Mutorwa | المغرب موزامبيق ميانمار |
| Nathu Prasad Chaudhary (يناير/كانون الثاني - أغسطس/آب 2012 -) Ganesh Raj Joshi (أغسطس/آب 2012 -) | Nandan Kumar Datta (يناير/كانون الثاني - مايو/أيار 2012) Ishwar Pokhrel (مايو/أيار 2012 -) | ناميبيا نيبال |

| | | |
|--|--|---------------------|
| Gerda Verburg | Ben Knapen (يناير/كانون الثاني - نوفمبر/تشرين الثاني 2012) | هولندا |
| | - | |
| | (نوفمبر/تشرين الثاني 2012 -) | |
| Catherine Rae McGregor | Trevor Donald Matheson | نيوزيلندا |
| - | Mónica Robelo Raffone | نيكاراغوا |
| - | - | النيجر |
| Yerima Lawan Ngama | Akinwumi A. Adesina | نيجيريا |
| - | - | نيوي |
| Ingrid Glad (يناير/كانون الثاني - فبراير/شباط 2012) | - | النرويج |
| Espen Gullikstad (فبراير/شباط 2012 -) | Astrid Helle Ajamay (فبراير/شباط 2012 -) | |
| سعيد ناصر الحارثي | اسحاق الرقيشي | عمان |
| Abdul Wajid Rana (يناير/كانون الثاني - مارس/آذار 2012) | The Minister for Food and Agriculture | باكستان |
| Waqar Masood Khan (مارس/آذار - يوليو/تموز 2012) | | |
| Javed Iqbal (يوليو/تموز 2012 -) | | |
| Guido Juvenal Martinelli Endara | Frank George De Lima Gercich | بنما |
| - | Peter O'Neill (يناير/كانون الثاني - سبتمبر/أيلول 2012) | بابوا غينيا الجديدة |
| | Don Polye (سبتمبر/أيلول 2012 -) | |
| Manuel Vidal Caballero Giménez (يناير/كانون الثاني - أغسطس/آب 2012) | Dionisio Borda (يناير/كانون الثاني - يوليو/تموز 2012) | باراغواي |
| Ramón Isidoro Ramírez Caballero (أغسطس/آب 2012 -) | Manuel Adolfo Ferreira Brusquetti (يوليو/تموز 2012 -) | |
| - | César Rolando Castillo Ramírez (يناير/كانون الثاني - يونيو/حزيران 2012) | بيرو |
| - | Alfredo Arosemena Ferreyros (يونيو/حزيران 2012 -) | |
| - | Cesar V. Purisima | الفلبين |
| Renata Mesquita | - | البرتغال |
| سلطان سعد المريخي | عبد الله بن مبارك بن أعبود المعضادي | قطر |
| Park Sujin | Kim Young-Seok | جمهورية كوريا |
| Elena Matveeva | Viorel Gutu | جمهورية مولدوفا |

| | | |
|--|---|-------------------------------------|
| Razvan Victor Rusu (بناير/كانون الثاني - أبريل/نيسان 2012) السفير والممثل الدائم (أبريل/نيسان 2012 -) | Adrian Radulescu (بناير/كانون الثاني - فبراير/شباط 2012) Octavian Liviu Bumbu (فبراير/شباط 2012 -) | رومانيا |
| - | Agnes Matilda Kalibata | رواندا |
| - | - | سانت كيتس ونيفس |
| Hurbert Emmanuel | Moses Jn Baptiste | سانت لوسيا |
| - | - | سانت فنسنت وجزر غرينادين |
| Taua Tavaga Kitiona Seuala | - | ساموا |
| Carlos Gustavo dos Anjos سليمان التركي | - | سان تومي وبرينسيبي |
| Papa Cheikh Saadibou Fall (بناير/كانون الثاني - يونيو/حزيران 2012) السفير والممثل الدائم السفير والممثل الدائم (يونيو/حزيران 2012 -) | فهد بن عبد الرحمن بالغنيم Khadim Gueye (بناير/كانون الثاني - أبريل/نيسان 2012) Benoît Sambou (أبريل/نيسان - نوفمبر/تشرين الثاني 2012) Abdoulaye Baldé (نوفمبر/تشرين الثاني 2012 -) | المملكة العربية السعودية السنغال |
| - | - | سيشيل |
| Jongopie Siaka Stevens | Joseph Sam Sesay | سيراليون |
| - | - | جزر سليمان |
| إبراهيم حاجي عبد القادر | عبد الله حاج حسن (بناير/كانون الثاني - مارس/آذار 2012) محمد محمود حاج إبراهيم (مارس/آذار 2012 -) | الصومال |
| Langa Zita | Thenjiwe Ethel Mtintso | جنوب أفريقيا |
| Martin Elia Lomurö (يوليو/تموز 2012 -) | Betty Achan Ogwaro (يوليو/تموز 2012 -) | جنوب السودان |
| - | Alfonso Lucini Mateo (بناير/كانون الثاني - يونيو/حزيران 2012) Francisco Javier Elorza Cavengt (يونيو/حزيران 2012 -) | إسبانيا |
| Raúl Bartolomé Molina (يونيو/حزيران 2012 -) | John Asitha Ivon Perera | سري لانكا |
| Gothami Indikadahena أحمد مجذوب أحمد | عبد الحليم إسماعيل المتعافي Jaswant Sahtoe | السودان سورينام |
| - | Clement N. Dlamini | سوازيلند |
| Bongani Masuku | Hanna Hellquist | السويد |
| Per Örnéus | Michel Mordasini | سويسرا |
| Raymund Furrer | | |

| | | |
|---|--|---|
| عامر حسني لطفي | رياض فريد حجاب (يناير/كانون الثاني - سبتمبر/أيلول 2012) صبحي أحمد العيد الله (سبتمبر/أيلول 2012 -) Sulton Valiev | الجمهورية العربية السورية |
| - | Supatra Thanaseniwat | طاجيكستان |
| Tritaporn Khomapat (يناير/كانون الثاني - مايو/أيار 2012) Rapibhat Chandarasrivongs (مايو/أيار 2012 -) | - | تايلند |
| - | - | جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة |
| - | Mariano Assanami Sabino | تيمور-ليشتي |
| Akla-Esso M'Baw Arokoum | Kossi Messan Ewovor (يناير/كانون الثاني - سبتمبر/أيلول 2012) Ouro Koura Agadazi (سبتمبر/أيلول 2012 -) Sione Ngongo Kioa | توغو |
| - | - | تونغا |
| - | - | ترينيداد وتوباغو |
| - | رياض بالطيب | تونس |
| Hakki Akil | Mehmet Mehdi Eker | تركيا |
| - | Maria Kiwanuka | أوغندا |
| مريم حسن الشناصي Elizabeth Nasskau | عبيد حميد الطاير James Harvey (يناير/كانون الثاني - يوليو/تموز 2012) - | الإمارات العربية المتحدة المملكة المتحدة |
| - | (يوليو/تموز 2012 -) | - |
| Wilfred J. Ngirwa (يناير/كانون الثاني - سبتمبر/أيلول 2012) James Alex Msekela (سبتمبر/أيلول 2012 -) Daniel S. Sullivan | Jumanne Maghembe (يناير/كانون الثاني - يوليو/تموز 2012) Christopher Chiza (يوليو/تموز 2012 -) Timothy F. Geithner | جمهورية تنزانيا المتحدة |
| - | Gustavo Anibal Álvarez Goyoaga | الولايات المتحدة |
| Yashin Khidirov | Jakhongir Ganiev (يناير/كانون الثاني - مايو/أيار 2012) السفير والممثل الدائم (مايو/أيار 2012 -) | أوروغواي أوزبكستان |
| Gladys Francisca Urbaneja Durán | Edmée Betancourt de García | جمهورية فنزويلا البوليفارية |
| Nguyen Thanh Do | Truong Chi Trung | فييت نام |
| خالد عبد الرحمن الأكوغ | فريد أحمد مجور | اليمن |
| - | - | زامبيا |
| The Secretary for Agriculture | Joseph M. Made | زيمبابوي |

قائمة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي
حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2012¹⁶

| العضو | العضو المناوب | القائمة ألف: |
|-----------------------------|--------------------------|--|
| Ann Adair Heuchan | فنلندا | كندا |
| - | - | Merja Ethel Sundberg (مارس/آذار 2012 -) |
| - | بلجيكا | فرنسا |
| - | - | Martine Van Dooren (- أغسطس/آب 2012) |
| Michael Bauer | لكسمبرغ | ألمانيا |
| Stefania Bazzoni | البرتغال | إيطاليا |
| - | - | Marc Heirman (سبتمبر/أيلول 2012 -) |
| Hideya Yamada | الدانمرك | اليابان |
| Ronald Elkhuisen السيد | المملكة المتحدة، | هولندا |
| Amalia Garcia-Thörn | النرويج، | السويد |
| (- أغسطس/آب 2012) | - | Jostein Leiro |
| Erik Jonsson | - | Francisco Capote |
| (سبتمبر/أيلول 2012 -) | إسبانيا | الولايات المتحدة |
| Karen Mathiasen | - | نادية سلطان عبد الله (- فبراير/شباط 2012) |
| - | الإمارات العربية المتحدة | يوسف محمد بن حجر (فبراير/شباط 2012 -) |
| هشام إبراهيم الوقيان | قطر | سلطان سعد المريخي |
| (- أكتوبر/تشرين الأول 2012) | إندونيسيا | Hari Priyono |
| يوسف غازي البدر r | الجزائر | نور الدين لاسمي |
| (أكتوبر/تشرين الأول 2012 -) | - | Beatriz Bolívar |
| Yaya O. Olaniran | - | جمهورية فنزويلا البوليفارية |
| بندر بن عبد المحسن الشلهوب | - | المملكة العربية السعودية |
| Beatriz Bolívar | - | الكويت |

القائمة باء:

¹⁶ تشير التواريخ داخل الأقواس إلى تاريخ تعيين الممثل وتاريخ تنحيه. وفي حالة عدم وجود أي تاريخ فإن ذلك يعني أن الممثل قد عُين قبل يناير/كانون الثاني 2012 وأو أنه سيستمر في هذا المنصب حتى بعد ديسمبر/كانون الأول 2012.

القائمة جيم

القائمة الفرعية جيم-1:

| | | | |
|---|----------|--|-----------|
| - | موريشيوس | - | أنغولا |
| Ram Prakash Nowbuth (مارس/آذار 2012 -) | | Carlos Alberto Amaral (مايو/أيار 2012 -) | |
| عصام عثمان فايد (- يوليو/تموز 012) | مصر | Médi MOUNGUI | الكاميرون |
| مجدي أنور حسنين حسن (يوليو/تموز 2012 -) | | | |

القائمة الفرعية جيم-2:

| | | | |
|--|----------|--|-------|
| - | باكستان | Wu Jinkang (- سبتمبر/أيلول 2012) | الصين |
| Sultana Afroz (- أغسطس/آب 2012) | | Liang Ziqian (سبتمبر/أيلول 2012 -) | |
| Md. Mafizur Rahman (سبتمبر/أيلول 2012 -) | بنغلاديش | Loretta M. Vas (- يوليو/تموز 2012) | الهند |
| | | Bimal Julka (يوليو/تموز 2012 -) | |

القائمة الفرعية جيم-3:

| | | | |
|---|-----------|---|----------|
| Gustavo O. Infante | الأرجنتين | - | البرازيل |
| Alfredo Trinidad Velásquez (- نوفمبر/تشرين الثاني 2012) | غواتيمالا | Benvindo Belluco (مارس/آذار 2012 -) | |
| - | | Miguel Ruíz Cabañas Izquierdo | المكسيك |

هذه قائمة بمجموعة مختارة من المطبوعات. وتركز المطبوعات والورقات التقنية التي ينشرها الصندوق على مواضيع متخصصة وتقدم مساهمة أصيلة في معالجة القضايا المعنية. وتتضمن المطبوعات التي يصدرها مكتب التقييم المستقل في الصندوق تقييماً مستقلاً لنتائجنا. وتشمل القائمة أيضاً مطبوعات سياساتية، وورقات تقنية، ومقالات ومواد كتبها موظفون ونشرت خارج الصندوق، وبعض المطبوعات المختارة التي نشرت خارج الصندوق بمشاركة من الصندوق.

وأخيراً فإننا نضع في هذه القائمة وصلات لبعض مواد الاتصال على الإنترنت. ويتضمن هذا القسم عينة متنوعة من المعلومات العامة ومواد الدعاية التي تنتجها لتعميق الوعي بأثر الصندوق ومجالات عمله الرئيسية.

المطبوعات والورقات التقنية

الزراعة

- Agricultural Cooperatives: Paving the Way for Food Security and Rural Development
- Agricultural Value Chain Finance Strategy and Design
- Agriculture paysanne durable: innovations et meilleures pratiques aux fins de transposition et de reproduction à plus grande échelle
- Challenges and Opportunities for Agricultural Water Management in West and Central Africa: Lessons from IFAD Experience
- Sustainable Smallholder Agriculture: Feeding the World, Protecting the Planet. Proceedings of the Governing Council Events. In Conjunction with the Thirty-fifth Session of IFAD's Governing Council, February 2012

تغير المناخ

- Adaptation for Smallholder Agriculture Programme
- Agriculture paysanne durable: innovations et meilleures pratiques aux fins de transposition et de reproduction à plus grande échelle

التمايز بين الجنسين

- Gender Equality and Women's Empowerment: Policy
- Women and Pastoralism: Livestock Thematic Papers. Tools for Project Design

تقاسم المعرفة

- 10 Points for a Strategic Approach to Partnering with the Private Sector
- Microinsurance Product Development for Microfinance Providers
- Process Mapping for Microinsurance Operations: A Toolkit for Understanding and Improving Business Processes and Client Value

الأراضي والمياه

- Hashemite Kingdom of Jordan : National Programme for Rangeland
- Manuel de suivi et d'entretien des petits barrages en Mauritanie
- Recommandations pour la conception et la construction des petits barrages de décrue en Mauritanie (Arabic and French)
- Scaling Up Micro-irrigation Systems: Outcome Report

¹⁷ نشرت جميع المطبوعات باللغة التي يرد فيها العنوان ما لم يشر إلى خلاف ذلك.

- الإنتاج الحيواني
- Livestock and Renewable Energy •
- التحويلات المالية
- The FFR Brief: Five Years of the Financing Facility for Remittances •
- التمويل الريفي
- Field Experiences: Promoting Rural Enterprise Growth and Development: Lessons from Four Projects in Sub-Saharan Africa •
- Matching Grants: Technical Note •
- Rehabilitating Rural Burundi through "Legal Clinics" •
- Republic of Ghana: Rural Financial Services Project: Project Performance Assessment •
- Sustainability of Rural Development Projects: Best Practices and Lessons Learned by IFAD in Asia: India Case Study •
- Sustainability of Rural Development Projects: Best Practices and Lessons Learned by IFAD in Asia: Lao People's Democratic Republic Case Study •
- Sustainability of Rural Development Projects: Best Practices and Lessons Learned by IFAD in Asia: Philippines Case Study •
- Sustainability of Rural Development Projects: Best Practices and Lessons Learned by IFAD in Asia: Viet Nam Case Study •
- الشباب الريفيون
- Youth: The future of Agricultural Cooperatives •
- الوثائق العرضية للصندوق الدولي للتنمية الزراعية
- No. 3: Climate-smart Smallholder Agriculture: What's Different? •
- وثائق عرضية إقليمية
- Regional Occasional Paper LAC: Diálogo de políticas para el desarrollo rural: Apoyando la puesta en marcha de la Estrategia del FIDA •
- No. 15: Remittances, Growth and Poverty: New Evidence from Asian Countries •
- وجهات نظر الصندوق
- Growing Peace through Development (Arabic, English, French and Spanish) •
- مطبوعات مكتب التقييم المستقل في الصندوق
- The 2012 Annual Report on Results and Impact of IFAD Operations (ARRI) •
- تقييمات البرامج القطرية
- غانا •
- رواندا •
- أوغندا •
- فبييت نام •
- اليمن •
- تقارير تليفية للتقييم
- Gender Equality and Development Evaluation Units: Lessons from Evaluations of Development Support of Selected Multilateral and Bilateral Agencies (Jointly with the Evaluation Cooperation Group) •

- IFAD's Direct Supervision and Implementation Support
- Refining IFAD's Development and Targeting Strategies to Support Poor Smallholder Farmers

تقدير أداء المشروعات والبرامج

- Armenia: Rural Areas Economic Development Programme
- Bangladesh: Microfinance and Technical Support Project
- Burundi: Rural Recovery and Development Programme
- Cambodia: Community-Based Rural Development Project in Kampong Thom and Kampot
- Ghana: Rural Financial Services Project
- Jordan: National Programme for Rangeland Rehabilitation and Development – Phase I
- Republic of Moldova: Rural Business Development Programme
- Philippines: Northern Mindanao Community Initiatives and Resource Management Project
- Uganda: Area-Based Agricultural Modernization Programme
- Zambia: Forest Resource Management Project

مطبوعات سياساتية

- سياسة الصندوق بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (بالعربية والإنكليزية والفرنسية والإسبانية)
- استراتيجية القطاع الخاص: تعميق انخراط الصندوق مع القطاع الخاص (بالعربية والإنكليزية والفرنسية والإسبانية)

مقالات ومواد أخرى كتبها موظفون من الصندوق

Benchwick, G. Protecting Bolivia's Delicate Ecosystems. *New Agriculturalist*, January 2012.
<http://www.new-ag.info/en/focus/focusItem.php?a=2362>

Benchwick, G. Betting on Llamas in Bolivia. *New Agriculturalist*, February 2012.
<http://www.new-ag.info/en/developments/devItem.php?a=2425>

Darlong, V., and S.K. Barik. 2012. Community-Based Approaches to Local Natural Resource Management. In S. Krishna, ed. *Agriculture and a Changing Environment in Northeastern India*. India: Routledge, Taylor & Francis Group .

Darlong, V., D.K. Hore, and S. Deb Barma. 2012. Gender, food security and rice farming in Tripura. In S. Krishna, ed. *Agriculture and a Changing Environment in Northeastern India*. India: Routledge, Taylor & Francis Group.

Grainger-Jones, E. Climate Conversations – What Lessons Can Sandy Teach? *AlertNet*, 7 November 2012.
<http://www.trust.org/alertnet/blogs/climate-conversations/what-lessons-can-sandy-teach>

Grainger-Jones, E. Did Hurricane Sandy Send a Climate Warning? *Voice of America*, 12 November 2012.

<http://www.voanews.com/content/climate-ifad-12nov12/1543885.html>

Nwanze, K.F. Rio+20: Big Role for Small Farmers. *The Financial Times: This is Africa Online*, 19 June 2012.

<http://www.thisisafricaonline.com/Comment/Rio-20-Big-role-for-small-farms?ct=true>

Nwanze, K.F. 2012. Surviving Climate Change Entails New Approaches to Agricultural Development. COP 18. *World News – Climate Change: The New Economy*, pp. 62-63.

<http://view.digipage.net/?id=climatechangecop18&page=62>

Remy, P. Climate Conversations – Planting for a Harsher Climate. *AlertNet*, 28 November 2012.

<http://www.trust.org/alertnet/blogs/climate-conversations/planting-for-a-harsher-climate>

Rosada, T. Economía y Desarrollo - Weekly Column. *Prensa Libre*

<http://ekonomiaydesarrollo.blogspot.com>

Salman, R.A. 2012. Agriculture, Rural Livelihoods, and Food Security are Stressed in a Changing Climate. In D. Verner, ed. *Adaptation to a Changing Climate in the Arab Countries: A Case for Adaptation Governance in Building Climate Resilience*. MENA Development Report. MNA Flagship Report No. 64635. Washington, DC: World Bank (Sustainable Development Department, Middle East and North Africa Region).

Salman, R.A. 2012. Implement Policy Responses to Increase Climate Resilience. In D. Verner, ed. *Adaptation to a Changing Climate in the Arab Countries: A Case for Adaptation Governance in Building Climate Resilience*. MENA Development Report. MNA Flagship Report No. 64635. Washington, DC: World Bank (Sustainable Development Department, Middle East and North Africa Region).

Telahigue, N., and R.A. Salman. Climate Conversations – Green Value Chains Transform Vulnerable Farmers into Entrepreneurs. *AlertNet*, 29 May 2012.

<http://www.trust.org/alertnet/blogs/climate-conversations/green-value-chains-transform-vulnerable-farmers-into-entrepreneurs>

Thapa, G., R. Gaiha, N. Kaicker, and K.S. Imai. 2012. *Agriculture-Nutrition Pathway in India*. Discussion Paper Series, DP2012-16. Research Institute for Economics and Business Administration, Kobe University, Japan .

<http://www.rieb.kobe-u.ac.jp/academic/ra/dp/English/DP2012-16.pdf>

Thapa, G., R. Gaiha, N. Kaicker, and K.S. Imai. 2012. *Demand for Nutrients in India: An Analysis Based on the 50th, 61st and 66th Rounds of the NSS*. Economics Discussion Paper Series, EDP-1211. Economics, School of Social Sciences, The University of Manchester, United Kingdom.

<http://www.socialsciences.manchester.ac.uk/disciplines/economics/research/discussionpapers/pdf/EDP-1211.pdf>

Thapa, G., R. Gaiha, N. Kaicker, K.S. Imai, and V.S. Kulkarni. 2012. *Has Dietary Transition Slowed Down in India: An Analysis Based on 50th, 61st and 66th Rounds of NSS*. Discussion Paper Series, DP2012-15. Research Institute for Economics and Business Administration, Kobe University, Japan .

<http://www.rieb.kobe-u.ac.jp/academic/ra/dp/English/DP2012-15.pdf>

Thapa, G., R. Gaiha, and K. Hill. 2012. *Have Natural Disasters Become Deadlier?* NBER Conference on Catastrophic Risks and Insurance, Cambridge, MA. 11-12 May 2012. ASARC Working Paper 2012/03. ASARC, Arndt-Corden Department of Economics, Australian National University, Australia.

http://www.crawford.anu.edu.au/acde/asarc/pdf/papers/2012/WP2012_03.pdf

Thapa, G., and A. Cordone. 2012. Development of Adivasi Communities: Lessons from Projects in Asia. In D. Nathan and V. Xaxa, eds. *Social Exclusion and Adverse Inclusion: Development and deprivation of Adivasis in India*. New Delhi, India: Oxford University Press, OUP India .

Thapa, G., A. Cordone, G. Kelkar, and D. Nathan. 2012. *Markets and Indigenous Peoples in Asia: Lessons from Development Projects*. Oxford, United Kingdom: Oxford University Press.

Yinhong, S. Climate Conversations – Turning Waste to Energy in China. *AlertNet*, 27 November 2012.

<http://www.trust.org/alertnet/blogs/climate-conversations/turning-waste-to-energy-in-china>

مطبوعات خارجية مشتركة وبمشاركة الصندوق

- *A Virtuous Cycle for Rural Water Supplies*. RWSN-IFAD Rural Water Supply Series: Volume 2. Rural Water Supply Network (RWSN), Switzerland. 2012
- *Agricultural Supply Response and Smallholders Market Participation: The Case of Cambodia*. Economics Discussion Paper Series, EDP-1208. Economics, School of Social Sciences, The University of Manchester, United Kingdom. March 2012.
<http://www.socialsciences.manchester.ac.uk/disciplines/economics/research/discussionpapers/pdf/EDP-1208.pdf>
- *Beyond the Arab Awakening: Policies and Investments for Poverty Reduction and Food Security*. International Food Policy Research Institute, Washington DC. February 2012.
<http://www.ifpri.org/publication/beyond-arab-awakening>
- *Crop Returns, Prices, Credit and Poverty in Lao-PDR*. Brooks World Poverty Institute Working Paper 170, The University of Manchester. May 2012.
<http://www.bwpi.manchester.ac.uk/resources/Working-Papers/bwpi-wp-17012.pdf>

- *Does Food Security Matter for Transition in Arab Countries?* IFPRI Discussion Paper 01196. International Food Policy Research Institute, Washington DC. July 2012.
<http://www.ifpri.org/sites/default/files/publications/ifpridp01196.pdf>
- *Finding Information on Rural Water Supplies*. RWSN-IFAD Rural Water Supply Series: Volume 4. Rural Water Supply Network (RWSN), Switzerland. 2012 .
<http://www.rural-water-supply.net/ressources/documents/default/1-397-3-1349354225.pdf>
- *Good Practices in Building Innovative Rural Institutions to Increase Food Security*. Food and Agriculture Organization of the United Nations, Rome. 2012.
<http://www.fao.org/docrep/015/i2258e/i2258e00.pdf>
- *Guidelines and Tools for Rural Water Supplies*. RWSN-IFAD Rural Water Supply Series: Volume 3. Rural Water Supply Network (RWSN), Switzerland. 2012.
<http://www.rural-water-supply.net/en/resources/details/398>
- *National Monitoring of Rural Water Supplies. How the Government of Uganda Did It and Lessons for Other Countries*. RWSN IFAD Rural Water Supply Series: Volume 5. Rural Water Supply Network (RWSN), Switzerland. 2012 .
<http://www.rural-water-supply.net/ressources/documents/default/1-383-3-1354809704.pdf>
- *People, Politics, the Environment and Rural Water Supplies*. RWSN-IFAD Rural Water Supply Series: Volume 1. Rural Water Supply Network (RWSN), Switzerland. 2012.
<http://www.rural-water-supply.net/en/resources/details/399>
- *Poverty and Inequality: Latin America Report 2011*. RIMISP/IDRC/IFAD. (English and Spanish)
English: http://www.ifad.org/pub/pl/informe_e.pdf
Spanish: http://www.ifad.org/pub/pl/informe_s.pdf
- *Promoting Decent and Productive Employment of Young People in Rural Areas: A Review of Strategies and Programmes*. Interagency Workshop, 13 April 2012, Rome. International Labour Organization.
<http://webcasting.ifad.org/employment>
- *Quantitative Simulation Tools to Analyze Up- and Downstream Interactions of Soil and Water Conservation Measures: Supporting Policy Making in the Green Water Credits Program of Kenya*. Journal of Environmental Management, Volume 111. Elsevier.
- *Regional Learning Workshop on "Land and Natural Resources Tenure Security"*. 29-31 May 2012, Nairobi, Kenya. Final Proceedings. UN-Habitat, Nairobi, Kenya .

- *Rural Territories in Motion. Rural Territorial Dynamics Program: Final Report 2007-2012.* Independent self-evaluation of IFAD-funded program, Latin American Center for Rural Development (RIMISP). (English and Spanish)
<http://www.slideshare.net/ifad/rural-territorial-dynamics-program-final-report-20072012>
- *Securing Water and Land in the Tana Basin: A Resource Book for Water Managers and Practitioners.* 3R Water Secretariat, Wageningen, The Netherlands.
http://www.metameta.nl/wordpress/wp-content/uploads/2010/05/FINAL_tana_manual_digital_LQ.pdf
- *Seminario Internacional de Escalamiento de Innovaciones Rurales: Experiencias del FIDA sobre escalonamiento en Perú, Estudio de caso y esquema analítico.* May 2012. AGE/ Brookings Institution/IFAD. (Spanish)
<http://www.ifad.org/pub/pl/peir.pdf>

متنوعات

- التقرير السنوي عن أنشطة التحقيق ومكافحة الفساد لعام 2011.
<http://www.ifad.org/governance/anticorruption/report/2012/e.pdf>

مواد إعلامية

ينتج الصندوق أيضاً مجموعة كبيرة من المعلومات العامة ومواد الدعاية.

بنك الصور يبين الكثير من أوجه الحياة الريفية في العالم النامي.
<http://photos.ifad.org/asset-bank/action/viewHome>

غرفة الأخبار تصدر آخر النشرات عن عملنا.

<http://www.ifad.org/media/index.htm>

:Regional **Seeds of Innovation** series

- أفريقيا الشرقية والجنوبية
<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pf/seeds/index.htm>

النشرات الإخبارية الإلكترونية الإقليمية تنقل الأخبار من الأقاليم الخمسة التي يغطيها الصندوق:

- FIDAction في أفريقيا الغربية والوسطى (بالإنكليزية والفرنسية)
<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pa/newsletter.htm>

- Progress in Eastern and Southern Africa (بالإنكليزية والفرنسية والبرتغالية)
<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pf/newsletter.htm>

- Making a Difference in Asia and the Pacific
<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pi/newsletter.htm>

- أصداء الريف في الشرق الأدنى وشمال أفريقيا (بالعربية والإنكليزية)

<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pn/newsletters.htm>

- Rural Perspectives: Sharing Experiences from Latin America and the Caribbean (بالإنكليزية والإسبانية)

<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pl/newsletter.htm>

مدونة الإبلاغ الاجتماعي في الصندوق تراكب آخر الأحداث والتطورات في الميدان وفي المقر الرئيسي.

<http://ifad-un.blogspot.com>

قصص من الميدان تعرض المشروعات الناجحة وتضفي عليها بُعداً إنسانياً.

صحائف الوقائع تقدم معلومات مهمة عن قضايا التنمية، بالإضافة إلى معلومات عن مختلف البلدان والأقاليم حول

العالم: <http://www.ifad.org/pub/factsheet/index.htm>

التسجيلات المرئية توثق النجاحات في الأنشطة التي ندعمها في جميع أنحاء العالم.

وهناك المزيد على صفحة الوثائق والمطبوعات في موقعنا على الإنترنت.

<http://www.ifad.org/pub/index.htm>

للحصول على معلومات عن مطبوعاتنا الصادرة في هذا الميدان، يرجى زيارة الموقع:

<http://www.ifad.org/contacts.htm#country>

القوائم المالية الموحدة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 *

| | |
|----|--|
| 1 | الذيل ألف - قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده |
| 2 | الذيل باء - القائمة الموحدة وللصندوق وحده للدخل الشامل |
| 4 | الذيل باء 1- القائمة الموحدة وللصندوق وحده للتغيرات في المكاسب المحفوظ بها |
| 5 | الذيل جيم - قائمة التدفقات النقدية الموحدة |
| 6 | الذيل جيم 1- موجز إعلامي عن مكونات موحدة أخرى |
| 7 | الذيل دال - مذكرات ملحقه بالقوائم المالية الموحدة |
| 30 | الذيل دال 1- قائمة المساهمات التكميلية والمتممة والأموال غير المنفقة |
| 37 | الذيل هاء - قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات للصندوق وحده |
| 38 | تقرير تصديق الإدارة على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي |
| 40 | تقرير المراجع الخارجي |
| 44 | الشهادة الخارجية بشأن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي |
| | الذيل واو - قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبراً عنها بوحدات حقوق السحب |
| 48 | الخاصة |
| 49 | الذيل زاي - قائمة المساهمات |
| 59 | الذيل حاء - قائمة القروض |
| 66 | الذيل حاء 1- قائمة المنح للصندوق وحده |
| 67 | الذيل حاء 2- إطار القدرة على تحمل الديون للصندوق وحده |
| 68 | الذيل طاء - موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون |
| 69 | الذيل ياء - موجز مبادرة تخفيف ديون هايتي |
| 70 | الذيل كاف - موجز حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة |
| 71 | لام - قائمة النفقات التشغيلية للصندوق وحده |

أعدت هذه القوائم المالية الموحدة باستخدام رموز المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس، جنيف، والمعيار الدولي 4217 وحقوق السحب الخاصة. وتشكل المذكرات الملحقه بالقوائم المالية الموحدة (الذيل دال) جزءاً لا يتجزأ من القوائم المالية.

* كما تم رفعها للإقرار إلى الدورة الثامنة بعد المائة للمجلس التنفيذي المنعقدة في أبريل/نيسان 2013 من أجل رفعها بعدئذ إلى الدورة السابعة والثلاثين لمجلس المحافظين للموافقة وفقاً للبند 6 من المادة 12 من اللائحة المالية للصندوق.

قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

| الصندوق وحده | | موحدة | | الأصول |
|------------------|------------------|------------------|------------------|--|
| 2011 | 2012 | 2011 | 2012 | |
| 233 725 | 246 905 | 390 269 | 404 282 | النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف (المذكرة 4) |
| 383 889 | 373 555 | 811 641 | 788 827 | الاستثمار بالتكلفة ناقص الاستهلاك |
| 1 879 127 | 1 672 283 | 1 954 597 | 1 786 416 | الاستثمار بالقيمة العادلة |
| 2 263 016 | 2 045 838 | 2 766 238 | 2 575 243 | الاستثمارات (المذكرة 4) |
| 295 610 | 331 418 | 295 610 | 490 918 | سندات إئتمانية مستحقة (المذكرة 5) |
| 192 549 | 551 314 | 381 837 | 843 750 | المساهمات المطلوبة (المذكرة 5) |
| (168 548) | (168 448) | (168 548) | (168 448) | مخصوصاً: الاعتمادات (المذكرة 6) |
| 319 611 | 714 285 | 508 899 | 1 166 220 | صافي المساهمات والسندات الإئتمانية المطلوبة |
| 275 811 | 144 543 | 141 936 | 22 051 | المبالغ المطلوبة للصندوق الأخرى (المذكرة 7) |
| 3 755 | 6 403 | 3 755 | 6 403 | أصول ثابتة (المذكرة 8) |
| 4 532 672 | 4 858 986 | 4 532 672 | 4 860 269 | القروض المستحقة (المذكرة 9 والذيل حاء) |
| (23 366) | (14 292) | (23 366) | (14 292) | مخصوصاً منها: المخصص المتراكم لخسائر استهلاك القروض (المذكرة 9(أ)) |
| (53 768) | (63 861) | (53 768) | (63 861) | مخصوصاً منها: المخصصات المتراكمة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (المذكرة 11(ب) والذيل طاء) |
| 4 455 538 | 4 780 833 | 4 455 538 | 4 782 116 | صافي القروض غير المسددة |
| 7 551 456 | 7 938 807 | 8 266 635 | 8 956 315 | مجموع الأصول |

| الصندوق وحده | | موحدة | | الخصوم وحقوق المساهمة |
|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------------------------|
| 2011 | 2012 | 2011 | 2012 | |
| 287 718 | 182 838 | 280 991 | 175 106 | المبالغ المستحقة والخصوم (المذكرة 12) |
| 93 846 | 91 914 | 315 016 | 316 708 | المنح غير المصروفة (المذكرة 14) |
| 98 497 | 86 131 | 208 457 | 494 031 | الإيرادات المؤجلة (المذكرة 13) |
| 0 | 0 | 376 273 | 383 815 | سلف حساب الأمانة (المذكرة 15) |
| 480 061 | 360 883 | 1 180 737 | 1 369 660 | مجموع الخصوم |
| 6 241 199 | 6 966 330 | 6 241 199 | 6 966 330 | حقوق المساهمة |
| 20 349 | 20 349 | 20 349 | 20 349 | المساهمات العادية الخاصة |
| 6 261 548 | 6 986 679 | 6 261 548 | 6 986 679 | مجموع المساهمات (الذيل زاي) |
| 95 000 | 95 000 | 95 000 | 95 000 | الاحتياطي العام |
| 714 847 | 496 245 | 729 350 | 504 976 | الإيرادات المحتفظ بها |
| 7 071 395 | 7 577 924 | 7 085 898 | 7 586 655 | مجموع حقوق المساهمة |
| 7 551 456 | 7 938 807 | 8 266 635 | 8 956 315 | مجموع الخصوم وحقوق المساهمة |

تشكل المذكرات الملحقة بالذيل دال جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

قائمة الدخل الشامل الموحدة

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

| 2011 | 2012 | |
|--|------------------|--|
| الإيرادات | | |
| 54 964 | 49 267 | عائد القروض |
| 110 838 | 82 404 | عائد النقدية والاستثمارات (المذكرة 17) |
| 13 535 | 9 143 | العائد من مصادر أخرى (المذكرة 18) |
| 133 541 | 81 072 | عائد المساهمات (المذكرة 19) |
| 312 878 | 221 886 | مجموع الإيرادات |
| النفقات التشغيلية (المذكرة 20) | | |
| (94 561) | (97 621) | مرتبات الموظفين ومزاياهم (المذكرة 21) |
| (38 311) | (34 574) | النفقات المكتبية والنفقات العامة |
| (40 035) | (37 832) | تكاليف الخبراء الاستشاريين والتكاليف الأخرى لغير الموظفين |
| (3 173) | (2 624) | المؤسسات المتعاونة |
| (3 715) | (3 594) | التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة (المذكرة 24) |
| (179 795) | (176 245) | المجموع الفرعي للنفقات التشغيلية |
| مجموع النفقات | | |
| (6 060) | (7 139) | نفقات فوائد القروض |
| 12 060 | 30 394 | عكس مخصص خسائر استهلاك القروض (المذكرة 9 (أ)) |
| 56 445 | (28 457) | (مصرفوات)/إيرادات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (المذكرة 26) |
| (178 826) | (111 349) | نفقات المنح (المذكرة 22) |
| (76 331) | (118 416) | نفقات إطار القدرة على تحمل الديون (المذكرة 23) |
| (910) | (1 578) | الإهلاك (المذكرة 8) |
| (373 417) | (412 790) | مجموع النفقات |
| (60 539) | (190 904) | (نقص)/زيادة الإيرادات على المصرفوات قبل التسوية بالقيمة العادلة |
| (35 666) | (15 558) | التعديل لمراعاة تغير القيمة العادلة (المذكرة 25) |
| (96 205) | (206 462) | (نقص)/زيادة الإيرادات على المصرفوات |
| الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى: | | |
| (69 150) | (3 108) | (الخسائر)/الأرباح الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف (المذكرة 16) |
| 7 955 | (14 804) | تغير اعتمادات استحقاقات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة (المذكرة 21) |
| (61 195) | (17 912) | مجموع الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى |
| (157 400) | (224 374) | مجموع الإيرادات/(الخسائر) الشاملة |

تشكل المذكرات الملحقة بالذيل دال جزءا لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

الذيل باء

قائمة الدخل الشامل للصندوق وحده

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 بآلاف الدولارات الأمريكية)

| 2011 | 2012 | |
|--|------------------|--|
| الإيرادات | | |
| 54 964 | 49 267 | عائد القروض |
| 97 979 | 75 936 | عائد النقدية والاستثمارات (المذكرة 17) |
| 15 283 | 11 556 | العائد من مصادر أخرى (المذكرة 18) |
| 1 216 | 1 866 | عائد المساهمات (المذكرة 19) |
| 169 442 | 138 625 | مجموع الإيرادات |
| التنفقات التشغيلية (المذكرة 20) | | |
| (90 691) | (94 181) | مرتبات الموظفين ومزاياهم (المذكرة 21) |
| (35 746) | (33 783) | التنفقات المكتبية والتنفقات العامة |
| (36 282) | (32 995) | تكاليف الخبراء الاستشاريين والتكاليف الأخرى لغير الموظفين |
| (2 070) | (1 941) | المؤسسات المتعاونة |
| (3 616) | (3 442) | التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة (المذكرة 24) |
| (168 405) | (166 342) | المجموع الفرعي للتنفقات التشغيلية |
| 12 060 | 30 394 | عكس مخصص خسائر استهلاك القروض (المذكرة 9 (أ)) |
| 56 445 | (28 457) | (مصرفوات)/إيرادات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (المذكرة 26) |
| (59 017) | (43 571) | نفقات المنح (المذكرة 22) |
| (76 331) | (118 416) | نفقات إطار القدرة على تحمل الديون (المذكرة 23) |
| (910) | (1 578) | الإهلاك (المذكرة 8) |
| (236 158) | (327 970) | Total expenses |
| (66 716) | (189 345) | (نقص)/زيادة الإيرادات على المصرفوات قبل التسوية بالقيمة العادلة |
| (33 726) | (12 049) | التعديل لمراعاة تغير القيمة العادلة (المذكرة 25) |
| (100 442) | (201 394) | (نقص)/زيادة الإيرادات على المصرفوات |
| الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى: | | |
| (64 516) | (2 404) | (الخسائر)/ الأرباح الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف (المذكرة 16) |
| 7 955 | (14 804) | تغير اعتمادات استحقاقات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة (المذكرة 21) |
| (56 561) | (17 208) | مجموع الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى |
| (157 003) | (218 602) | مجموع الإيرادات/(الخسائر) الشاملة |

تشكل المذكرات الملحقة بالذيل دال جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

القائمة الموحدة للتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها
للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

| مجموع الإيرادات المحتفظ بها | |
|-----------------------------|--|
| 886 750 | الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 |
| (96 205) | نقص/زيادة الإيرادات على المصروفات |
| (61 195) | مجموع الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى |
| 729 350 | الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 |
| (206 462) | نقص/زيادة الإيرادات على المصروفات |
| (17 912) | مجموع الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى |
| 504 976 | الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 |

القائمة الموحدة للتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها
للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

| مجموع الإيرادات المحتفظ بها | |
|-----------------------------|--|
| 871 850 | الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 |
| (100 442) | نقص/زيادة الإيرادات على المصروفات |
| (56 561) | مجموع الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى |
| 714 847 | الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 |
| (201 394) | نقص/زيادة الإيرادات على المصروفات |
| (17 208) | مجموع الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى |
| 496 245 | الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 |

تشكل المذكرات الملحقه بالذيل دال جزءا لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

القائمة الموحدة للتدفقات النقدية

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

| 2011 | 2012 | |
|--|------------------|---|
| التدفقات النقدية من أنشطة العمليات | | |
| 52 600 | 46 878 | الفوائد الواردة من القروض |
| 163 193 | 119 887 | مبالغ المساهمات غير المتعلقة بالتجديد |
| 25 465 | 20 029 | متفرقات (المدفوعات)/المبالغ المتحصلة |
| (174 963) | (159 037) | مدفوعات النفقات التشغيلية وغيرها |
| (42 244) | ((46 408)) | مصرفات المنح (من الصندوق) |
| (88 759) | (81 586) | مصرفات المنح (الأموال التكميلية) |
| (76 331) | (118 416) | مصرفات مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون |
| (1) | 438 | التحويل من النقدية المقيدة |
| (141 040) | (218 215) | صافي التدفقات النقدية المتولدة عن أنشطة العمليات |
| التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية | | |
| (549 682) | (535 866) | المبالغ المصروفة من القروض |
| 234 996 | 221 967 | مدفوعات سداد أصل القروض |
| (424 329) | (2 589) | تحويلات إلى الاستثمار بالتكلفة ناقص الاستهلاك |
| 57 509 | 53 265 | مبالغ مقبوضة من الاستثمارات |
| (681 506) | (263 223) | صافي النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية |
| التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية | | |
| 356 319 | 320 458 | مقبوضات لمساهمات التجديد |
| (13) | (5 740) | مقبوضات لسلف حساب الأمانة |
| 356 306 | 314 718 | صافي النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية |
| (16 964) | (2 581) | تأثير تقلبات سعر الصرف على النقدية والمعادلات النقدية |
| (483 204) | (169 301) | صافي (النقصان)/الزيادة في النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية |
| 2 825 260 | 2 342 056 | النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في بداية العام |
| 2 342 056 | 2 172 755 | النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في نهاية العام |
| المكونة من: | | |
| 389 764 | 404 218 | النقدية غير المقيدة |
| 1 952 292 | 1 768 537 | الاستثمارات غير المقيدة باستثناء الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق وحسابات مراقبة المستحقات |
| 2 342 056 | 2 172 755 | النقدية والمعادلات النقدية في نهاية العام |

تشكل المذكرات الملحقة بالذيل دال جزءا لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

موجز إعلامي عن مكونات موحدة أخرى

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012

| الأموال المتممة | برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيارات الصغيرة | حساب الأمانة المرفق الإسبتي للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي | حساب أمانة خطة التأمين الطبي لما بعد الخدمة | مبادرة تخفيف ديون هابتي | مبادرة ديون البلدان الفقيرة المتقلة بالديون | |
|--|---|--|--|----------------------------|--|---------------|
| <i>قائمة الموازنة</i> | | | | | | |
| | 309.4 | 313.7 | 406.7 | 66.8 | 39.1 | 4.3 |
| مجموع الأصول | | | | | | |
| | 311.0 | 313.9 | 404.8 | 67.8 | 39.1 | 6.4 |
| مجموع الخصوم | | | | | | |
| عائدات محتفظ بها | (1.7) | (0.1) | 2.0 | (1.0) | 0.0 | (2.1) |
| <i>قائمة الدخل الشامل</i> | | | | | | |
| | 79.3 | 0.0 | 5.9 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| مجموع الإيرادات | | | | | | |
| | (82.6) | 0.0 | (8.2) | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| مجموع النفقات التشغيلية | | | | | | |
| صافي الإيرادات مخصوماً منه النفقات التشغيلية | (3.3) | 0.0 | (2.3) | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| <i>صافي التدفقات النقدية</i> | | | | | | |
| | (12.7) | 50.9 | 6.7 | 1.1 | 4.8 | (21.6) |

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011

| الأموال المتممة | حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيارات الصغيرة | حساب أمانة المرفق الإسبتي للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي | حساب أمانة خطة التأمين الطبي لما بعد الخدمة | مبادرة تخفيف ديون هابتي | مبادرة ديون البلدان الفقيرة المتقلة بالديون | |
|-------------------------------------|---|--|--|----------------------------|--|-------------|
| <i>قائمة الموازنة</i> | | | | | | |
| | 316.0 | 0 | 400.3 | 65.8 | 41.3 | 25.9 |
| مجموع الأصول | | | | | | |
| | 311.9 | 0 | 395.9 | 67.3 | 41.5 | 29.2 |
| مجموع الخصوم | | | | | | |
| عائدات محتفظ بها | 4.0 | 0 | 4.4 | (1.6) | (0.2) | (3.3) |
| <i>قائمة الدخل الشامل</i> | | | | | | |
| | 132.4 | 0 | 12.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| مجموع الإيرادات | | | | | | |
| | 132.6 | 0 | (6.9) | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| مجموع النفقات التشغيلية | | | | | | |
| صافي الإيرادات مخصوماً منها النفقات | 0.2 | 0 | 5.1 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| <i>صافي التدفقات النقدية</i> | | | | | | |
| | (14.3) | 0 | (382.5) | 7.8 | (25.9) | 16.6 |

مذكرات ملحقّة بالقوائم المالية الموحّدة

فيها الافتراضات والتقديرية بالأهمية بالنسبة للقوائم المالية الموحّدة.

المذكرة 1

وصف مختصر للصندوق وطبيعة عملياته

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (الصندوق) وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة. وقد نشأ الصندوق رسمياً في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 1977، وهو تاريخ سريان اتفاقية إنشائه، ويوجد مقره في روما، إيطاليا. ويخضع الصندوق وعملياته لاتفاقية إنشائه.

وعضوية الصندوق مفتوحة لأية دولة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، أو في أية وكالة من وكالاتها المتخصصة، أو في الوكالة الدولية للطاقة الذرية. ومصدر موارد الصندوق هو مساهمات الأعضاء، والمساهمات الخاصة من الدول غير الأعضاء، وغير ذلك من المصادر، وكذلك الأموال المحصلة أو التي ينتظر تحصيلها من العمليات.

وهدف الصندوق هو تعبئة موارد إضافية وإتاحتها بشروط تيسيرية حتى تمول منها، في المقام الأول، المشروعات التي ترمي، على وجه التحديد، إلى تحسين نظم إنتاج الأغذية ومستويات التغذية وأحوال المعيشة لأشد السكان فقراً في البلدان النامية. ويقوم الصندوق بحشد الموارد والمعارف من خلال ائتلاف حيوي لفقراء الريف، والحكومات، والمؤسسات المالية والإئتمانية، والمنظمات غير الحكومية، والقطاع الخاص، ويشمل ذلك تعبئة التمويل المشترك. ويشكل التمويل من مصادر خارج نطاق عمليات التجديد وفي شكل أموال متممة وموارد بشرية جزءاً لا يتجزأ من أنشطة الصندوق التشغيلية.

المذكرة 2

موجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية

ترد أدناه السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة في إعداد هذه القوائم المالية الموحّدة. وقد طُبِّقت هذه السياسات باتساق على كلّ السنوات المعروضة، ما لم يُشر إلى خلاف ذلك.

(أ) أساس المحاسبة

تعد القوائم المالية الموحّدة للصندوق وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية وبموجب اتفاقية التكلفة الأصلية. وتُقدّم في القوائم المالية معلومات منفصلة عن الهيئات حيثما اعتُبر ذلك مفيداً للقارئ.

ويتطلب إعداد القوائم المالية بموجب المعايير الدولية للإبلاغ المالي استخدام بعض التقديرات المحاسبية الحرجة. كما أنه يستدعي من الإدارة اللجوء إلى أحكام تقديرية في تطبيق السياسات المحاسبية. وتبين المذكرة 3 المجالات التي تطوي على قدر كبير من الأحكام أو التعقيدات، أو المجالات التي تتسم

(1) التغييرات في السياسات المحاسبية الناتجة عن اعتماد

وتطبيق الصيغة المنقحة من الوثيقة الجديدة المعنونة

"المعايير الدولية للإبلاغ المالي":

طرأت التغييرات التالية خلال 2012:

(أ) اعتباراً من أول يناير/كانون الثاني 2012، اعتمد الصندوق التالية:

- المعيار رقم 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي بشأن الأدوات المالية". يعالج المعيار رقم 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي تصنيف وقياس الأصول المالية والخصوم المالية. ويتضمن هذا المعيار في الوقت الحالي أساسين للقياس والتصنيف هما: التكاليف المستهلكة والقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة؛ وبطبقيهما على الأصول المالية والخصوم المالية على حد سواء. وتقاس الأصول المالية وتصنف بالتكلفة المستهلكة متى استوفيت الأوضاع التالية: أن يكون الأصل المعني محتفظاً به حتى تاريخ الاستحقاق بهدف تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية المرتبطة بالأداة المالية (نموذج الأعمال) وأن تكون الشروط التعاقدية للأصل المالي المعني منشئة لتدفقات نقدية في تواريخ محددة وتمثل تلك التدفقات على سبيل الحصر مدفوعات لسداد المبلغ الأصلي والفائدة عن المقدار المتبقي من المبلغ الأصلي. أما الأصول المالية التي لا تستوفي الأوضاع المذكورة أعلاه فتصنف وتقاس بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. وينبغي التأكيد على أن المعيار رقم 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي يسمح، في أوضاع معينة، بالتصرفات في الأدوات المصنفة بالتكلفة المستهلكة ولا يشتمل على أي قواعد مشوهة.

- يستمر تصنيف الخصوم المالية بالتكلفة المستهلكة أو بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. ولا يؤدي اعتماد المعيار رقم 9 إلى إعادة قيد أي أرصدة عن سنوات سابقة ولا إعادة قيد الأرصدة الجارية ولكنه يؤدي إلى إفصاح إضافي محدود. وعلى وجه الخصوص، وفقاً للمعيار رقم 9، أصبحت الأصول التي كانت تسجل من قبل كأصول محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق تصنف

المعيار رقم 10 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي وبذلك لا توجد انعكاسات محاسبية جديدة.

(ب) في عام 2012 تغير مجال التوحيد بحيث أصبح يشتمل على بيانات حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة. فقد تقرر، بناء على القرار رقم 35-د/166 بشأن التجديد التاسع لموارد الصندوق، الذي وافق عليه مجلس المحافظين في فبراير/شباط 2012، أن يقبل الصندوق المساهمات الطوعية التي ترمي إلى دعم برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة. وتبعاً لذلك، اعتمدت الدورة الخامسة بعد المائة للمجلس التنفيذي القواعد والإجراءات المتعلقة بإدارة موارد حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة. وقد جرى توحيد بيانات البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي كجزء من الأموال المتممة وليس ككيان منفصل نظراً لانقطاع صفته ككيان منفصل.

(ب) مجال التوحيد

يشكل التمويل على شكل أموال متممة وموارد بشرية جزءاً أصيلاً من أنشطة الصندوق التشغيلية. وعلى هذا يعد الصندوق حسابات موحدة تشمل المعاملات والأرصدة المتعلقة بالكيانات التالية:

- البرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر
- الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية في الصندوق
- الأموال المتممة الأخرى، بما في ذلك منح المساعدة التقنية، والتمويل المشترك، والموظفين المهنيين المزمالمين، والأموال المتممة البرامجية والمواضيعية؛ والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي؛ ومرفق البيئة العالمية.
- حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية
- حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية
- الحساب الإداري لمبادرة تخفيف ديون هايتي (مبادرة تخفيف ديون هايتي)

وتقاس الآن بالتكلفة المستهلكة، حيث إن الأوراق المالية المدرجة ضمن تلك الحافظة كانت بالفعل مستوفية لمتطلبات التصنيف ضمن الحافظة المسجلة بالتكلفة المستهلكة. أما الأصول التي كانت تصنف من قبل كأصول محتفظ بها للمتاجرة أو كانت تصنف بالقيمة العادلة فهي تصنف بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة.

- المعيار رقم 19 (المنقح) من المعايير المحاسبية الدولية بشأن "مزاييا العاملين": يعالج هذا المعيار المحاسبة والإفصاح المتعلقة بمزاييا العاملين. وتتعلق التغيرات المتوخاة في هذا المعيار في صيغته المنقحة بتحسينات في عرض بيانات البنود الناشئة عن خطط مزاييا العاملين المحددة والإفصاح عنها. وعلى وجه الخصوص، يتعين الإفصاح عن تكاليف الخدمات باعتبارها نفقات تشغيل. أما صافي الرصيد بين تكاليف الفائدة وبين الدخل المتوقع من الاستثمار في الأصول التي تنتمي إلى خطط مزاييا العاملين فيسجل كمصاريف تشغيل، بينما تسجل عمليات إعادة قياس الأصول والخصوم باعتبارها المركز الصافي في الدخل الشامل الآخر. ونظراً للتقديرات التي أدخلت على هذا المعيار، فإن معدل العائد المتوقع في الجانب المحاسبي سوف يحدد من الوجهة الفعلية باعتباره مساوياً لسعر الخصم المحاسبي. وقد طبق هذا المعيار في صيغته المنقحة بأثر رجعي؛ غير أنه لم تحدث إعادة قيد لأرصدة السنوات السابقة وذلك بسبب عدم أهمية التغيرات. وقد وضع تقدير لسعر الخصم المستخدم في عام 2012 عن طريق تطبيق نموذج جديد للمدد الطويلة، وذلك بسبب الأوضاع الصعبة التي تشهدها الأسواق في الآونة الراهنة.
- المعيار رقم 10 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي بشأن القوائم المالية الموحدة". الهدف من هذا المعيار هو إرساء المبادئ المتعلقة بعرض القوائم المالية الموحدة وإعدادها عندما يكون هناك كيان يسيطر على كيان آخر أو أكثر. ويتفق نطاق تغطية توحيد البيانات ومنهجه كما هما مطبقان في الوقت الراهن في القوائم المالية الموحدة التي تصدر عن الصندوق اتفاقاً تاماً بالفعل مع متطلبات

- تُدرج كل فوارق الصرف الناجمة على أنها مكون منفصل من مكونات حقوق المساهمة.

(د) قياس الأصول والخصوم المالية

تُقاس الأصول والخصوم المالية وتصنف ضمن الفئتين التاليتين: التكلفة المستهلكة أو بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. ويعتمد التصنيف على خصائص التدفقات النقدية التعاقدية (تتسبب) الشروط التعاقدية تدفقات نقدية في تواريخ محددة وتمثل تلك التدفقات على سبيل الحصر مدفوعات لسداد المبلغ الأصلي والفائدة عن المقدار المتبقي من المبلغ الأصلي) كما يعتمد التصنيف على نموذج الأعمال المتعلق بإدارتها (نية الاحتفاظ بهذه الأصول والخصوم المالية حتى أجل استحقاقها). ولا تسجل الأصول والخصوم المالية بالتكلفة المستهلكة إلا عندما يتمثل نموذج الأعمال الذي يتبعه الصندوق في الاحتفاظ بهذه الأصول والخصوم حتى أجل استحقاقها وتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية الناشئة عن ذلك (أي المبلغ الأصلي والفائدة فحسب). وتسجل كل الأصول والخصوم المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة.

• حقوق المساهمة

تضم هذه الحقوق العناصر الثلاثة التالية: (1) المساهمات (حقوق المساهمة)؛ (2) الاحتياطي العام؛ (3) الإيرادات المحتفظ بها.

(1) المساهمات (حقوق المساهمة)

(أ) معلومات أساسية عن المساهمات

تدفع مساهمات كل عضو في الصندوق، عندما يحين أجل سدادها، بعملة قابلة للتحويل الحر، باستثناء الأعضاء من الفئة الثالثة الذين كان من المسموح لهم أن يدفعوا مساهماتهم بعملاتهم سواء كانت قابلة للتحويل الحر أو لم تكن كذلك، حتى نهاية فترة التجديد الثالث للموارد. ويجب تقديم كل مساهمة من المساهمات نقداً، على أنه يجوز تقديم أي جزء منها لا يحتاج إليه الصندوق فوراً في عملياته في صورة سندات إذنية غير قابلة للتداول ولا للإبطال ولا تدر أي فائدة، وتكون واجبة الدفع عند الطلب.

وتدرج المساهمة المقدمة إلى موارد التجديد في الصندوق بكامل قيمتها كحقوق مساهمة وكمبلغ مستحق لدى إيداع العضو المعني وثيقة مساهمته. وقد سُجّلت المبالغ المطلوبة من الدول الأعضاء بوصفها مساهمات والمبالغ المطلوبة الأخرى، بما فيها السندات الإذنية، في قائمة الموازنة منذ البداية بقيمتها العادلة من خلال الربح والخسارة وفقاً للمعيار رقم 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي.

- حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي (حساب الأمانة الإسباني)

- حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، وذلك اعتباراً من عام 2012

ولهذه الهيئات صلة مباشرة مع الأنشطة الأساسية للصندوق كما أنه يتحكم بها بشكل كبير. فوفقاً للاتفاقات والتوصيات الأساسية التي أنشأت تلك الكيانات، يملك الصندوق سلطة توجيه السياسات المالية والتشغيلية ذات الصلة. وبناء على ذلك، تم توحيد بيانات تلك الكيانات ضمن القوائم المالية للصندوق. واستبعدت كل المعاملات والأرصدة بين هذه الكيانات. وسُتعدُّ بيانات مالية إضافية كلما وحيثما دعت الحاجة إلى ذلك تلبية لمطالبات الجهات المانحة. وتسير حسابات كل الكيانات المدرجة في مجال التوحيد وفق فترة مالية تتوافق مع السنة الشمسية.

الكيانات التي يستضيفها الصندوق: لا تشكل هذه الكيانات جزءاً من أنشطة الصندوق الأساسية، ولا يملك الصندوق سلطة توجيه السياسات المالية والتشغيلية ذات الصلة. ولذلك لا تُدرج في حساباته الموحدة لأنها ليست خاضعة للسيطرة بقدر مهم من جانب الصندوق. وهذه الكيانات هي الائتلاف الدولي المعني بالأراضي (سابقاً الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر)، وفريق العمل الرفيع المستوى المعني بأزمة الأمن الغذائي العالمية، والآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

(ج) احتساب العملات وتحويلها

تُقاس البنود المدرجة في القوائم المالية الموحدة باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل فيها الهيئة ("العملة الوظيفية"). وتُعرض القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي باعتباره العملة الوظيفية والعملة المستخدمة في عرض القوائم المالية في الصندوق.

وتحوّل معاملات العملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تواريخ المعاملات المعنية، أو باستعمال سعر الصرف المنطبق. وتُدرج الأرباح والخسائر في أسعار الصرف الناجمة عن تصفية مثل هذه المعاملات ومن عمليات تحويل الأصول والخصوم النقدية المحددة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار صرف نهاية العام في قائمة الدخل الشامل.

وتحوّل النتائج والأوضاع المالية للكيانات/الصناديق التي تختلف عملتها الوظيفية عن عملة العرض إلى هذه العملة على النحو التالي:

- تحوّل الأصول والخصوم والإيرادات والنفقات على أساس سعر الإقفال.

(ب) المخصصات

تتمثل السياسة المتعلقة بإنشاء المخصصات مقابل مساهمات الدول الأعضاء المتأخرة الدفع في ما يلي:

- (1) عندما يتأخر دفع قسط مقيد في وثيقة مساهمة أو دفع سحب من سند إذني عن موعد استحقاقه مدة 24 شهراً، يُحسب مخصص معادل لقيمة مجموع مدفوعات المساهمات المتأخرة أو مجموع قيمة السحوبات غير المدفوعة من السند الإذني (السندات الإذنية) المستحقة.
- (2) عندما يتأخر دفع قسط مقيد في وثيقة مساهمة أو دفع سحب من سند إذني عن موعد استحقاقه مدة 48 شهراً أو أكثر، يُحسب مخصص معادل لمجموع قيمة مساهمات الدولة العضو المستحقة أو مجموع قيمة السند الإذني (السندات الإذنية) لهذه الدولة العضو المتصلة بفترة التمويل المعنية (أي فترة تجديد الموارد).
- (3) تستخدم نهاية السنة المالية الآن في تحديد فترات 24 شهراً 48 شهراً.

(2) الاحتياطي العام

لا يجوز استخدام الاحتياطي العام إلا لأغراض يرخّص بها مجلس المحافظين، وقد أنشئ هذا الاحتياطي تسليمياً بالحاجة إلى تغطية المخاطر المحتملة لتجاوز التزامات الصندوق لموارده نتيجة لتقلبات أسعار الصرف، وما يمكن أن يحدث من تأخير في استلام مدفوعات خدمة الدين، أو في استرداد المبالغ المستحقة للصندوق من استثمار أصوله السائلة. كما يهدف الاحتياطي المذكور إلى تغطية مخاطر تجاوز الالتزامات نتيجة انخفاض قيمة الأصول الناجم عن تقلبات القيمة السوقية للاستثمارات.

ويخضع الاحتياطي العام للاستعراض مرة واحدة على الأقل كل ثلاث سنوات من أجل تقييم مدى كفايته. وقد أجري آخر استعراض من هذا القبيل في عام 2012.

(3) الإيرادات المحتفظ بها

تمثل الإيرادات المحتفظ بها فائض الإيرادات على النفقات بعد حسم آثار التغيرات في أسعار الصرف. وللأغراض التشغيلية، لا بدّ من الإشارة إلى قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات الخاصة بالصندوق وحده (الذيل هاء).

(هـ) القروض

(1) معلومات أساسية عن القروض

لا تقدم القروض من الصندوق إلا للدول النامية الأعضاء في الصندوق أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء. ويجوز للصندوق أن يطلب، في الحالة الأخيرة، الحصول على ضمانات حكومية، أو غير ذلك من الضمانات. ويصبح القرض نافذ المفعول أو سارياً لدى استيفاء سائر الشروط اللازم استيفاؤها قبل نفاذ المفعول أو السريان. ويجوز البدء في صرف مبالغ القرض فور توقيعه.

تُعمد كل قروض الصندوق وتسدّد مدفوعات القروض والفوائد بالعملة التي تحددها اتفاقية القرض، وبمبالغ تعادل القيمة المستحقة بوحدة حقوق السحب الخاصة، وذلك على أساس أسعار الصرف المعمول بها في صندوق النقد الدولي في تاريخ الاستحقاق. وتصرف القروض المعتمدة للمقترضين وفقاً للأحكام الواردة في اتفاقية القرض.

تتمثل شروط الإفراض الراهنة في الصندوق بما يلي:

- (أ) تكون القروض الخاصة المقدمة بشروط تيسيرية للغاية معفاة من الفائدة ولكنها تتحمل رسم خدمة يعادل ثلاثة أرباع الواحد في المائة سنوياً على أن يكون أجل سدادها 40 سنة بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات؛ (ب) تُعفى القروض المقدمة بشروط متشددة من الفوائد ولكنها تتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، ويبلغ أجل سدادها عشرين (20) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر (10) سنوات؛ (أ) تُعفى القروض المقدمة بشروط متشددة من الفوائد ولكن تتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، ويبلغ أجل سدادها أربعين (20) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر (10) سنوات؛ (ب) تدفع عن القروض المقدمة بشروط متوسطة فائدة يعادل سعرها السنوي خمسين في المائة (50%) من سعر الفائدة الإشاري المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنوياً، ويبلغ أجل سدادها عشرين (20) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها خمس (5) سنوات؛ (ج) تدفع عن القروض المقدمة بشروط عادية فائدة يعادل سعرها السنوي مائة في المائة (100%) من سعر الفائدة الإشاري المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنوياً، ويتراوح أجل سدادها بين خمس عشرة (15) وثمانين عشرة (18) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها ثلاث (3) سنوات؛ (د) لا يفرض رسم التزام على أي قرض.

(2) قروض مقدمة للدول غير الأعضاء

اعتمد مجلس المحافظين في دورته الحادية والعشرين المعقودة في فبراير/شباط 1998 القرار 107/د-21 الذي وافق بموجبه على إنشاء صندوق مكرس لغرض محدد هو تقديم القروض لغزة والضفة الغربية. وأوقف العمل بالبند 1 (ب) من المادة (7) من اتفاقية إنشاء الصندوق لهذا الغرض. ويجري تحويل المساعدة

تقيّد القروض بدايةً بالقيمة العادلة في اليوم الأول، وفيما بعد تقاس بتكلفة الاستهلاك باستخدام طريقة الفائدة النافذة. وتحسب القيمة العادلة الابتدائية وتكلفة الاستهلاك اللاحقة بتطبيق معدلات خصم على التدفقات النقدية التقديرية للمستقبل، على أساس كل قرض على حدة، بالعملة التي سجل بها القرض. ولا يعدّل عامل الخصم المطبق مقابل مخاطر الائتمان للبلد بسبب الاحتمالات الضئيلة للغاية بحدوث تأخر عن السداد في حافظة قروض الصندوق. غير أنه يتم استعراض القروض المستحقة لأغراض الاستهلاك على أساس كل قرض على حدة، حيث يوجد دليل موضوعي على أن القروض مستهلكة.

(5) المخصص المتراكم لخسائر الاستهلاك

يؤدي التأخير في تلقي مدفوعات القروض إلى خسائر في القيمة الحالية بالنسبة للصندوق لأنه لا يفرض أي رسوم أو فوائد إضافية على الفوائد ورسوم القروض المتأخرة. ويستند المخصص المنشأ على أساس معين إلى الفرق بين القيمة الرسمية للأصول والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة في المستقبل، مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي للأصول المالية (أي سعر الفائدة النافذ محسوباً في وقت قيده أول مرة). وفي الحالات التي يتعذر فيها بدرجة معقولة من اليقين تقدير التدفقات النقدية المنتظرة لقرض ما (كما هو الأمر في كل الحالات التي تم فيها حتى هذا التاريخ إنشاء مخصص)، فإن من الجائز اتباع نهج بديل يعتمد طريقة مماثلة للمعيار المستخدم في إنشاء مخصصات لمساهمات الدول الأعضاء. ويعني ذلك إنشاء مخصص لأقساط القروض المتأخرة لمدة تزيد على 24 شهراً. كما ينشأ مخصص لأقساط القروض ذاتها المتأخرة لمدة تقل عن 24 شهراً. وحال الوصول إلى فترة الحفز هذه، فإن جميع المقادير المتأخرة في ذلك الوقت تعتبر في وضع إنشاء المخصصات، حتى في حالة القيام لاحقاً بتسديد جانب من مجموع الدين القائم وفي الحالات التي تنقضي فيها فترة تتجاوز 48 شهراً، يتم إنشاء تخصص لكل مبالغ الأصل المستحقة للقرض المعني والنقطة الزمنية التي ينبغي انطلاقاً منها تحديد ما إذا كانت فترة ما قد انقضت هي تاريخ الموازنة. وفي حالة انقضاء أكثر من 48 شهراً، ينشأ مخصص لكل المقادير المستحقة من رأس القرض المعني. والنقطة الزمنية التي ينبغي انطلاقاً منها تحديد ما إذا كانت فترة ما قد انقضت هي تاريخ الموازنة ولم يَمَ الصندوق بشطب أي من قروضه. وبالنظر إلى الاتجاهات الإيجابية في التدفقات العائدة التاريخية المتأثية من القروض، لم ينشئ الصندوق مخصصاً لانخفاض مجمع في قيمة القروض لا يخضع لاستهلاك معين.

المالية، بما في ذلك القروض، إلى اعتماد غزة والضفة الغربية بناء على قرار المجلس التنفيذي.

(3) مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

يشارك الصندوق في كل من المبادرة الأصلية والمبادرة المعززة لتخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون اللتين اتخذهما صندوق النقد الدولي والبنك الدولي باعتبار أن تلك المشاركة تشكل عنصراً من عناصر إطاره السياساتي الواسع لإدارة علاقات الشراكة التشغيلية مع البلدان التي تواجه خطر تحمل متأخرات مستحقة للصندوق في المستقبل بسبب أعباء خدمة ديونها. ويوفر الصندوق وفقاً لهذه المبادرة إعفاءات لتخفيف أعباء الديون عن طريق إسقاط جزء من التزامات خدمة الديون للبلد المستوفي للشروط عند استحقاق تلك الالتزامات.

وأنشأ الصندوق في عام 1998 حساب أمانة لمبادرة الديون. ويتلقى الحساب المذكور موارد من داخل الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومن مصادر أخرى، وهي موارد مخصصة تحديداً كتعويض لحساب (حسابات) تمويل القروض عن التخفيضات المقررة في مدفوعات تسديد القروض في ظل المبادرة. ومن المفترض أن يعيد حساب الأمانة تسديد المبالغ المعفاة من خدمة الديون على أساس "دفع الاستحقاقات أولاً بأول" (أي تخفيف الديون عند حلول موعد استحقاق التزامات خدمة الديون) في حدود الموارد المتاحة في حساب الأمانة.

يوافق المجلس التنفيذي على تخفيف الديون لكل بلد من البلدان بالقيمة الصافية الحالية. وتُدْرَج القيمة الاسمية التقديرية للمكونات الأساسية لتخفيف الديون في إطار المخصصات المتراكمة لمبادرة الديون، وكمبلغ يحمل على نفقات مبادرة الديون في قائمة الدخل الشامل. وتخضع الفرضيات التي تقوم عليها هذه التقديرات لمراجعة دورية. وقد ارتكز حساب القيمة التقديرية لمخصصات مبادرة الديون على دراسات مستقيضة.

وتغطى التكلفة ويخفض المخصص المتراكم لمبادرة الديون من خلال الإيرادات التي يجري تلقيها من المانحين الخارجيين بمقدار توفّر مثل هذه الموارد. ويخفض المخصص المتراكم لمبادرة الديون عندما يُوفّر تخفيف للديون من خلال حساب الأمانة.

وفي نوفمبر/تشرين الثاني 2006، مُنح الصندوق الدولي للتنمية الزراعية إمكانية الوصول إلى الموارد الأساسية لحساب أمانة مبادرة الديون في البنك الدولي، بغية المساعدة في تمويل تخفيف الديون المستحقة عند وصول البلدان إلى نقطة الإنجاز. ويُقدّم التمويل بالقيمة الصافية الحالية.

(4) قياس القروض

(6) مركز عدم الاستحقاق

يدون عائد القروض على أساس الاستحقاق المحاسبي. ولا تُدرج الفوائد ورسوم خدمة القروض التي يتأخر سداد مبالغ منها لمدة تزيد على 180 يوماً كعائد إلا بعد تلقيها فعلياً. ويُتخذ ما يلزم من تدابير متابعة مع الحكومات المعنية بغية تسوية هذه الالتزامات.

(و) الاستثمارات

تصنف استثمارات الصندوق بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة أو بالتكلفة المستهلكة. وتصنف الاستثمارات بالتكلفة المستهلكة عندما تنتمي إلى حافظة تدار من جانب الصندوق استناداً إلى نموذج أعمال يُمثل في الاحتفاظ بها حتى أجل استحقاقها، وذلك بتحصيل ما يحين تاريخ استحقاقه من مدفوعات عن الفائدة والمبلغ الأصلي بما يتفق مع الخصائص التعاقدية. وإذا لم تستوف الأوضاع المذكورة أعلاه، يدرج الصندوق الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. وتحدد القيمة العادلة وفقاً للترتيب المبين في المذكرة 3. وتُدرج أرباح وخسائر الأوراق المالية المحصلة وغير المحصلة على حد سواء في عائد الاستثمار حال نشوئها. كما تُدرج أرباح وخسائر أسعار الصرف المحصلة وكذلك غير المحصلة في حساب تقلبات أسعار الصرف فور ظهورها. وتُقيّد كل المشتريات والمبيعات الاستثمارية في تاريخ المتاجرة. كما تُقيّد الاستثمارات المشتقة بدايةً بالقيمة العادلة بتاريخ إبرام عقد من عقود الاستثمارات المشتقة ثم يعاد قياسها لاحقاً بقيمتها العادلة. ومعظم هذه الاستثمارات المشتقة تُستخدم كأدوات تغطية (مع أنها غير مؤهلة لمعاملتها كأدوات تغطية محاسبياً) لذا تدوّن التغييرات في القيمة العادلة لأي من هذه الوسائل المالية المشتقة فوراً في قائمة الدخل الشامل.

(ز) النقدية ومعادلات النقدية

تشمل النقدية ومعادلات النقدية كلاً من النقدية في اليد والودائع في المصارف القابلة للسحب عند الطلب. كما تشمل الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور في تاريخ قائمة الموازنة. واستثنيت الأسهم والاستثمارات الصافية المستحقة والاستثمارات المحققة بها حتى أجل استحقاقها من الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور لأغراض التدفقات النقدية.

(ح) المساهمات (من غير حقوق المساهمة)

تدوّن المساهمات للموارد من غير موارد التجديد كإيرادات في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية. وبالنسبة لأنشطة التمويل المشترك، فإن المساهمات الواردة تسجّل كإيرادات في الفترة التي تصبح فيها المنحة ذات الصلة نافذة. أما

المساهمات المتصلة بالمنح البرمجية، والموظفين المهنيين المزمالمين، والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي، والأموال المتممة الأخرى فتسجل في قائمة الموازنة على أنها إيرادات مؤجلة وتسجل كإيراد بمقدار النفقات المرتبطة بالمشروعات في قائمة الإيرادات والنفقات. وحين توفر بنود مخصصة في الاتفاقيات مع الجهات المانحة، فإن المساهمات الواردة (بما فيها نفقات الإدارة) وما تحققه من فوائد، والتي لم يتم بعد تكبد نفقات مباشرة بشأنها، تُوجّل إلى فترات مقبلة لمناظرتها مع التكاليف المعنية. ويتمشى ذلك مع المبدأ المحاسبي المعتمد بشأن الأموال المتممة المجموعة للصندوق. ويتيح عرض الطابع الأساسي لهذه الأرصدة بشكل أوضح. ويتضمن الذيل دال-1 قائمة بهذه المساهمات.

قدمت جهات مانحة منفردة موارد بشرية (موظفين مهنيين مزمالمين) للمساعدة في أنشطة الصندوق. وتسجل المساهمات الواردة من الجهات المانحة بوصفها إيرادات وتدرج النفقات ذات الصلة في تكاليف الموظفين.

(ط) المنح

إن اتفاقية إنشاء الصندوق تخوله حق تقديم المنح للدول الأعضاء أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء، وذلك بالشروط التي يراها الصندوق ملائمة.

تُقيّد المنح كنفقات فور نفاذ المقدار المعتمد وكخصوم بالنسبة للمقايير غير المصروفة، وذلك بالقيمة العادلة بموجب المعيار رقم 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي. وعقب موافقة المجلس التنفيذي على تعديلات الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية (في أبريل/نيسان 2009)، تصبح المنح نافذة المفعول لدى سريانها، عندما يكون للجهة المتلقية أن تتكبد النفقات المؤهلة.

وتعتبر المقايير الملغاة من الأرصدة غير المصروفة كبنود مقابل للنفقات في الفترة التي تحدث فيها.

(ي) إطار القدرة على تحمل الديون

تحصل البلدان المستوفية لشروط الإفراض بشروط تيسيرية للغاية، بموجب إطار القدرة على تحمل الديون، على مساعدة مالية في شكل منح بدلا من القروض. وتعوض مبالغ أصل القرض الضائعة المستحقة للصندوق أولاً بأول (تبعاً لجدول الاستهلاك الذي يستند إليه القرض) من الدول الأعضاء بينما تُلغى الفوائد. ويتم التفاوض على تعويض أصل القرض خلال مشاورات تجديد الموارد المقبلة. ويخضع التمويل من خلال إطار القدرة على تحمل الديون للشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية. وينفذ التمويل من خلال إطار القدرة على تحمل الديون على مدى

المعاشات في تاريخ التقييم. وحتى تاريخ إعداد هذا التقرير لم تكن الجمعية العامة للأمم المتحدة قد لجأت إلى تطبيق هذه الأحكام.

والأسلوب الاكتواري المتبع هو أسلوب "إجمالي المجموعة المفتوحة". وتحمل تكلفة توفير المعاشات التقاعدية على قائمة الدخل الشامل بحيث توزع التكلفة المنتظمة على امتداد سنوات خدمة الموظفين وفقاً للمشورة التي يقدمها الخبراء الاكتواريون الذين يجرون تقييماً كاملاً لخطّة الفترة مرة كل عامين. وتعرض الخطّة المؤسسات المشاركة إلى مخاطر اكتوارية تتعلق بالموظفين الحاليين والسابقين للمؤسسات الأخرى، مما يؤدي إلى عدم توفر أساس متسق وموثوق لتوزيع الالتزامات، وتخطيط أصول وتكاليف المؤسسات المنفردة المشاركة في الخطّة. والصندوق، شأنه شأن المؤسسات المشاركة، ليس في وضع يمكنه من تحديد نصيبه من المركز المالي الأساسي وأداء الخطّة بقدر كافٍ من الموثوقية للأغراض المحاسبية.

(2) خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

يشارك الصندوق في خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة من أجل الموظفين الذين يتلقون معاشاً تقاعدياً من الأمم المتحدة، والموظفين السابقين المؤهلين، وذلك على أساس اقتسام التكاليف. ويعمل نظام تغطية التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة على أساس دفع النفقات عند تكبدها، ويغطي تكاليفه السنوية من الميزانيات السنوية واشتراكات الموظفين. ومنذ عام 2006، يُجرى تقييم مستقل كل سنة.

ووفقاً للمعيار الدولي للمحاسبة رقم 19، أنشأ الصندوق حساب أمانة يحول إليه الأموال اللازمة لتغطية التزاماته الاكتوارية. وقد دونت تكاليف الخدمة كمصروفات تشغيلية. ودون صافي الفرق بين تكاليف الفائدة وبين العائد المتوقع على أصول الخطّة تحت الأرباح والخسائر، بينما دونت عمليات إعادة القياس في الأصول والخصوم كمركز صافٍ في الدخل الشامل الآخر. ونظراً للتقديرات التي أدخلت على المعيار الدولي للمحاسبة رقم 19، فإن معدل العائد المتوقع للأغراض المحاسبية حدد بأنه يساوي سعر الخصم المحاسبي.

(م) المخصصات

ترصد المخصصات حين يكون على الصندوق التزام حالي قانوني أو استنتاجي ناجم عن أحداث سابقة، ومن المحتمل أن يحتاج الأمر إلى تدفق موارد من الصندوق من أجل الوفاء بهذا الالتزام، ويمكن إجراء تقدير موثوق لمقدار هذا الالتزام. وتُفيد مستحقات الموظفين من الإجازة السنوية ومستحقات الخدمة

زمني ممتد ويسجل كنفقات في قائمة الدخل الشامل في الفترة التي تستوفي فيها شروط صرف الأموال للجهة المتلقية.

(ك) سلف إطار حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي

أنشئ حساب الأمانة الإسباني في عام 2010 بعد أن تلقى الصندوق أموالاً على أساس قرض. واحتسبت هذه الخصوم بالتكلفة المستهلكة. وسوف تستخدم هذه الأموال لتقديم قروض إلى الجهات المقترضة من الصندوق وفقاً لإجراءات الصندوق (باستثناء البلدان المشمولة بإطار القدرة على تحمل الديون).

وسوف يوائم حساب الأمانة مدفوعات السداد مع مدفوعات سداد القروض المستلمة من البلدان المقترضة على امتداد 45 سنة وفترة سماح مدتها خمس سنوات. وسوف تسدد لإسبانيا فائدة بسعر الفائدة المتغير لمدة 12 شهراً على معاملات اليورو فيما بين المصارف. وسوف تسدد الفائدة لإسبانيا في 15 يناير/كانون الثاني من كل عام وتحتسب على أساس الاستحقاق.

وسوف تُستثمر السيولة المتاحة في حساب الأمانة وفقاً لسياسة استثمار تكفل السيولة اللازمة لاحتياجات عمليات الصرف وتحقق في الوقت نفسه العائد الكافي المعدل حسب المخاطر.

وسيجري الاحتفاظ بفائض إيرادات الاستثمار في حساب احتياطي للسماح للصندوق بإدارة المخاطر.

وفي حالة ما إذا تبين أن حساب الأمانة الإسباني ليست لديه الموارد الكافية للوفاء بالتزامات السداد، ستوفر إسبانيا أموالاً إضافية.

(ن) خطط الموظفين

(1) التزامات المعاشات التقاعدية

يشارك الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في عضوية الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير المزايا المتعلقة بحالات التقاعد، والوفاء، والعجز وما يتصل بها إلى الموظفين المعنيين. ويشكل الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية خطة لتمويل مزايا محددة. ويتمثل الالتزام المالي للصندوق بإزاء صندوق المعاشات التقاعدية في مساهمته الإلزامية بنسبة تحددها الجمعية العامة للأمم المتحدة بالإضافة إلى أي نصيب في مدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة 26 من لوائح صندوق المعاشات. ولا تستحق مدفوعات العجز هذه إلا بعد أن تطبق الجمعية العامة أحكام المادة 26 بعد أن تقرر أن هناك حاجة إلى مدفوعات للعجز استناداً إلى تقدير مدى الكفاية الاكتواري لصندوق

سكنون حصيلة للعمليات، أو مدفوعات سداد القروض المقدمة من المقترضين، ما لم يكن قد تم بالفعل الالتزام بهذه الموارد على ذمة قروض ومنح، أو تم رصدها في الاحتياطي العام. وفيما يلي سياسة تحديد الموارد المتاحة لعقد الالتزامات:

(1) تقتصر الموارد المتاحة لعقد الالتزامات على المدفوعات الفعلية المقبوضة في شكل مبالغ نقدية أو سندات إذنية. وتستبعد من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قيمة وثائق المساهمة التي لم تدفع بعد في صورة مبالغ نقدية أو سندات إذنية.

(2) رصدت مخصصات للسندات الإذنية المتأخرة السداد.

(3) تُسجّل السندات الإذنية والالتزامات بالقروض (القروض النافذة غير المصروفة، والقروض الموافق والموقع عليها لكنها لم تصبح نافذة بعد، والقروض التي لم توقع بعد) والمنح غير المصروفة بالقيمة الاسمية في قائمة الموارد المتاحة للالتزام لأن هذا تقرير تشغيلي لأغراض الإدارة فقط ولذلك لا يخضع لمتطلبات التقارير المالية المذكورة في المعايير الدولية للإبلاغ المالي.

(4) يتمتع المجلس التنفيذي بصلاحيّة استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً بصورة حصرية وحذرة للتعويض، سنة بعد أخرى، عن تقلبات الموارد المتاحة لعقد الالتزامات وللعمل كمورد احتياطي. وقد استُخدمت هذه السلطة في عام 2012، كما في السابق، وذلك لأنّ الموارد العادية لم تكن كافية لوفاء بالتزامات القروض والمنح.

ويعتبر أن هناك التزاماً بالقروض أو المنحة عندما تعتمده السلطات المختصة. ولا بد على وجه الخصوص من موافقة المجلس التنفيذي على القروض والمنح الكبيرة. ويستعرض المجلس التنفيذي قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في كل دورة من دوراته لضمان توفر الموارد اللازمة لتغطية القروض والمنح المعروضة عليه لإقرارها في دورته أو التي يتوقع إقرارها من خلال إجراء انقضاء المدة قبل جلسته التالية.

المذكرة 3

التقديرات والأحكام المحاسبية الحرجة

(أ) التقديرات والافتراضات المحاسبية الحرجة

تُقيم التقديرات والأحكام بصورة متواصلة، وهي تستند إلى الخبرة التاريخية وإلى عوامل أخرى، بما في ذلك توقعات الأحداث المقبلة التي يُعتقد أنها معقولة في ظل الظروف القائمة. ولما تماثل التقديرات المحاسبية الناجمة، بحكم طبيعتها، النتائج الفعلية المعنية. وتُعرض فيما يلي التقديرات والافتراضات التي تتطوي

الطويلة عندما تصبح مستحقة للموظفين. ويُرصد مخصص لتسديد الخسوم المقدرة لمستحقات الإجازة السنوية ومستحقات نهاية الخدمة الطويلة نتيجة للخدمات التي قدمها الموظفون حتى تاريخ قائمة الموازنة.

(ن) الضرائب

إن الصندوق وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة، ويتمتع، بصفته هذه، بمزايا الإعفاء الضريبي بموجب اتفاقية امتيازات الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة وحصاناتها لعام 1947، والاتفاقية المبرمة بين جمهورية إيطاليا والصندوق بشأن مقره الدائم. وتُخصم الضرائب المحصلة عن المجالات التي لم يشملها الإعفاء بعد مباشرة من عائد الاستثمارات ذات الصلة.

(س) تدوين الإيرادات

يدون عائد رسوم الخدمة والعائد من مصادر أخرى على أنه من الإيرادات في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية (السلع المسلمة أو الخدمات المقدمة).

(ع) الأصول الثابتة - الأصول غير الملموسة

الأصول الثابتة

تجري رسمة المشتريات الرئيسية للممتلكات والأثاث والمعدات. ويحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على العمر الافتراضي المقدر لكل أصل من الأصول المشتراة الواردة أناه:

- التركيبات والتجهيزات للمعدات المعمرة الأثاث معدات مكتبية 10 سنوات
- الأساس 5 سنوات
- معدات المكاتب 4 سنوات

الأصول غير الملموسة

تُرسمل تكاليف تطوير البرمجيات كأصول غير ملموسة إن كان سينجم عنها منافع اقتصادية في المستقبل. ويحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على العمر الافتراضي المقدر للبرمجيات (من سنتين إلى خمس سنوات). ويتم رسمة التحسينات الإجارية كأصول غير ملموسة. ويحتسب الاهتلاك على أساس ثابت على مدار مدة صلاحيتها التقديرية (مدة استئجار مقر الصندوق).

(ف) موارد الصندوق المتاحة لعقد الالتزامات

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات هي الموارد من العملات القابلة للتحويل الحرّ حسب تحديدها في البند 1 من المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق، والتي ساهم بها الأعضاء وغيرهم، أو كانت أو

المذكرة 4

أرصدة النقدية والاستثمارات
تحليل الأرصدة (الموحدة)

| بالآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|--------------------------------|------------------|-----------------------------------|
| 2011 | 2012 | |
| 389 764 | 404 219 | النقدية غير المقيدة |
| 505 | 63 | النقدية الخاضعة للقيود |
| 390 269 | 404 282 | المجموع الفرعي للنقدية |
| الاستثمارات غير المقيدة محسوبة | | |
| 1 954 168 | 1 786 019 | بالقيمة العادلة |
| الاستثمارات المسجلة بالتكلفة | | |
| 811 641 | 788 827 | المستهلكة |
| 429 | 397 | الاستثمارات الخاضعة للقيود |
| 2 766 238 | 2 575 243 | المجموع الفرعي للاستثمارات |
| 3 156 507 | 2 979 525 | مجموع النقدية والاستثمارات |

وفيما يلي تركيب الحافظة حسب الكيانات حتى 31 ديسمبر/كانون الأول:

| بالآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|----------------------------------|------------------|--------------------------------------|
| 2011 | 2012 | |
| 2 496 741 | 2 292 743 | الصندوق |
| حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد | | |
| 65 771 | 66 840 | انتهاء الخدمة |
| 25 935 | 4 348 | حساب أمانة مبادرة تخفيف النيون |
| 138 159 | 125 476 | الأموال المتممة |
| 388 622 | 400 191 | حساب الأمانة الإسباني |
| 41 279 | 39 071 | مبادرة تخفيف ديون هاي تي (الذيل ياء) |
| برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب | | |
| 0 | 50 856 | الحيارات الصغيرة |
| 3 156 507 | 2 979 525 | مجموع النقدية والاستثمارات |

(1) النقدية والاستثمارات الخاضعة للقيود

ووفقاً لاتفاقية إنشاء الصندوق، فإن المبالغ التي دفعتها الدول الأعضاء من الفئة الثالثة، كل بعملته، على ذمة المساهمات الأولية أو الإضافية، تخضع لقيود عند استخدامها.

وقام الصندوق في عام 2010 بفتح حساب ضمان بلغ رصيده 13 197 دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 (451 440 دولاراً أمريكياً في عام 2011).

(2) تركيب حافظة الاستثمارات حسب الوسائل المالية (الموحدة)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012، بلغت القيمة السوقية للنقدية والاستثمارات، بما في ذلك المبالغ المستحقة والمطلوبة بعد استبعاد العملات الخاضعة لقيود وغير القابلة للتحويل، 2 955 958 000 دولار أمريكي (3 114 799 000 دولار أمريكي في عام 2011)، وهي تتألف من الوسائل التالية:

على مخاطر كبيرة بشأن إحداث تعديل مهم على المبالغ المسجلة للأصول والخصوم ضمن السنة المالية التالية.

(1) القيمة العادلة والتكاليف المستهلكة للقروض، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة، والسندات الإذنية، والمساهمات المطلوبة. وللإطلاع على التفاصيل المتعلقة بالتميز المطبق من أجل حساب القيمة العادلة للقروض، ينبغي الرجوع إلى المذكرة 2.

وتُحدد القيمة العادلة للضكوك المالية غير المتاجر بها في الأسواق النشطة باستخدام تقنيات التقييم.

وتُصنّف الأصول والخصوم المالية المسجلة بالقيمة العادلة في قائمة الموازنة على أساس المدخلات في تقنيات التقييم كما يلي:

المستوى 1: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار غير المعدلة للأصول أو الخصوم المماثلة في الأسواق النشطة.

المستوى 2: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار غير المعدلة للأصول أو الخصوم المماثلة، أو إلى نماذج التسعير التي يمكن ملاحظة جميع المدخلات الهامة لها، بصورة مباشرة أو غير مباشرة بالنسبة لمعظم كامل فترة الأصول أو الخصوم.

المستوى 3: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار أو تقنيات التقييم التي تتطلب مدخلات لا يمكن ملاحظتها ومهمة لقياس القيمة العادلة الكلية.

(ب) الأحكام الحرجة في تطبيق السياسات المحاسبية

(أ) احتساب القيمة العادلة

يلزم احتساب القيمة العادلة كي يفي الصندوق بالمعايير الدولية للتقارير المالية. وقد قُدمت مطابقات بين القياس بالقيمة العادلة والتكاليف المستهلكة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية والقيم الاسمية فيما يتصل بالقروض، والمبالغ المطلوبة، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة.

وبلغ متوسط آجال استحقاق استثمارات العائد الثابت ضمن
حافضة الاستثمارات الموحدة 47 شهراً في 31 ديسمبر/كانون
الأول 2012 (47 شهراً في عام 2011).

(أ) إدارة المخاطر المالية

تتعرض أنشطة استثمارات الصندوق لمجموعة متنوعة من
المخاطر المالية التي تشمل مخاطر الأسواق، ومخاطر الائتمان،
ومخاطر العملات، ومخاطر الإيداع، ومخاطر السيولة، وكذلك
مخاطر رأس المال، التي تعتبر شاعلاً مستمراً ولكنها تقتصر
على حافضة الاستثمارات.

(1) مخاطر السوق

تتوزع حافضة استثمارات الصندوق على عدد من فئات الأصول
في المجموعة النظرية ذات العائد الثابت بما ينسجم مع سياسة
الاستثمار في الصندوق. ومن حين لآخر، اتخذت إدارة الصندوق
تدابير تكتيكية قصيرة الأجل لحماية الحافضة الشاملة من ظروف
السوق غير المواتية.

وئذ استثمارات نقدية والاستثمارات المحفوظ بها حتى أجل
الاستحقاق داخلياً؛ أما الاستثمارات المسجلة بالقيمة العادلة
ففقوض إدارتها إلى 8 مديرين خارجيين حسب الوضع في 31
ديسمبر/كانون الأول 2012.

ولا تعتبر مخاطر السوق التي تواجه الكيانات الأخرى المدرجة
في القوائم المالية الموحدة مخاطر مؤثرة.

وبيين الجدول 1 الأوزان الترجيحية والمبالغ لكل فئة من فئات
الأصول في الحافضة الشاملة إضافة إلى الأوزان النسبية وفقاً
لسياسة الاستثمار في 31 ديسمبر/كانون الأول من عامي 2012
و 2011. وتتعلق البيانات بالصندوق وحده.

الجدول 1

| سياسة الاستثمار | الحافضة | فئة الأصول |
|-------------------------------------|----------------|----------------------------------|
| (بملايين الدولارات الأمريكية) | | |
| % | % | 2012 |
| 7.0 | 194.8 | السيولة المالية القصيرة الأجل |
| 17.0 | 373.6 | حافضة الاستراتيجية العالمية |
| 36.0 | 762.8 | السندات الحكومية العالمية |
| 13.0 | 318.7 | سندات عالمية ذات عائد ثابت |
| 20.0 | 459.4 | السندات المرتبطة بمعدل التضخم |
| 7.0 | 160.3 | سندات ديون الأسواق الناشئة |
| 100.0 | 2 269.6 | الإجمالي |

بآلاف الدولارات الأمريكية

| | 2011 | 2012 |
|--|------------------|------------------|
| النقدية | 389 764 | 404 219 |
| الوسائل المالية ذات العائد الثابت | 2 561 399 | 2 049 882 |
| قيمة الأرباح/(الخسائر) غير المحصلة للعقد الآجلة المباشرة للعقد الآجلة المباشرة | (503) | (8 746) |
| الودائع لأجل وغير ذلك من التزاما المصارف | 205 443 | 527 251 |
| قيمة الأرباح/(الخسائر) غير المحصلة للعقد الآجلة | (3 955) | 6 458 |
| عقد الخيار | 2 | 0 |
| مجموع النقدية والاستثمارات | 3 152 150 | 2 979 064 |
| مبالغ مستحقة القبض من الاستثمارات المبيعة | 120 479 | 1 385 |
| المبالغ المستحقة على الصندوق من الاستثمارات المشتركة | (157 830) | (24 491) |
| مجموع حافضة الاستثمارات | 3 114 799 | 2 955 958 |

تشمل الاستثمارات ذات العائد الثابت والنقدية 805 398 000 دولار
أمريكي من الاستثمارات المحفوظ بها حتى أجل استحقاقها في 31
ديسمبر/كانون الأول 2012 (811 641 000 دولار أمريكي في
2011). وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 بلغت القيمة العادلة
للإستثمارات في الحافضة الاستراتيجية العالمية 817 413 000
دولار أمريكي (817 280 000 دولار أمريكي في 2011).

(3) تركيب حافضة الاستثمارات حسب العملات (موحدة)

كان تركيب النقدية والاستثمارات بحسب العملات في
31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية

| | 2011 | 2012 |
|---|------------------|------------------|
| اليورو | 1 301 498 | 1 286 939 |
| الين الياباني | 244 308 | 191 320 |
| الجنيه الاسترليني | 318 635 | 299 856 |
| الدولار الأمريكي | 1 250 358 | 1 177 843 |
| مجموع حافضة النقدية والاستثمارات | 3 114 799 | 2 955 958 |

(4) تركيب حافضة الاستثمارات حسب آجال الاستحقاق (الموحدة)

كان تركيب النقدية والاستثمارات بحسب آجال الاستحقاق في
31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

| | 2011 | 2012 |
|---|------------------|------------------|
| مستحقة خلال عام أو أقل | 955 009 | 1 121 308 |
| المستحق بعد عام واحد إلى خمسة أعوام | 1 637 861 | 1 166 800 |
| مستحقة من خمسة إلى عشرة أعوام | 278 509 | 449 274 |
| مستحقة بعد عشرة أعوام | 243 420 | 218 576 |
| مجموع حافضة النقدية والاستثمارات | 3 114 799 | 2 955 958 |

- سنتان أكثر من المتوسط المعياري لفئة أصول السندات المرتبطة بمعدل التضخم.
- سنتان أكثر من المتوسط المعياري لفئة الأصول المتنوعة ذات الفائدة الثابتة.

ويبين الجدول 3 متوسط آجال حوافز استثمارات الصندوق بالسنوات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 والآجال المعيارية لكل منها.

الجدول 3

متوسط آجال الحوافز والآجال المعيارية بالسنوات (الصندوق وحده)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011

| الحافطة | الحافطة | | المعيارية | |
|-------------------------------|---------|------|-----------|------|
| | 2012 | 2011 | 2012 | 2011 |
| السيولة القصيرة الأجل | - | - | - | - |
| حافطة الاستراتيجية العالمية | 1.4 | 2.3 | 1.4 | 2.3 |
| السندات الحكومية العالمية | 1.7 | 1.8 | 1.9 | 2.0 |
| سندات عالمية ذات فائدة ثابتة | 4.1 | 4.6 | 4.2 | 4.4 |
| السندات المرتبطة بمعدل التضخم | 6.2 | 6.0 | 5.4 | 5.1 |
| سندات ديون الأسواق الناشئة | 7.6 | - | 6.8 | - |
| المتوسط الإجمالي | 2.9 | 2.6 | 2.8 | 2.5 |

ويظهر تحليل الحساسية للحافطة الشاملة لاستثمارات الصندوق في الجدول 4 كيف أنّ تحولاً موازياً في منحني العائد (من -300 إلى +300 من نقاط الأساس) سيؤثر على قيمة حافطة الاستثمارات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2011.

الجدول 4

تحليل الحساسية لحافطة استثمارات الصندوق (الصندوق وحده)

| الفرق بنقاط الأساس في | 2012 | | 2011 | |
|-----------------------|-------------------------------|-------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| | مجموع التغيير في قيمة الحافطة | التغيير في قيمة الحافطة | مجموع التغيير في قيمة الحافطة | التغيير في قيمة الحافطة |
| 300- | 201 | 2 471 | 196 | 2 652 |
| 250- | 168 | 2 438 | 164 | 2 620 |
| 200- | 134 | 2 404 | 131 | 2 587 |
| 150- | 101 | 2 371 | 98 | 2 554 |
| 100- | 67 | 2 337 | 65 | 2 521 |
| 50- | 34 | 2 304 | 33 | 2 489 |
| 0 | - | 2 270 | - | 2 456 |
| 50 | (34) | 2 236 | (33) | 2 423 |
| 100 | (67) | 2 203 | (65) | 2 391 |
| 150 | (101) | 2 169 | (98) | 2 358 |
| 200 | (134) | 2 136 | (131) | 2 325 |
| 250 | (168) | 2 102 | (164) | 2 292 |
| 300 | (201) | 2 069 | (196) | 2 260 |

| فئة الأصول | الحافطة | | سياسة الاستثمار |
|--|-------------------------------|-------|-----------------|
| | (بملايين الدولارات الأمريكية) | % | |
| السيولة المالية القصيرة الأجل | 199.9 | 8.1 | 5.5 |
| الاستثمارات المسجلة بالتكلفة المستهلكة | 383.9 | 15.6 | 15.6 |
| حافطة السندات الحكومية | 950.5 | 38.7 | 43.5 |
| الحافطة المتنوعة ذات الدخل الثابت | 413.9 | 16.9 | 15.4 |
| الحافطة المرتبطة بمعدل التضخم | 507.3 | 20.7 | 20.0 |
| الإجمالي | 2 455.5 | 100.0 | 100.0 |

وتدار كل فئة من فئات الأصول وفقاً للمبادئ التوجيهية الخاصة بها. وتعالج المبادئ التوجيهية طائفة من مخاطر الأسواق عن طريق فرض قيود على أهلية الوسائل المالية وعلى نشاط مديري الحوافز وذلك من خلال تحديد:

1. معدلات معيارية محددة مسبقاً وحدود للانحرافات عن المعدلات المعيارية فيما يخص حدود خطأ التتبع
2. الحدود الدنيا للاتئمان (انظر "البند (2) مخاطر الائتمان")

ويبين الجدول 2 أدناه المؤشرات المعيارية لكل حافطة.

الجدول 2

المؤشرات المعيارية بحسب الحافطة

| الحافطة | المؤشر المعيارية |
|---|---|
| السيولة القصيرة الأجل | تعامل نفس معاملة العائد على الحافطة |
| حافطة الاستراتيجية العالمية | معيار القطاع الموسع ذي الأوزان المتشابهة (بحسب داخلياً مرة كل ثلاثة أشهر) |
| السندات الحكومية العالمية | مؤشر باركليز للسندات الحكومية المتداولة عالمياً (سنة واحدة إلى 3 سنوات)، المعد خصيصاً للعملاء الأربع الداخلة في تفويض سلة حقوق السحب الخاصة |
| السندات المتنوعة العالمية ذات العائد الثابت | مؤشر باركليز العالمي للسندات ذات العائد الثابت (مرتبة AA- في حال السندات السيادية ومرتبة A- أو ما يعلوها في حال سندات الشركات) |
| السندات الحكومية العالمية المرتبطة بمعدل التضخم | مؤشر باركليز كوتنتنال للسندات الحكومية العالمية المرتبطة بمعدل تضخم (سنة واحدة إلى 10 سنوات) |
| التضخم سندات ديون الأسواق الناشئة | مؤشر باركليز لديون الأسواق الناشئة من مرتبة الاستثمار (مرتبة BBB- أو ما يعلوها) |

وتجري التسوية مقابل التعرض لمخاطر الأسواق من خلال تعديل مدة الحافطة، وذلك على أساس توقع تغيرات الأسعار السوقية للأوراق المالية.

ويعين الحد الأقصى لأجل الحافطة عند الحدود التالية:

- سنة واحدة أكثر من المتوسط المعياري لفئة أصول السندات الحكومية المتداولة عالمياً.
- سنتان أكثر من المتوسط المعياري لفئة الأصول المتنوعة ذات الفائدة الثابتة.

الشاملة لاستثمارات الصندوق حسب ما يسمح به بيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار.

الجدول 6

الحد الأدنى للتصنيفات الائتمانية للحفاظ على ما يسمح به بيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار

| الحافظة | الأوراق المالية | الودائع | الأوراق | تبادلات |
|---------------------------|---|---------|----------|----------------------|
| | بأجل | المالية | سعر | الفائدة ^٣ |
| | وشهادا | الفورية | والأجل | ب |
| | الإيداع ^١ | | | |
| السيولة | لا ينطبق | A- | لا ينطبق | لا ينطبق |
| القصيرة | لا ينطبق | 1/P- | ينطبق | لا ينطبق |
| الأجل | 1 | 1 | لا ينطبق | لا ينطبق |
| حافطة | Aa3 مودي أو AA- | A- | لا ينطبق | لا ينطبق |
| الاستراتيجية | مستأند أند بورز | 1/P- | ينطبق | لا ينطبق |
| العالمية | سندات الشركات | 1 | لا ينطبق | لا ينطبق |
| | (AAA/Aaa) | | | |
| السندات | Aa3 مودي أو AA- | A- | لا ينطبق | لا ينطبق |
| الحكومية ^٤ | مستأند أند بورز | 1/P- | ينطبق | لا ينطبق |
| | | 1 | | |
| الحافطة | Aa3 مودي أو AA- | A- | لا ينطبق | لا ينطبق |
| المتنوعة ذات | AA- مستأند أند بورز (باستثناء: | 1/P- | ينطبق | لا ينطبق |
| الدخل الثابت ^٥ | الأوراق المالية المدعومة برهون، والأوراق المالية المدعومة بأصول حسب AAA/Aaa اثنين من الوكالات الثلاث وسندات الشركات A/3A- | 1/P- | ينطبق | لا ينطبق |
| | | 1 | | |
| السندات | Aa3 مودي أو AA- | A- | لا ينطبق | لا ينطبق |
| العالمية | مستأند أند بورز | 1/P- | ينطبق | لا ينطبق |
| المرتبطة | | 1 | | |
| بمعدل | | | | |
| التضخم ^٦ | | | | |
| سندات ديون | Aa3 مودي أو AA- | A- | لا ينطبق | لا ينطبق |
| الأسواق | مستأند أند بورز | 1/P- | ينطبق | لا ينطبق |
| الناشئة | | 1 | | |

أ - التصنيف الائتماني الأدنى (مودى P-1 أو A-1 مستأند أند بورز) يشير إلى البنك.

ب - التصنيف الائتماني الأدنى يشير إلى الجهة النظرية.

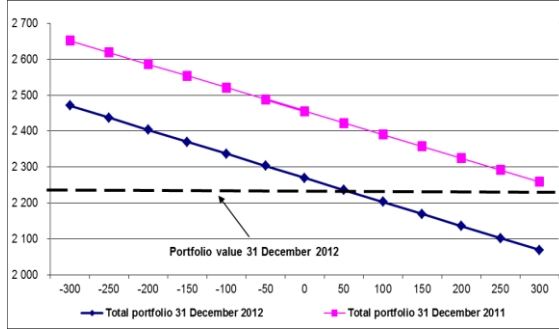
ج - لا يجوز التعامل بالعمود الأجل و عقود الخيار إلا في إطار المعاملات المنظمة.

وكان متوسط التصنيفات الائتمانية حسب الحافطة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 ضمن حدود التصنيفات الدنيا التي يسمح بها بيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار (الجدول 7).

ويبين الرسم البياني أناء العلاقة السلبية بين العائدات وقيمة الحافطة ذات العائد الثابت.

تحليل الحساسية لقيمة حافطة الاستثمارات (الصندوق وحده)

(بملايين الدولارات الأمريكية)



إجمالي الحافطة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011

إجمالي الحافطة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012، لو كان المستوى العام لأسعار الفائدة في أسواق عملات حقوق السحب الخاصة أعلى/(أقل) بمقدار 300 نقطة أساس (وهو عبارة عن تحول مواز في منحنيات العائد)، لكان عائد الحافطة الشاملة لاستثمارات الصندوق أقل (أعلى) بمقدار 201 مليون دولار أمريكي كنتيجة للخسائر (الأرباح) الرأسمالية في الجزء المسجل بسعر السوق من الحافطة.

ويبين الجدول 5 حدود خطأ التتبع المحددة في بيان سياسة الاستثمار. ويمثل خطأ التتبع الانحراف المعياري السنوي للعائد مقابل معنله المعياري، وهو مقياس للمخاطر الفعلية التي تؤخذ في الاعتبار في إدارة حافطة معينة مقارنة بالحافطة المعيارية.

الجدول 5

نطاقات خطأ التتبع حسب الحافطة

| الحافطة | أقصى مقدار لخطأ التتبع (بالنسبة المئوية في السنة) |
|---|---|
| السندات الحكومية العالمية | 1.5 |
| السندات العالمية المتنوعة ذات العائد الثابت | 3.0 |
| السندات العالمية المرتبطة بمعدل التضخم | 2.5 |
| سندات ديون الأسواق الناشئة | 4.0 |

وقد بلغ مجموع خطأ التتبع في حافطة الاستثمار 0.21 في المائة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012.

(2) مخاطر الائتمان

يحدّد بيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار الحدود الائتمانية الدنيا لأهلية الأوراق المالية والجهات النظرية. وتتحدد أهلية المصارف والإصدارات من السندات على أساس التصنيفات التي تضعها الوكالات الرئيسية المعنية بتقدير الأهلية الائتمانية. ويبيّن الجدول 6 الحدّ الأدنى للتصنيفات الائتمانية للحفاظ

وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2012، لو كانت قيمة الدولار الأمريكي قد انخفضت (ارتفعت) بنسبة 10 في المائة مقابل العملات الثلاث الأخرى في سلة عملات حقوق السحب الخاصة، لأصبح تكوين أصول الصندوق الخاضعة لمواصلة حقوق السحب الخاصة على النحو الوارد في الجدول 9.

الجدول 9
حساسية الأصول الموعمة مع سلة تقويم حقوق السحب الخاصة (للمصندوق وحده)
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012

| الفرق عن الأوزان الترجيبية لسلة تقويم حقوق السحب الخاصة | | مجموعة العملة |
|---|-------------------------|-------------------|
| 10%+ من | 10%- من | |
| الدولارات الأمريكية (%) | الدولارات الأمريكية (%) | |
| 2.3 | (2.6) | الدولار الأمريكي |
| (1.4) | 1.7 | اليورو |
| (0.4) | 0.4 | الين الياباني |
| (0.5) | 0.5 | الجنيه الاسترليني |
| - | - | الإجمالي |

ويجوز للصندوق من أجل تحقيق عائدات أكبر متنوعة أن يستثمر في أوراق مالية معينة بعملات أخرى غير العملات الداخلة في تقويم سلة حقوق السحب الخاصة، وأن يبرم بعد ذلك اتفاقيات آجلة مغطاة للعملات الأجنبية بغرض الاحتفاظ بمقابل من العملات من أجل الالتزامات المعينة بحقوق السحب الخاصة وبالدولار الأمريكي.

(4) مخاطر السيولة

تشمل الإدارة الحذرة لمخاطر السيولة الإبقاء على ما يكفي من النقدية والمعادلات النقدية لتلبية مصروفات القروض والمنح وغير ذلك من التدفقات الإدارية الخارجة حالما تنشأ. وتبقي الخزنة على مرونة في التمويل من خلال احتساب مدى توفر الأموال من جميع المصادر ذات الصلة وترصد وضع السيولة على أساس أطر زمنية مختلفة. وقد وضع الصندوق سياسة للسيولة، أقرها المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2006، بغية توفير المزيد من الضمانات في هذا المجال. وتتطلب سياسة السيولة وجود حد أدنى من الأصول العالية السيولة في حافظة استثمارات الصندوق تعادل نسبته 60 في المائة من مجموع المصروفات السنوية الإجمالية (التدفقات النقدية الخارجة) وكذلك متطلبات إضافية محتملة نتيجة صدمات السيولة خلال فترة التجديد الثامن (2010-2012). ويغطي الرصيد الحالي من الأصول العالية السيولة بسهولة متطلبات الحد الأدنى من السيولة.

(5) مخاطر رأس المال

تستعرض إدارة الصندوق السياسة الشاملة بشأن الموارد بصورة منتظمة، كما تستعرضها مع أصحاب المصلحة الرئيسيين خلال كل عملية تجديد للموارد، كحد أدنى. ويرصد الصندوق عن كثب

الجدول 7

متوسط التصنيفات الائتمانية بحسب الحافظة
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011

| التصنيف الائتماني | | الحافظة |
|-------------------|------|-------------------------------|
| 2011 | 2012 | |
| I-ف | I-ف | السيولة القصيرة الأجل |
| Aa1 | Aa1 | حافطة الاستراتيجية العالمية |
| AAA | AAA | السندات الحكومية العالمية |
| AAA | Aa1 | سندات عالمية ذات عائد ثابت |
| AAA | AAA | السندات المرتبطة بمعدل التضخم |
| - | Aa3 | سندات ديون الأسواق الناشئة |

أ تم احتساب متوسط التصنيف الائتماني على أساس قيم السوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 باستثناء متوسط تصنيف حافطة الاستراتيجية العالمية الذي احتسب على الكلفة المهنكة. وكما ينص عليه بيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار المعمول بهما في الصندوق، تستند التصنيفات الائتمانية المستخدمة على أفضل التصنيفات الائتمانية المتوفرة من ستاندر أند بورز أو مودي أو فيتش، ما لم يذكر خلاف ذلك- كما هي الحال بالنسبة للحافظ المدارة داخليا حيث ينبغي أن تكون تصنيفات الهيئات الثلاث جميعا أعلى من الحد الأدنى للجودة الائتمانية.

(3) مخاطر العملات

تستخدم حافطة استثمارات الصندوق للتقليل من مخاطر العملات الشاملة للصندوق. تتعلق معظم التزامات الصندوق بالمنح والقروض غير المصروفة والمعينة بحقوق السحب الخاصة. ولذا، يُحتفظ بالأصول الشاملة للصندوق، بقدر الإمكان، بالعملات الداخلة في تقويم سلة حقوق السحب الخاصة وبالمبالغ والنسب المحددة في هذه السلة. وبالمثل، تقابل الاحتياطي العام والتزامات المنح المعينة بالدولار الأمريكي أصول محددة بالدولار الأمريكي.

وفي حالة عدم الموازنة التي تُعتبر دائمة ومهمة، تتخذ الإدارة إجراءات لإعادة الموازنة عبر تغيير نسب العملات في حافظة استثمارات الصندوق بغية إعادة موازنة الأصول الإجمالية مع الأوزان المنشودة لحقوق السحب الخاصة.

ويبين الجدول 8 مدى ملاءمة العملات بالنسبة لأصول الصندوق الشاملة الخاضعة لمواصلة حقوق السحب الخاصة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012.

الجدول 8

موازنة الأصول مع سلة تقويم حقوق السحب الخاصة (للمصندوق وحده) في
31 ديسمبر/كانون الأول 2012

| مجموعة العملة | صافي قيمة الأصول (%) | الأوزان الترجيبية لحقوق السحب الخاصة | الفارق |
|-------------------|----------------------|--------------------------------------|--------|
| الدولار الأمريكي | 39.7 | 43.0 | (3.3) |
| اليورو | 39.0 | 36.3 | 2.7 |
| الين الياباني | 10.6 | 9.1 | 1.5 |
| الجنيه الاسترليني | 10.7 | 11.6 | (0.9) |
| الإجمالي | 100.0 | 100.0 | 0.0 |

(د) البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

ترد في الذيل زاي تفاصيل المساهمات في البرنامج الخاص من أجل أفريقيا في إطار المرحلة الأولى والمرحلة الثانية.

(هـ) مخاطر الائتمان

بالنظر إلى الوضع السيادي لمساهمات الجهات المانحة فإن الصندوق يتوقع الحصول في نهاية المطاف على كل مساهمة جرى إيداع وثيقة ملزمة قانوناً بشأنها. وتُغطى مخصصات المساهمات مخاطر التحصيل.

المذكرة 6**المخصصات**

تعادل القيمة العادلة للمخصصات القيمة الاسمية نظراً إلى أن المبالغ المطلوبة/السندات الإذنية الأساسية مستحقة في تاريخ قائمة الموازنة. وأنشأ الصندوق، وفقاً لسياسته في هذا المجال، المخصصات التالية في 31 ديسمبر/كانون الأول:

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------|---------|--|
| 2011 | 2012 | |
| 168 448 | 168 548 | الرصيد في بداية العام |
| 100 | (100) | مجموع التحركات |
| 168 548 | 16 448 | الرصيد في نهاية العام |
| موزعة كما يلي: | | |
| 80 861 | 80 861 | السندات الإذنية للجهات المقدمة للمساهمات (أ) |
| 87 687 | 87 587 | مبالغ مستحقة القبض من الجهات المقدمة للمساهمات (ب) |
| 168 548 | 168 448 | الإجمالي |

(أ) مخصصات مقابل سندات إذنية

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2012، كانت كل مساهمات التجديد حتى التجديد الثامن ضمناً، المودعة على شكل سندات إذنية قد سحبت بالكامل (65 في المائة للتجديد الثامن في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011).

كانت كل مساهمات المرحلتين الأولى والثانية للبرنامج الخاص من أجل أفريقيا قد سحبت تماماً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012

ووفقاً للسياسة ذات الصلة، أنشأ الصندوق مخصصات مقابل السندات الإذنية في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو المبين أدناه:

وضع موارده بصورة منتظمة بغية الحفاظ على قدرته على الاستمرار في مزاوله عمله. وبناءً على ذلك، فهو يعدّل مبلغ الالتزامات الجديدة للقروض والمنح التي سيقوم بها خلال كل سنة تقويمية اعتماداً على الموارد المتاحة. وتجرى عملية تنبؤ للموارد على المدى البعيد ضمن التحليل الذي يُنفذ من خلال النموذج المالي للصندوق.

المذكرة 5**السندات الإذنية للمساهمين والمبالغ المطلوبة منهم**

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------|---------|---|
| 2011 | 2012 | |
| 304 185 | 335 581 | السندات الإذنية المزمع صرفها |
| 0 | 162 550 | مساهمات تجديد الموارد |
| | | برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة |
| 304 185 | 498 131 | الإجمالي |
| (8 575) | (7 213) | تسوية القيمة العادلة |
| 295 610 | 490 918 | السندات الإذنية المزمع صرفها |
| 194 127 | 557 616 | المساهمات المستحقة القبض |
| 182 489 | 185 772 | مساهمات تجديد الموارد |
| 11 684 | 5 274 | المساهمات المتممة |
| | 103 578 | حساب الأمانة الإسباني |
| | | برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة |
| 388 300 | 852 240 | المجموع |
| (6 463) | (8 490) | تسوية القيمة العادلة |
| 381 837 | 843 750 | المساهمات المستحقة القبض |

(أ) المساهمات الأولية ومساهمات التجديد الأول، والثاني،**والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع للموارد**

سُدّدت هذه المساهمات بالكامل باستثناء ما هو مبين في المذكرة 6 وفي الجدول أدناه.

المساهمات غير المدفوعة/غير المصروفة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------|------------------------|------------------|
| المبلغ | الأموال المتممة الأخرى | الجهة المانحة |
| 459 | السادس | الولايات المتحدة |
| 2 797 | السابع | البرازيل |
| 15 429 | السابع | الولايات المتحدة |

أحالات اتفق فيها الأعضاء والصندوق على جداول زمنية خاصة لتحصيل المساهمات.

(ب) التجديد الثامن لموارد الصندوق

ترد في الذيل زاي تفاصيل المساهمات والمبالغ المدفوعة للتجديد الثامن. وقد دخل التجديد الثامن حيز النفاذ في 1 ديسمبر/كانون الأول 2009.

(ج) التجديد التاسع

ترد في الذيل زاي تفاصيل المساهمات والمبالغ المدفوعة للتجديد التاسع. وقد دخل التجديد التاسع حيز النفاذ في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2012.

الأخرى المبالغ المسددة من البلد المضيف مقابل النفقات المتكبدة خلال العام.

المذكرة 8

الأصول الثابتة وغير الملموسة

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | | |
|--|----------------|----------------|----------------|
| | إعادة | 1 | |
| | التقييم أ | يناير/كانون | الأول |
| | 31 | الزيادة/ | 2012 |
| | ديسمبر/كانون | (النقص) | 2012 |
| | الأول 2012 | | |
| التكلفة | | | |
| معدات حاسوبية | 1 795 | (45) | 1 840 |
| برمجيات حاسوبية | 6 959 | 4 184 | 2 775 |
| أثاث وتجهيزات | 392 | 7 | 385 |
| التحسينات الإيجارية | 767 | 86 | 681 |
| المجموع | 9 913 | 4 225 | 5 681 |
| الامتلاك | | | |
| معدات حاسوبية | (1 569) | (557) | (1 012) |
| برمجيات حاسوبية | (1 189) | (697) | (492) |
| أثاث وتجهيزات | (352) | (7) | (263) |
| التحسينات الإيجارية | (399) | (240) | (159) |
| مجموع الامتلاك | (3 510) | (1 926) | (1 584) |
| صافي الأصول الثابتة وغير الملموسة | | | |
| | 6 403 | 2 648 | 3 755 |

أ نظراً لتحركات سعر الصرف لواحد من الأصول الثابتة المحفوظ بها في وحدة معينة باليورو.

المذكرة 9

القروض

(أ) المخصص المتراكم لخسائر الاستهلاك

فيما يلي تحليل للمخصص المتراكم لخسائر استهلاك القروض:

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------------------|---------------|---------------|
| | 2011 | 2012 |
| الرصيد في بداية السنة | 95 494 | 83 060 |
| صافي (الانخفاض) في حصص الاستهلاك | (12 060) | (30 394) |
| إعادة للتقييم | (374) | 36 |
| الرصيد في نهاية السنة بالقيمة الاسمية | 83 060 | 52 702 |
| تسوية القيمة العادلة | (59 694) | (38 410) |
| الإجمالي | 23 366 | 14 292 |

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|-----------------------------------|---------------|---------------|
| | 2011 | 2012 |
| الصندوق الدولي للتنمية الزراعية | 29 358 | 29 358 |
| المساهمات الأولية | 13 717 | 13 717 |
| جمهورية إيران الإسلامية | 43 075 | 43 075 |
| العراق | | |
| التجديد الأول للموارد | 31 099 | 31 099 |
| العراق | 31 099 | 31 099 |
| التجديد الثالث للموارد | 600 | 600 |
| جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية | 6 087 | 6 087 |
| ليبيا | 6 687 | 6 687 |
| مجموع الصندوق | 80 861 | 80 861 |
| المجموع العام | 80 861 | 80 861 |

(ب) مخصصات مقابل مبالغ مطلوبة من الجهات المقدمة

للمساهمات

أنشأ الصندوق، وفقاً لسياسته في هذا المجال، مخصصات مقابل بعض هذه المبالغ على النحو المبين فيما يلي:

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|--|---------------|---------------|
| | 2011 | 2012 |
| المساهمات الأولية | 10 | 10 |
| جزر القمر | 83 167 | 83 167 |
| جمهورية إيران الإسلامية | 83 177 | 83 177 |
| التجديد الثاني للموارد | 2 000 | 2 000 |
| العراق | 2 000 | 2 000 |
| التجديد الثالث للموارد | 2 400 | 2 400 |
| جمهورية إيران الإسلامية | 10 | 10 |
| سان تومي وبرينسيبي | 2 410 | 2 410 |
| التجديد السابع للموارد | 100 | 0 |
| بوليفيا (الدولة البوليفارية المتعددة القوميات) | 100 | 0 |
| الإجمالي | 87 687 | 87 587 |

المذكرة 7

المستحقات الأخرى

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------|----------------|---------------|
| | 2011 | 2012 |
| المبالغ المطلوبة للصندوق | 120 479 | 1 385 |
| من الاستثمارات المباعة | 21 457 | 20 666 |
| مقبوضات أخرى | 141 936 | 22 051 |
| الإجمالي | 141 936 | 22 051 |

من المفترض أن يتم تلقي المبالغ المدرجة أعلاه في غضون سنة واحدة من تاريخ قائمة الموازنة. ويشمل رصيد المستحقات

استهلكت جميع القروض المدرجة ضمن المخصص المتراكم بنسبة 100 في المائة باستثناء المخصص المدرج قرين جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية فقد استهلك مقابل القسط المتأخر سداداه.

ووفقا للسياسة ذات الصلة، أنشأ الصندوق مخصصات مقابل القروض المستحقة في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو المبين أدناه:

| (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | |
|-------------------------------|---------------|
| 2011 | 2012 |
| وحدات حقوق سحب خاصة | |
| 8 309 | 0 |
| 0 | 395 |
| 17 299 | 17 299 |
| 16 570 | 16 570 |
| 11 799 | 0 |
| 53 977 | 34 264 |
| 83 060 | 52 702 |
| (59 694) | (38 410) |
| 23 366 | 14 292 |

ويرد عرض تفاصيل القروض المعتمدة والمصرفية، ومدفوعات سداد أصل القروض في الذيل حاء.

(ب) مركز عدم الاستحقاق

بالنسبة للقروض ذات المبالغ المتأخرة المدرجة في وضع عدم الاحتساب على أساس الاستحقاق، فإنه لو اعتبرت هذه المبالغ إيرادات فإن إيرادات القروض المسجلة في قائمة الدخل الشامل لعام 2012 كانت ستزيد بمقدار 1 193 000 دولار أمريكي (1 856 000 دولار أمريكي في عام 2010).

(1) تحليل إضافي لأرصدة القروض

فيما يلي تركيب رصيد القروض المستحقة حسب الكيانات حتى 31 ديسمبر/كانون الأول:

| (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | |
|-------------------------------|------------------|
| 2011 | 2012 |
| 5 804 791 | 6 119 027 |
| 0 | 1 477 |
| 5 804 791 | 6 120 504 |
| (1 272 119) | (1 260 235) |
| 4 532 672 | 4 860 269 |

| (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | |
|-------------------------------|------------------|
| 2011 | 2012 |
| 9 946 325 | 10 602 653 |
| (2 441 662) | (2 612 664) |
| (1 964 009) | (2 129 646) |
| 19 399 | 21 732 |
| 5 560 053 | 5 882 075 |
| (1 168 676) | (1 171 247) |
| 4 391 377 | 4 710 828 |

| قروض الصندوق المعتمدة مخصصا منها القروض الملغاة والتعديلات لتغطية التقلب في مجموع قيمة قروض حقوق السحب الخاصة محسوبة بالدولار الأمريكي (الذيل حاء) | |
|--|------------------|
| قروض النافذة | 9 946 325 |
| ناقصاً: الرصيد غير المصروف من القروض | |
| النافذة | (2 441 662) |
| المبالغ المسددة | (1 964 009) |
| الفائدة/الأقساط المستحقة | 19 399 |
| القروض المستحقة بالقيمة الاسمية | 5 560 053 |
| تسوية القيمة العادلة | (1 168 676) |
| القروض المستحقة | 4 391 377 |

قروض البرنامج الخاص من أجل أفريقيا المعتمدة مخصصاً منها القروض الملغاة والتعديلات لتغطية التقلب في مجموع قيمة قروض حقوق السحب الخاصة محسوبة بالدولار الأمريكي (الذيل حاء)

| قروض البرنامج الخاص من أجل أفريقيا المعتمدة مخصصاً منها القروض الملغاة والتعديلات لتغطية التقلب في مجموع قيمة قروض حقوق السحب الخاصة محسوبة بالدولار الأمريكي (الذيل حاء) | |
|---|----------------|
| قروض النافذة | 342 603 |
| ناقصاً: الرصيد غير المصروف من | |
| القروض النافذة | 0 |
| المبالغ المسددة | (98 487) |
| الفائدة/الأقساط المستحقة | 510 |
| القروض المستحقة | 244 738 |
| تسوية القيمة العادلة | (103 443) |
| القروض المستحقة | 141 295 |

مجموع القروض المعتمدة مخصصاً منها القروض الملغاة والتعديلات لتغطية التقلب في مجموع قيمة قروض حقوق السحب الخاصة محسوبة بالدولار الأمريكي

| مجموع القروض المعتمدة مخصصاً منها القروض الملغاة والتعديلات لتغطية التقلب في مجموع قيمة قروض حقوق السحب الخاصة محسوبة بالدولار الأمريكي | |
|---|-----------------------------|
| 2012 | 11 503 636 دولاراً أمريكياً |
| 2011 | 10 875 828 دولاراً أمريكياً |
| قروض النافذة | 10 289 040 |
| الرصيد غير المصروف من القروض النافذة | |
| المبالغ المسددة | (2 441 662) |
| الفائدة/الأقساط المستحقة | (2 062 496) |
| القروض المستحقة بالقيمة الاسمية | 19 909 |
| تسوية القيمة العادلة | 22 467 |
| القروض المستحقة بالقيمة الاسمية | 5 804 791 |
| تسوية القيمة العادلة | (1 272 119) |
| القروض المستحقة | 4 532 672 |

(ج) مخاطر الائتمان

بالنظر إلى طبيعة الجهات المقترضة والضامنة للصندوق، فهو يتوقع أن يُسَدَّ كل قرض من القروض المضمونة من الأطراف السيادية في نهاية المطاف. وتُغطى مخاطر التحصيل بالاعتماد على المخصصات التراكمية لخسائر استهلاك القروض ومخصصات تراكمية لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون.

وتوضع القروض ذات المقادير المتأخرة لمدة تزيد على 180 يوماً في مركز عدم الاستحقاق.

(د) مخاطر الأسواق

يعتقد بأن مخاطر سعر الفائدة المرتبطة بحافظة قروض الصندوق ضئيلة، إذ أن 92.8 في المائة (92.8 في المائة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011) من الحافظة المستحقة الحالية تتعلق بمقترضين بشروط تيسيرية للغاية، ولذا فهي لا تخضع لتغير على أساس سنوي. وفي القسمين 4 و 9 من الذيل حاء، تحليل للحافظة بحسب نوع شروط الإقراض.

(هـ) تقدير القيمة العادلة

بخلاف الإثبات والتحديد الأولي، لا يتأثر الافتراض المستخدم في تحديد هذه القيمة العادلة بالتغيرات في أسعار الخصم. ويُرصد بدقة ما يصاحب ذلك من أثر تحرك أسعار الصرف بين حقوق السحب الخاصة والدولار الأمريكي.

المذكرة 10

الوسائل المالية حسب الفئات

يورد الجدول التالي معلومات عن تصنيف أصول الصندوق وخصومه. وقد طبقت السياسات المحاسبية للوسائل المالية على البنود الواردة أعلاه:

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | | |
|--|---|------------------------|---------|
| | الأصول بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر | تدية والودائع صرفية | 2012 |
| صافي القروض غير المسددة | 4 782 116 | | |
| مقبوضات أخرى | 1 385 | | |
| الاستثمارات بالتكلفة المستهلكة | 805 398 | | |
| الأصول بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر | | | |
| المستوى 1: | 1 067 671 | | |
| الأصول بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر | | | |
| المستوى 2: | 702 174 | | |
| النقدية والمعادلات النقدية | | 404 281 | |
| الإجمالي | 5 587 514 | 1 771 220 | 404 281 |

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | | |
|---|--|---------------------|------|
| | الأصول بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر | النقدية والودائع | 2011 |
| صافي القروض غير المسددة | 4 455 538 | | |
| مقبوضات أخرى | 120 479 | | |
| الاستثمارات بالتكلفة المستهلكة | 811 641 | | |
| الأصول بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر | | | |
| المستوى 1: | 1 123 538 | | |
| الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر | | | |
| المستوى 2: | 831 059 | | |
| النقدية والمعادلات (المستوى-1) | 390 269 | 390 269 | |
| الإجمالي | 5 267 179 | 075 076 | 390 |
| | | 2 | 269 |

المذكرة 11

مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

(أ) أثر مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

وصل حجم تمويل الصندوق لمبادرة الديون إلى 134 670 000 دولار أمريكي خلال الفترة 1998-2012. وترد تفاصيل التمويل من جهات مانحة خارجية وعلى أساس تراكمي في الذيل دال-1.

وللاطلاع على مجمل مبالغ تخفيف الديون المسددة منذ انطلاق مبادرة الديون والمبالغ المنتظر تسديدها في المستقبل، يرجى الرجوع إلى الذيل طاء. ويستثني من تخفيف الديون الذي أقره المجلس التنفيذي حتى تاريخه كل المبالغ المتصلة بمبادرة الديون المعززة لكل من إريتريا والصومال والسودان. ومن المتوقع أن يفوض المجلس التنفيذي دفع حصة الصندوق من تخفيف الديون هذا في الفترة 2013-2015. وقدرت حصة الصندوق من إجمالي تخفيف أصل المديونية والفوائد المستحقة على هذه البلدان عند إعداد القوائم المالية الموحدة لعام 2012 بنحو 114 139 000 دولارا أمريكيا (148 520 139 دولارا أمريكيا لجزر القمر وإريتريا والصومال والسودان في عام 2011).

وبلغ إجمالي إيرادات الاستثمارات من أرصدة حساب أمانة مبادرة تخفيف الديون 7 987 دولارا أمريكيا (21 737 دولارا أمريكيا في عام 2011).

وفيما يلي مصادر تمويل مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون:

المذكرة 13

الإيرادات المؤجلة

تمثل أرصدة المساهمات المؤجلة المساهمات الواردة التي أُجِّل الاعتراف بها إلى فترات مقبلة لمناظرة التكاليف المعنية. وتشمل الإيرادات المؤجلة المبالغ المتصلة برسوم الخدمة الواردة التي لم يتم بعد تكبد التكاليف المتصلة بها. ويورد الجدول التالي رسيدا لحساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة بلغ 313.80 مليون دولار أمريكي في ديسمبر/كانون الأول 2012.

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------|----------------|----------------------|
| 2011 | 2012 | |
| 212 890 | 498 818 | المجموع |
| (4 433) | (4 788) | تسوية القيمة العادلة |
| 208 457 | 494 031 | الإيرادات المؤجلة |

المذكرة 14

المنح غير المصروفة

فيما يلي رصيد المنح النافذة غير المصروفة حتى الآن للجهات المتلقية:

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------|----------------|---------------------------------|
| 2011 | 2012 | |
| 95 698 | 91 044 | الصندوق الدولي للتنمية الزراعية |
| 226 439 | 226 735 | الأموال المنتمية |
| 322 137 | 317 779 | الرصيد في نهاية العام |
| (7 121) | (1 071) | تسوية القيمة العادلة |
| 315 016 | 316 708 | المنح غير المصروفة |

المذكرة 15

سلف حساب الأمانة

يبلغ صافي المبلغ المقترض من إسبانيا من أجل إنشاء حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي 383.8 مليون دولار أمريكي (285.5 مليون يورو) يمثل خصماً لأجل طويل يبلغ 45 عاما بفترة سماح مدتها خمس سنوات. يمثل الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012، البالغ 383.8 مليون دولار أمريكي، الأموال المستلمة من الحكومة الإسبانية زائد الفائدة المحصلة.

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------|---------------|---|
| 2011 | التحركات | 2012 |
| 124 670 | 10 000 | 134 -1998 |
| | | مساهمات الصندوق |
| 266 198 | 0 | 670 |
| | | 2012 |
| 7 971 | 16 | 7 987 |
| | | مجموع المساهمات من مصادر خارجية (الذيل دال-1) |
| 104 067 | 15 859 | 926 |
| | | صافي العائد التراكمي من الاستثمار |
| 40 835 | (81) | 40 754 |
| | | النقص بين تخفيف الديون المعتمد والأموال المتاحة |
| | | 569 |
| 543 741 | 25 794 | 535 |
| | | المجموع (الذيل طاء) |

(ب) المخصصات الإجمالية لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

يورد في الجدول أدناه أرصدة السنوات المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول:

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------|---------------|-----------------------|
| 2011 | 2012 | |
| 124 357 | 77 066 | الرصيد في بداية السنة |
| 0 | 18 744 | اعتمادات جديدة |
| (47 805) | (8 458) | تغيير المخصصات |
| 514 | (81) | تقلبات أسعار الصرف |
| 77 066 | 87 271 | الرصيد في نهاية العام |
| (23 298) | (23 410) | تسوية القيمة العادلة |
| 53 768 | 63 861 | الإجمالي |

المذكرة 12

المبالغ المستحقة على الصندوق والخصوم

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------|----------------|---|
| 2011 | 2012 | |
| 161 253 | 24 491 | المبالغ المستحقة على الاستثمارات |
| | | المشتراء والاستهلاك |
| 51 840 | 71 537 | خصوم خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة |
| 67 898 | 79 078 | المبالغ المستحقة والخصوم المتراكمة الأخرى |
| 280 991 | 175 106 | الإجمالي |

من أصل المجموع المذكور أعلاه، هناك نحو 96 963 000 دولار أمريكي (76 862 000 دولار أمريكي عام 2011) مستحقة الدفع طبقاً للتقديرات في غضون فترة تزيد على عام واحد اعتباراً من تاريخ قائمة الموازنة.

المذكرة 16

صافي الأرباح/الخسائر الناجمة عن أسعار صرف العملات الأجنبية

طبقت أسعار التحويل التالية للتعبير عن وحدة حقوق السحب الخاصة بدولارات الولايات المتحدة في 31 ديسمبر/كانون الأول:

| السنة | دولار أمريكي |
|-------|--------------|
| 2012 | 1.53811 |
| 2011 | 1.53882 |
| 2010 | 1.55027 |

وفيما يلي بيان لأثر تحركات أسعار صرف العملات الأجنبية على الحساب:

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------|---------|--|
| 2011 | 2012 | |
| 945 677 | 876 527 | الرصيد الافتتاحي في 1 يناير/كانون الثاني |
| | | تحركات سعر الصرف للعام المعني لما يلي: |
| (25 924) | 3 372 | النقدية والاستثمارات |
| (2 305) | (9 262) | المبالغ الصافية المطلوبة/المستحقة |
| (40 474) | (1 848) | القروض والمنح المستحقة |
| | | السندات الإذنية والمبالغ المطلوبة من الأعضاء |
| 3 794 | 2 012 | |
| (4 241) | 2 618 | مساهمات الدول الأعضاء |
| (69 150) | (3 108) | مجموع التحركات خلال العام |
| 876 527 | 873 419 | الرصيد الختامي في 31 ديسمبر/كانون الأول |

استبعدت من حركة هذا الحساب الأرباح/الخسائر المرتبطة ارتباطاً مباشراً بالعمليات وأدرجت بدلاً من ذلك في مجموع تحركات سعر صرف العملات الأجنبية.

المذكرة 17

العائد من النقدية والاستثمارات

(أ) إدارة الاستثمارات (للصندوق وحده)

منذ عام 1994، أوكلت مهمة إدارة الجزء الأكبر من حافظة استثمارات الصندوق إلى عدد من مديري الاستثمار الخارجيين وذلك بموجب المبادئ التوجيهية للاستثمار التي وضعها الصندوق. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2012، بلغت قيمة الأموال المدارة خارجياً 1 701 263 000 دولار أمريكي (1 818 010 000 دولار أمريكي في 2012)، وهي تمثل نحو 75 في المائة من مجموع النقدية والاستثمارات (74 في المائة في 2011).

(ب) الوسائل المالية المشتقة

ترخص المبادئ التوجيهية للاستثمار في الصندوق باستخدام الأنواع التالية من الوسائل المالية المشتقة وذلك أساساً لضمان المواعمة مع سلة عملات حقوق السحب الخاصة.

(1) العقود الآجلة

| 31 ديسمبر/كانون الأول | | |
|-----------------------|-----------|--|
| 2011 | 2012 | |
| | | عدد العقود المفتوحة: |
| 1 303 | 554 | شراء |
| (163) | (1 198) | بيع |
| | | صافي الأرباح غير المحصلة للعقود المفتوحة (بآلاف الدولارات الأمريكية) |
| 1 730 | 10 | متوسط آجال استحقاق العقود المفتوحة (عدد الأيام) |
| من 39 إلى | من 66 إلى | |
| 716 | 88 | |

كانت صكوك العقود الآجلة المفتوحة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 عبارة عن ودائع لأجل وعملات.

(2) عقود الخيار

يسمح الصندوق فقط باستخدام الاستثمار في عقود الخيار المتداول في الأسواق. ولا يبيع الصندوق عقود الخيار. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 لم يكن لدى الصندوق أي عقود خيارات، وتعرض فيما يلي البيانات التي تبين الوضع في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011:

| 31 ديسمبر/كانون الأول | | |
|-----------------------|------|--|
| 2011 | 2012 | |
| | | عدد العقود المفتوحة: |
| 52 | - | شراء |
| 0 | - | بيع |
| | | القيمة السوقية للعقود المفتوحة (بآلاف الدولارات الأمريكية) |
| 2 | - | صافي الأرباح/الخسائر غير المحصلة للعقود المفتوحة (بآلاف الدولارات الأمريكية) |
| (27) | - | متوسط أجل استحقاق عقود الخيار المفتوحة (عدد الأيام) |
| 27 | - | |

(3) العقود الآجلة المغطاة

بلغت الخسائر غير المحصلة بالقيمة السوقية للعقود الآجلة المباشرة 8 786 000 دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 ما قيمته 500 000 دولار أمريكي مكاسب في 2011). وتراوحت آجال استحقاق العقود الآجلة المباشرة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 ما بين 7 أيام إلى 38 يوماً (4 أيام إلى 72 يوماً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011).

وتشمل الأرقام المدرجة أعلاه العائد من الهيئات الموحدة على النحو التالي:

| بالآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|-----------------------------|---------------|------------------------------------|
| 2011 | 2012 | |
| 97 979 | 75 936 | الصندوق الدولي للتنمية الزراعية |
| | | حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد |
| 767 | 397 | انتهاء الخدمة |
| 22 | 16 | حساب أمانة مبادرة تخفيف الدين |
| 11 983 | 5 931 | حساب الأمانة الإسباني |
| 275 | 422 | مبادرة تخفيف ديون هايتي |
| | | برنامج التأظلم لصالح زراعة أصحاب |
| - | 25 | الحيوانات الصغيرة |
| 934 | 779 | الأموال المتممة |
| (1 122) | (1 102) | مخصصا: العائد المؤجل/المعاد تصنيفه |
| 110 838 | 82 404 | الإجمالي |

بلغ معدل العائد السنوي من الاستثمارات والنقدية الموحدة 2.66 في المائة في عام 2012 مخصصا منه النفقات (بالمقارنة مع نسبة بلغت 3.45 في المائة بعد حسم النفقات في عام 2011). وبلغ معدل العائد السنوي من النقدية والاستثمارات 3.11 في المائة في عام 2012 بعد حسم النفقات (بالمقارنة مع معدل نسبته 3.82 في المائة بعد حسم النفقات في عام 2011).

المذكرة 18

العائد من مصادر أخرى

يتعلق هذا العائد في المقام الأول بسداد الحكومة المضيفة لنفقات تشغيلية معينة. كما أنه يشمل رسوم الخدمة الواردة من الهيئات التي يستضيفها الصندوق كتعويض عما يقدمه من خدمات إدارية. وفيما يلي تفاصيل ذلك:

| بالآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|-----------------------------|--------------|---------------------------|
| 2011 | 2012 | موجدة |
| 9 305 | 8 815 | العائد من الحكومة المضيفة |
| 4 230 | 328 | العائد من مصادر أخرى |
| 13 535 | 9 143 | الإجمالي |

المذكرة 19

عائد المساهمات

| بالآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|-----------------------------|---------------|-----------------|
| 2011 | 2012 | |
| 1 216 | 1 866 | الصندوق |
| 132 324 | 79 206 | الأموال المتممة |
| 133 540 | 81 072 | الإجمالي |

وتعوض المساهمات المقدمة إلى مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون نفقات هذه المبادرة منذ عام 2007.

وكانت صكوك العقود الآجلة المفتوحة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 عبارة عن عملات.

(ج) العائد من النقدية والاستثمارات (الموحدة)

بلغ إجمالي العائد من النقدية والاستثمارات للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 ما قيمته 82 404 000 دولار أمريكي (بلغ العائد الإجمالي 110 838 000 دولار أمريكي في عام 2011). ويشمل هذا الرقم الرسوم المباشرة مقابل عائد الاستثمار والبالغة 3,681,000 دولار أمريكي (3 715 000 دولار أمريكي في عام 2011)، والتي أدرجت في النفقات.

| بالآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|-----------------------------|--------------------|------------------------------|
| 2012 | | |
| الإجمالي | المستهلكة | القيمة العادلة |
| | | الفائدة من الاستثمارات ذات |
| 62 922 | 18 913 | العائد الثابت |
| | | صافي عائد العقود الآجلة |
| (3 062) | (3 062) | وعقود الخيار والمبادلات |
| | | (الخسائر)/الأرباح الرأسمالية |
| 21 739 | (216) ¹ | المحصلة من الأوراق المالية |
| | | ذات العائد الثابت |
| | | الأرباح/(الخسائر) غير |
| | | المحصلة من الأوراق المالية |
| 805 | - | ذات العائد الثابت |
| 82 404 | 18 697 | المجموع |

¹ استهلاك أوراق مالية مسجلة بالتكلفة المستهلكة ومبيعات أدت إلى مكسب (خسائر) متحصلة.

| بالآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|-----------------------------|---------------------|-------------------------------|
| 2011 | | |
| الإجمالي | المستهلكة | القيمة العادلة |
| | | الفائدة من الاستثمارات ذات |
| 81 069 | 28 547 | العائد الثابت |
| | | صافي عائد العقود الآجلة وعقود |
| 4 173 | - | الخيار والمبادلات |
| | | (الخسائر)/الأرباح الرأسمالية |
| 12 226 | 329 ^a | المحصلة من الأوراق المالية |
| | | ذات العائد الثابت |
| | | الأرباح/(الخسائر) غير المحصلة |
| 12 402 | (3423) ^b | من الأوراق المالية ذات العائد |
| | | الثابت |
| | | عائد الفائدة من المصارف |
| 968 | - | والعملات غير القابلة للتحويل |
| 110 838 | 25 453 | الإجمالي |

^a استهلاك أوراق مالية مسجلة بالتكلفة المستهلكة ومبيعات أدت إلى مكسب (خسائر) متحصلة.

^b استهلاك سند واحد بيع في عام 2012.

وبالنسبة لاستثمارات التكلفة المستهلكة، تتعلق أرباح/(خسائر) رأس المال المحصلة بالاهلاك وانخفاض القيمة. الخسائر غير المحصلة في 2011 تتعلق بانخفاض قيمة سند واحد.

المذكرة 20

(ب) غير الموظفين

وعلى غرار السنوات السابقة، تعافد الصندوق، للتمكن من تلبية احتياجاته التشغيلية، مع خبراء استشاريين، وموظفي مؤتمرات، وموظفين مؤقتين آخرين تشملهم هم أيضاً خطة تأمين.

(ج) خطة التقاعد

أجري التقييم الاكتواري الأخير للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011. وكشف هذا التقييم عن عجز اكتواري مقداره 1.87 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التعاقدية. وعلى الرغم من أن العجز الاكتواري الذي كشف عنه تقييم عام 2011، تشير التقديرات إلى كفاية أموال الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. ولذلك لم تنتزع الجمعية العامة للأمم المتحدة بأحكام المادة 26 التي تقتضي من الوكالات المشاركة تقديم أموال إضافية. ويقدم الصندوق الدولي للتنمية الزراعية اشتراكات لصالح العاملين فيه ويتحمل، في حدود حصته، مسؤولية أي التزامات غير مسددة، إن وجدت (تسدد الاشتراكات الحالية على أساس 7.9 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدية من الموظفين و15.8 في المائة من الصندوق). وبلغ مجموع الاشتراكات المدفوعة عن موظفي الصندوق لخطة التقاعد في 2012 ما مقداره 10,249,229 دولار أمريكي (10,005,958 دولار أمريكي في عام 2011).

(د) خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

نفذ التقييم الاكتواري الأخير لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة المتاح في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012. وكانت المنهجية المتبعة هي أسلوب تكلفة ائتمان الوحدة مع معدل تناسبي حسب الخدمة. وكانت الافتراضات الاكتوارية الرئيسية التي استخدمت هي التالية: معدل خصم بنسبة 4.0 في المائة؛ وعائد من الأصول المستثمرة بنسبة 4 في المائة؛ وزيادات منتظرة في المرتبات بنسبة 3 في المائة؛ وزيادات في التكاليف الطبية بنسبة 5 في المائة؛ وتضخم بمعدل 2.5 في المائة؛ وسعر صرف 1 يورو = 1.326 دولار أمريكي. وحددت النتائج حصة الصندوق في الخصوم غير المغطاة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 بنحو 71 537 000 دولار أمريكي. وتشمل القوائم المالية للسنتين 2012 و2011 حتى 31 ديسمبر/كانون الأول مخصصات وأصولاً ذات صلة تتكون مما يلي:

النفقات التشغيلية

يعرض الذيل لام تحليلاً للنفقات التشغيلية للصندوق وحده حسب المصدر الرئيسي للتمويل. ويرد أدناه توزيع الأرقام الموحدة:

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------|----------------|-----------------|
| 2011 | 2012 | |
| 168 405 | 166 342 | الصندوق |
| 11 390 | 9 903 | الكيانات الأخرى |
| 179 795 | 176 245 | الإجمالي |

وتصنف التكاليف المتكبدة في الحسابات وفقاً للطابع الأساسي للنفقات.

المذكرة 21

عدد الموظفين وخطة التقاعد وخطة التأمين الطبي

(أ) عدد الموظفين

يستفيد الموظفون المدرجون في جدول مرتبات الصندوق من نظامي التقاعد والتأمين الطبي اللذين يوفرهما الصندوق. ويشملان المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وفي خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة.

كان عدد الموظفين المتفرغين في الصندوق والهيئات الموحدة الأخرى الموجودة فيه المؤهلين للمشاركة في خطة التقاعد للصندوق في عام 2012 على النحو التالي (موزعاً حسب مصادر الميزانية الرئيسية):

| الإجمالي | الخدمات | | |
|------------|------------|--------------|---|
| | العامة | الفئة الفنية | |
| 469 | 201 | 268 | الميزانية الإدارية للصندوق الموظفون المهنيون المزمعون/ |
| 19 | | 19 | موظفو البرنامج الخاص |
| 6 | 1 | 5 | الأموال البرلمانية |
| 494 | 202 | 292 | المجموع (2012) |
| 498 | 210 | 288 | المجموع لعام 2011^أ |

^أ الموظفون المهنيون المزمعون/موظفو البرنامج الخاص.

^ب أعيد احتساب المجموع ليُظهر المتفرغين المكافئين المؤهلين للحصول على التقاعد.

(هـ) تقييم المخاطر الاكتوارية لخطّة التأمين الطبي بعد انتهاء**الخدمة**

يرد في الجدول التالي تحليل حساسية للافتراضات الرئيسية بشأن الخصوم وتكاليف الخدمة المدرجة ضمن بيانات المجموعة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012:

| التأثير على | المسؤولية | تكلفة الخدمة |
|----------------------------|-----------|--------------|
| تضخم طبي: | | |
| بنسبة 5.0 % بدلاً من 4.0 % | 18.7 | 1.2 |
| بنسبة 3.0 % بدلاً من 4.0 % | (15.0) | (0.8) |

المذكرة 22**نفقات المنح**

يرد أدناه توزيع الأرقام الموحدة:

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------|----------------|-----------------|
| 2011 | 2012 | |
| 59 017 | 43 571 | منح الصندوق |
| 119 809 | 67 778 | الأموال المتممة |
| 178 826 | 111 349 | المجموع |

المذكرة 23**نفقات إطار القدرة على تحمل الديون**

يرد أدناه الرقم الخاص بإطار القدرة على تحمل الديون: للاطلاع على التفاصيل، انظر الذيل حاء-2

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------|----------------|-----------------------------------|
| 2011 | 2012 | الصندوق وحده |
| 76 331 | 118 416 | نفقات إطار القدرة على تحمل الديون |
| 76 331 | 118 416 | الإجمالي |

بنهاية ديسمبر/كانون الأول 2012 وصل التمويل ضمن إطار القدرة على تحمل الديون الذي دخل حيز النفاذ ولكن لم يتم الصرف منه بعد بحدود 657.3 مليون دولار أمريكي (467.6 مليون دولار أمريكي في عام 2011). وبنفس التاريخ بلغت قيمة المشروعات ضمن إطار القدرة على تحمل الديون الموافق عليها التي لم تدخل حيز النفاذ بعد 168.7 مليون دولار أمريكي (165.9 مليون دولار أمريكي في عام 2011) بحيث يصبح المبلغ الإجمالي 826.0 مليون دولار أمريكي (633.5 مليون دولار أمريكي في عام 2011).

المذكرة 24**التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة**

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------|--------------|-------------------------------------|
| 2011 | 2012 | |
| 3 369 | 3 094 | رسوم إدارة الاستثمارات |
| 346 | 500 | الرسوم الأخرى |
| 0 | 0 | الضرائب المستردة (المدفوعة)/المحصلة |
| 3 715 | 3 594 | المجموع |

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------------|-----------------|--------------------------------------|
| 2011 | 2012 | |
| (51 840) | (71 537) | التزامات الخدمات السابقة |
| 65 770 | 66 807 | أصول الخطة |
| 13 930 | (4 730) | فائض/ (نقص) |
| التحركات السنوية | | |
| 10 650 | 13 930 | فائض فتح الحساب/ (نقص) |
| (2 985) | (2 735) | تكاليف الفوائد |
| (2190) | (2 158) | رسوم الخدمة الحالية |
| 7 955 | (14 804) | الأرباح/الخسائر الاكتوارية |
| 767 | 363 | الفوائد المحصلة من الأرصدة |
| 1 552 | | إعادة تصنيف/رسوم الخدمة الحالية |
| (1 819) | 674 | للبيئات من غير الصندوق |
| | | تحركات أسعار الصرف |
| 13 930 | (4 730) | فائض غلق الحساب/ (نقص) |
| التزامات الخدمات السابقة | | |
| | | مجموع المخصص في |
| (56 172) | (51 840) | 1 يناير/كانون الثاني |
| (2 985) | (2 735) | تكاليف الفوائد |
| (2190) | (2 158) | رسوم الخدمة الحالية |
| 1 552 | | إعادة تصنيف/رسوم الخدمة الحالية |
| 7 955 | (14 804) | للبيئات من غير الصندوق |
| | | الأرباح/الخسائر الاكتوارية |
| | | المخصص في 31 ديسمبر/كانون الأول |
| (51 840) | (71 537) | أصول الخطة |
| | | مجموع الأصول في 1 يناير/كانون الثاني |
| 66 822 | 65 770 | الفوائد المحصلة من الأرصدة |
| 767 | 363 | المساهمات |
| 0 | | تحركات أسعار الصرف |
| (1 819) | 674 | مجموع الأصول في |
| 65 770 | 66 807 | 31 ديسمبر/كانون الأول |

تستثمر أصول خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة حالياً في النقدية والودائع لأجل وفقاً لسياسة الاستثمار في الصندوق.

ويوفر الصندوق تكاليف الخدمة الحالية السنوية بأكملها لهذه التغطية الطبية، بما في ذلك مقاعديه المستوفين للشروط. وفي عام 2012 بلغت قيمة هذه التكاليف المدرجة ضمن مرتبات الموظفين ومزاياهم في القوائم المالية 4 713 000 دولار أمريكي (4 262 000 دولار أمريكي في عام 2011).

وبناء على التقييم الاكتواري لعام 2012، يبلغ مستوى الأصول اللازم لتغطية خصوم خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة 58.9 مليون دولار أمريكي بالقيمة الحاضرة. وكما ورد أعلاه، بلغت الأصول المحتفظ بها بالفعل في حساب الأمانة 66.8 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012، وبالتالي فهذا أكثر مما يكفي لتغطية المستوى الحالي للخصوم.

المذكرة 25

التعديل الناجم عن تغير القيمة العادلة

يرد أدناه تحليل لتغيرات القيمة العادلة:

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------|-----------------|--------------------------------------|
| 2011 | 2012 | |
| (2 794) | 11 301 | القروض المستحقة |
| | | المخصص المتراكم لخسائر استهلاك |
| (11 173) | (21 255) | القروض |
| | | المخصص المتراكم لمبادرة ديون البلدان |
| (19 683) | 123 | الفقيرة المثقلة بالديون |
| (33 650) | (9 831) | صافي القروض غير المسددة |
| 2 124 | 1 360 | السندات الإذنية للمساهمين |
| (5 944) | (2 027) | المساهمات المستحقة القبض |
| 3 212 | 313 | المساهمات |
| (2 035) | (5 727) | المنح غير المصروفة |
| 627 | 354 | الإيرادات المؤجلة |
| (35 666) | (15 558) | الإجمالي |

المذكرة 26

عائد تخفيف الديون

يمثل هذا الرصيد تخفيف الديون الموفرة خلال العام للبلدان المؤهلة للاستفادة من مبادرة البلدان الفقيرة المثقلة بالديون لسداد كل من أصول القروض وفوائدها، وكذلك تخفيف الدين الإضافي، مما يؤدي إلى زيادة في المخصصات.

المذكرة 27

بيانات الكيانات التي يستضيفها الصندوق

تشمل المنح تمويلاً سنوياً للهيئتين اللتين يؤويهما ويستضيفهما الصندوق، وذلك على النحو التالي:

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------|----------|---|
| 2011 | 2012 | |
| 1 000 | - | الاتحاد الدولي المعني بالأراضي |
| - | - | الآلية العالمية |
| 400 | - | فرقة العمل الرفيعة المستوى المعنية بأزمة الأمن الغذائي العالمية |
| 1 400 | - | الإجمالي |

وفيما يلي الالتزامات المستحقة للصندوق (أو عليه) تجاه الكيانات التي يستضيفها حتى 31 ديسمبر/كانون الأول:

| بآلاف الدولارات الأمريكية | | |
|---------------------------|--------------|---|
| 2011 | 2012 | |
| 393 | 535 | الاتحاد الدولي المعني بالأراضي |
| (1 399) | 618 | الآلية العالمية |
| 33 | 145 | فرقة العمل الرفيعة المستوى المعنية بأزمة الأمن الغذائي العالمية |
| 973 | 1 298 | الإجمالي |

المذكرة 28

الخصوم والأصول الطارئة

(أ) الخصوم الطارئة

يتحمل الصندوق خصوماً طارئة فيما يتعلق بتخفيف الديون الذي أعلن عنه البنك الدولي/صندوق النقد الدولي لصالح تسعة بلدان. انظر المذكرة 11 للاطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن التكلفة المحتملة لأصول وفوائد القروض المتصلة بهذه البلدان، وكذلك الفوائد المقبلة غير المحسوبة المتصلة بتدابير تخفيف الديون التي اعتمدت فعلاً كما هو موضح في الذيل طاء.

وحسب ما جاء في المذكرة 23 فإن الصندوق يتحمل التزامات طارئة بما قيمته 826.0 مليون دولار أمريكي للتمويل الذي بدأ نفاذه ولكنه لم يصرف بعد ضمن إطار القدرة على تحمل الديون. وسوف تصرف أقساط التمويل بمجرد استيفاء شروط صرف الأموال.

المذكرة 29

الأحداث اللاحقة على صدور الموازنة

لم يصل إلى علم إدارة الصندوق وقوع أي أحداث بعد تاريخ إصدار الموازنة يمكن أن تنهض دليلاً على أوضاع كانت قائمة في تاريخ إصدار الموازنة أو تشير إلى أوضاع نشأت بعد فترة الإبلاغ تدرر تعديل القوائم المالية أو تتطلب الإفصاح.

المذكرة 30

تاريخ التفويض بإصدار القوائم المالية الموحدة

تقوم إدارة الصندوق بإصدار القوائم المالية الموحدة للاستعراض من جانب لجنة مراجعة الحسابات في مارس/أذار 2013 والموافقة عليها من المجلس التنفيذي في إبريل/نيسان 2013. وسترفع القوائم المالية الموحدة لعام 2012 إلى مجلس المحافظين لاعتمادها رسمياً في دورته المقبلة في فبراير/شباط 2014. وقد اعتمد مجلس المحافظين القوائم المالية الموحدة لعام 2011 في دورته الخامسة والثلاثين في فبراير/شباط 2013.

قائمة المساهمات التكميلية والمتمة والأموال غير المنفقة

قائمة المساهمات المتمة المترجمة بما في ذلك التمويل المشترك للمشروعات منذ عام 1978 حتى عام 2012¹

(معبراً عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

| الدول الأعضاء | التمويل المشترك للمشروعات | الأموال المتمة | | الإجمالي |
|---|---------------------------|------------------------------------|----------------------|----------------|
| | | الموظفون المهنيون المزملمون الأخرى | مرفق البيئة العالمية | |
| الجزائر | - | 102 | - | 102 |
| أنغولا | - | 7 | - | 7 |
| أستراليا ² | 2 721 | 84 | - | 2 805 |
| النمسا | 755 | - | - | 755 |
| بنغلاديش | - | 58 | - | 58 |
| بلجيكا | 10 214 | 597 | - | 13 145 |
| البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي | - | 203 993 | - | 203 993 |
| كندا | 1 605 | 3 406 | - | 5 011 |
| الصين | - | 407 | - | 407 |
| كولومبيا | - | 25 | - | 25 |
| الدانمرك | 13 517 | 3 946 | - | 21 521 |
| فنلندا | 2 744 | 14 105 | - | 21 025 |
| فرنسا | 1 032 | 3 741 | - | 5 909 |
| ألمانيا | 46 | 6 389 | - | 12 671 |
| غانا | - | 102 | - | 102 |
| اليونان | - | 102 | - | 102 |
| الهند | - | 1 000 | - | 1 000 |
| إندونيسيا | - | 50 | - | 50 |
| أيرلندا | 6 725 | 789 | - | 7 514 |
| إيطاليا | 29 442 | 24 351 | - | 59 422 |
| اليابان | 1 876 | 3 972 | - | 7 874 |
| الأردن | - | 154 | - | 154 |
| الكويت | - | 146 | - | 146 |
| لبنان | - | 111 | - | 111 |
| لكسمبرغ | 1 612 | 1 902 | - | 3 514 |
| ماليزيا | - | 28 | - | 28 |
| موريتانيا | - | 92 | - | 92 |
| المغرب | - | 50 | - | 50 |
| هولندا | 79 472 | 11 779 | - | 96 719 |
| نيجيريا | - | 50 | - | 50 |
| النرويج | 22 475 | 6 113 | - | 31 119 |
| باكستان | - | 25 | - | 25 |
| بارغواي | - | 15 | - | 15 |
| البرتغال | 142 | 738 | - | 880 |
| قطر | - | 146 | - | 146 |
| جمهورية كوريا | - | 459 | - | 4 559 |
| المملكة العربية السعودية | - | 146 | - | 146 |
| السنغال | - | 109 | - | 109 |
| سيراليون | - | 88 | - | 88 |
| جنوب أفريقيا | - | 10 | - | 10 |
| إسبانيا | 11 732 | 6 303 | - | 18 034 |
| سورينام | 2 019 | - | - | 2 019 |
| السويد | 9 209 | 15 910 | - | 27 891 |
| سويسرا | 8 384 | 12 093 | - | 20 820 |
| تركيا | - | 47 | - | 47 |
| المملكة المتحدة | 19 261 | 16 653 | - | 35 914 |
| الولايات المتحدة | - | 86 | - | 408 |
| مجموع الدول الأعضاء | 224 982 | 340 479 | 41 134 | 606 595 |

¹ احتسبت المساهمات المعينة بغير الدولار الأمريكي بسعر الصرف الساري في نهاية السنة.² انسحبت أستراليا من عضوية الصندوق اعتباراً من 3 يوليو/تموز 2007.

قائمة المساهمات التكميلية والمتمة والأموال غير المنفقة

قائمة المساهمات المتمة التراكمية بما في ذلك التمويل المشترك للمشروعات من 1978 إلى 2012¹ (تابع)
(معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

| الإجمالي | مرفق البيئة العالمية | | الموظفون المهنيون المزاملون | التمويل المشترك للمشروعات | الجهات غير الدول الأعضاء والمصادر الأخرى |
|------------------|----------------------|-----------------------|--------------------------------|------------------------------|--|
| | العالمية | الأموال المتمة الأخرى | | | |
| 3 896 | - | 1 096 | - | 2 800 | مصرف التنمية الأفريقي |
| 608 | - | 608 | - | - | الوكالة الفرنسية للتنمية |
| 25 | - | 25 | - | (0) | المصرف العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا |
| 2 983 | - | - | - | 2 983 | الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي |
| 299 | - | - | - | 299 | برنامج الخليج العربي لدعم منظمات الأمم المتحدة الإنمائية |
| 1 014 | - | 1 014 | - | - | مؤسسة بيل وميليندا غيتس |
| 71 | - | 71 | - | - | برنامج الكسافا |
| 1 018 | - | 1 018 | - | - | أمانة مجلس الرؤساء التنفيذيين المعني بالتنسيق، جنيف |
| 183 | - | 183 | - | - | مركز مكافحة الجوع التابع للكونغرس |
| 4 386 | - | 4 386 | - | - | الجمعية التعاونية الأوروبية لتجار التجزئة المستقلين |
| 377 676 | - | 376 862 | - | 814 | المفوضية الأوروبية |
| 98 | - | 84 | - | 14 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة |
| 74 915 | - | 4 915 | - | 70 000 | البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي |
| 76 | - | 76 | - | - | الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً |
| 5 | - | 5 | - | - | ليختنتشتاين |
| 35 | - | - | - | 35 | الاتحاد الوطني للتعاونيات الزراعية |
| 2 976 | - | - | - | 2 976 | مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين |
| 1 552 | - | - | - | 1 552 | صندوق الأوكي للتنمية الدولية |
| 1 907 | - | 1 656 | - | 251 | جهات أخرى |
| 146 | - | 96 | - | 50 | فائض رسوم الخدمة |
| 31 | - | 31 | - | - | الصندوق الخاص بتغير المناخ ² |
| 24 855 | - | 24 855 | - | - | برنامج دعم منظمات المزارعين في أفريقيا |
| 15 119 | - | 15 119 | - | - | مرفق المساعدة التقنية |
| 562 | - | 180 | - | 382 | صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية |
| 500 | - | 33 | - | 467 | برنامج الأمم المتحدة الإنمائي |
| 227 | - | 145 | - | 82 | صندوق الأمم المتحدة للشركات الدولية |
| 95 567 | 93 679 | 529 | - | 1 358 | البنك الدولي |
| 610 729 | 93 679 | 432 987 | - | 84 063 | مجموع الجهات غير الدول الأعضاء والمصادر الأخرى |
| 1 217 324 | 93 679 | 773 466 | 41 134 | 309 045 | إجمالي 2012 |
| 1 085 555 | 82 530 | 649 498 | 38 481 | 315 046 | إجمالي 2011 |

¹ احتسبت المساهمات المعينة بغير الدولار الأمريكي بسعر الصرف الساري في نهاية السنة.

² يشمل الرصيد 125 000 دولار أمريكي تتعلق بمنغوليا.

قائمة المساهمات التكميلية والمتمة والأموال غير المنفقة

قائمة المساهمات التكميلية التراكمية وغيرها من المساهمات من 1978 إلى 2012
(معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

| المبلغ | |
|----------------|---|
| 1 511 | كندا |
| 458 | ألمانيا |
| 1 000 | الهند |
| 30 000 | المملكة العربية السعودية |
| 13 827 | السويد |
| 12 002 | المملكة المتحدة |
| 80 002 | المساهمات المتراكمة المستلمة من بلجيكا من أجل البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي في سياق تجديد الموارد |
| 138 800 | |
| | <i>المساهمات المقدمة في سياق تجديد الموارد لحساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون</i> |
| 4 602 | إيطاليا |
| 1 053 | لكسمبرغ |
| 14 024 | هولندا |
| 19 679 | |
| | <i>المساهمات المقدمة لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة</i> |
| 19 879 | كندا |
| 26 519 | هولندا |
| 4 471 | السويد |
| 159 345 | المملكة المتحدة |
| 210 214 | <i>مجموع برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة</i> |
| 368 693 | مجموع المساهمات التكميلية لعام 2012 |
| 158 479 | مجموع المساهمات التكميلية لعام 2011 |

قائمة مساهمات الدول الأعضاء والجهات المانحة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
(معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

| المبلغ | |
|----------------|--|
| 19 679 | <i>المساهمات المقدمة في سياق تجديد الموارد (انظر الجدول السابق)</i> |
| 2 713 | بلجيكا |
| 10 512 | المفوضية الأوروبية |
| 5 193 | فنلندا |
| 6 989 | ألمانيا |
| 250 | آيسلندا |
| 5 912 | النرويج |
| 17 000 | السويد |
| 3 276 | سويسرا |
| 194 674 | حساب أمانة مبادرة البلدان الفقيرة المثقلة بالديون الذي يديره |
| 246 519 | البنك الدولي |
| 266 198 | مجموع المساهمات لحساب أمانة مبادرة البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في الصندوق لعام 2012 |
| 266 198 | مجموع المساهمات لحساب أمانة مبادرة البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في الصندوق لعام 2011 |

قائمة المساهمات التكميلية والتمتمة والأموال غير المنفقة

قائمة المساهمات التكميلية والتمتمة المستلمة في 2012

المساهمات المستلمة للتمويل المشترك للمشروعات في 2012

| المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية | المبلغ (بآلاف) | العملة | |
|-----------------------------------|-------------------|----------------|------------------------------|
| 3 641 | 20 976 | كرونة دانمركية | الدانمرك |
| 2 014 | | دولار أمريكي | هولندا |
| 600 | | دولار أمريكي | صندوق الأوبك للتنمية الدولية |
| 6 255 | | | الإجمالي |

المساهمات المستلمة للموظفين المهنيين المزمالمين في 2012

| المبلغ (بآلاف الدولارات الأمريكية) | المبلغ (بآلاف) | العملة | |
|------------------------------------|-------------------|--------------|----------------|
| 436 | 16 | يورو | بلجيكا |
| 321 | | دولار أمريكي | الدانمرك |
| 316 | | دولار أمريكي | فنلندا |
| 245 | | دولار أمريكي | ألمانيا |
| 102 | | دولار أمريكي | إيطاليا |
| 554 | | دولار أمريكي | هولندا |
| 285 | | دولار أمريكي | النرويج |
| 358 | | دولار أمريكي | جمهورية كوريا |
| 2 617 | | | المجموع |

المساهمات التمتمة المستلمة في 2012

| المعادل بآلاف بالدولارات الأمريكية | المبلغ (بآلاف) | العملة | |
|------------------------------------|----------------|-------------------|---|
| 2 282 | 1 700 | يورو | فنلندا |
| 584 | | يورو | فرنسا (الوكالة الفرنسية للتنمية) |
| 28 349 | 22 257 | يورو | المفوضية الأوروبية |
| 563 | | دولار أمريكي | إيطاليا |
| 376 | 300 | يورو | الجمعية التعاونية الأوروبية لتجار التجزئة المستقلين |
| 635 | 480 | يورو | برنامج دعم منظمات المزارعين في أفريقيا |
| 629 | | يورو/دولار أمريكي | سويسرا |
| 132 | 100 | يورو | CHEFINITA (SFOA) (برنامج دعم منظمات المزارعين في أفريقيا) |
| 5 610 | | دولار أمريكي | الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً |
| 2 984 | | دولار أمريكي | الصندوق الخاص بتغير المناخ |
| 1 030 | 810 | يورو | لكسمبرغ |
| 459 | | دولار أمريكي | جمهورية كوريا |
| 173 | | دولار أمريكي | هولندا |
| 1 485 | | دولار أمريكي | البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي |
| 113 | | دولار أمريكي | أمانة مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعنى بالتنسيق |
| 337 | | دولار أمريكي | أخرى |
| 45 741 | | | المجموع |
| 54 614 | | | مجموع الكلي |

قائمة المساهمات التكميلية والمتمة والأموال غير المنفقة

قائمة المساهمات التكميلية والمتمة غير المنفقة
(معيّراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

أموال التمويل المشترك للمشروعات غير المنفقة

| مصدر الميزانية في 31 ديسمبر/كانون الأول | | |
|---|---------------|--|
| 2011 | 2012 | |
| | | الدول الأعضاء |
| 64 | 15 | بلجيكا |
| 89 | - | كندا |
| 2 833 | 4 474 | الدانمرك |
| 10 | 10 | فنلندا |
| 560 | 127 | أيرلندا |
| 5 132 | 4 545 | إيطاليا |
| 164 | 164 | اليابان |
| 279 | 230 | لكسمبرغ |
| 3 775 | 2 210 | هولندا |
| 2 292 | 1 668 | النرويج |
| 6 201 | 4 782 | إسبانيا |
| 876 | 528 | المملكة المتحدة |
| 21 484 | 18 753 | مجموع الدول الأعضاء |
| | | جهات غير الدول الأعضاء |
| 1 106 | - | المصرف العربي |
| 15 395 | 12 044 | حساب أمانة البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي |
| 89 | *(314) | منظمة البلدان المصدرة للنفط |
| 26 | 26 | أخرى |
| 105 | - | صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية |
| - | 23 | صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية |
| 23 | 23 | برنامج الأمم المتحدة الإنمائي |
| 199 | 7 | البنك الدولي |
| 16 943 | 11 809 | مجموع جهات غير الدول الأعضاء |
| 38 427 | 30 563 | الإجمالي |

*السلفة مقابل المبالغ المطلوبة

أموال الموظفين المهنيين المزمّلين غير المنفقة

| الرصيد غير المنفق في 31 ديسمبر/كانون الأول | | |
|--|--------------|-----------------|
| 2011 | 2012 | |
| 493 | 568 | بلجيكا |
| 211 | 257 | الدانمرك |
| 208 | 72 | فنلندا |
| 2 | 6 | فرنسا |
| 329 | 173 | ألمانيا |
| 111 | 72 | إيطاليا |
| 64 | 230 | هولندا |
| 252 | 250 | النرويج |
| (9) | 171 | جمهورية كوريا |
| 148 | 15 | السويد |
| 1 809 | 1 815 | الإجمالي |

قائمة المساهمات التكميلية والتممة والأموال غير المنفقة

قائمة المساهمات التكميلية والتممة غير المنفقة (تابع)

(معيّراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

الأموال التكميلية والتممة غير المنفقة الأخرى

| مصدر الميزانية في 31 ديسمبر/كانون الأول | | |
|---|---------------|--|
| 2011 | 2012 | |
| | | الدول الأعضاء |
| 19 | 27 | بلجيكا |
| 367 | 336 | كندا |
| 156 | 176 | الصين |
| 130 | 130 | الدانمرك |
| 648 | 1 981 | فنلندا |
| - | 395 | فرنسا |
| 458 | 459 | ألمانيا |
| 1 000 | 1000 | الهند |
| 52 | 52 | آيرلندا |
| 3 148 | 2 750 | إيطاليا |
| 4 | 22 | اليابان |
| 12 | - | الأردن |
| - | 111 | لبنان |
| 497 | 1 427 | لكسمبرغ |
| 13 | 13 | ماليزيا |
| 11 | - | موريتانيا |
| - | 0 | المغرب |
| 96 | 407 | هولندا |
| 383 | 186 | النرويج |
| 24 | 24 | البرتغال |
| - | 0 | قطر |
| - | 437 | جمهورية كوريا |
| 26 | - | السنغال |
| 12 | - | سيراليون |
| 4 336 | 3 721 | إسبانيا |
| 7 780 | 5 580 | السويد |
| 2 805 | 837 | سويسرا |
| 4 331 | 3 506 | المملكة المتحدة |
| 1 | 1 | الولايات المتحدة |
| 26 309 | 23 578 | مجموع الدول الأعضاء |
| | | جهات غير الدول الأعضاء |
| 302 | 104 | مصرف التنمية الأفريقي |
| 43 | 3 | برنامج الكسافا |
| 56 | 47 | أمانة مجلس الرؤساء التنفيذيين لمنظمة الأمم المتحدة، جنيف |
| 332 | 356 | الجمعية التعاونية الأوروبية لتجار التجزئة المستقلين |
| 39 670 | 18 418 | المفوضية الأوروبية |
| 17 | 17 | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة |
| 2 547 | 3 734 | البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي |
| 12 | 12 | الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً |
| 181 | 581 | جهات أخرى |
| 101 | 20 | الصندوق الخاص بتغير المناخ |
| - | 668 | برنامج دعم منظمات المزارعين في أفريقيا، المرحلة الرئيسية |
| - | 527 | مرفق المساعدة التقنية |
| 32 | 115 | صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية |
| 27 | 13 | البنك الدولي |
| 43 321 | 24 615 | مجموع جهات غير الدول الأعضاء |
| 69 630 | 48 193 | الإجمالي |

قائمة المساهمات التكميلية والمتممة والأموال غير المنفقة

قائمة المساهمات التكميلية والمتممة غير المنفقة (تابع)
(معدراً عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

مرفق البيئة العالمية

| المساهمة غير المنفقة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 | المستلم من جهات مانحة التنقحات | المساهمة غير المنفقة في 1 يناير/كانون الثاني 2012 | المساهمة المتراكمة المستلمة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 | البلد المتلقي |
|---|--|--|---|--|
| - | - | - | 4 639 | منطقة رابطة أمم جنوب شرق آسيا |
| 1 | (57) | 58 | 5 931 | البرازيل |
| - | - | - | 2 016 | بوركينافاسو |
| - | - | - | 4 895 | الصين |
| - | - | - | 1 000 | جزر القمر |
| (0) | - | (0) | 2 783 | إكوادور |
| 0 | - | 0 | 4 477 | إريتريا |
| - | - | - | 4 750 | إثيوبيا |
| 0 | - | 0 | 96 | غامبيا |
| - | - | - | 457 | الدعم العالمي الإضافي لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر ² |
| (61) | (1 000) | 939 | 7 861 | الأردن |
| - | - | - | 4 700 | كينيا |
| (0) | - | (11) | 6 315 | مالي ³ |
| - | - | - | 4 350 | موريتانيا |
| - | - | - | 705 | رصد وتقييم برنامج الإدارة المتكاملة للموارد الطبيعية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا |
| (0) | (5 000) | (0) | 5 100 | المكسيك |
| - | - | (80) | 330 | المغرب |
| - | - | - | 4 326 | النيجر |
| 1 500 | - | 1 500 | (0) | بنما |
| 62 | (44) | 96 | 10 | بيرو |
| 93 | (2 425) | 2 418 | 100 | سان تومي وبرينسيبي |
| - | - | - | - | سري لانكا |
| 3 657 | (3) | 3 650 | 10 | السودان |
| - | - | - | - | سوازيلندا |
| - | - | - | - | تونس |
| 3 635 | - | 3 635 | - | جمهورية فنزويلا البوليفارية |
| - | - | - | - | فييت نام |
| - | - | - | 755 | أموال من الجهات المشاركة في تمويل أنشطة مرفق البيئة العالمية |
| - | - | - | 25 | |
| 8 888 | (8 472) | 11 150 | 6 210 | 93 679 |
| | | | | الإجمالي |

¹ رابطة أقطار جنوب شرق آسيا.

² اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر

³ 326 000 دولار أمريكي تم تحصيلها قبل توقيع اتفاق الإجراءات المالية بين الصندوق وأمين مرفق البيئة العالمية.

⁴ برنامج الإدارة المتكاملة للموارد الطبيعية في إقليم الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات للصندوق وحده

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

| 2011 | 2012 | | |
|--------------------|--------------------|--|---|
| 231 198 | 245 783 | النقدية | الأصول المتاحة بعملة قابلة للتحويل الحر |
| 2 262 587 | 2 045 440 | الاستثمارات | |
| 302 786 | 334 182 | السندات الإذنية | |
| 141 712 | 21 951 | مستحقات أخرى | |
| 2 938 283 | 2 647 356 | | |
| 305 816 | 172 401 | المستحقات والخصوم | مخصصا منها |
| 95 000 | 95 000 | الاحتياطي العام | |
| 2 441 662 | 2 612 664 | المبالغ غير المصروفة من القروض النافذة | |
| 93 407 | 125 433 | قروض معتمدة وقعت الاتفاقيات الخاصة بها ولم تنفذ بعد | |
| 95 698 | 91 043 | المنح غير المصروفة | |
| 467 607 | 657 314 | المبالغ الممنوحة ضمن إطار القدرة على تحمل الديون التي لم تصرف بعد | |
| 3 499 190 | 3 753 855 | | |
| 80 861 | 80 861 | مخصص السندات الإذنية | |
| 3 521 185 | 3 834 718 | | |
| (641 768) | (1 187 360) | | الموارد المتاحة لعقد الالتزامات |
| 565 070 | 432 947 | قروض لم توقع اتفاقياتها بعد | مخصصا منها |
| 165 946 | 168 707 | منح لم توقع بعد | |
| 23 607 | 43 042 | المبالغ الممنوحة ضمن إطار القدرة على تحمل الديون التي لم توقع اتفاقياتها بعد | |
| (1 396 391) | (1 832 056) | | صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قبل استخدام سلطة الالتزام |
| | | | بالموارد مقدما |
| 936 135 | 1 396 391 | قيمة سلطة الالتزام بالموارد مقدما المرحلة في 1 يناير/كانون الثاني | |
| 610 700 | 671 400 | قيمة سلطة الالتزام بالموارد مقدما التي أقرتها دورات المجلس التنفيذي خلال السنة | |
| 1 546 835 | 2 067 791 | | |
| (150 444) | (235 735) | قيمة سلطة الالتزام بالموارد مقدما المغطاة في العام | مخصصا منها |
| 1 396 391 | 1 832 056 | | قيمة سلطة الالتزام بالموارد مقدما المرحلة في 31 ديسمبر/كانون الأول ² |
| - | - | | صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات |

¹ يندرج المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما ضمن الحد الأقصى للسلطة الذي يعادل سبع سنوات من التدفقات العائدة الأجلة من القروض (بما قيمته 2.4 مليار دولار أمريكي) وفقا لتعريف التجديد الثامن.



Management's Report Regarding the Effectiveness of Internal Controls Over Financial Reporting


Management of the International Fund for Agricultural Development (IFAD) (the "Fund") is responsible for the preparation, fair presentation and overall integrity of its consolidated financial statements. The financial statements of the Fund have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards ("IFRS") issued by the International Accounting Standards Board (IASB).

According to the Agreement Establishing IFAD, the President is responsible for establishing and maintaining adequate internal controls of the Fund including those over external financial reporting.

The Executive Board of the Fund established an Audit Committee, whose terms of reference, among other things, is to assist the Board in exercising supervision over the financial administration and internal oversight of the Fund, including effectiveness of internal controls over financial reporting. The Audit Committee is comprised entirely of selected members of the Executive Board and oversees the process for the selection of external auditors and makes a recommendation for such selection to the Executive Board for its approval. The external and internal auditors meet with the Audit Committee of the Executive Board to discuss their work plans and approach which covers review of the adequacy of internal controls over financial reporting and any other matter that may require the Audit Committee's attention.

The system of internal controls over financial reporting contains monitoring mechanisms and actions that are meant to detect, prevent and facilitate correction of deficiencies identified that may result in material weaknesses in internal controls over financial reporting. There are inherent limitations to the effectiveness of any system of internal control, including the possibility of human error and the circumvention or overriding of controls. Accordingly, an effective internal control system can only provide reasonable, as opposed to absolute assurance with respect to financial statements. Furthermore, the effectiveness of an internal control system can change with circumstances.

The Fund's Management assessed the effectiveness of internal controls over financial reporting for the Financial Statements presented in conformity with International Financial Reporting Standards (IFRS) as of **31st December 2012**. The assessment was based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the *Internal Controls-Integrated Framework* issued by the Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (COSO). Management believes that the Fund maintained an effective system of internal controls over financial reporting as of 31st December 2012, and is not aware of any material control weakness that could affect the reliability of the 2012 financial statements. IFAD's independent audit firm Deloitte, has audited the financial statements and has issued an attestation report on Management's assertion on the Fund's Internal controls over financial reporting.


Kanayo F. Nwanze
President


Iain M. Kellet
Chief Financial Officer


Ruth Farrant
Director and Controller

تقرير إدارة الصندوق المتعلق بفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي

تضطلع إدارة الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ("الصندوق") بالمسؤولية عن إعداد قوائمها المالية الموحدة وعرضها العادل وسلامتها الإجمالية. وقد تم إعداد القوائم المالية للصندوق بما يتفق مع المعايير الدولية للإبلاغ المالي التي أصدرها المجلس الدولي للمعايير المحاسبية.

ووفقاً لاتفاقية إنشاء الصندوق، يعتبر رئيس الصندوق مسؤولاً عن وضع الضوابط الداخلية الملائمة للصندوق، والإبقاء عليها، بما في ذلك تلك المتعلقة بالإبلاغ المالي.

أنشأ المجلس التنفيذي للصندوق لجنة مراجعة الحسابات، التي تتلخص اختصاصاتها، من بين جملة أمور أخرى، في مساعدة المجلس على الإشراف على الإدارة المالية والإشراف الداخلي في الصندوق بما في ذلك عملية الضوابط الداخلية عن الإبلاغ المالي. وتتألف لجنة مراجعة الحسابات بمجملها من أعضاء مختارين من المجلس التنفيذي وهي تشرف على عملية اختيار المراجعين الخارجيين وتتقدم بتوصيات عن هذا الاختيار للمجلس التنفيذي كي يصادق عليها. ويجتمع المراجعون الخارجيون والداخليون مع لجنة مراجعة الحسابات التابعة للمجلس التنفيذي لمناقشة خطط أعمالهم ونهجهم التي تغطي استعراض كفاية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي وأية أمور أخرى مما قد يتطلب لفت انتباه اللجنة إليه.

ويتضمن نظام الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي آليات وإجراءات للصد المقصود منها تحري ومنع وتيسير تصحيح أية اختلالات يتم تحديدها مما قد ينجم عنه ضعف مادي في الضوابط الداخلية. إلا أن هنالك محدوديات متأصلة لفعالية أي نظام من نظم الضوابط الداخلية، بما في ذلك احتمال الخطأ البشري، والتحايل على هذه الضوابط أو تجاوزها. وبناء عليه، لا يمكن لأي نظام فعال للضوابط الداخلية إلا أن يوفر ما يمكن اعتباره ضمانات معقولة لا مطلقة فيما يتعلق بالقوائم المالية. وبالإضافة إلى ذلك، فإن فعالية أي نظام للضوابط الداخلية يمكن أن يتغير مع تغير الظروف.

وقد قامت إدارة الصندوق بتقدير فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي بالنسبة للقوائم المالية المعروضة وأكدت على امتثالها لمعايير الإبلاغ المالي بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2012. وقد استند هذا التقدير على معايير موضوعية للضوابط المالية الفعالة على الإبلاغ المالي والواردة في الإطار المتكامل للضوابط الداخلية التي أصدرته لجنة المنظمات الزراعية التابعة للجنة تريداوي. وتعتقد الإدارة بأن الصندوق قد أبقى على نظام فعال للضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2012، وأنه لم يرد إلى علمها أية جوانب ضعف مادي في الضوابط مما من شأنه أن يؤثر على مصداقية القوائم المالية لعام 2012. وقد قامت شركة Deloitte بمراجعة القوائم المالية وأصدرت قرار التصديق على شهادة الإدارة المتعلقة بالضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي في الصندوق.

(التوقيع)

Ruth Farrant
المدير والمراقب المالي

(التوقيع)

Iain M. Kellet
كبير الموظفين الماليين

(التوقيع)

كانايو نوانزي
رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the International Fund for Agricultural Development

Report on the Financial Statements

We have audited the accompanying consolidated financial statements of the International Fund for Agricultural Development, which comprise the consolidated and IFAD-only balance sheet as at 31 December 2012, the consolidated and IFAD-only statements of comprehensive income and changes in retained earnings and the consolidated cash-flow statement for the year then ended, the statement of complementary and supplementary contributions and unspent funds, the statement of IFAD-only resources available for commitment and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

President's Responsibility for the Financial Statements

The President is responsible for the preparation and fair presentation of these consolidated financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards as issued by the International Accounting Standards Board (IASB), and for such internal control as the President determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

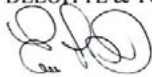
An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the International Fund for Agricultural Development as at December 31, 2012, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards as issued by the International Accounting Standards Board.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.



Enrico Pietrarelli
Partner

Rome, 21 March 2013

تقرير المراجع الخارجي

إلى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

تقرير عن القوائم المالية

قمنا بمراجعة القوائم المالية الموحدة المرفقة للصندوق الدولي للتنمية الزراعية، والتي تتضمن القوائم الموحدة وقائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2012، والقائمة الموحدة وللصندوق وحده للدخل الشامل والتغييرات في المكاسب المحتفظ بها، وقائمة المرفقات النقدية الموحدة للعام المنتهي بذلك التاريخ، وقائمة بالمساهمات التكميلية والمتممة والأموال غير المنفقة، وقائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات للصندوق وحده، وموجز للسياسات المحاسبية ذات الصلة وغيرها من المعلومات التوضيحية.

مسؤولية الرئيس عن القوائم المالية

يعتبر رئيس الصندوق مسؤولاً عن إعداد القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة بما يتماشى مع المعايير الدولية للإبلاغ المالي كما هي صادرة عن المجلس الدولي لمعايير المحاسبة، وعن كل الضوابط الداخلية التي يعتبرها الرئيس ضرورية للتمكن من إعداد القوائم المالية الموحدة بحيث تكون خالية من أية اختلالات مادية سواء بسبب محاولة للتضليل أو بسبب خطأ بشري.

مسؤولية المراجع الخارجي

تتمثل مسؤوليتنا في التعبير عن رأينا بشأن هذه القوائم المالية الموحدة بالاستناد إلى مراجعتنا لها. وقد قمنا بالمراجعة بما يتماشى مع المعايير الدولية لمراجعة الحسابات التي تتطلب الالتزام بالمتطلبات الأخلاقية وتخطيط وإجراء المراجعة للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من أي اختلال مادي.

وقد تتضمن هذه المراجعة تنفيذ إجراءات للحصول على دليل مراجعة حول المبالغ والافصاحات الواردة في القوائم المالية. وتعتمد الإجراءات المختارة على حكم المراجع الخارجي. بما في ذلك تقديره لمخاطر الاختلالات المادية في القوائم المالية الموحدة سواء كانت بسبب محاولة للتضليل أو مجرد خطأ بشري. وعند وضع هذه مخاطر ينظر المراجع الخارجي فيما لو كانت الضوابط الداخلية مناسبة وذات صلة بالإعداد والعرض العادل للقوائم المالية الموحدة للكيان بهدف تصميم إجراءات المراجعة التي تكون ملائمة للظروف، لا بغرض التعبير عن رأي عن فعالية الضوابط الداخلية للكيان. كذلك قد تتضمن المراجعة أيضاً تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي خرجت بها الإدارة، علاوة على تقييم العرض الإجمالي للقوائم المالية الموحدة.

إننا نعتقد بأن دليل المراجعة الذي حصلنا عليه كافٍ وملائم لتوفير أساس لرأي المراجعة الذي خرجنا به.

الرأي

برأينا فإن القوائم المالية المراجعة تعرض الوضع المالي للصندوق الدولي للتنمية الزراعية بجميع مظاهره المادية بصورة عادلة كما هي بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2012، كذلك الأمر بالنسبة للأداء المالي للمنظمة والتدفقات النقدية للعام المنتهي بذلك التاريخ، بما يتماشى مع المعايير الدولية للإبلاغ المالي كما هي صادرة عن المجلس الدولي لمعايير المحاسبة.

DELOITTE&TOUCHE S.P.A
Enrico Pietrarelli
شريك

روما، 21 مارس/آذار 2013

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the International Fund for Agricultural Development

We have examined management's assessment that the International Fund for Agricultural Development ("IFAD") maintained effective internal controls over financial reporting as of December 31, 2012, based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control – Integrated Framework" issued by the Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission. IFAD's management is responsible for maintaining effective internal control over financial reporting and for its assessment of the effectiveness of internal control over financial reporting, included in the accompanying consolidated financial statements of IFAD as at 31 December 2012. Our responsibility is to express an opinion on management's assertion over the effectiveness of IFAD's internal control over financial reporting based on our examination.

We conducted our examination in accordance with the International Standard on Assurance Engagements (ISAE) 3000. Our examination included obtaining an understanding of internal control over financial reporting, evaluating management's assessment and performing such other procedures as we considered necessary in the circumstances. We believe that our work provides a reasonable basis for our opinion.

An entity's internal control over financial reporting is a process designed by, or under the supervision of, the entity's principal executive and principal financial officers, or persons performing similar functions, and effected by the entity's board, management, and other personnel to provide reasonable assurance regarding the reliability of financial reporting and the preparation of financial statements for external purposes in accordance with generally accepted accounting principles. An entity's internal control over financial reporting includes those policies and procedures that (1) pertain to the maintenance of records that, in reasonable detail, accurately and fairly reflect the transactions and dispositions of the assets of the entity; (2) provide reasonable assurance that transactions are recorded as necessary to permit preparation of financial statements in accordance with generally accepted accounting principles, and that receipts and expenditures of the company are being made only in accordance with authorizations of the entity's management; and (3) provide reasonable assurance regarding prevention or timely detection of unauthorized acquisition, use, or disposition of the entity's assets that could have a material effect on the financial statements.

Because of the inherent limitations of internal control over financial reporting, including the possibility of collusion or improper management override of controls, material misstatements due to error or fraud may not be prevented or detected on a timely basis. Also, projections of any evaluation of the effectiveness of the internal control over financial reporting to future periods are subject to the risk that the controls may become inadequate because of changes in conditions, or that the degree of compliance with the policies or procedures may deteriorate.

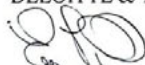
Ancona Bari Bergamo Bologna Brescia Cagliari Firenze Genova Milano Napoli Padova
Palermo Parma Roma Torino Treviso Verona

Sede Legale: Via Tortona, 25 - 20144 Milano - Capitale Sociale: Euro 10.328.220,00 I.v.
Codice Fiscale/Registro delle Imprese Milano n. 03049560166 - R.E.A. Milano n. 1720239
Partita IVA: IT 03049560166

Member of Deloitte Touche Tohmatsu Limited

In our opinion, management's assertion that IFAD maintained effective internal control over financial reporting, included within the consolidated financial statements of IFAD as at 31 December 2012, is fairly stated, in all material respects, based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control – Integrated Framework" issued by the Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.



Enrico Pietrarelli
Partner

Rome, March 21, 2013

تقرير المراجع الخارجي

إلى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

تحققنا شهادة إدارة الصندوق بأن الصندوق الدولي للتنمية الزراعية "قد أبقى على ضوابط داخلية فعالة على الإبلاغ المالي بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2012. بالاستناد إلى معايير الضوابط الداخلية الفعالة على الإبلاغ المالي الواردة في الضوابط الداخلية - الإطار المتكامل" الذي أصدرته لجنة المنظمات الراعية للجنة تريديوي. وتعتبر إدارة الصندوق مسؤولة على الإبقاء على الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، وعلى تقديرها لفعالية الضوابط المالية على الإبلاغ المالي، بما في ذلك القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 المرافقة لها. وأما مسؤوليتنا فتنحصر في التعبير عن رأي بشأن شهادة الإدارة على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي استنادا إلى مراجعتنا.

وقد أجرينا المراجعة بما يتماشى مع المعيار الدولي المتعلق بعمليات الضمان 3000. وتضمنت مراجعتنا الوصول إلى فهم الضوابط الداخلية على الإبلاغ والمالي، وتقييم شهادة الإدارة، والقيام بكل الإجراءات التي نعتبرها ضرورية في هذا الظرف. ونعتقد بأن عملنا يوفر أساسا معقولا للرأي الذي خرجنا به.

تعتبر الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي لكيان ما عملية تصمم تحت إشراف الموظفين التنفيذيين الرئيسيين والموظفين الماليين الرئيسيين في هذا الكيان، أو الأشخاص الذين يؤدون مثل هذه المهام، وتطبق بناء على قرار من مجلس هذا الكيان أو إدارته أو أي موظف آخر لتوفير ضمانات معقولة تتعلق بمصادقية الإبلاغ المالي، وإعداد القوائم المالية لأغراض خارجية، بما يتماشى مع المبادئ المحاسبية المقبولة على وجه العموم. وتتضمن الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي لكيان ما السياسات والإجراءات التي: (1) تتعلق بالإبقاء على السجلات التي تعكس بتفصيل معقول وعادل ودقيق المعاملات والتصرف في أصول هذا الكيان؛ (2) توفير ضمانات معقولة بأن المعاملات مسجلة حسب ما هو ضروري للسماح بإعداد القوائم المالية بما يتماشى مع المبادئ المحاسبية المقبولة عموما، وأن جميع الإيصالات والنفقات قد جرت بما يتماشى مع تفويضات إدارة هذا الكيان؛ (3) توفير ضمانات معقولة تتعلق بمنع أي تصرف أو استخدام لأصول هذا الكيان غير مفوض به والذي يمكن أن يكون له تأثير مادي على القوائم المالية، أو الكشف عنه في الوقت المناسب.

ويسبب المحدوديات المتأصلة في الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، بما في ذلك إمكانية التواطؤ أو تجاوز الإدارة غير الملائم للضوابط أو الاختلالات المالية بسبب الأخطاء البشرية أو محاولات التضليل مما لا يمكن تجنبه أو اكتشافه في الوقت المناسب، وأيضا بسبب خضوع أي إسقاطات لأي تقييم لفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي على فترات مستقبلية لمخاطر أن تغدو هذه الضوابط غير ملائمة بسبب التغييرات في الظروف، أو بسبب إمكانية تراجع درجة الامتثال للسياسات والإجراءات.

الرأي

برأينا فإن القوائم المالية المراجعة تعرض الوضع المالي للصندوق الدولي للتنمية الزراعية بجميع مظاهره المادية بصورة عادلة كما هي بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2012، كذلك الأمر بالنسبة للأداء المالي للمنظمة والتدفقات النقدية للعام المنتهي بذلك التاريخ، بما يتماشى مع المعايير الدولية للإبلاغ المالي كما هي صادرة عن المجلس الدولي لمعايير المحاسبة.

DELOITTE&TOUCHE S.P.A
Enrico Pietrarelli
شريك

روما، 21 مارس/آذار 2013

قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبراً عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011

| (بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة) | | المبلغ (بآلاف الدولارات الأمريكية) | | الأصول |
|---------------------------------|------------------|------------------------------------|------------------|--|
| 2011 | 2012 | 2011 | 2012 | |
| 151 886 | 160 525 | 233 725 | 246 905 | النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف (المذكرة 4) |
| 1 470 621 | 1 330 098 | 2 263 016 | 2 045 838 | الاستثمارات (المذكرة 4) |
| 197 674 | 218 178 | 304 185 | 335 581 | سندات إنذنية مستحقة (المذكرة 5) |
| 126 154 | 362 534 | 194 127 | 557 616 | المساهمات المستحقة القبض (المذكرة 5) |
| (109 530) | (109 518) | (168 548) | (168 447) | مخصوصاً منها الاعتمادات (المذكرة 6) |
| 214 298 | 471 195 | 329 764 | 724 750 | صافي المساهمات والسندات الإنذنية المطلوبة |
| 266 379 | 173 677 | 275 811 | 144 542 | المبالغ المطلوبة للصندوق الأخرى (المذكرة 7) |
| 2 440 | 4 163 | 3 755 | 6 403 | أصول ثابتة (المذكرة 8) |
| 3 772 244 | 3 978 277 | 5 804 792 | 6 119 027 | القروض المستحقة (المذكرة 9 والذيل حاء) |
| (53 977) | (34 264) | (83 060) | 52 702 | مخصوصاً منها: المخصص المتراكم لخسائر استهلاك القروض (المذكرة 9أ)) |
| (50 081) | (56 739) | (77 066) | (87 271) | مخصوصاً منها: المخصصات المتراكمة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (المذكرة 11(ب) والذيل طاء) |
| 3 668 186 | 3 887 274 | 5 644 665 | 5 979 054 | صافي القروض غير المسددة |
| 5 773 810 | 6 026 931 | 8 750 736 | 9 147 492 | مجموع الأصول |

| (بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة) | | المبلغ (بآلاف الدولارات الأمريكية) | | الخصوم وحقوق المساهمة |
|---------------------------------|------------------|------------------------------------|------------------|--|
| 2011 | 2012 | 2011 | 2012 | |
| 274 117 | 198 575 | 287 718 | 182 837 | الخصوم |
| 62 189 | 59 192 | 95 698 | 91 044 | المبالغ المستحقة السداد والخصوم (المذكرة 12) |
| 64 008 | 55 998 | 98 497 | 86 131 | المبالغ غير المصروفة من المنح (الذيل حاء-1) الإيرادات المؤجلة (المذكرة 13) |
| 400 314 | 313 765 | 481 913 | 360 012 | مجموع الخصوم |
| | | | | حقوق المساهمة |
| 5 322 821 | 5 876 575 | 6 251 350 | 6 976 794 | المساهمات العادية |
| 15 219 | 15 219 | 20 349 | 20 349 | الخاصة |
| 5 338 040 | 5 891 794 | 6 271 699 | 6 997 144 | مجموع المساهمات (الذيل زاي) |
| 61 737 | 61 762 | 95 000 | 95 000 | الاحتياطي العام |
| (26 281) | (240 390) | 1 902 124 | 1 695 337 | الإيرادات المحتفظ بها |
| 5 373 496 | 5 713 168 | 8 268 823 | 8 787 481 | مجموع حقوق المساهمة |
| 5 773 810 | 6 026 931 | 8 750 736 | 9 147 492 | مجموع الخصوم وحقوق المساهمة |

أعدت قائمة موازنة الصندوق بوحدات السحب الخاصة نظراً لأن غالبية أصول الصندوق معينة بها و/أو بعملة تشملها سلة هذه الوحدات. والغرض من إدراج هذه القائمة هو فقط توفير معلومات إضافية لقراء الحسابات، وهي تستند إلى القيمة الاسمية.

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011

| (بآلاف الدولارات الأمريكية) | | |
|---|------------------|---|
| 2011 | 2012 | |
| 1 017 314 | 1 017 373 | المساهمات الأولية |
| 1 016 372 | 1 016 372 | التجديد الأول للموارد |
| 566 560 | 566 560 | التجديد الثاني للموارد |
| 553 776 | 553 856 | التجديد الثالث للموارد |
| 361 396 | 361 421 | التجديد الرابع للموارد |
| 441 371 | 441 401 | التجديد الخامس للموارد |
| 566 991 | 567 021 | التجديد السادس للموارد |
| 654 647 | 654 640 | التجديد السابع للموارد |
| 884 586 | 963 701 | التجديد الثامن للموارد |
| 5 654 | 651 666 | التجديد التاسع للموارد |
| 6 068 667 | 6 794 011 | مجموع الصندوق |
| 288 868 | 288 868 | البرنامج الخاص من أجل أفريقيا - المرحلة الأولى |
| 62 364 | 62 364 | البرنامج الخاص من أجل أفريقيا - المرحلة الثانية |
| 351 232 | 351 232 | مجموع البرنامج الخاص من أجل أفريقيا |
| 20 348 | 20 349 | المساهمات الخاصة ¹ |
| 6 440 247 | 7 165 592 | مجموع مساهمات تجديد الموارد |
| قائمة المساهمات التكميلية | | |
| 80 002 | 80 002 | الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة |
| 19 679 | 19 679 | مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون |
| 0 | 210 214 | مساهمات تكميلية لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة |
| 58 798 | 58 798 | مساهمات تكميلية أخرى |
| 158 479 | 368 693 | مجموع المساهمات التكميلية |
| 246 519 | 246 519 | مساهمات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون المقدمة خارج سياق التجديد |
| 63 836 | 63 836 | مساهمات الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة المقدمة خارج سياق موارد التجديد |
| قائمة بالمساهمات المتممة² | | |
| 315 046 | 309 045 | التمويل المشترك للمشروعات |
| 38 481 | 41 134 | أموال الموظفين المهنيين المزملمين |
| 505 660 | 773 466 | الأموال المتممة الأخرى |
| 82 530 | 93 679 | مرفق البيئة العالمية |
| 1 200 227 | 1 217 324 | مجموع المساهمات المتممة |
| 8 109 308 | 9 061 964 | مجموع المساهمات |
| يشمل مجموع المساهمات ما يلي: | | |
| 6 440 247 | 7 165 592 | مجموع مساهمات تجديد الموارد (كما هو وارد أعلاه) |
| (168 548) | (168 448) | مخصوصا منه المخصصات |
| 6 271 699 | 6 997 144 | صافي مجموع مساهمات تجديد الموارد |
| (10 151) | (10 465) | مخصوصا منه تسوية القيمة العادلة |
| 6 261 548 | 6 986 679 | مجموع مساهمات تجديد الموارد بالقيمة العادلة |

¹ تشمل المساهمة الخاصة من آيسلندا قبل انضمامها للعضوية 20 مليون دولار أمريكي في صندوق الأوبك للتنمية الدولية² تشمل الفائدة المكتسبة بموجب كل اتفاقية معنية.

الذيل زاي
قائمة المساهمات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011

قائمة مساهمات الدول الأعضاء¹

| التجديد الثامن للموارد | | | المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع للموارد (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية) | | | الدول الأعضاء |
|---|-----------------------|---------|---|----------------|----------------|--|
| المدفوعات (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية) | | | الوثائق المودعة | | | |
| الإجمالي | سندات إنشائية ملاحظات | النقدية | المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية | المبلغ (بآلاف) | العملة | |
| | | | | | | 0 أفغانستان |
| 10 | 0 | 10 | 10 | 10 | دولار أمريكي | 40 ألبانيا |
| 10 000 | 0 | 10 000 | 10 000 | 10 000 | دولار أمريكي | 52 430 الجزائر |
| 1 900 | 0 | 1 900 | 1 900 | 1 900 | دولار أمريكي | 460 أنغولا |
| 2 500 | 0 | 2 500 | 2 500 | 2 500 | دولار أمريكي | 9 900 الأرجنتين |
| 13 | 0 | 13 | 13 | 13 | دولار أمريكي | 22 أرمينيا |
| | | | | | | 37 247 أستراليا |
| 14 501 | 0 | 14 501 | 14 501 | 11 034 | يورو | 55 494 النمسا |
| 100 | 0 | 100 | 100 | 100 | دولار أمريكي | 100 أذربيجان |
| 600 | 210 | 390 | 600 | 600 | دولار أمريكي | 4 356 بنغلاديش |
| | | | | | | 10 بربادوس |
| 27 871 | 0 | 27 871 | 27 871 | 21 000 | يورو | 92 754 بلجيكا |
| | | | | | | 205 بليز |
| 99 | 0 | 99 | 99 | 99 | دولار أمريكي | 200 بنن |
| 30 | 0 | 30 | 30 | 30 | دولار أمريكي | 135 بھوتان |
| | | | | | | 1 500 بوليفيا (الدولة البوليفارية المتعددة القوميات) |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | دولار أمريكي | 75 البوسنة والهرسك |
| 90 | 0 | 90 | 90 | 90 | دولار أمريكي | 410 بوتسوانا |
| 150 | 0 | 150 | 150 | 150 | دولار أمريكي | 51 936 البرازيل |
| 13 360 | 13 360 | 0 | 13 360 | 13 360 | دولار أمريكي | 259 بوركينا فاسو |
| 100 | 0 | 100 | 100 | 100 | دولار أمريكي | 80 بوروندي |
| 10 | 0 | 10 | 10 | 10 | دولار أمريكي | 630 كمبوديا |
| 210 | 0 | 210 | 210 | 210 | دولار أمريكي | 1 649 الكاميرون |
| 791 | 0 | 791 | 791 | 610 | يورو | 203 446 كندا |
| 74 260 | 0 | 74 260 | 74 260 | 75 000 | دولار كندي | 26 الرأس الأخضر |
| | | | | | | 11 جمهورية أفريقيا الوسطى |
| | | | | | | 62 تشاد |
| 60 | 0 | 60 | 60 | 60 | دولار أمريكي | 800 شيلي |
| 22 000 | 0 | 22 000 | 22 000 | 22 000 | دولار أمريكي | 56 839 الصين |
| 200 | 0 | 200 | 200 | 200 | دولار أمريكي | 640 كولومبيا |
| | | | | | | 33 جزر القمر 4 |
| 67 | 0 | 67 | 67 | 46 | يورو | 751 الكونغو |
| | | | | | | 5 جزر كوك |
| | | | | | | 1 559 كوت ديفوار |
| | | | | | | 9 كوريا |
| 60 | 0 | 60 | 60 | 60 | دولار أمريكي | 192 قبرص |
| | | | | | | 800 جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية |
| 200 | 0 | 200 | 200 | 200 | دولار أمريكي | 1 380 جمهورية الكونغو الديمقراطية |
| 13 602 | 0 | 13 602 | 13 602 | 75 000 | كرونه دانمركية | 124 609 الدانمرك |
| | | | | | | 6 جيبوتي |
| | | | | | | 51 دومينيكا |
| | | | | | | 88 الجمهورية الدومينيكية |
| 50 | 0 | 50 | 50 | 50 | دولار أمريكي | 791 إكوادور |
| | | | | | | 17 409 مصر |
| | | | | | | 100 السلفادور |
| 10 | 0 | 10 | 10 | 10 | دولار أمريكي | 30 إريتريا |
| | | | | | | 59 إستونيا |
| 30 | 0 | 30 | 30 | 30 | دولار أمريكي | 221 إثيوبيا |
| | | | | | | 204 فيجي |
| 16 269 | 0 | 16 269 | 16 269 | 12 000 | يورو | 40 268 فنلندا |

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011

قائمة مساهمات الدول الأعضاء¹ (تابع)

| التجديد الثامن للموارد | | | | المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع للموارد (المعادن بآلاف الدولارات الأمريكية) | | | |
|---|-----------------------|-----------------|-----------------------------------|---|--------------|---------|--------------------------------------|
| المدفوعات (المعادن بآلاف الدولارات الأمريكية) | | الوثائق المودعة | | | | | |
| الإجمالي | سندات إنشائية ملاحظات | التقديرات | بآلاف الدولارات الأمريكية المعادل | المبلغ (بآلاف) | العملة | | |
| 47 084 | 0 | 47 084 | 47 084 | 35 000 | يورو | 237 940 | فرنسا |
| 41 | 0 | 41 | 41 | 41 | دولار أمريكي | 3 356 | غامبيا |
| 204 | 0 | 204 | 204 | 152 | يورو | 0 | |
| 15 | 0 | 15 | 15 | 15 | دولار أمريكي | 60 | غامبيا |
| 59 067 | 0 | 59 067 | 59 067 | 45 184 | يورو | 335 873 | ألمانيا |
| 200 | 0 | 200 | 400 | 400 | دولار أمريكي | 1 666 | غانا |
| | | | | | | 4 196 | اليونان |
| | | | | | | 75 | غرينادا |
| | | | | | | 1 043 | غواتيمالا |
| 80 | 0 | 80 | 80 | 80 | دولار أمريكي | 330 | غينيا |
| | | | | | | 30 | غينيا-بيساو |
| 483 | 0 | 483 | 483 | 483 | دولار أمريكي | 635 | غيانا |
| | | | | | | 107 | هايتي |
| | | | | | | 801 | هندوراس |
| 35 | 0 | 35 | 35 | 35 | دولار أمريكي | 315 | آيسلندا |
| 25 000 | 0 | 25 000 | 25 000 | 25 000 | دولار أمريكي | 79 812 | الهند |
| 4 970 | 0 | 4 970 | 5 000 | 5 000 | دولار أمريكي | 46 959 | إندونيسيا |
| | | | | | | 128 750 | جمهورية إيران الإسلامية ⁴ |
| 1 000 | 0 | 1 000 | 1 000 | 1 000 | دولار أمريكي | 55 099 | العراق ⁴ |
| 7 863 | 0 | 7 863 | 7 863 | 4 000 | يورو | 15 968 | آيرلندا ⁵ |
| | | | | | | 300 | إسرائيل |
| 69 055 | 0 | 69 055 | 69 055 | 52 544 | يورو | 278 407 | إيطاليا |
| | | | | | | 326 | جامايكا |
| 77 063 | 36 866 | 40 197 | 77 063 | 6 375 300 | ين ياباني | 362 122 | اليابان |
| 100 | 0 | 100 | 100 | 100 | دولار أمريكي | 840 | الأردن |
| 81 | 0 | 81 | 81 | 81 | دولار أمريكي | 4 618 | كينيا |
| | | | | | | 5 | كيريباس |
| 12 000 | 4 200 | 7 800 | 12 000 | 12 000 | دولار أمريكي | 161 041 | الكويت |
| 51 | 0 | 51 | 51 | 51 | دولار أمريكي | 255 | جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية |
| 100 | 0 | 100 | 100 | 100 | دولار أمريكي | 195 | لبنان |
| 100 | 0 | 100 | 100 | 100 | دولار أمريكي | 389 | ليسوتو |
| | | | | | | 39 | ليبيريا |
| | | | | | | 52 000 | ليبيا ⁴ |
| 2 050 | 0 | 2 050 | 2 050 | 1 576 | يورو | 3 460 | لكسمبرغ |
| 198 | 0 | 198 | 198 | 198 | دولار أمريكي | 377 | مدغشقر |
| 50 | 0 | 50 | 50 | 50 | دولار أمريكي | 73 | ملادي |
| 50 | 0 | 50 | 50 | 50 | دولار أمريكي | 1 125 | ماليزيا |
| | | | | | | 51 | ملايف |
| 97 | 0 | 97 | 97 | 97 | دولار أمريكي | 190 | مالي |
| | | | | | | 55 | مالطة |
| | | | | | | 135 | موريتانيا |
| 5 | 0 | 5 | 5 | 5 | دولار أمريكي | 270 | موريشيوس |
| | | | | | | 33 131 | المكسيك |
| 10 | 0 | 10 | 10 | 10 | دولار أمريكي | 2 | منغوليا |
| 700 | 0 | 700 | 700 | 700 | دولار أمريكي | 6 544 | المغرب |
| 85 | 0 | 85 | 85 | 85 | دولار أمريكي | 400 | موزامبيق |
| | | | | | | 250 | ميانمار |
| | | | | | | 360 | ناميبيا |
| 50 | 0 | 50 | 50 | 50 | دولار أمريكي | 160 | نيبال |
| 75 000 | 0 | 75 000 | 75 000 | 75 000 | دولار أمريكي | 269 656 | هولندا |

الذيل زاي
قائمة المساهمات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011

قائمة مساهمات الدول الأعضاء¹ (تابع)

| التجديد الثامن للموارد | | | | المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع للموارد (المعادن) | | المساهمات الأولية، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع للموارد (المعادن) | | المساهمات الأولية، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع للموارد (المعادن) | |
|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------|---|---------------|---|--------|---|---|
| المدفوعات (المعادن بالآلاف الأمريكية) | | المعادن بالآلاف الأمريكية | | المبلغ (بالآلاف) | | العملة | | المساهمات الأولية، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع للموارد (المعادن) | |
| الإجمالي | سندات إنشائية ملاحظات | النقدية | الدولارات الأمريكية | المبلغ (بالآلاف) | العملة | المبلغ (بالآلاف) | العملة | المبلغ (بالآلاف) | العملة |
| | | | | | | 7 991 | | | نيوزيلندا |
| | | | | | | 119 | | | نيكاراغوا |
| 50 | 0 | 50 | 50 | 50 | دولار أمريكي | 225 | | | النيجر |
| 15 000 | 0 | 15 000 | 15 000 | 15 000 | دولار أمريكي | 106 459 | | | نيجيريا |
| 41 924 | 0 | 41 924 | 41 924 | 240 135 | كرونة نرويجية | 179 863 | | | النرويج |
| 50 | 0 | 50 | 50 | 50 | دولار أمريكي | 250 | | | عمان |
| 8 000 | 2 667 | 5 333 | 8 000 | 8 000 | دولار أمريكي | 14 934 | | | باكستان |
| 25 | 0 | 25 | 25 | 25 | دولار أمريكي | 200 | | | بنما |
| | | | | | | 170 | | | بابوا غينيا الجديدة |
| 501 | 0 | 501 | 501 | 501 | دولار أمريكي | 705 | | | بارغواي |
| 300 | 0 | 300 | 300 | 300 | دولار أمريكي | 960 | | | بيرو |
| | | | | | | 1 978 | | | الفلبين |
| | | | | | | 4 384 | | | البرتغال |
| | | | | | | 39 980 | | | قطر |
| 6 000 | 0 | 6 000 | 6 000 | 6 000 | دولار أمريكي | 13 239 | | | جمهورية كوريا |
| 26 | 0 | 26 | 26 | 26 | دولار أمريكي | 19 | | | جمهورية مولدوفا |
| | | | | | | 250 | | | رومانيا |
| 50 | 0 | 50 | 50 | 50 | دولار أمريكي | 171 | | | رواندا |
| | | | | | | 20 | | | سانت كيتس ونيفس |
| | | | | | | 22 | | | سانت لوسيا |
| | | | | | | 50 | | | ساموا |
| | | | | | | 10 | | | سان تومي وبرينسيبي |
| 20 000 | 10 000 | 10 000 | 20 000 | 20 000 | دولار أمريكي | 389 778 | | | المملكة العربية السعودية |
| | | | | | | 386 | | | السنتغال |
| | | | | | | 20 | | | سيشيل |
| | | | | | | 37 | | | سيراليون |
| | | | | | | 10 | | | جزر سليمان |
| | | | | | | 10 | | | الصومال |
| 913 | 0 | 913 | 913 | 913 | دولار أمريكي | 500 | | | جنوب أفريقيا |
| 53 874 | 0 | 53 874 | 53 874 | 38 000 | يورو | 47 789 | | | إسبانيا |
| 1 001 | 0 | 1 001 | 1 001 | 1 001 | دولار أمريكي | 7 885 | | | سريلانكا |
| | | | | | | 1 139 | | | السودان |
| | | | | | | 273 | | | سوازيلندا |
| 53 476 | 0 | 53 476 | 53 476 | 360 000 | كرونة سويدية | 201 692 | | | السويد |
| 23 751 | 0 | 23 751 | 23 751 | 21 300 | فرنك سويسري | 115 697 | | | سويسرا |
| 500 | 0 | 500 | 500 | 500 | دولار أمريكي | 1 317 | | | الجمهورية العربية السورية |
| 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | دولار أمريكي | 1 | | | طاجيكستان |
| 300 | 0 | 300 | 300 | 300 | دولار أمريكي | 900 | | | تايلند |
| | | | | | | 35 | | | توغو |
| | | | | | | 55 | | | تونغا |
| 600 | 0 | 600 | 600 | 600 | دولار أمريكي | 3 178 | | | تونس |
| 1 200 | 0 | 1 200 | 1 200 | 1 200 | دولار أمريكي | 16 236 | | | تركيا |
| 90 | 0 | 90 | 90 | 90 | دولار أمريكي | 290 | | | أوغندا |
| 1 000 | 350 | 650 | 1 000 | 1 000 | دولار أمريكي | 52 180 | | | الإمارات العربية المتحدة |
| 54 452 | 0 | 54 452 | 54 452 | 33 852 | جنيه استرليني | 218 454 | | | المملكة المتحدة |
| 120 | 0 | 120 | 120 | 120 | دولار أمريكي | 324 | | | جمهورية تنزانيا المتحدة |
| 89 440 | 35 440 | 54 000 | 90 000 | 90 000 | دولار أمريكي | 701 674 | | | الولايات المتحدة الأمريكية ³ |
| 100 | 0 | 100 | 100 | 100 | دولار أمريكي | 425 | | | أوروغواي |
| 10 | 0 | 10 | 10 | 10 | دولار أمريكي | 0 | | | أوزبكستان |
| 6 569 | 0 | 6 569 | 6 569 | 6 569 | دولار أمريكي | 189 689 | | | جمهورية فنزويلا البوليفارية |
| 500 | 0 | 500 | 500 | 500 | دولار أمريكي | 1 603 | | | فييت نام |

الذيل زاي
قائمة المساهمات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011

قائمة مساهمات الدول الاعضاء¹ (تابع)

| التجديد التاسع للموارد | | | | | |
|--|----------------------|---------|--------------------------------------|------------------|----------------|
| المدفوعات (المعايير بالآلاف الدولارات الأمريكية) | | | الوثائق المودعة | | |
| الإجمالي | سندات إئتمية ملاحظات | النقدية | المعايير بالآلاف الدولارات الأمريكية | المبلغ (بالآلاف) | العملة |
| 1 900 | 0 | 1 900 | 1 900 | 1 900 | دولار الأمريكي |
| 0 | 0 | 0 | 21 094 | 16 000 | يورو |
| 100 | 0 | 100 | 100 | 100 | دولار الأمريكي |
| 650 | 650 | 0 | 650 | 650 | دولار الأمريكي |
| 0 | 0 | 0 | 125 | 125 | دولار الأمريكي |
| 10 | 0 | 10 | 10 | 10 | دولار الأمريكي |
| 210 | 0 | 210 | 210 | 210 | دولار الأمريكي |
| 37 630 | 0 | 37 630 | 75 292 | 75 000 | دولار كندي |
| 3 | 0 | 3 | 3 | 2 | يورو |
| 329 | 0 | 329 | 329 | 250 | يورو |
| 0 | 0 | 0 | 27 000 | 27 000 | دولار الأمريكي |
| 0 | 0 | 0 | 60 | 60 | دولار الأمريكي |
| 290 | 0 | 290 | 290 | 290 | دولار الأمريكي |
| 0 | 0 | 0 | 15 020 | 85 000 | كرونة دانمركية |
| 0 | 0 | 0 | 400 | 400 | دولار الأمريكي |
| 30 | 0 | 30 | 30 | 30 | دولار الأمريكي |
| 0 | 0 | 0 | 15 821 | 12 000 | يورو |
| 0 | 0 | 0 | 46 144 | 35 000 | يورو |
| 15 | 0 | 15 | 15 | 15 | دولار الأمريكي |
| 0 | 0 | 0 | 69 070 | 52 389 | يورو |
| 0 | 0 | 0 | 400 | 400 | دولار الأمريكي |
| 0 | 0 | 0 | 80 | 80 | دولار الأمريكي |
| 242 | 0 | 242 | 242 | 242 | دولار الأمريكي |
| 25 | 0 | 25 | 25 | 25 | دولار الأمريكي |
| 10 000 | 0 | 10 000 | 30 000 | 30 000 | دولار الأمريكي |
| 0 | 0 | 0 | 10 000 | 10 000 | دولار الأمريكي |
| 50 | 0 | 50 | 50 | 39 | يورو |
| 34 291 | 34 291 | 0 | 68 583 | 5 930 003 | ين ياباني |
| 51 | 0 | 51 | 51 | 51 | دولار الأمريكي |
| 0 | 0 | 0 | 2 212 | 1 678 | يورو |
| 50 | 0 | 50 | 50 | 50 | دولار الأمريكي |
| 93 | 0 | 93 | 93 | 71 | يورو |
| 1 667 | 0 | 1 667 | 5 000 | 5 000 | دولار الأمريكي |
| 75 000 | 75 000 | 0 | 75 000 | 75 000 | دولار الأمريكي |
| 0 | 0 | 0 | 150 | 150 | دولار الأمريكي |
| 0 | 0 | 0 | 48 515 | 270 000 | كرونة نرويجية |
| 50 | 0 | 50 | 50 | 50 | دولار الأمريكي |
| 0 | 0 | 0 | 8 000 | 8 000 | دولار الأمريكي |
| 23 000 | 23 000 | 0 | 23 000 | 23 000 | دولار الأمريكي |
| 50 | 0 | 50 | 50 | 50 | دولار الأمريكي |
| 0 | 0 | 0 | 500 | 500 | دولار الأمريكي |
| 0 | 0 | 0 | 1 001 | 1 001 | دولار الأمريكي |
| 0 | 0 | 0 | 70 796 | 460 560 | كرونة سويدية |
| 0 | 0 | 0 | 31 136 | 28 500 | فرنك سويسري |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | دولار الأمريكي |
| 5 | 0 | 5 | 750 | 750 | دولار الأمريكي |
| 200 | 0 | 200 | 1 200 | 1 200 | دولار الأمريكي |
| 50 | 0 | 50 | 50 | 50 | دولار الأمريكي |
| 0 | 0 | 0 | 1 000 | 1 000 | دولار الأمريكي |
| 120 | 0 | 120 | 120 | 120 | دولار الأمريكي |

مجموع المساهمات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 651 666 53 169 132 941 186 111

¹ المدفوعات تشمل النقدية والسندات الإئتمية. ويعبر عن المبالغ بالآلاف الدولارات الأمريكية وذلك لا تظهر المدفوعات التي نقل عن 500 دولار أمريكي في الذيل زاي، وبالتالي فإن مساهمات أفغانستان (93 دولارا أمريكيا) وطاجيكستان (200 دولار أمريكي) لا ترد أعلاه.

الذليل زاي
قائمة المساهمات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011

البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

| الإجمالي | المرحلة الثانية | | المرحلة الأولى | | العملة | |
|----------------|-----------------------------------|--------|-----------------------------------|-----------|---------------------|-----------------------------------|
| | الوثائق المودعة | | الوثائق المودعة | | | |
| | المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية | المبلغ | المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية | المبلغ | | |
| 389 | | | 389 | 500 | دولار أسترالي | أستراليا |
| 47 238 | 12 263 | 11 155 | 34 975 | 31 235 | يورو | بلجيكا |
| 18 673 | | | 18 673 | 120 000 | كرونة دانمركية | الدانمرك |
| 1 | | | 1 | 1 | دولار أمريكي | جيبوتي |
| 17 619 | | | 17 619 | 15 000 | يورو | الاتحاد الأوروبي |
| 12 205 | | | 12 205 | 9 960 | يورو | فنلندا |
| 41 698 | 4 008 | 3 811 | 37 690 | 32 014 | يورو | فرنسا |
| 17 360 | | | 17 360 | 14 827 | يورو | ألمانيا |
| 77 | 40 | 40 | 37 | 37 | دولار أمريكي | اليونان |
| 25 | | | 25 | 25 | دولار أمريكي | غينيا |
| 707 | 289 | 253 | 418 | 380 | يورو | إيرلندا |
| 30 039 | 6 785 | 5 132 | 23 254 | 15 493 | يورو | إيطاليا |
| 10 000 | | | 10 000 | 10 000 | دولار أمريكي | إيطاليا |
| 21 474 | | | 21 474 | 2 553 450 | ين ياباني | اليابان |
| 15 000 | 15 000 | 15 000 | 0 | | دولار أمريكي | الكويت |
| 266 | | | 266 | 247 | يورو | لكسمبرغ |
| 25 | | | 25 | 25 | دولار أمريكي | موريتانيا |
| 25 707 | 9 533 | 8 848 | 16 174 | 15 882 | يورو | هولندا |
| 252 | | | 252 | 500 | الدولار النيوزيلندي | نيوزيلندا |
| 18 | | | 18 | 15 | يورو | النيجر |
| 250 | 250 | 250 | 0 | | دولار أمريكي | نيجيريا |
| 19 759 | | | 19 759 | 138 000 | كرونة نرويجية | النرويج |
| 1 000 | | | 1 000 | 1 000 | دولار أمريكي | إسبانيا |
| 23 251 | 4 196 | 25 000 | 19 055 | 131 700 | كرونة سويدية | السويد |
| 17 049 | | | 17 049 | 25 000 | فرنك سويسري | سويسرا |
| 11 150 | | | 11 150 | 7 000 | جنيه إسترليني | المملكة المتحدة |
| 20 000 | 10 000 | 10 000 | 10 000 | 10 000 | دولار أمريكي | الولايات المتحدة الأمريكية |
| 351 232 | 62 364 | | 288 868 | | | 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 |
| | | | | | | 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 |
| 351 232 | 62 364 | | 288 868 | | | 2011 |

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011

قائمة مساهمات الدول الأعضاء في تجديد الموارد المستلمة في 2012¹
(معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

| المدفوعات | | السندات الإذنية المودعة ³ | | الدول الأعضاء |
|---------------------------|------------|--------------------------------------|--|--------------------------------------|
| تسديد السندات الإذنية | النقدية | الوثائق المودعة ^{3,2} | | |
| المساهمات الأولوية | | | | |
| | 60 | 60 | | إستونيا |
| | 60 | 60 | | إجمالي المساهمات الأولوية |
| التجديد الثالث | | | | |
| | 30 | | | تشاد |
| | 50 | | | جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية |
| | 80 | | | المجموع التجديد 3 |
| التجديد الرابع | | | | |
| | 25 | | | موريتانيا |
| | 25 | | | مجموع التجديد 4 |
| التجديد الخامس | | | | |
| | 30 | | | موريتانيا |
| | 30 | | | مجموع التجديد الخامس |
| التجديد السادس | | | | |
| | 30 | | | موريتانيا |
| | 30 | | | مجموع التجديد السادس |
| التجديد السابع | | | | |
| | 100 | | | الدولة البوليفارية المتعددة القوميات |
| | 32 | | | تشاد |
| | 15 | | | غامبيا |
| | 51 | | | جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية |
| 10 277 | | | | فرنسا |
| 7 714 | | | | الولايات المتحدة الأمريكية |
| 17 991 | 198 | | | مجموع التجديد السابع |
| التجديد الثامن | | | | |
| 3 500 | | | | الجزائر |
| | 5 | | | أرمينيا |
| 4 761 | | | | النمسا |
| | 9 097 | | | بلجيكا |
| | 7 000 | | | الصين |
| | 20 | | | قبرص |
| | 4 365 | | | الدانمرك |
| | 5 880 | | | فنلندا |
| 15 736 | | 15 343 | | فرنسا |
| | 100 | | | غامبيا |
| | 15 | | | غامبيا |
| 19 762 | | | | ألمانيا |
| | 80 | | | غينيا |
| | 3 470 | | | إنتونيسيا |
| | 500 | | | العراق |

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011

| | | | | |
|----------------|--------------|---------------|---------------|---------------------------------|
| | 2 639 | | | إيرلندا |
| | 23 372 | | | إيطاليا |
| | 51 | | | جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية |
| 690 | | | | لكسمبرغ |
| 350 | | | | المغرب |
| 30 | | | | موزامبيق |
| 25 000 | | | | هولندا |
| | 14 033 | | | النرويج |
| 2 667 | | | | باكستان |
| | 8 | | | بنما |
| | 2 000 | | | جمهورية كوريا |
| | 8 | | | جمهورية مولدوفا |
| 5 000 | | | | المملكة العربية السعودية |
| | 334 | | | سريلانكا |
| 18 073 | | | | السويد |
| 7 980 | | 7 873 | | سويسرا |
| | 186 | | | تونس |
| | 11 | | | تركيا |
| 54 452 | | 4 327 | 53 197 | المملكة المتحدة |
| 8 000 | | 30 000 | | الولايات المتحدة الأمريكية |
| | 5 | | | أوزبكستان |
| | 200 | | | فييت نام |
| 176 001 | 3 379 | 07 543 | 53 197 | مجموع التجديد الثامن |

التجديد التاسع

| | | | | |
|--------|-------|-------|--------|---------------------------------|
| | 1 900 | | | أنغولا |
| | | | 20 363 | النمسا |
| | 100 | | | أذربيجان |
| | | 650 | | بنغلاديش |
| | | | 125 | بوركينافاسو |
| | 10 | | 210 | كمبوديا |
| 37 630 | | 7 521 | 74 876 | كندا |
| | 3 | | | جمهورية أفريقيا الوسطى |
| | 329 | | | تشاد |
| | | | 27 000 | الصين |
| | | | 60 | قيرص |
| | | | 15 098 | الدانمرك |
| | | | 400 | إكوادور |
| | 30 | | | إريتريا |
| | | | 14 961 | فنلندا |
| | | | 45 425 | فرنسا |
| | 5 | | 15 | غامبيا |
| | | | 66 822 | ألمانيا |
| | | | 400 | غانا |
| | | | 80 | غينيا |
| | 242 | | | غيانا |
| | 25 | | | أيسلندا |
| 0 000 | | | 30 000 | الهند |
| | | | 10 000 | إندونيسيا |
| | 50 | | | إسرائيل |
| | | 7 352 | 74 827 | اليابان |
| | 51 | | | جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية |
| | | | 2 155 | لكسمبرغ |
| | 50 | | | مدغشقر |
| 1 667 | | | | المكسيك |

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011

| | | | | |
|----|----------------|--------------|----------------|-----------------------------|
| | | 5 000 | 75 000 | هولندا |
| | | | 48 550 | النرويج |
| 50 | | | 8 000 | عمان |
| | | 23 000 | | باكستان |
| 50 | | | | المملكة العربية السعودية |
| | | | 500 | سيشيل |
| | | | 500 | جنوب أفريقيا |
| | | | 1 001 | سريلانكا |
| | | | 70 784 | السويد |
| | | | 29 276 | سويسرا |
| | | | | طاجيكستان |
| | | | 750 | تونس |
| 00 | | | 1 200 | تركيا |
| | | | 1 000 | الإمارات العربية المتحدة |
| 58 | | | | جمهورية نازانيا المتحدة |
| | 37 630 | 5 035 | 73 523 | مجموع التجديد التاسع |
| | 231 622 | 8 837 | 81 066 | مجموع الكلي |
| | | | 672 135 | |

- ¹ يعبر عن المبالغ بالآلاف الدولارات الأمريكية، ولذلك فإن مدفوعات طاجيكستان (400 دولار أمريكي) للتجديد الثامن لا تظهر في الذيل.
- ² تشمل الوثائق المودعة أيضا الوثائق المكافئة المسجلة عند تلقي المبلغ النقدي أو السند الإذني عندما لا تكون هناك أي وثيقة مساهمة قد وردت.
- ³ يتم تحويل الوثائق والسندات الإذنية المودعة الواردة بعملة أخرى غير الدولار الأمريكي في تاريخ الاستلام.

قائمة القروض

1- الصندوق: قائمة القروض المستحقة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011

| القروض المستحقة | القروض النافذة | | | القروض المعتمدة | | الجبة المقترضة أو الضامنة |
|--|-----------------|---------------|-------------------|--------------------------|-----------------------------|--|
| | المبالغ المسددة | الجزء المصروف | الجزء غير المصروف | قروض لم ينفذ مفعولها بعد | مخصوصاً منها القروض الملغاة | |
| 12 000 | 18 000 | 30 000 | | | 30 000 | قروض معينة بالدولار الأمريكي (معبراً عنها بالآلاف) |
| 801 | 1 202 | 2 003 | | | 2 003 | بنغلاديش |
| 1 356 | 2 144 | 3 500 | | | 3 500 | الرأس الأخضر |
| 4 608 | 6 931 | 11 538 | | | 11 538 | هايتي |
| 4 500 | 7 500 | 12 000 | | | 12 000 | نيبال |
| 3 677 | 5 812 | 9 489 | | | 9 489 | سري لانكا |
| | | | | | | جمهورية تنزانيا المتحدة |
| 26 942 | 41 588 | 68 530 | | | 68 530 | المجموع الفرعي 1 |
| (9) | 3 177 | 3 169 | | | 3 169 | تسوية سعر الصرف للقروض المعينة بالدولار الأمريكي |
| 26 933 | 44 765 | 71 699 | | | 71 699 | المجموع الفرعي للقروض المعينة بالدولار الأمريكي 1 |
| القروض المعينة بوحدات حقوق السحب الخاصة ¹ | | | | | | |
| (معبراً عنها بالآلاف) | | | | | | |
| 26 760 | 4 392 | 31 152 | 3 928 | | 35 080 | ألبانيا |
| 10 001 | 2 417 | 12 417 | 4 564 | | 16 981 | أنغولا |
| 9 504 | 28 511 | 38 016 | 17 530 | | 55 545 | الأرجنتين |
| 43 773 | 3 559 | 47 332 | 7 217 | | 54 549 | أرمينيا |
| 27 413 | 1 722 | 29 135 | 15 772 | | 44 907 | أذربيجان |
| 208 563 | 64 870 | 273 433 | 88 003 | | 361 436 | بنغلاديش |
| 482 | 1 003 | 1 486 | 1 582 | | 3 067 | بليز |
| 50 963 | 18 523 | 69 486 | 8 767 | 8 750 | 87 004 | بنن |
| 22 768 | 5 287 | 28 055 | 4 575 | | 32 630 | بوتان |
| 31 217 | 11 373 | 42 590 | 6 790 | 11 600 | 60 979 | الدولة البوليفارية المتعددة القوميات |
| 30 832 | 3 432 | 34 264 | 5 990 | 8 050 | 48 304 | البوسنة والهرسك |
| 255 | 0 | 255 | 2 345 | | 2 600 | بوتسوانا |
| 21 216 | 29 088 | 50 304 | 17 861 | 43 708 | 111 872 | البرازيل |
| 51 979 | 10 920 | 62 898 | 18 560 | | 81 458 | بوركينافاسو |
| 29 238 | 10 812 | 40 050 | 1 238 | | 41 288 | بوروندي |
| 25 649 | 1 772 | 27 421 | 15 887 | | 43 308 | كمبوديا |
| 26 615 | 5 576 | 32 192 | 19 195 | 1 950 | 53 336 | الكاميرون |
| 10 227 | 2 172 | 12 399 | 1 090 | 4 210 | 17 700 | الرأس الأخضر |
| 15 071 | 8 480 | 23 552 | 2 943 | | 26 494 | جمهورية أفريقيا الوسطى |
| 12 274 | 815 | 13 089 | 5 050 | | 18 139 | تشاد |
| 304 417 | 72 819 | 377 235 | 83 560 | 30 450 | 491 245 | الصين |
| 11 495 | 9 964 | 21 459 | 21 166 | | 42 625 | كولومبيا |
| 2 748 | 1 434 | 4 182 | 0 | | 4 182 | جزر القمر |
| 10 525 | | 10 525 | 3 425 | 6 200 | 20 150 | الكونغو |
| 0 | 3 400 | 3 400 | 0 | | 3 400 | كوستاريكا |
| 13 776 | 4 015 | 17 791 | 580 | | 18 371 | كوت ديفوار |
| 7 120 | 3 462 | 10 581 | 0 | | 10 581 | كوبا |
| 41 470 | 9 027 | 50 496 | 0 | | 50 496 | جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية |
| 26 801 | 9 520 | 36 321 | 3 372 | | 39 693 | جمهورية الكونغو الديمقراطية |
| 3 434 | 858 | 4 292 | 170 | | 4 462 | جيبوتي |
| 917 | 1 986 | 2 902 | 0 | | 2 902 | دومينيكا |
| 5 021 | 8 754 | 13 775 | 17 888 | 0 | 31 663 | الجمهورية الدومينيكية |
| 11 000 | 14 468 | 25 468 | 20 868 | | 46 337 | إكوادور |
| 71 980 | 54 583 | 126 564 | 80 911 | 8 770 | 216 245 | مصر |
| 31 814 | 24 398 | 56 212 | 21 456 | 0 | 77 669 | السلفادور |

قائمة القروض

| القروض المستحقة | القروض النافذة | | | القروض المعتمدة | | الجبة المقرضة أو الضامنة |
|-----------------|-----------------|---------------|-------------------|--------------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| | المبالغ المسددة | الجزء المصروف | الجزء غير المصروف | قروض لم ينفذ مفعولها بعد | مخصوصاً منها القروض الملغاة | |
| 3 887 | 1 907 | 5 794 | | | 5 794 | غينيا الاستوائية |
| 20 253 | 2 376 | 22 629 | 2 014 | | 24 643 | إريتريا |
| 123 419 | 27 316 | 150 735 | 39 081 | | 189 816 | إثيوبيا |
| 1 271 | 387 | 1 658 | 2 142 | | 3 800 | غابون |
| 21 792 | 6 301 | 28 093 | 1 121 | | 29 214 | غامبيا |
| 15 913 | 1 270 | 17 183 | 3 525 | 3 250 | 23 959 | جورجيا |
| 77 312 | 16 627 | 93 939 | 39 138 | 0 | 133 077 | غانا |
| 1 654 | 1 260 | 2 913 | 1 487 | | 4 400 | غرينادا |
| 9 269 | 25 335 | 34 604 | 35 079 | 10 850 | 80 533 | غواتيمالا |
| 2 542 | 575 | 5 117 | | | 5 117 | غينيا-بيساو |
| 48 705 | 14 031 | 62 736 | 5 987 | | 68 723 | غينيا |
| 6 063 | 1 370 | 7 433 | 1 089 | | 8 523 | غيانا |
| 41 512 | 12 955 | 54 467 | 5 754 | | 60 221 | هايتي |
| 53 657 | 10 947 | 64 604 | 15 096 | 0 | 79 700 | هندوراس |
| 231 854 | 111 643 | 343 497 | 163 731 | 33 550 | 540 777 | الهند |
| 84 819 | 27 168 | 111 987 | 60 295 | | 172 282 | إندونيسيا ¹ |
| 10 232 | 19 372 | 29 604 | 2 644 | | 32 248 | الأردن |
| 55 884 | 8 839 | 64 723 | 57 588 | | 122 311 | كينيا |
| 5 773 | 1 324 | 7 097 | 0 | 6 500 | 13 597 | قيرغيزستان |
| 39 484 | 7 905 | 47 389 | 2 179 | | 49 569 | جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية |
| 1 822 | 13 229 | 15 051 | 2 082 | 2 793 | 19 926 | لبنان |
| 18 379 | 4 842 | 23 222 | 3 800 | | 27 022 | ليسوتو |
| 2 603 | 8 232 | 10 835 | 9 845 | 0 | 20 680 | ليبيريا |
| 72 358 | 17 227 | 89 585 | 10 185 | 31 650 | 131 420 | مدغشقر ² |
| 45 739 | 18 731 | 64 469 | 19 854 | 0 | 4 323 | ملاوي ² |
| 6 726 | 2 044 | 8 770 | 2 124 | | 10 894 | ملديف |
| 58 015 | 17 918 | 75 933 | 40 532 | | 116 465 | مالي |
| 31 715 | 7 646 | 39 361 | 10 614 | | 49 975 | موريتانيا |
| 4 028 | 4 499 | 8 527 | 2 291 | | 10 818 | موريشيوس |
| 11 453 | 16 575 | 28 028 | 20 204 | | 48 232 | المكسيك |
| 13 868 | 543 | 14 411 | 6 278 | | 20 689 | منغوليا |
| 16 516 | 31 308 | 47 824 | 38 330 | | 86 153 | المغرب |
| 69 143 | 17 324 | 86 466 | 50 598 | | 137 065 | موزامبيق |
| | 4 200 | 200 | | | 4 200 | ناميبيا |
| 43 777 | 21 588 | 65 366 | 25 771 | 3 250 | 94 387 | نيبال |
| 32 040 | 4 668 | 36 707 | 7 563 | 0 | 44 270 | نيكاراغوا |
| 32 695 | 7 304 | 39 999 | 15 835 | 1 170 | 57 004 | النيجر |
| 55 119 | 6 286 | 61 405 | 25 506 | 47 850 | 134 761 | نيجيريا |
| 136 274 | 76 212 | 212 485 | 32 249 | 18 550 | 263 284 | باكستان |
| 1 036 | 20 365 | 21 401 | 5 061 | | 26 462 | بنما |
| 2 173 | 3 783 | 5 956 | 7 165 | | 13 121 | بابوا غينيا الجديدة |
| 9 188 | 11 612 | 20 801 | 1 007 | 500 | 28 308 | باراغواي |
| 20 659 | 32 596 | 53 255 | 6 578 | 12 900 | 72 733 | بيرو |
| 52 188 | 14 837 | 67 025 | 14 886 | 14 780 | 96 691 | الفلبين |
| 35 185 | 580 | 35 765 | 9 925 | | 45 690 | جمهورية مولدوفا |
| 4 960 | 7 440 | 2 400 | | | 12 400 | رومانيا |
| 71 232 | 14 275 | 85 507 | 10 941 | | 6 448 | رواندا |
| 254 | 988 | 242 | | | 1 242 | سانت لوسيا |
| 0 | 1 484 | 484 | | | 1 484 | سانت فنسنت وجزر غرينادين |
| 1 187 | 721 | 908 | | | 1 908 | ساموا |
| 10 103 | 2 581 | 12 684 | 1 077 | | 13 761 | سان تومي وبرينسيبي |

قائمة القروض

| القروض المستحقة | القروض النافذة | | | القروض المعتمدة | | الجهة المقرضة أو الضامنة |
|------------------|------------------|------------------|-------------------|--------------------------|----------------------------|--|
| | المبالغ المسددة | الجزء المصروف | الجزء غير المصروف | قروض لم ينفذ مفعولها بعد | مخصصاً منها القروض الملغاة | |
| 56 797 | 8 186 | 64 983 | 26 497 | | 91 480 | السنغال |
| 18 552 | 10 198 | 28 750 | 5 495 | 4 215 | 38 460 | سيراليون |
| 1 458 | 1 061 | 519 | | | 2 519 | جزر سليمان |
| 7 299 | 411 | 7 710 | | | 17 710 | الصومال |
| 80 526 | 21 389 | 101 915 | 39 935 | | 141 850 | سري لانكا |
| 91 041 | 25 826 | 116 867 | 12 631 | | 129 498 | السودان |
| 5 617 | 9 213 | 14 830 | 5 573 | | 20 403 | سوازيلندا |
| 17 795 | 29 207 | 47 003 | 31 766 | | 78 768 | الجمهورية العربية السورية |
| 10 105 | 1 616 | 11 721 | 0 | | 11 721 | جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة |
| 10 789 | 6 776 | 17 565 | | | 17 565 | توغو |
| 3 224 | 1 613 | 837 | | | 4 837 | تونغيا |
| 13 568 | 24 580 | 38 149 | 5 278 | 12 840 | 56 267 | تونس |
| 14 502 | 14 908 | 29 410 | 16 247 | 17 955 | 63 612 | تركيا |
| 108 621 | 25 674 | 134 295 | 63 559 | | 197 854 | أوغندا |
| 142 055 | 14 107 | 156 163 | 67 266 | | 223 428 | جمهورية تنزانيا المتحدة |
| 3 823 | 6 480 | 10 303 | 497 | | 10 800 | أوروغواي |
| | | | | 6 190 | 6 190 | أوزبكستان |
| 5 183 | 11 254 | 16 437 | 8 817 | 4 550 | 29 804 | جمهورية فنزويلا البوليفارية |
| 111 647 | 8 733 | 120 380 | 53 635 | | 174 016 | فييت نام |
| 90 252 | 38 076 | 128 328 | 10 412 | | 138 740 | اليمن |
| 58 080 | 17 415 | 75 495 | 30 483 | | 105 978 | زامبيا |
| 16 571 | 15 605 | 32 176 | | | 32 176 | زيمبابوي |
| 3 790 551 | 1 418 290 | 5 208 841 | 1 698 623 | 363 031 | 7 270 495 | المجموع |
| 2 040 | 473 | 2 513 | 0 | 0 | 2 513 | صندوق غرة والصفة الغربية ³ |
| 3 972 591 | 1 418 763 | 5 211 354 | 1 698 623 | 363 031 | 7 273 008 | المبلغ الإجمالي بوحدات حقوق السحب الخاصة |
| 5 930 737 | 2 084 881 | 8 015 618 | 2 612 664 | 558 380 | 11 186 662 | المعادل بالدولار الأمريكي |
| (97 328) | 0 | (97 328) | 0 | 0 | (97 328) | تسوية أسعار الصرف للمبالغ المسددة من القروض المعينة بوحدات حقوق السحب الخاصة |
| 4 689 094 | 2 084 881 | 7 918 290 | 2 612 664 | 558 380 | 11 089 334 | المجموع الفرعي للقروض المعينة بوحدات حقوق السحب الخاصة، في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 بالدولار الأمريكي |
| 5 860 343 | 2 129 646 | 7 989 989 | 2 612 664 | 558 380 | 11 161 032 | مجموع القروض القيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 |
| (1 171 249) | | | | | | تسوية القيمة العادلة |
| 5 859 171 | | | | | | القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 |
| 5 540 653 | 1 964 009 | 7 504 662 | 2 441 662 | 658 477 | 10 604 801 | القيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 |
| (1 168 676) | | | | | | تسوية القيمة العادلة |
| 4 371 977 | | | | | | القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 |

¹ كانت القروض المعتمدة في عام 1978 تعين بالدولار الأمريكي وتسد بعملة السحب. واعتباراً من 1979 أصبحت القروض تعين بحقوق السحب الخاصة، ولأغراض إدراج هذه القروض في قائمة الموازنة، كان المبلغ التراكمي للقروض المعينة بحقوق السحب الخاصة يقيم على أساس سعر تحويل الدولار الأمريكي/حقوق السحب الخاصة البالغ 1.5311 في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012.

² تشمل مدفوعات السداد مشاركة هولندا والنرويج في تقديم قروض معينة لهذه البلدان، وهو ما أسفر عن سداد مبكر لجزء من القروض وقابل ذلك زيادة في الموارد المتاحة لعقد الالتزامات.

³ يشمل الرصيد أعلاه مبلغ القرض المقدم إلى الصندوق الخاص بغرة والصفة الغربية. انظر الذيل دال، المذكرة (هـ)2.

قائمة القروض

3- الصندوق: هيكل آجال سداد القروض المستحقة حسب الفترة بالقيمة الاسمية
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 (معبراً عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

| 2011 | 2012 | فترات الاستحقاق |
|------------------|------------------|------------------|
| 24 715 | 275 075 | أقل من سنة واحدة |
| 243 160 | 225 222 | من 1-2 سنة |
| 216 400 | 238 822 | من 3-2 سنوات |
| 219 627 | 245 117 | من 3-4 سنوات |
| 231 512 | 252 702 | من 4-5 سنوات |
| 1 196 846 | 1 268 331 | من 5-10 سنوات |
| 1 118 120 | 1 167 414 | من 10-15 سنة |
| 991 375 | 1 001 110 | من 15-20 سنة |
| 780 617 | 761 847 | من 20-25 سنة |
| 518 281 | 424 711 | أكثر من 25 سنة |
| 5 540 653 | 5 860 351 | الإجمالي |

¹ كانت القروض المعتمدة في عام 1978 تعين بالدولار الأمريكي وتسد بعملة السحب. واعتباراً من 1979 أصبحت القروض تعين بحقوق السحب الخاصة، وإدراج هذه القروض في قائمة الموازنة، كان المبلغ التراكمي للقروض المعينة بحقوق السحب الخاصة يقيم على أساس سعر تحويل الدولار الأمريكي/حقوق السحب الخاصة البالغ 1.5311 في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012.

² تشمل مدفوعات السداد مشاركة هولندا والنرويج في تقديم قروض معينة لهذه البلدان، وهو ما أسفر عن سداد مبكر لجزء من القروض وقابل ذلك زيادة في الموارد المتاحة لعقد الائتمانات.

³ يشمل الرصيد أعلاه مبلغ القرض المقدم إلى الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية. انظر الذيل دال، المذكرة 2(هـ).

4- الصندوق: موجز القروض المستحقة حسب نوع الإقراض بالقيمة الاسمية
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 (معبراً عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

| 2011 | 2012 | |
|------------------|------------------|---------------------|
| 5 138 513 | 5 422 774 | شروط تيسيرية للغاية |
| 2 002 | 3 606 | شروط متشددة |
| 241 844 | 248 336 | شروط متوسطة |
| 158 294 | 185 635 | شروط عادية |
| 5 540 653 | 5 860 351 | الإجمالي |

5- هيكل مصروفات القروض غير المصروفة بالقيمة الاسمية
المتوقع في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 (معبراً عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

| 2011 | 2012 | المصروفات في: |
|------------------|------------------|------------------|
| 623 516 | 623 000 | أقل من سنة واحدة |
| 575 077 | 583 737 | من 1-2 سنة |
| 498 512 | 509 704 | من 3-2 سنوات |
| 420 372 | 421 978 | من 3-4 سنوات |
| 336 814 | 350 931 | من 4-5 سنوات |
| 645 848 | 681 694 | من 5-10 سنوات |
| 3 100 139 | 3 171 044 | الإجمالي |

قائمة القروض

6- البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: قائمة القروض بالقيمة الاسمية
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011

| القروض المستحقة | المبالغ المسددة | الجزء المصروف | الجزء غير المصروف | القروض المعتمدة مخصوما منها القروض الملغاة | الجهة المقرضة أو الضامنة |
|-----------------|-----------------|----------------|-------------------|--|---|
| | | | | | قروض معينة بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة |
| 2 032 | 682 | 2 714 | - | 2 714 | أنغولا |
| 7 106 | 3 440 | 10 546 | - | 10 546 | بوركينافاسو |
| 3 410 | 1 084 | 4 494 | - | 4 494 | بوروندي |
| 1 493 | 689 | 2 183 | - | 2 183 | الرأس الأخضر |
| 6 789 | 2 828 | 9 617 | - | 9 617 | تنشاد |
| 1 677 | 612 | 2 289 | - | 2 289 | جزر القمر |
| 77 | 37 | 114 | - | 114 | جيبوتي |
| 4 121 | 2 539 | 6 660 | - | 6 660 | إثيوبيا |
| 1 781 | 857 | 2 638 | - | 2 638 | غامبيا |
| 15 488 | 6 833 | 22 321 | - | 22 321 | غانا |
| 1 276 | 851 | 2 126 | - | 2 126 | غينيا-بيساو |
| 6 861 | 3 901 | 10 762 | - | 10 762 | غينيا |
| 8 809 | 3 432 | 12 241 | - | 12 241 | كينيا |
| 5 142 | 2 340 | 7 481 | - | 7 481 | ليسوتو |
| 824 | 275 | 1 098 | - | 1 098 | مدغشقر |
| 4 476 | 1 301 | 5 777 | - | 5 777 | ملاوي |
| 6 498 | 3 696 | 10 193 | - | 10 193 | مالي |
| 12 717 | 6 303 | 19 020 | - | 19 020 | موريتانيا |
| 5 078 | 3 213 | 8 291 | - | 8 291 | موزامبيق |
| 7 035 | 4 084 | 11 119 | - | 11 119 | النيجر |
| 16 126 | 7 108 | 23 234 | - | 23 234 | السنغال |
| 1 129 | 376 | 1 505 | - | 1 505 | سيراليون |
| 18 574 | 7 438 | 26 012 | - | 26 012 | السودان |
| 5 077 | 3 046 | 8 124 | - | 8 124 | أوغندا |
| 4 583 | 2 207 | 6 789 | - | 6 789 | جمهورية تنزانيا المتحدة |
| 5 398 | 208 | 8 607 | - | 8 607 | زامبيا |
| 153 577 | 72 381 | 225 958 | | 225 958 | الإجمالي |
| 241 161 | 106 386 | 347 547 | | 347 547 | المعادل بالدولار الأمريكي |
| (4 943) | | (4 943) | | (4 943) | تسوية أسعار الصرف على القروض المسددة بحقوق السحب الخاصة |
| 236 218 | | 342 604 | | 342 604 | القيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 |
| (88 794) | | | | | تسوية القيمة العادلة |
| 147 424 | | | | | القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 |
| 244 228 | 98 487 | 342 715 | 0 | 342 715 | القيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 |
| (103 444) | | | | | تسوية القيمة العادلة |
| 140 784 | | | | | القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 |

قائمة القروض

7- البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: موجز القروض المعتمدة بالقيمة الاسمية
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012

| القيمة بالآلاف الدولارات الأمريكية | | | القروض المعتمدة بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة | | | | | |
|------------------------------------|--------------|----------|---|----------------|----------|----------------|---------------------------------|-----------------|
| تحركات | | | | | | | | |
| أسعار صرف | | | | | | | | |
| وحدة حقوق | | | | | | | | |
| السحب | | | | | | | | |
| الخاصة مقابل | | | | | | | | |
| في 31 | الدولار | القرو | في 1 يناير/كانون | في 31 | القروض | في 1 | | |
| ديسمبر/كانون | الأمريكي | ض | الثاني 2012 | الأول 2012 | الملغاة | يناير/كانون | | |
| الأول 2012 | | الملغاة | | | | الثاني 2012 | | |
| 38 302 | (18) | - | 38 320 | 24 902 | - | 24 902 | حقوق السحب الخاصة | 1986 |
| 63 512 | (29) | - | 63 541 | 41 292 | - | 41 292 | حقوق السحب الخاصة | 1987 |
| 53 480 | (25) | - | 53 505 | 34 770 | - | 34 770 | حقوق السحب الخاصة | 1988 |
| 39 615 | (18) | - | 39 634 | 25 756 | - | 25 756 | حقوق السحب الخاصة | 1989 |
| 26 717 | (12) | - | 26 729 | 17 370 | - | 17 370 | حقوق السحب الخاصة | 1990 |
| 28 064 | (13) | - | 28 077 | 18 246 | - | 18 246 | حقوق السحب الخاصة | 1991 |
| 10 693 | (5) | - | 10 698 | 6 952 | - | 6 952 | حقوق السحب الخاصة | 1992 |
| 52 708 | (24) | - | 52 732 | 34 268 | - | 34 268 | حقوق السحب الخاصة | 1993 |
| 25 102 | (12) | - | 25 113 | 16 320 | - | 16 320 | حقوق السحب الخاصة | 1994 |
| 9 354 | (4) | - | 9 358 | 6 081 | - | 6 081 | حقوق السحب الخاصة | 1995 |
| 347 547 | (160) | - | 347 707 | 225 957 | - | 225 957 | حقوق السحب الخاصة | الإجمالي |
| (4 943) | | | | | | | تسوية سعر الصرف لمدفوعات القروض | |
| 342 604 | | | | | | | | الإجمالي |

8- البرنامج الخاص من أجل أفريقيا هيكل آجال سداد القروض المستحقة حسب الفترة بالقيمة الاسمية
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 (معبراً عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

| 2011 | 2012 | تقدرات الاستحقاق |
|----------------|----------------|------------------|
| 9 160 | 10 255 | أقل من سنة واحدة |
| 8 939 | 8 928 | من 1-2 سنة |
| 8 939 | 8 928 | من 2-3 سنوات |
| 8 939 | 8 928 | من 3-4 سنوات |
| 8 939 | 8 928 | من 4-5 سنوات |
| 44 696 | 44 641 | من 5-10 سنوات |
| 44 696 | 44 641 | من 10-15 سنة |
| 44 696 | 44 641 | من 15-20 سنة |
| 42 189 | 39 664 | من 20-25 سنة |
| 23 033 | 16 480 | أكثر من 25 سنوات |
| 244 228 | 236 036 | الإجمالي |

9- البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: موجز القروض المستحقة حسب نوع الإقراض بالقيمة الاسمية
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 (معبراً عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

| 2011 | 2012 | |
|----------------|----------------|---------------------|
| 244 228 | 236 036 | شروط تيسيرية للغاية |
| - | - | شروط متوسطة |
| - | - | شروط عادية |
| 244 228 | 236 036 | الإجمالي |

قائمة المنح للصندوق وحده

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 (معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

| غير المصروف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 | تحركات 2012 | | | | غير المصروف في 1 يناير/كانون الثاني 2012 | |
|---|-------------------------------|-----------|-----------|----------------|--|--------------------------------|
| | أسعار صرف العملات الأجنبية | الإلغاءات | المصروفات | منح بدأ نفاذها | | |
| 91 044 | (23) | (7 147) | (46 335) | 48 851 | 95 698 | منح أخرى |
| 871 | | | | | | تسوية القيمة العادلة |
| 91 915 | | | | | | مجموع القيمة العادلة لعام 2012 |
| 95 698 | (1 465) | (2 340) | (42 244) | 61 357 | 80 390 | المجموع 2011 |
| (1 852) | | | | | | تسوية القيمة العادلة |
| 93 846 | | | | | | مجموع القيمة العادلة لعام 2011 |

إطار القدرة على تحمل الديون للصندوق وحده
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 (معبراً عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

| الجهة المقترضة أو الضامنة | ديسمبر/كانون الأول 2012 | القطعي/ (الإلغاءات) 2012 | المصروفات 2012 | فرق العملات الأجنبية | الغير مصروف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 |
|--|-------------------------|--------------------------|------------------|----------------------|---|
| إطار القدرة على تحمل الديون بالدولارات الأمريكية | | | | | |
| أفغانستان | 98 | - | (97) | - | 1 |
| تشاد | 17 | - | - | - | 17 |
| جمهورية الكونغو الديمقراطية | 75 | 500 | (330) | - | 245 |
| غينيا | 40 | - | - | - | 40 |
| جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية | 50 | 600 | (300) | - | 50 |
| ملايو | 20 | - | - | - | 320 |
| نيبال | 632 | - | (189) | - | 443 |
| نيكاراغوا | 278 | - | (278) | - | 0 |
| السودان | 686 | - | (377) | - | 309 |
| اليمن | 36 | - | (18) | - | 18 |
| المجموع الفرعي لإطار القدرة على تحمل الديون بالدولارات الأمريكية | 1 932 | 1 100 | (1 589) | - | 1 443 |
| إطار القدرة على تحمل الديون بحقوق السحب الخاصة | | | | | |
| أفغانستان | 11 213 | - | (4 224) | - | 6 989 |
| بنن | 5 653 | - | (498) | - | 5 155 |
| بوركينافاسو | 5 132 | - | (122) | - | 5 010 |
| بوروندي | 34 855 | 12 150 | (4 325) | - | 30 530 |
| كمبوديا | 5 512 | - | (2 410) | - | 15 251 |
| جمهورية أفريقيا الوسطى | 3 387 | - | (444) | - | 2 943 |
| تشاد | 16 700 | - | (3 153) | - | 13 547 |
| جزر القمر | 677 | 1 680 | (590) | - | 1 767 |
| الكونغو | 3 492 | - | (768) | - | 2 724 |
| كوت ديفوار | 5 775 | 14 500 | (405) | - | 19 870 |
| جمهورية الكونغو الديمقراطية | 14 494 | 45 350 | (1 390) | - | 58 454 |
| جيبوتي | 2 470 | - | (718) | - | 1 752 |
| إريتريا | 10 599 | 11 400 | (1 056) | - | 20 943 |
| إثيوبيا | 23 656 | 31 300 | (9 307) | - | 45 649 |
| غامبيا | 4 151 | 13 150 | (826) | - | 16 474 |
| غينيا-بيساو | 1 318 | - | (73) | - | 1 245 |
| غينيا | 9 072 | 5 750 | (3 834) | - | 10 988 |
| غيانا | 1 315 | - | (226) | - | 1 089 |
| هايتي | 2 543 | 4 850 | (2 665) | - | 4 728 |
| قيرغيزستان | 3 264 | - | (2 295) | - | 969 |
| جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية | 16 937 | 1 550 | (4 180) | - | 14 306 |
| ليسوتو | 4 411 | - | (610) | - | 3 801 |
| ليبيريا | 1 827 | - | (1 013) | - | 814 |
| ملايو | 3 821 | 14 250 | (445) | - | 17 626 |
| موريتانيا | 3 533 | 5 600 | (355) | - | 8 778 |
| نيبال | 4 507 | 13 825 | (401) | - | 17 931 |
| نيكاراغوا | 1 899 | 6 050 | (1 238) | - | 6 711 |
| النيجر | 6 261 | - | (3 794) | - | 2 467 |
| رواندا | 21 310 | - | (8 243) | - | 13 067 |
| سان تومي وبرينسيبي | 1 614 | - | (476) | - | 1 138 |
| سيراليون | 7 856 | 695 | (4 092) | - | 4 459 |
| جزر سليمان | 2 550 | - | (1 537) | - | 1 013 |
| السودان | 24 873 | 6 350 | (3 385) | - | 27 838 |
| طاجيكستان | 15 829 | - | (5) | - | 15 824 |
| تيمور - ليشتي | - | 3 200 | (491) | - | 2 709 |
| توغو | 8 650 | - | (2 422) | - | 6 228 |
| تونغا | - | 2 600 | (266) | - | 2 334 |
| اليمن | 11 463 | 5 800 | (3 973) | - | 13 290 |
| المجموع الفرعي لإطار القدرة على تحمل الديون بحقوق السحب الخاصة | 302 622 | 200 050 | (76 255) | - | 426 416 |
| المجموع الفرعي لإطار القدرة على تحمل الديون بحقوق السحب الخاصة (المعادل بالدولارات الأمريكية) | 465 676 | 307 698 | (117 289) | (215) | 655 871 |
| المجموع لإطار القدرة على تحمل الديون بالدولارات الأمريكية وحقوق السحب الخاصة | 467 608 | 308 799 | (118 877) | (215) | 657 314 |
| 2011 | 439 647 | 105 790 | (76 331) | (1 498) | 467 608 |

موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 (معبراً عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

كان الوضع الإجمالي لتخفيف أعباء الديون المقدر والمزمع تقديمه في إطار المبادرة الأصلية والمعززة لتخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 على النحو التالي:

| تخفيف الديون المزمع تقديمه كما أقره المجلس التنفيذي | | | | تخفيف الديون المقدم حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 | |
|---|---------------------------|---------------|---------------|--|----------------|
| مجموع تخفيف الديون | تغطية مساهمة البنك الدولي | يغطيه الصندوق | | الفائدة | أصل المبلغ |
| | | الفائدة | أصل المبلغ | | |
| البلدان التي بلغت نقطة الإنجاز | | | | | |
| 6 211 | 0 | 0 | 0 | 1 643 | 4 568 |
| 7 790 | 0 | 0 | 0 | 1 890 | 5 900 |
| 9 437 | 0 | 0 | 0 | 2 668 | 6 769 |
| 18 805 | 9 571 | 728 | 3 986 | 1 052 | 3 468 |
| 3 690 | 687 | 52 | 287 | 560 | 2 106 |
| 12 942 | 2 457 | 220 | 990 | 2 344 | 6 930 |
| 99 | 4 | 2 | 0 | 94 | 0 |
| 3 322 | 0 | 412 | 2 548 | 55 | 307 |
| 18 467 | 6 428 | 310 | 2 856 | 2 416 | 6 457 |
| 26 472 | 2 667 | 219 | 1 094 | 5 237 | 17 255 |
| 3 127 | 0 | 0 | 0 | 619 | 2 508 |
| 20 588 | 533 | 47 | 215 | 4 854 | 14 939 |
| 25 196 | 0 | 3 454 | 20 876 | 201 | 665 |
| 7 576 | 2 729 | 137 | 1 207 | 902 | 2 605 |
| 1 825 | 0 | 0 | 0 | 299 | 1 526 |
| 2 581 | 0 | 0 | 0 | 635 | 1 946 |
| 1 844 | 0 | 0 | 0 | 767 | 1 077 |
| 15 823 | 991 | 61 | 427 | 6 112 | 8 232 |
| 9 906 | 0 | 0 | 0 | 2 096 | 7 810 |
| 24 815 | 10 014 | 784 | 4 148 | 2 072 | 7 798 |
| 8 642 | 0 | 0 | 0 | 2 431 | 6 211 |
| 11 085 | 0 | 0 | 0 | 2 601 | 8 484 |
| 16 426 | 0 | 0 | 0 | 3 905 | 12 521 |
| 8 202 | 0 | 0 | 0 | 943 | 7 259 |
| 13 834 | 3 594 | 291 | 1 479 | 1 924 | 6 547 |
| 21 993 | 2 487 | 1 464 | 7 030 | 3 237 | 7 775 |
| 4 336 | 2 211 | 153 | 936 | 231 | 805 |
| 3 129 | 0 | 0 | 0 | 882 | 2 247 |
| 13 307 | 3 899 | 255 | 1 666 | 1 576 | 5 911 |
| 16 984 | 0 | 0 | 0 | 4 293 | 12 691 |
| 2 767 | 0 | 0 | 0 | 759 | 2 008 |
| 17 104 | 0 | 0 | 0 | 4 654 | 12 449 |
| 24 091 | 5 364 | 435 | 2 207 | 3 595 | 12 489 |
| البلدان التي بلغت نقطة اتخاذ القرار | | | | | |
| 2 661 | 0 | 442 | 2 230 | 0 | 0 |
| 2 876 | 0 | 383 | 2 557 | 0 | 0 |
| 388 035 | 53 636 | 9 849 | 56 739 | 67 547 | 200 263 |
| في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 | | | | | |
| مخصصاً منه الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون (يشمل الفائدة التي تغطيها مساهمة البنك الدولي) | | | | | |
| (17 752) | | | | | |
| 370 283 | | | | | |
| مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 (بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة) | | | | | |
| في 31 ديسمبر/كانون الأول بالدولار الأمريكي | | | | | |
| 596 838 | 82 498 | 15 149 | 87 271 | 103 894 | 308 027 |
| (27 303) | | | | | |
| 569 535 | | | | | |
| مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | | | | | |
| تسوية القيمة العادلة (23 409) | | | | | |
| في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 بالقيمة العادلة | | | | | |
| 63 861 | | | | | |
| في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 | | | | | |
| 373 098 | 66 454 | 9 418 | 50 081 | 63 455 | 183 690 |
| (19 752) | | | | | |
| 353 346 | | | | | |
| مخصصاً منه الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون | | | | | |
| مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 (بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة) | | | | | |
| في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 | | | | | |
| 574 131 | 102 261 | 14 492 | 77 066 | 97 646 | 282 666 |
| (30 390) | | | | | |
| 543 741 | | | | | |
| مخصصاً منه الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون | | | | | |
| مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | | | | | |
| تسوية القيمة العادلة (23 298) | | | | | |
| في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 بالقيمة العادلة | | | | | |
| 53 768 | | | | | |

موجز مبادرة تخفيف ديون هايتي
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012

| بالآلاف الدولارات الأمريكية | | الدول الأعضاء |
|-----------------------------|---------------|---|
| 438 | 685 | النمسا |
| 509 | 775 | بلجيكا |
| 2 303 | 3 500 | كندا |
| 339 | 513 | الدانمرك |
| 1 080 | 1 700 | فرنسا |
| 1 480 | 2 308 | ألمانيا |
| 1 743 | 2 788 | اليابان |
| 178 | 280 | لكسمبرغ |
| 3 | 5 | موريشيوس |
| 1 066 | 1 626 | النرويج |
| 1 115 | 1 718 | السويد |
| 637 | 962 | سويسرا |
| 1 717 | 2 700 | المملكة المتحدة |
| 5 217 | 8 000 | الولايات المتحدة |
| 17 825 | 27 560 | مجموع المساهمات التي تسلمتها الدول الأعضاء |
| | 419 | الفائدة المحصلة |
| | (3 107) | المبالغ المقدّمة لتخفيف الديون |
| | 24 872 | مجموع الحساب الإداري للدول الأعضاء |
| 10 088 | 15 200 | مساهمة الصندوق |
| | 257 | الفائدة المحصلة |
| | 0 | المبالغ المقدّمة لتخفيف الديون |
| | 15 457 | مجموع الحساب الإداري للصندوق |
| | 40 329 | المجموع العام |
| | (195) | حركة سعر الصرف |
| | (1 063) | تحويلات بين الصناديق |
| | 39 071 | النقدية والاستثمارات في إطار مبادرة تخفيف ديون هايتي |

موجز برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012

| بالآلاف الدولارات الأمريكية | | | الدول الأعضاء | | |
|-----------------------------|-----------------|----------------------------|----------------|---------------|-----------------|
| المدفوعات | | المدفوعات | | | |
| المدفوعات النقدية | السندات الإذنية | تعهدات بالدولار الأمريكي * | العملة المحلية | | |
| | | 8 584 | 6 000 | يورو | بلجيكا |
| 19 879 | | 20 347 | 19 849 | دولار كندي | كندا |
| 26 519 | | 57 225 | 40 000 | يورو | هولندا |
| 4 471 | | 4 729 | 30 000 | كرونة سويدية | السويد |
| | 159 345 | 239 137 | 147 500 | جنيه استرليني | المملكة المتحدة |
| 50 869 | 159 345 | 330 022 | | | المجموع |

* احتسبت التعهدات بمعادل الدولار الأمريكي حسب سعر صرف تجديد الموارد.

قائمة النفقات التشغيلية للصندوق وحده

تحليل للنفقات التشغيلية للصندوق بحسب المصدر الرئيسي للتمويل
للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2012 و 2011 (معيروا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

| الإجمالي | مصادر أخرى ³ | رسوم مباشرة ² | نفقات إدارية | |
|----------------|-------------------------|--------------------------|----------------|---|
| 94 182 | 164 | 0 | 94 018 | مرتبات ومزايا الموظفين |
| 24 966 | 633 | 288 | 24 045 | النفقات المكتبية والنفقات العامة |
| 41 810 | 10 415 | 260 | 31 135 | تكاليف الخبراء الاستشاريين والتكاليف الأخرى لغير الموظفين |
| 1 941 | 13 | 0 | 1 928 | المؤسسات المتعاونة |
| 3 442 | 0 | 3 442 | 0 | التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة |
| 166 341 | 11 226 | 3 991 | 151 126 | المجموع 2012 |
| 168 405 | 16 173 | 4 052 | 148 180 | المجموع 2011 |

¹ تشير إلى ميزانية الصندوق العادية ومكتب التقييم المستقل في الصندوق والمبالغ المرحلة وتكاليف خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة.

² رسوم مباشرة على عائد الاستثمار.

³ تشمل النفقات الواجبة السداد من الحكومة الإيطالية ونفقات الإنهاء الطوعي للخدمة والوظائف الممولة من رسوم الخدمة.

الأوصاف المستخدمة وطريقة عرض المادة في هذا المطبوع لا تعني التعبير عن أي رأي. بأي حال من الأحوال. للصندوق الدولي للتنمية الزراعية للأمم المتحدة فيما يتعلق بالوضع القانوني لأي بلد، إقليم، مدينة أو منطقة أو لسلطاته، أو بشأن تحديد تخومه أو حدوده. ويقصد من عبارتي الافتصادات "المتقدمة" و"النامية" الملازمة الإحصائية ولا تعبران بالضرورة عن حكم بصدد المرحلة التي بلغها أي بلد أو منطقة بعينها، في عملية التنمية.

ويمكن إعادة إصدار هذا المطبوع أو أي جزء منه بدون تصريح مسبق من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، شريطة أن ينسب المطبوع أو المستخرجات منه التي أعيد إصدارها، إلى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وأن يذكر عنوان هذا المطبوع في أي مطبوع وأن ترسل نسخة منه إلى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

الغلاف:

قرويون يستخدمون جسورا مؤقتة مصنوعة من الخيزران لعبور مجاري المياه في أثناء الفيضانات الموسمية في بينشامباربور، سونامغاخ

بنغلاديش: مشروع الإدارة المجتمعية للموارد في سونامغاخ

©IFAD/GMB Akash

© 2013 صادر عن الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الطابع Quintily، روما، إيطاليا

2013

تمت الطباعة على ورق معاد تصنيعه



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
Via Paolo di Dono, 44 - 00142 Rome, Italy
رقم الهاتف: +39 06 54591 - رقم الفاكس: +39 06 5043463
البريد الإلكتروني: ifad@ifad.org
www.ifad.org
www.ruralpovertyportal.org
ifad-un.blogspot.com
www.facebook.com/ifad
www.twitter.com/ifadnews
www.youtube.com/user/ifadTV



ISBN 978-92-9072-384-4



9 789290 723844